

# beurer

## HealthManager Pro



<b>DE</b> beurer HealthManager Pro Gebrauchsanweisung .....	<b>HU</b> beurer HealthManager Pro Használati útmutató .....
2	122
<b>EN</b> beurer HealthManager Pro Instructions for use.....	<b>RO</b> beurer HealthManager Pro Instrucțiuni de utilizare.....
10	130
<b>FR</b> beurer HealthManager Pro Mode d'emploi.....	<b>EL</b> beurer HealthManager Pro Οδηγίες χρήσης .....
18	138
<b>IT</b> beurer HealthManager Pro Istruzioni per l'uso .....	<b>SL</b> beurer HealthManager Pro Navodila za uporabo .....
26	146
<b>ES</b> beurer HealthManager Pro Instrucciones de uso .....	<b>PT</b> beurer HealthManager Pro Instruções de uso .....
34	154
<b>TR</b> beurer HealthManager Pro Kullanım kılavuzu.....	<b>BG</b> beurer HealthManager Pro Инструкции за употреба .....
42	162
<b>RU</b> beurer HealthManager Pro Инструкция по применению .....	<b>HR</b> beurer HealthManager Pro Uputa za uporabu .....
50	170
<b>PL</b> beurer HealthManager Pro Instrukcja obsługi .....	<b>LT</b> „beurer HealthManager Pro“ Naudojimo instrukcija .....
58	178
<b>NL</b> beurer HealthManager Pro Gebruiksaanwijzing .....	<b>LV</b> beurer HealthManager Pro Lietošanas pamācība .....
66	186
<b>DA</b> beurer HealthManager Pro Betjeningsvejledning.....	<b>TH</b> beurer HealthManager Pro คู่มือการใช้งาน.....
74	194
<b>SV</b> beurer HealthManager Pro Bruksanvisning.....	<b>KO</b> beurer HealthManager Pro 사용 설명서 .....
82	202
<b>NO</b> beurer HealthManager Pro Bruksanvisning.....	<b>ID</b> beurer HealthManager Pro Petunjuk penggunaan .....
90	210
<b>FI</b> beurer HealthManager Pro Käyttöohje.....	<b>ZHCN</b> beurer HealthManager Pro 使用说明 .....
98	218
<b>CS</b> beurer HealthManager Pro Návod k použití .....	<b>ZHTW</b> beurer HealthManager Pro 使用說明書 .....
106	226
<b>SK</b> beurer HealthManager Pro Návod na použitie .....	
114	



Lies diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahre die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Mache sie anderen Benutzern zugänglich und beachte die Hinweise.

## Inhaltsverzeichnis

1. Zeichenerklärung .....	2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
2.1 beurer HealthManager Pro .....	3
2.2 Modul zur Berechnung des mittleren arteriellen Blutdrucks .....	3
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	3
4. App Beschreibung.....	4
4.1 Installation .....	4
4.2 Dashboard.....	4
4.3 Menü .....	4
4.4 Gerät hinzufügen .....	5
4.5 Manuelle Messung hinzufügen .....	5
4.6 Messungsdetail Seite .....	5
4.7 Chronik .....	6
4.8 Ziel.....	6
4.9 Geräteeinstellungen.....	7
4.10 Exportfunktion .....	7
4.11 Medikation.....	7
4.12 Kommentarfunktion.....	8
5. Was tun bei Problemen? .....	8
6. Deinstallation .....	8
7. Kompatibilität .....	9

## 1. ZEICHENERKLÄRUNG

Symbole, die in der App verwendet werden, werden dort per Klick auf das jeweilige Symbol erklärt. In der Gebrauchsanweisung werden folgende Symbole verwendet:

	<b>Warnung</b> Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	<b>Achtung</b> Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör
	<b>Produktinformation</b> Hinweis auf wichtige Informationen
	Gebrauchsanleitung beachten
	Hersteller
	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien
	Medizinprodukt

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
<b>REF</b>	Artikelnummer
<b>LOT</b>	Chargenbezeichnung
<b>#</b>	Typennummer

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Zweckbestimmung

Der „beurer HealthManager Pro“ ist ein System für ein digitales Gesundheits-Monitoring. Mit dem „beurer HealthManager Pro“ können Gesundheitsdaten von Messgeräten wie z.B. Blutdruck- oder Blutzuckermessgeräten u.a. gespeichert, archiviert, verwaltet und exportiert werden. Verlaufsgrafiken, Tabellen und die individuellen Kommentare ermöglichen eine schnelle und komfortable Gesamtübersicht aller Werte. Ebenso können Geräteparameter über die Applikation eingestellt werden. Die Applikation stellt kein System zur Diagnose der Krankheiten dar und macht keine Therapievorschlage.

#### Zielgruppe

Die Zielgruppe sind Anwender, die Gesundheitsdaten von Heimmedizingeräten mithilfe einer Applikation auf elektronische Endgeräte, wie Mobiltelefone, Tablets oder Heimcomputer übertragen wollen.

### 2.2 Modul zur Berechnung des mittleren arteriellen Blutdrucks



#### Zweckbestimmung

Das Modul ermittelt den mittleren arteriellen Blutdruck aus dem systolischen und diastolischen Blutdruckwert.

#### Indikation

Der berechnete mittlere arterielle Blutdruckwert dient der Informationsübermittlung bei Krankheiten wie z.B. Hypertonie. Dies kann auch bei gesunden Personen zur Prävention von Bluthruckerkrankungen eingesetzt werden.

#### Klinischer Nutzen

Zur Überwachung und Prävention von Bluthruckerkrankungen.

#### Kontraindikation

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten durch eine für Deine Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden.

## 3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### Empfohlene Updates

Um die sichere und optimale Verwendung der „beurer HealthManager Pro“ App sicherzustellen, ist es angeraten Software-Updates zu installieren, sobald sie zur Verfügung stehen.

### Allgemeine Warnhinweise

- Die von Dir selbst ermittelten Messwerte können nur zu Deiner Information dienen – sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung! Besprich Deine gemessenen Werte mit dem Arzt und begründe daraus auf keinen Fall eigene medizinische Entscheidungen (z.B. hinsichtlich der Dosierung von Medikation)!

- Die App und das Modul sind nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Die zugrundeliegenden Gesundheitsdaten sind sensible Daten und sollten dementsprechend vertraulich behandelt werden

## 4. APP BESCHREIBUNG

### 4.1 Installation

1. Öffne auf Deinem Smartphone den Apple App Store (iOS) oder Google Play Store (Android).
2. Suche die App „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Folge den Anweisungen und lade die App herunter. Die Installation startet automatisch.
4. Sobald der Installationsvorgang abgeschlossen ist, kannst Du die App starten.



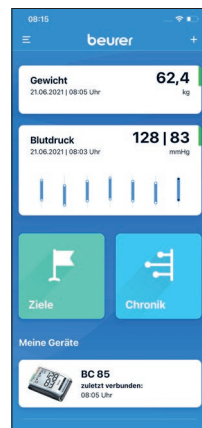
Hier geht's zur App  
„beurer HealthManager Pro“ \*

\*Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.

### 4.2 Dashboard

Das Dashboard ist die Einstiegsseite der App. Hier findet der Nutzer die übersichtliche Darstellung seiner aktiven Kategorien und eingebundenen Geräte. Mit einem Klick auf die Kategoriekachel gelangt der Nutzer auf die Messungsdetail-Seite der jeweiligen Kategorie. Über die Gerätekachel erreicht der Nutzer den Einstellungsbe- reich des eingebundenen Geräts.

Außerdem erreicht man vom Dashboard aus, über einen Klick auf die drei Striche links oben, das Menü. Die Zieleinstellungen und die Chronik werden durch Klick auf ihre Symbol-Kacheln aufgerufen. Neue Geräte und manuelle Messungen können über das +, rechts oben hinzugefügt, werden.



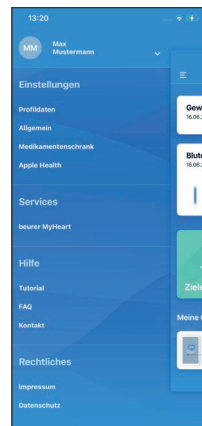
### 4.3 Menü

Das Menü wird vom Dashboard aus aufgerufen, durch einen Klick auf die drei Striche links oben.

Das Schließen des Menüs erfolgt durch das Klicken auf den Dashboard-Bereich am rechten Bildschirmrand.

Von hier können folgende Bereiche der App aufgerufen werden: Einstellungen, Services, Hilfe und Rechtliches. Außerdem kann zwischen verschiedenen Profilen gewechselt werden, sofern die Multi-User-Funktion verwendet wird.

**Hinweis:** Die Multi-User-Funktion ist nur für Nutzer mit einem Online-Account möglich.

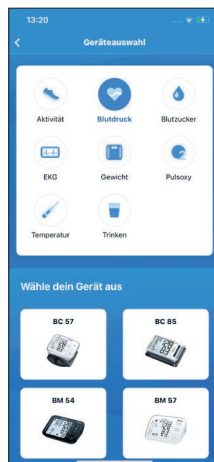


## 4.4 Gerät hinzufügen

Über das +-Symbol rechts oben auf dem Dashboard, gelangt man in den Bereich „Gerät hinzufügen“.

Hier kann der Nutzer auswählen, aus welcher Kategorie er ein Gerät hinzufügen möchte. Nach Klick auf die entsprechende Kategorie, öffnet sich die Auswahl der jeweiligen Geräte. Der Nutzer muss hieraus nun sein Gerät auswählen, welches er hinzufügen möchte. Bereits verbundene Geräte werden hier ausgegraut dargestellt und können nicht erneut gewählt werden.

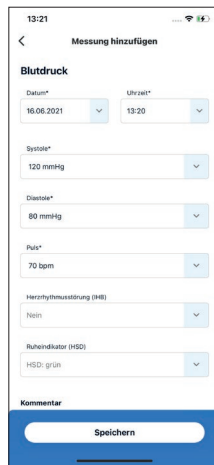
Von hier aus startet die geführte Einbindung des jeweiligen Geräts.



## 4.5 Manuelle Messung hinzufügen

Über die Messung hinzufügen – Funktion können in jeder Kategorie manuelle Messungen erfasst werden.

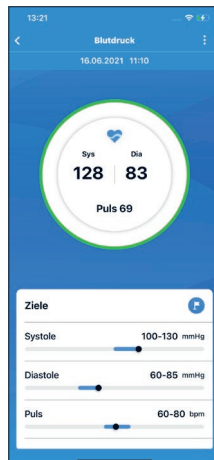
Hierfür werden pro Kategorie der Zeitpunkt und der jeweilige Messwert erfasst. Ebenso kann hier direkt ein Kommentar und eine Medikation eingetragen werden. Durch Klick auf den Speichern-Button wird der gesamte Eintrag gespeichert und der jeweiligen Kategorie hinzugefügt.



## 4.6 Messungsdetail Seite

Auf jeder Messungsdetail Seite befindet sich prominent der aktuelle Messwert. Dieser Messwert wird entweder nach international anerkannten Richtlinien oder persönlichen Zielen bewertet. Diese Bewertung erfolgt durch den Farbkreis um den Messwert. Bei Klick auf den Messwert-Kreis öffnet sich die Information zu den Referenzwerten oder dem persönlichen Ziel. Optional werden zusätzlich relevante Informationen, zum Messwert, dargestellt. Diese können ebenfalls angeklickt werden, um die jeweilige Bedeutung nachzulesen.

Das Navigieren zu einem anderen Messwert, derselben Kategorie, erfolgt durch das Wischen durch die Datums- und Uhrzeitauswahl im oberen Bildschirmbereich. Über das Mehr-Symbol (drei Punkte rechts oben) können Messungen bearbeitet, hinzugefügt und gelöscht werden. Kommentare und Medikation können zur jeweiligen Messung ergänzt werden. Außerdem kann die ausgewählte Messung geteilt werden. In der Blutdruck-Kategorie kann über das Mehr-Symbol zusätzlich eine geführte Dreifachmessung gestartet werden. Die Zielekachel dient in jeder Kategorie zur übersichtlichen Darstellung der individuell gesetzten Ziele, wenn diese aktiviert wurden. Manche Kategorien erfordern ein individuelles Ziel. Dieses kann dann nicht deaktiviert werden.



Auf jeder Messungsdetail Seite befindet sich der Messungsverlauf. Hier werden alle bisherigen Messwerte graphisch dargestellt. Pro Kategorie können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden, z.B. kann der Zeitraum gewählt werden. Durch Klicken auf die einzelnen Messpunkte erscheinen die relevanten Informationen zum jeweiligen Messwert.

Durch seitliches Wischen kann in der graphischen Darstellung zeitlich navigiert werden.

Durch Klicken auf das Kalender-Symbol am unteren linken Rand des Messungsverlaufs wird der Kalender aufgerufen. Hier kann nun gezielt ein bestimmter Zeitpunkt angewählt werden, wenn dieser Messwerte enthält.

Durch Klicken auf „Alle Messungen anzeigen“ gelangt man in die Chronik, die alle Messwerte auflistet, jeweils nach der entsprechenden Kategorie gefiltert.



## 4.7 Chronik

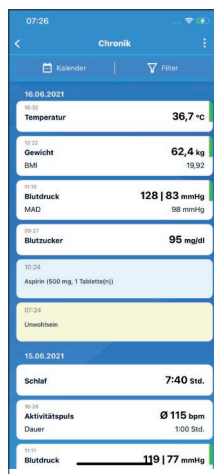
In der Chronik werden alle bisher erfassten Messwerte, Kommentare und Medikationen chronologisch aufgelistet.

Über das Kalender-Symbol oben links, kann ein bestimmter Zeitpunkt angewählt werden.

Über das Filter-Symbol oben rechts, können bestimmte Kategorien an- oder abgewählt werden.

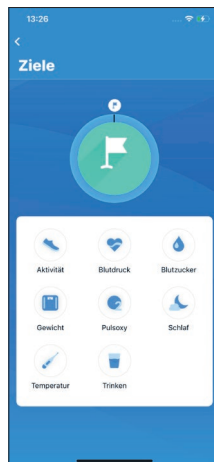
Über das Mehr-Symbol (drei Punkte oben rechts) können Messungen, Kommentare und Medikation hinzugefügt werden. Außerdem können Messungen, Kommentare und Medikation gelöscht werden über „Chronik bearbeiten“.

Über die Exportfunktion können alle vorhandenen Werte exportiert werden. Man kann den gewünschten Zeitraum und die Kategorien auswählen, sowie zwischen den Datenformaten PDF und CSV wählen. Anschließend wird der Exportbericht erstellt und kann über die Teilen-Funktion des Smartphone-Betriebssystems z.B. als Email oder Nachricht versendet werden.



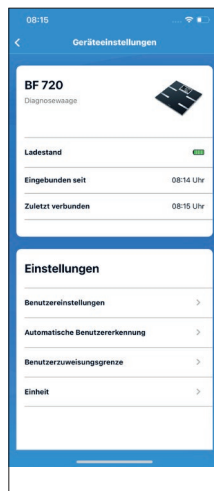
## 4.8 Ziel

Im Ziele-Bereich der App kann für jede Kategorie ein individuelles Ziel gewählt werden. Standardmäßig sind hier Referenzwerte hinterlegt, die allerdings an die eigenen Bedürfnisse angepasst werden können. Die eingestellten Ziele können hier ebenfalls angepasst oder deaktiviert werden, sofern sie nicht zur korrekten Darstellung der Kategorie benötigt werden.



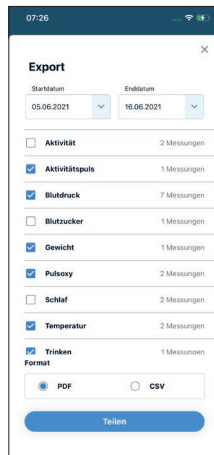
## 4.9 Geräteeinstellungen

In den Geräteeinstellungen können zu jedem eingebundenen Gerät spezifische Informationen angezeigt und Einstellungen vorgenommen werden.



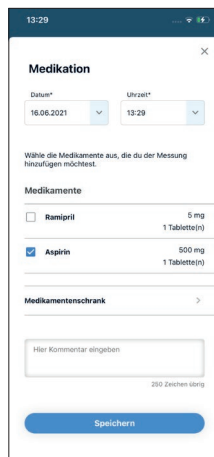
## 4.10 Exportfunktion

Über die Exportfunktion können alle vorhandenen Werte exportiert werden. Man kann den gewünschten Zeitraum und die Kategorien auswählen, sowie zwischen den Datenformaten PDF und CSV wählen. Anschließend wird der Exportbericht erstellt und kann über die Teilen-Funktion des Smartphone-Betriebssystems z.B. als Email oder Nachricht versendet werden.



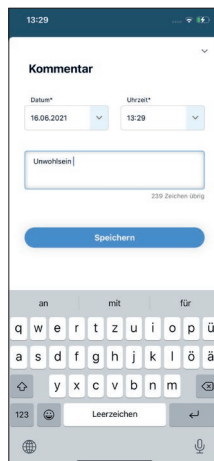
## 4.11 Medikation

Über die Medikationsfunktion können Medikamente angelegt und die Einnahme dokumentiert werden. Medikationen können zu Messungen zugehörig oder eigenständig angelegt und gespeichert werden.



## 4.12 Kommentarfunktion

Durch die Kommentarfunktion können Freitext-Kommentare separat oder zu einer bestimmten Messung zugehörig erfasst werden.



### Hinweise zur Registrierung:

Die App kann sowohl lokal als auch mit einem Online-Account verwendet werden. Eine Registrierung ist je nach Produkt/Service nicht zwingend erforderlich.

Um die Cloud-Funktion zur Datensicherung zu nutzen, muss ein Online-Account erstellt werden.

### Hinweise zu Logging:

Die App erstellt während der Nutzung eine Logdatei mit technischen Informationen zur Kommunikation zwischen App und Gerät und Profilinginformationen.

Diese wird lokal auf dem Smartphone gespeichert und kann optional bei einer Supportanfrage über das Kontaktformular an den Kundendienst versendet werden.

## 5. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Problembeseitigung
Meine App reagiert nicht mehr oder stürzt ab.	App komplett schließen und neu starten.
Die App wird auf meinem Smartphone fehlerhaft dargestellt.	Prüfe, ob dein Smartphone auf der Liste der kompatiblen Geräten vorhanden ist. Ist dies nicht der Fall, können wir leider nicht garantieren, dass die App auf deinem Smartphone korrekt funktioniert.
In der Chronik werden nicht alle Messwerte dargestellt.	Prüfe, über das Filter-Symbol rechts oben, ob die Filterfunktion aktiviert ist.
Ich habe ein Problem, das sich mit den Anweisungen nicht beheben lässt.	Kontaktiere unseren Kundendienst über Menü → Hilfe → Kontakt und schildere dein Problem möglichst genau.

## 6. DEINSTALLATION

### iOS:

1. Halte das „HealthManager Pro“ App Icon solange mit dem Finger gedrückt, bis es anfängt sich zu bewegen.
2. Tippe auf das kleine „-“, welches in der oberen Ecke des Bildschirms erscheint.
3. Auf dem Bildschirm erscheint eine Frage, ob Du die App löschen möchtest. Tippe hier auf „Löschen“. Die App ist nun deinstalliert.

## Android:

1. Öffne die „Einstellungen“ Deines Android-Smartphone/Tablet.
2. Tippe auf „Apps“
3. Tippe auf die App „HealthManager Pro“.
4. Tippe auf „Deinstallieren“. Nach Bestätigung wird die App gelöscht.

## 7. KOMPATIBILITÄT

Liste der Systemvoraussetzungen und kompatiblen Geräte:



### Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.



Read these instructions for use carefully. Keep these instructions for use for future reference. Be sure to make them accessible to other users and take note of the information they contain.

**Table of contents**

- 1. Signs and symbols ..... 10
- 2. Intended use..... 11
  - 2.1 beurer HealthManager Pro ..... 11
  - 2.2 Mean arterial blood pressure calculation module..... 11
- 3. Warnings and safety notes ..... 11
- 4. App description ..... 12
  - 4.1 Installation ..... 12
  - 4.2 Dashboard ..... 12
  - 4.3 Menu ..... 12
  - 4.4 Add device ..... 13
  - 4.5 Add manual measurement ..... 13
  - 4.6 Measurement detail page..... 13
  - 4.7 History ..... 14
  - 4.8 Goal ..... 14
  - 4.9 Device settings ..... 15
  - 4.10 Export function ..... 15
  - 4.11 Medication..... 15
  - 4.12 Comment function..... 16
- 5. What if there are problems? ..... 16
- 6. Uninstalling the app..... 16
- 7. Compatibility ..... 17

**1. SIGNS AND SYMBOLS**

Symbols used in the app are explained there by clicking on the respective symbol. The following symbols are used in the instructions for use:

	<b>Warning</b> Warning notice indicating a risk of injury or damage to health
	<b>Important</b> Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	<b>Product information</b> Note on important information
	Consult instructions for use
	Manufacturer
	<b>CE labelling</b> This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives
	Medical device
	Unique Device Identifier (UDI) for unique product identification

<b>REF</b>	Item number
<b>LOT</b>	Batch code
<b>#</b>	Type number

## 2. INTENDED USE

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Intended Use

The “beurer HealthManager Pro” is a system for digitally monitoring your health. Using the “beurer HealthManager Pro“, health-related data from measuring devices such as blood pressure or blood glucose monitors can be stored, archived, managed and exported, for example. Progress graphs, tables and individual comments provide you with a quick and convenient overview of all your values. Device parameters can also be set using the application. The application is not a system for diagnosing illnesses and does not make any therapeutic suggestions.

#### Target group

The target group is users who want to transfer health-related data from home medical devices to electronic devices such as mobile phones, tablets or home computers using an application.

### 2.2 Mean arterial blood pressure calculation module



#### Purpose

The module determines the mean arterial blood pressure from the systolic and diastolic blood pressure values.

#### Indication

The calculated mean arterial blood pressure value is used to provide information in the event of disorders such as hypertension. This can also be used on healthy people to prevent blood pressure disorders.

#### Clinical benefits

For monitoring and preventing blood pressure disorders.

#### Contraindication

People with impaired physical, sensory or mental capabilities should be supervised by a person responsible for their safety.

## 3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

### Recommended updates

To ensure safe and optimal use of the “beurer HealthManager Pro” app, it is advisable to install software updates as soon as they are available.

### General warnings

- The measurements taken by you are for your information only – they are no substitute for a medical examination! Discuss the measured values with your doctor and never make your own medical decisions based on them (e.g. regarding dosages of medicines).
- The app and the module are only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.
- The underlying health data is sensitive data and should therefore be treated confidentially.

## 4. APP DESCRIPTION

### 4.1 Installation

1. Open the Apple App Store (iOS) or Google Play Store (Android) on your smartphone.
2. Search for the „beurer HealthManager Pro“ app\*.
3. Follow the instructions and download the app. The installation starts automatically.
4. As soon as the installation process is complete, you can launch the app.



Click here for the beurer HealthManager Pro app \*

\* This product satisfies the requirements of the applicable European directives.

### 4.2 Dashboard

The dashboard is the app's home page. Here the user can find a clear display of their active categories and connected devices. Clicking on the category tile takes the user to the measurement detail page of the respective category. Using the device tile, the user can access the settings area of the connected device.

You can also access the menu from the dashboard by clicking on the three dashes at the top left. The goal settings and the history are called up by clicking on their symbol tiles. New devices and manual measurements can be added using the + in the top right corner.



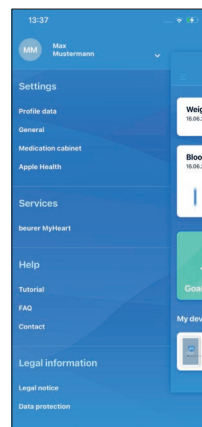
### 4.3 Menu

The menu is accessed from the dashboard by clicking on the three dashes at the top left.

The menu can be closed by clicking on the dashboard area on the right-hand side of the screen.

The following areas of the app can be accessed from here: Settings, Services, Help and Legal information. It is also possible to switch between different profiles if the multi-user function is used.

**Note:** The multi-user function is only possible for users with an online account.

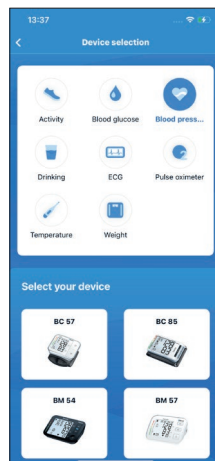


## 4.4 Add device

The + symbol at the top right of the dashboard takes the user to the “Add device” area.

Here they can select the category from which they want to add a device. After clicking on the relevant category, the selection of applicable devices opens. The user must now select the device they want to add from here. Devices that are already connected are greyed out here and cannot be reselected.

The guided integration of the respective device starts from here.

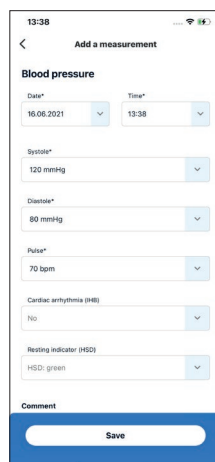


## 4.5 Add manual measurement

Manual measurements can be recorded in each category using the Add a measurement function.

Here, the time and the respective measurement are recorded per category. A comment and medication can also be entered here directly.

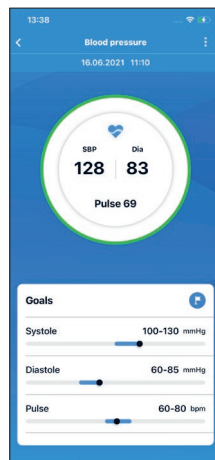
Clicking the Save button saves the entire entry and adds it to the respective category.



## 4.6 Measurement detail page

The current measurement is displayed prominently on each measurement detail page. This measurement is evaluated according to either internationally accepted guidelines or personal goals. This evaluation is represented by the coloured circle around the measurement. Clicking on the measurement circle opens information regarding the reference values or your personal goal. Optionally, relevant information regarding the measurement is also shown. The user can also click on this to read about the relevant meaning.

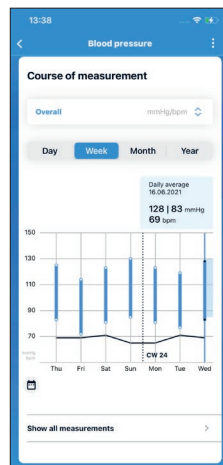
The user can navigate to another measurement in the same category by swiping through the date and time selection at the top of the screen. Measurements can be edited, added and deleted using the more symbol (three dots in the top right corner). Comments and medication can be added to the respective measurement. In addition, the selected measurement can be shared. In the blood pressure category, a guided triple measurement can also be started via the more symbol. The goal tile is used in each category to clearly display the individually set goals if they have been activated. Some categories require an individual goal. This cannot then be deactivated.



The course of measurement is located on each measurement detail page. All previous measurements are displayed graphically here. Different settings can be configured for each category, e.g. the time period can be selected. By clicking on the individual measuring points, the relevant information on the respective measurement appears.

Swiping to the side allows the user to navigate through the graph in terms of time. Clicking on the calendar symbol at the bottom left of the course of measurement opens up the calendar. A specific time can now be selected here if it contains measurements.

By clicking on “Show all measurements”, the user can access the history, which lists all measurements filtered according to the respective category.



## 4.7 History

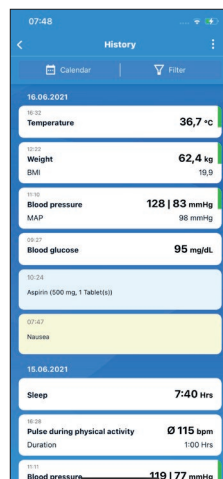
All previously recorded measurements, comments and medications are listed chronologically in the history.

A specific time can be selected using the calendar symbol at the top left.

Certain categories can be selected or deselected using the filter symbol at the top right.

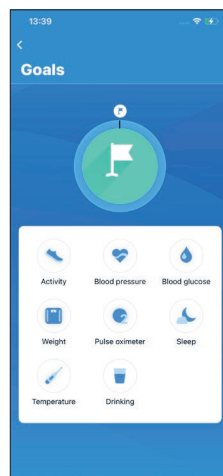
Measurements, comments and medication can be added using the more symbol (three dots at the top right). In addition, measurements, comments and medication can be deleted via “Edit history”.

All existing values can be exported via the export function. You can select the desired time period and categories and choose between PDF and CSV data formats. The export report is then created and can be sent via the Share function of the smartphone operating system, e.g. as an e-mail or message.



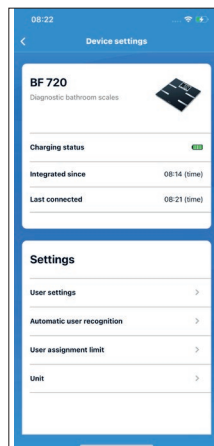
## 4.8 Goal

In the goal area of the app, an individual goal can be selected for each category. Reference values are stored here by default, but these can be adapted to your own requirements. The set goals can also be adapted or deactivated here if they are not required for the correct display of the category.



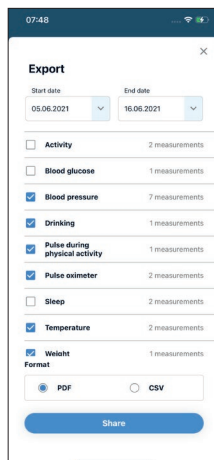
## 4.9 Device settings

In the device settings, specific information can be displayed for each connected device and settings configured.



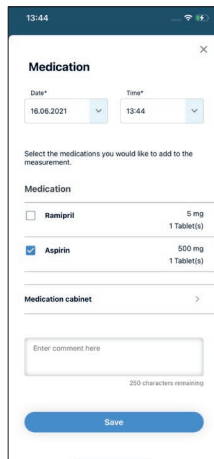
## 4.10 Export function

All existing values can be exported via the export function. You can select the desired time period and categories and choose between PDF and CSV data formats. The export report is then created and can be sent via the Share function of the smartphone operating system, e.g. as an e-mail or message.



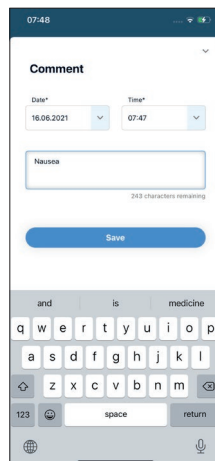
## 4.11 Medication

The medication function can be used to create a medication entry and document your intake of it. Medication entries can be created and saved in conjunction with measurements or independently.



## 4.12 Comment function

The comment function allows free-text comments to be recorded separately or in conjunction with a specific measurement.



### Notes on registration:

The app can be used both locally and with an online account. Depending on the specific product/service, it may not be essential to register.

An online account must be created in order to use the cloud function for data backups.

### Notes on data logging:

Whilst you are using it, the app generates a log file containing technical information about the communication between the app and device as well as profile information. It is saved locally on the smartphone and, in the event of a support enquiry, can optionally be sent to the Customer Service team via the contact form.

## 5. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Remedy
My app stops responding or crashes.	Completely close and restart the app.
The app is displayed incorrectly on my smartphone.	Check whether your smartphone is on the list of compatible devices. If this is not the case, unfortunately we cannot guarantee that the app will work correctly on your smartphone.
Not all measurements are shown in the history.	Check whether the filter function is activated using the filter symbol at the top right.
I have a problem that cannot be solved using the instructions.	Please contact our customer service via Menu → Help → Contact and describe your problem as accurately as possible.

## 6. UNINSTALLING THE APP

### iOS:

1. Hold down the “HealthManager Pro” app icon with your finger until it starts to move.
2. Tap the small “-” that appears in the top corner of the screen.
3. A question will appear on the screen asking if you want to delete the app. Tap “Delete” here. The app is now uninstalled.

## Android:

1. Open the “Settings” of your Android smartphone/tablet.
2. Tap on “Apps”
3. Tap on the “HealthManager Pro” app.
4. Tap “Uninstall”. After confirmation, the app is deleted.

## 7. COMPATIBILITY

List of system requirements and compatible devices:



### Notification of incidents

If during or through use of the product a major incident occurs, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.



**Lis attentivement ce mode d'emploi, conserve-le pour un usage ultérieur, mets-le à disposition des autres utilisateurs et suis les consignes qui y figurent.**

## Table des matières

1. Symboles utilisés .....	18
2. Utilisation conforme aux recommandations... 19	
2.1 beurer HealthManager Pro .....	19
2.2 Module de calcul de la pression artérielle moyenne.....	19
3. Avertissements et mises en garde .....	19
4. Description de l'application.....	20
4.1 Installation .....	20
4.2 Tableau de bord.....	20
4.3 Menu .....	20
4.4 Ajouter un appareil .....	21
4.5 Ajouter une mesure manuelle .....	21
4.6 Page Détails de la mesure.....	21
4.7 Historique .....	22
4.8 Objectif .....	22
4.9 Paramètres de l'appareil.....	23
4.10 Fonction d'exportation .....	23
4.11 Médication.....	23
4.12 Commentaires .....	24
5. Que faire en cas de problèmes ? .....	24
6. Désinstallation .....	24
7. Compatibilité .....	25

## 1. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles utilisés dans l'application sont expliqués en cliquant sur le symbole correspondant. Les symboles suivants figurent dans le mode d'emploi :

	<b>Avertissement</b> Ce symbole indique qu'il existe des risques de blessures ou des dangers pour la santé
	<b>Attention</b> Ce symbole prévient des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	<b>Information sur le produit</b> Indication d'informations importantes
	Consulter le mode d'emploi
	Fabricant
	<b>Sigle CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur
	Dispositif médical

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) pour une identification unique du produit
<b>REF</b>	Référence de l'article
<b>LOT</b>	Code de lot
<b>#</b>	Numéro de type

## 2. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Utilisation prévue

Le « beurer HealthManager Pro » est un système de surveillance numérique de la santé. Avec le « beurer HealthManager Pro » vous pouvez enregistrer, archiver, gérer et exporter les données de santé d'appareils de mesure tels que les tensiomètres ou les lecteurs de glycémie sanguine. Les graphiques d'évolution, les tableaux et les commentaires fournissent un aperçu rapide et confortable de toutes les valeurs. Les paramètres de l'appareil peuvent également être configurés via l'application. L'application ne constitue pas un système de diagnostic et ne fait pas de propositions thérapeutiques.

#### Groupe cible

Le groupe cible est celui des utilisateurs qui souhaitent transférer les données de santé des appareils médicaux à domicile vers des appareils électroniques tels que des téléphones mobiles, des tablettes ou des ordinateurs personnels à l'aide d'une application.

### 2.2 Module de calcul de la pression artérielle moyenne



#### Utilisation prévue

Le module détermine la pression artérielle moyenne à partir des valeurs de pression artérielle systolique et diastolique.

#### Indications

La valeur de pression artérielle moyenne calculée sert à transmettre des informations en cas de maladies telles que l'hypertension. Cela peut également être utilisé chez les personnes en bonne santé pour prévenir les maladies de la tension artérielle.

#### Avantages cliniques

Pour la surveillance et la prévention des maladies de la tension artérielle.

#### Contre-indications

Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites doivent être surveillées par une personne responsable de leur sécurité.

## 3. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

### ⚠ Mises à jour recommandées

Pour garantir une utilisation sûre et optimale de l'application « beurer HealthManager Pro », il est recommandé d'installer les mises à jour logicielles dès qu'elles sont disponibles.

## ⚠️ Avertissements généraux

- Les mesures que tu as établies servent juste à te tenir informé de ton état, elles ne remplacent pas un examen médical ! Communique tes résultats à ton médecin. Tu ne dois prendre en aucun cas des décisions d'ordre médical sur la base de ces seules valeurs (par exemple, le choix du dosage des médicaments) !
- L'application et le module sont uniquement conçus pour l'usage décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.
- Les données de santé sous-jacentes sont sensibles et doivent donc être traitées de manière confidentielle.

## 4. DESCRIPTION DE L'APPLICATION

### 4.1 Installation

1. Sur votre smartphone, ouvrez l'Apple App Store (iOS) ou Google Play Store (Android).
2. Recherchez l'application « beurer HealthManager Pro »\*.
3. Suis les instructions et télécharge l'application. L'installation démarre automatiquement.
4. Dès que l'installation est terminée, vous pouvez lancer l'application.



Accédez ici à l'application  
« beurer HealthManager Pro »\*

\* Ce produit répond aux exigences des directives européennes en vigueur.

### 4.2 Tableau de bord

Le tableau de bord est la page d'accueil de l'application. L'utilisateur y trouvera une représentation claire des catégories actives et des appareils rattachés. En cliquant sur la vignette de catégorie, l'utilisateur accède à la page des détails des mesures de la catégorie correspondante. La vignette de l'appareil permet à l'utilisateur d'accéder à la zone de configuration de l'appareil rattaché.

Il est également possible d'accéder au menu depuis le tableau de bord en cliquant sur les trois lignes du menu, en haut à gauche. Les paramètres de l'objectif et l'historique sont accessibles en cliquant sur les vignettes des symboles. Les nouveaux appareils et les mesures manuelles peuvent être ajoutés à l'aide du bouton +, en haut à droite.

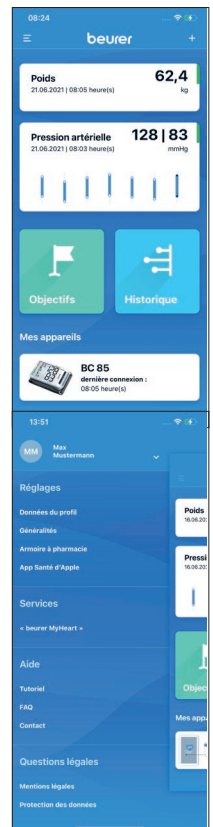
### 4.3 Menu

Le menu est accessible à partir du tableau de bord en cliquant sur les trois lignes du menu en haut à gauche.

Pour fermer le menu, cliquez sur la zone Tableau de bord, sur la droite de l'écran.

Il est alors possible d'accéder aux zones suivantes de l'application : réglages, services, aide et questions légales. En outre, il est possible de passer d'un profil à l'autre si la fonction multi-utilisateurs est utilisée.

**Remarque :** La fonction multi-utilisateurs n'est possible que pour les utilisateurs disposant d'un compte en ligne.

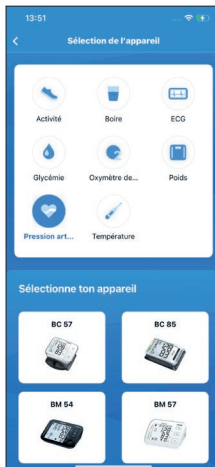


## 4.4 Ajouter un appareil

Le symbole + en haut à droite du tableau de bord permet d'accéder à l'option « Ajouter un appareil ».

L'utilisateur peut alors choisir dans quelle catégorie il souhaite ajouter un appareil. Après avoir cliqué sur la catégorie correspondante, la liste des appareils s'affiche. L'utilisateur doit maintenant sélectionner l'appareil qu'il souhaite ajouter. Les appareils déjà rattachés sont représentés en gris et ne peuvent pas être sélectionnés à nouveau.

L'intégration guidée de l'appareil concerné commence ici.

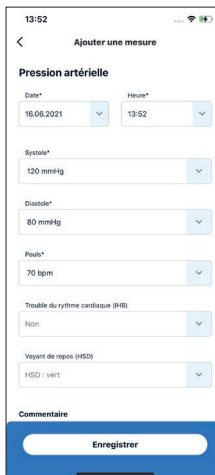


## 4.5 Ajouter une mesure manuelle

La fonction d'ajout de mesures permet d'enregistrer des mesures manuelles dans chaque catégorie.

Pour cela, l'heure et la mesure respective sont enregistrées pour chaque catégorie. Il est également possible d'y ajouter directement un commentaire et un médicament.

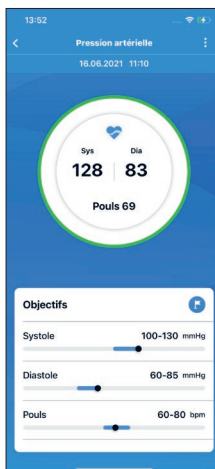
Il suffit de cliquer sur le bouton Enregistrer pour enregistrer l'ensemble de l'entrée et l'ajouter à la catégorie correspondante.



## 4.6 Page Détails de la mesure

La mesure actuelle se trouve bien en évidence sur chaque page de détails des mesures. Cette mesure est évaluée selon des directives reconnues au niveau international ou selon des objectifs personnels. Cette évaluation est représentée par le cercle coloré autour de la valeur mesurée. Il suffit de cliquer sur ce cercle pour afficher les informations relatives aux valeurs de référence ou à l'objectif personnel. Il est également possible d'afficher des informations supplémentaires sur la mesure. L'utilisateur peut cliquer dessus pour en savoir plus sur leur signification.

Pour accéder à une autre valeur mesurée de la même catégorie, il suffit de balayer la sélection de la date et de l'heure, en haut de l'écran. L'icône Plus (les trois points en haut à droite) permet d'ajouter, de modifier et de supprimer des mesures. Il est possible d'ajouter des commentaires et des médicaments à une mesure. Il est également possible de partager la mesure sélectionnée. Dans la catégorie Pression artérielle, il est possible de lancer une triple mesure guidée via le symbole Plus. La vignette des objectifs permet d'afficher clairement les objectifs définis individuellement dans chaque catégorie, le cas échéant. Certaines catégories nécessitent un objectif individuel. Il n'est alors pas possible de le désactiver.



L'historique des mesures se trouve sur chaque page de détails des mesures. Toutes les mesures sont représentées ici sous forme graphique. Différents réglages peuvent être effectués pour chaque catégorie, par exemple, il est possible de sélectionner une période. Il suffit de cliquer sur les différentes mesures pour afficher les informations pertinentes sur la mesure correspondante.

Un balayage latéral permet de naviguer dans le temps dans la représentation graphique.

Pour ouvrir le calendrier, il suffit de cliquer sur le symbole du calendrier, en bas à gauche de l'historique des mesures. Il est alors possible de sélectionner une période précise, si celle-ci contient des valeurs de mesure.

En cliquant sur « Afficher toutes les mesures », l'utilisateur accède à l'historique de toutes les valeurs mesurées, filtrées par catégorie.



## 4.7 Historique

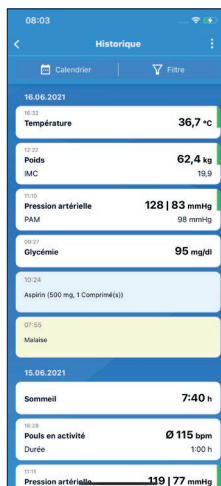
L'historique recense toutes les valeurs mesurées, commentaires et médicaments enregistrés jusqu'à présent dans l'ordre chronologique.

Le symbole du calendrier, en haut à gauche, permet de sélectionner une période précise.

Il est possible de sélectionner ou désélectionner certaines catégories en cliquant sur le symbole de filtre, en haut à droite.

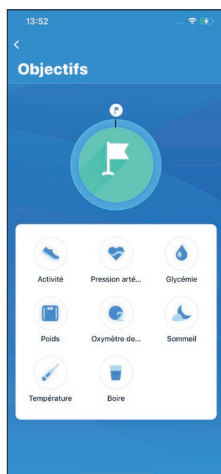
L'icône Plus (les trois points en haut à droite) permet d'ajouter des mesures, des commentaires et des médicaments. Il est également possible de supprimer les mesures, commentaires et médication en cliquant sur « Modifier l'historique ».

La fonction d'exportation permet d'exporter toutes les valeurs existantes. Il est possible de sélectionner la période et les catégories souhaitées et de choisir entre les formats de données PDF et CSV. Le rapport d'exportation est ensuite généré et peut être envoyé par e-mail ou par message via la fonction de partage du système d'exploitation du smartphone.



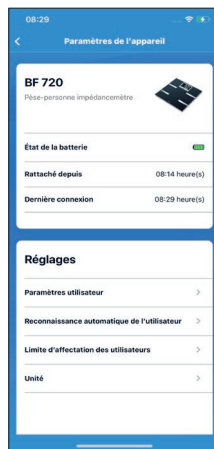
## 4.8 Objectif

Dans la section Objectifs de l'application, il est possible de sélectionner un objectif individuel pour chaque catégorie. Par défaut, les valeurs de référence sont enregistrées ici, mais elles peuvent être adaptées selon vos propres besoins. Les objectifs configurés peuvent également être adaptés ou désactivés ici, à moins qu'ils ne soient nécessaires à la représentation correcte de la catégorie.



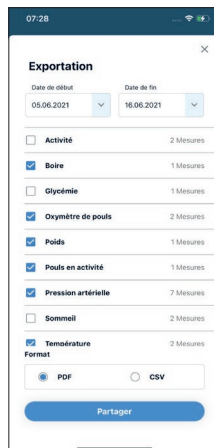
## 4.9 Paramètres de l'appareil

Dans les paramètres de l'appareil, il est possible d'accéder à des informations spécifiques à chaque appareil rattaché et de procéder à des réglages.



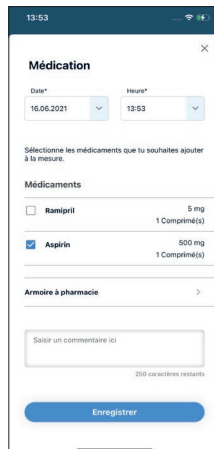
## 4.10 Fonction d'exportation

La fonction d'exportation permet d'exporter toutes les valeurs existantes. Il est possible de sélectionner la période et les catégories souhaitées et de choisir entre les formats de données PDF et CSV. Le rapport d'exportation est ensuite généré et peut être envoyé par e-mail ou par message via la fonction de partage du système d'exploitation du smartphone.



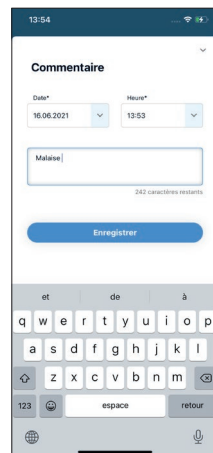
## 4.11 Médication

La fonction de médication permet de programmer des médicaments et de documenter leur prise. Les médicaments peuvent être associés à des mesures ou programmés et enregistrés indépendamment.



## 4.12 Commentaires

La fonction de commentaires permet de saisir des commentaires en texte libre séparément ou associés à une mesure particulière.



### Avis d'inscription :

L'application peut être utilisée aussi bien localement qu'avec un compte en ligne. L'enregistrement n'est pas obligatoire en fonction du produit/service.

Pour utiliser la fonction Cloud pour la sauvegarde des données, un compte en ligne doit être créé.

### Avis sur la journalisation :

Pendant l'utilisation, l'application crée un fichier journal contenant des informations techniques sur la communication entre l'application et l'appareil, ainsi que des informations sur le profil.

Celui-ci est enregistré localement sur le smartphone et peut être envoyé en option au service après-vente via le formulaire de contact en cas de demande d'assistance.

## 5. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Résolution des problèmes
Mon application ne réagit plus ou plante.	Fermer complètement l'application et la redémarrer.
L'application ne s'affiche pas correctement sur mon smartphone.	Vérifie si ton smartphone figure dans la liste des appareils compatibles. Si ce n'est pas le cas, nous ne pouvons malheureusement pas garantir le bon fonctionnement de l'application sur ton smartphone.
Toutes les valeurs de mesure ne sont pas affichées dans l'historique.	Vérifie, à l'aide du symbole de filtre en haut à droite, si le filtre est activé.
Je rencontre un problème que les instructions ne permettent pas de résoudre.	Contacte notre service client via Menu → Aide → Contact et décris ton problème le plus précisément possible.

## 6. DÉINSTALLATION

### iOS :

1. Laisse ton doigt appuyé sur l'icône de l'application « HealthManager Pro » jusqu'à ce qu'elle commence à bouger.
2. Touche le petit « - » qui apparaît dans le coin supérieur de l'application.
3. L'écran te demande si tu souhaites supprimer l'application. Touche alors « Supprimer ». L'application est à présent désinstallée.

## Android :

1. Sur ton smartphone/ta tablette Android, ouvre « Réglages ».
2. Touche « Applications »
3. Touche l'application « HealthManager Pro ».
4. Touche « Désinstaller ». Après confirmation, l'application est supprimée.

## 7. COMPATIBILITÉ

Liste de la configuration système requise et des appareils compatibles :



### Remarque sur le signalement d'incidents

En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertir le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

## Indice

1. Spiegazione dei simboli .....	26
2. Uso conforme.....	27
2.1 beurer HealthManager Pro .....	27
2.2 Modulo per il calcolo della pressione arteriosa media .....	27
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza .....	27
4. Descrizione dell'app .....	28
4.1 Installazione.....	28
4.2 Dashboard.....	28
4.3 Menu .....	28
4.4 Aggiungi dispositivo .....	29
4.5 Aggiungi misurazione manuale .....	29
4.6 Pagina dettagli misurazione .....	29
4.7 Cronologia .....	30
4.8 Obiettivo .....	30
4.9 Impostazioni dispositivo.....	31
4.10 Funzione di esportazione .....	31
4.11 Farmaco .....	31
4.12 Funzione commento.....	32
5. Che cosa fare in caso di problemi?.....	32
6. Disinstallazione.....	32
7. Compatibilità .....	33

## 1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I simboli utilizzati nell'app vengono spiegati facendo clic su ciascuna icona. Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

	<b>Avvertenza</b> Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute
	<b>Attenzione</b> Indicazione di sicurezza per possibili danni al dispositivo/agli accessori
	<b>Informazioni sul prodotto</b> Indicazione di informazioni importanti
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Produttore
	<b>Marcatura CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti
	Dispositivo medico

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) - Identificativo univoco del prodotto
<b>REF</b>	Codice articolo
<b>LOT</b>	Codice lotto
<b>#</b>	Codice tipo

## 2. USO CONFORME

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Ambito di applicazione

“beurer HealthManager Pro” è un sistema per il monitoraggio digitale della salute. Con “beurer HealthManager Pro” è possibile, tra le altre cose, salvare, archiviare, gestire ed esportare i dati relativi alla salute ricavati da dispositivi di misurazione come ad es. misuratori di pressione o di glicemia. Grafici sull’andamento, tabelle e commenti individuali offrono una panoramica completa, rapida e comoda di tutti i valori. I parametri del dispositivo possono essere impostati tramite l’applicazione. L’applicazione non costituisce un sistema per la diagnosi delle malattie e non propone alcuna terapia.

#### Gruppo target

Il gruppo target è costituito da utenti che desiderano trasferire i dati relativi alla salute da dispositivi medici per uso domestico tramite un’applicazione su dispositivi elettronici come telefoni cellulari, tablet o personal computer.

### 2.2 Modulo per il calcolo della pressione arteriosa media



#### Ambito di applicazione

Il modulo ricava la pressione arteriosa media dal valore della pressione sistolica e diastolica.

#### Indicazioni

Il valore della pressione arteriosa media calcolato serve a fornire informazioni in caso di malattie come ad es. l’ipertensione. Può essere utilizzato anche nelle persone sane per prevenire le malattie della pressione sanguigna.

#### Vantaggi clinici

Per il monitoraggio e la prevenzione delle malattie della pressione sanguigna.

#### Controindicazioni

Le persone con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive devono essere supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza.

## 3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

### ⚠ Aggiornamenti consigliati

Per garantire un utilizzo sicuro e ottimale dell’app “beurer HealthManager Pro” si consiglia di installare gli aggiornamenti software non appena questi sono disponibili.

## ⚠️ Avvertenze generali

- I valori misurati autonomamente hanno solo scopo informativo, non sostituiscono i controlli medici! Discutere con il medico i propri valori e non intraprendere in alcun caso terapie mediche definite autonomamente (ad es. riguardo il dosaggio dei farmaci)!
- L'app e il modulo sono concepiti solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.
- I dati sanitari che stanno alla base sono dati sensibili e in quanto tali devono essere trattati in modo confidenziale.

## 4. DESCRIZIONE DELL'APP

### 4.1 Installazione

1. Apri Apple App Store (iOS) o Google Play Store (Android) sul tuo smartphone.
2. Cerca l'app „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Seguire le istruzioni e scaricare l'app. L'installazione si avvia automaticamente.
4. Non appena il processo di installazione sarà concluso, potrai avviare l'app.



Accesso all'app „beurer HealthManager Pro“ \*

\* Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee vigenti.

### 4.2 Dashboard

La dashboard è la pagina iniziale dell'app. Qui l'utente trova una rappresentazione chiara delle sue categorie attive e dei dispositivi collegati. Facendo clic sul riquadro di una categoria, l'utente accede alla pagina dei dettagli di misurazione della categoria in questione. Il riquadro del dispositivo consente all'utente di accedere all'area delle impostazioni del dispositivo collegato.

È inoltre possibile accedere al menu dalla dashboard facendo clic sulle tre linee in alto a sinistra. Le impostazioni di destinazione e la cronologia possono essere richiamate facendo clic sui riquadri delle icone corrispondenti. È possibile aggiungere nuovi dispositivi e misurazioni manuali facendo clic su + in alto a destra.

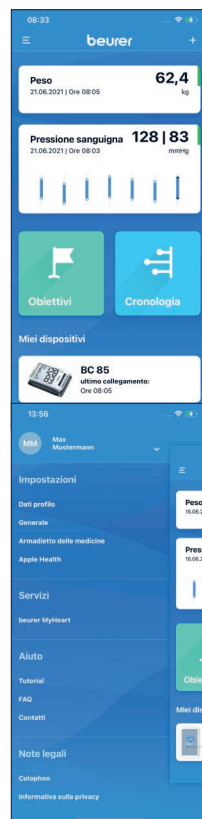
### 4.3 Menu

È possibile accedere al menu dalla dashboard facendo clic sulle tre linee in alto a sinistra.

Per chiudere il menu selezionare all'interno dell'area del dashboard sul lato destro dello schermo.

Da qui è possibile accedere alle seguenti aree dell'app: Impostazioni, Servizi, Aiuto e Note legali. Inoltre è possibile scegliere tra diversi profili, se è utilizzata la funzione multi-utente.

**Indicazione:** La funzione multi-utente è disponibile solo per gli utenti con un account online.



## 4.4 Aggiungi dispositivo

Premendo l'icona + in alto a destra della dashboard si accede all'area "Aggiungi dispositivo".

Qui l'utente può selezionare da quale categoria aggiungere un dispositivo. Dopo aver fatto clic sulla categoria corrispondente, si apre la selezione dei dispositivi corrispondenti. A questo punto l'utente deve selezionare il dispositivo da aggiungere. I dispositivi già collegati sono qui visualizzati in grigio e non possono essere nuovamente selezionati.

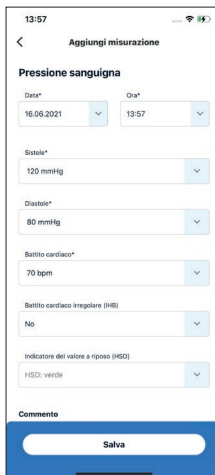
A questo punto si avvia la connessione guidata al dispositivo.



## 4.5 Aggiungi misurazione manuale

Attraverso la funzione Aggiungi misurazione è possibile registrare misurazioni manuali in ogni categoria.

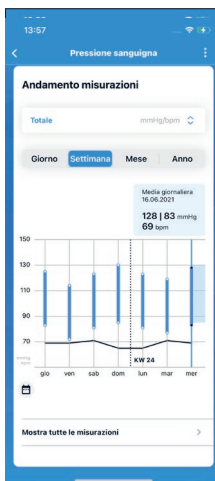
A tale scopo vengono rilevati il momento e il relativo valore di misurazione per ogni categoria. Inoltre, qui è possibile inserire direttamente un commento e un farmaco. Facendo clic sul pulsante Salva viene salvato l'intero inserimento aggiungendolo alla rispettiva categoria.



## 4.6 Pagina dettagli misurazione

Su ogni pagina dettagli misurazione si trova in evidenza il valore misurato attuale. Questo valore misurato viene valutato sulla base di linee guida internazionali riconosciute o di obiettivi personali. Tale valutazione viene rappresentata dal cerchio colorato intorno al valore misurato. Facendo clic sul cerchio dei valori misurati si apre l'informazione sui valori di riferimento o sull'obiettivo personale. Opzionalmente vengono visualizzate anche informazioni rilevanti per il valore misurato. È anche possibile selezionarle per leggerne il significato.

Per navigare da un valore misurato all'altro nella stessa categoria scorrere la selezione di data e ora nella parte superiore dello schermo. L'icona Altro (tre punti in alto a destra) consente di modificare, aggiungere ed eliminare le misurazioni. Alla rispettiva misurazione è possibile integrare commenti e farmaci. Inoltre, è possibile condividere la misurazione selezionata. Nella categoria della pressione sanguigna è possibile avviare una misurazione tripla guidata selezionando l'icona Altro. Il riquadro obiettivi consente di visualizzare in modo chiaro in ogni categoria gli obiettivi definiti individualmente, se attivati. Alcune categorie richiedono un obiettivo individuale. Questo non può essere disattivato.



Su ogni pagina dettagli misurazione si trova l'andamento delle misurazioni. Qui vengono rappresentati graficamente tutti i valori misurati attuali. Per ogni categoria si possono definire diverse impostazioni, ad esempio è possibile selezionare il periodo. Facendo clic sui singoli punti di misurazione vengono visualizzate le informazioni rilevanti relative al rispettivo valore misurato.

Scorrendo lateralmente è possibile navigare nel grafico secondo un ordine temporale.

Fare clic sull'icona del calendario nell'angolo in basso a sinistra dell'andamento delle misurazioni per visualizzare il calendario. Qui è possibile selezionare in modo mirato un determinato momento se questo contiene dei valori misurati.

Facendo clic su "Mostra tutte le misurazioni" si accede alla cronologia che elenca tutti i valori misurati, filtrati in base alla categoria corrispondente.

## 4.7 Cronologia

Nella cronologia vengono elencati cronologicamente tutti i valori misurati, i commenti e i farmaci registrati fino a quel momento.

Facendo clic sull'icona del calendario in alto a sinistra è possibile selezionare un determinato momento.

Facendo clic sull'icona del filtro in alto a destra è possibile selezionare o deselezionare determinate categorie.

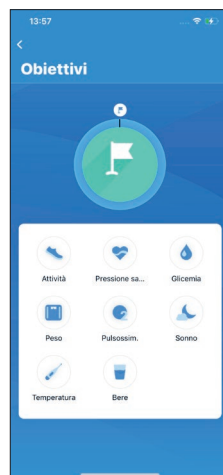
L'icona Altro (tre punti in alto a destra) consente di aggiungere misurazioni, commenti e farmaci. Le misurazioni, i commenti e i farmaci possono inoltre essere eliminati tramite "Modifica cronologia".

La funzione di esportazione consente di esportare tutti i valori disponibili. È possibile selezionare l'intervallo di tempo e le categorie desiderati, nonché tra i formati di dati PDF e CSV. Viene quindi creato un rapporto di esportazione che può essere inviato tramite la funzione di condivisione del sistema operativo dello smartphone, ad es. come e-mail o messaggio.



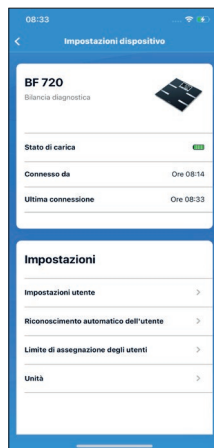
## 4.8 Obiettivo

Nell'area degli obiettivi dell'app è possibile selezionare un obiettivo individuale per ogni categoria. Di norma qui sono memorizzati valori di riferimento, che tuttavia possono essere adattati alle proprie esigenze. Qui è anche possibile adattare o disattivare gli obiettivi impostati che non siano strettamente necessari per la corretta rappresentazione della categoria.



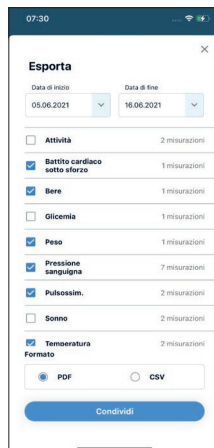
## 4.9 Impostazioni dispositivo

Nelle impostazioni del dispositivo è possibile visualizzare informazioni specifiche per ogni dispositivo collegato e modificarne le impostazioni.



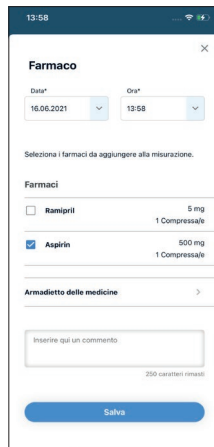
## 4.10 Funzione di esportazione

La funzione di esportazione consente di esportare tutti i valori disponibili. È possibile selezionare l'intervallo di tempo e le categorie desiderati, nonché tra i formati di dati PDF e CSV. Viene quindi creato un rapporto di esportazione che può essere inviato tramite la funzione di condivisione del sistema operativo dello smartphone, ad es. come e-mail o messaggio.



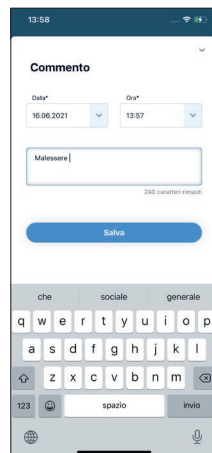
## 4.11 Farmaco

Grazie alla funzione farmaco è possibile inserire farmaci e documentarne l'assunzione. I farmaci possono essere creati e salvati per le relative misurazioni o automaticamente.



## 4.12 Funzione commento

La funzione commento consente di registrare i commenti in testo libero separatamente o in relazione a una determinata misurazione.



### Indicazioni per la registrazione:

L'app può essere utilizzata sia in locale che con un account online. A seconda del prodotto/servizio, la registrazione non è strettamente necessaria.

Per utilizzare la funzione cloud per il backup dei dati, è necessario creare un account online.

### Indicazioni per effettuare l'accesso:

Durante l'utilizzo, l'app crea un file di registro contenente informazioni tecniche per la comunicazione tra l'app e il dispositivo e informazioni sul profilo. Viene memorizzato localmente sullo smartphone e può essere inviato all'assistenza clienti tramite il modulo di contatto in caso di richiesta di supporto.

## 5. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Risoluzione dei problemi
L'app non risponde o si blocca.	Chiudere completamente l'app e riavviarla.
L'app viene visualizzata in modo errato sullo smartphone.	Verificare se lo smartphone è presente nell'elenco dei dispositivi compatibili. In caso contrario, non possiamo garantire che l'app funzioni correttamente sullo smartphone.
Nella cronologia non vengono visualizzati tutti i valori misurati.	Verificare tramite l'icona filtro in alto a destra se è attivata la funzione filtro.
Ho un problema che non può essere risolto con le istruzioni.	Contattare il nostro servizio di assistenza clienti tramite Menu → Aiuto → Contatti e descrivere il problema nel modo più preciso possibile.

## 6. DISINSTALLAZIONE

### iOS:

1. Tenere premuta l'icona dell'app "HealthManager Pro" fino a quando inizia a muoversi.
2. Toccare la piccola "-" che appare nell'angolo superiore dello schermo.
3. Sullo schermo viene richiesto se si desidera eliminare l'app. Toccare "Elimina". L'app è ora disinstallata.

### Android:

1. Aprire "Impostazioni" sullo smartphone/tablet Android.
2. Toccare "App"
3. Toccare l'app "HealthManager Pro".
4. Toccare "Disinstalla". Dopo la conferma, l'app viene eliminata.

## 7. COMPATIBILITÀ

Elenco dei requisiti di sistema e dei dispositivi compatibili:



### **Avviso di segnalazione di incidenti**

se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

Salvo errori e modifiche



Lee detenidamente estas instrucciones de uso. Conserva estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponlas a disposición de otros usuarios y respeta las indicaciones.

## Índice

1. Explicación de los símbolos.....	34
2. Uso previsto .....	35
2.1 beurer HealthManager Pro .....	35
2.2 Módulo para calcular la presión arterial media .....	35
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad..	35
4. Descripción de la app .....	36
4.1 Instalación .....	36
4.2 Cuadro de mandos.....	36
4.3 Menú .....	36
4.4 Añadir aparato.....	37
4.5 Añadir medición manual .....	37
4.6 Página Detalles de medición.....	37
4.7 Historial .....	38
4.8 Objetivo .....	38
4.9 Ajustes del aparato.....	39
4.10 Función de exportación.....	39
4.11 Medicación.....	39
4.12 Función de comentarios.....	40
5. Resolución de problemas.....	40
6. Desinstalación .....	40
7. Compatibilidad .....	41

## 1. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los símbolos que se utilizan en la aplicación se explican allí haciendo clic en el símbolo correspondiente. En las instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	<b>Advertencia</b> Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud
	<b>Atención</b> Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios.
	<b>Información sobre el producto</b> Indicación de información importante
	Consultar las instrucciones de uso
	Fabricante
	<b>Marcado CE</b> Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Dispositivo médico
	Identificador Unique Device Identifier (UDI) para una identificación inequívoca del producto

<b>REF</b>	Referencia
<b>LOT</b>	Código de lote
<b>#</b>	Número de modelo

## 2. USO PREVISTO

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Finalidad

La aplicación «beurer HealthManager Pro» es un sistema para el control digital de la salud. Con «beurer HealthManager Pro» se pueden guardar, archivar, administrar y exportar los datos relativos a la salud de los aparatos de medición, como p. ej., los tensiómetros o los medidores de glucemia. Los gráficos de evolución, las tablas y los comentarios individuales permiten una visión general rápida y cómoda de todos los valores. También se pueden ajustar los parámetros del aparato a través de la aplicación. La aplicación no es un sistema para diagnosticar enfermedades ni propone tratamientos.

#### Grupo objetivo

El grupo objetivo son los usuarios que desean transferir los datos relativos a la salud de los dispositivos médicos de uso doméstico a dispositivos electrónicos, como teléfonos móviles, tabletas u ordenadores de uso doméstico, a través de una aplicación.

### 2.2 Módulo para calcular la presión arterial media



#### Finalidad

El módulo determina la presión arterial media a partir del valor de la presión arterial sistólica y diastólica.

#### Indicaciones

El valor de presión arterial media calculado sirve para transmitir información en caso de enfermedades como, por ejemplo, hipertensión. También se puede utilizar en personas sanas para prevenir enfermedades relacionadas con la presión arterial.

#### Beneficios clínicos

Para la monitorización y prevención de enfermedades de la presión arterial.

#### Contraindicaciones

Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas deberán ser vigiladas por una persona responsable de su seguridad.

## 3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

### ⚠ Actualizaciones recomendadas

Para garantizar un uso seguro y óptimo de la app «beurer HealthManager Pro», se recomienda instalar las actualizaciones de software en cuanto estén disponibles.

### ⚠ Indicaciones de advertencia generales

- ¡Los valores obtenidos solo tienen carácter informativo, en ningún caso pueden reemplazar un examen médico! Comenta con tu médico los valores que obtengas. ¡Bajo ningún concepto debes basarte en ellos para tomar decisiones médicas (p. ej., en relación con la dosis de medicamentos)!

- La aplicación y el módulo solo se han diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.
- Los datos de salud que sirven de base son datos sensibles y, por lo tanto, deben tratarse de forma confidencial.

## 4. DESCRIPCIÓN DE LA APP

### 4.1 Instalación

1. En tu smartphone, abre la Apple App Store (iOS) o Google Play Store (Android).
2. Busca la aplicación «beurer HealthManager Pro»\*.
3. Sigue las instrucciones y descarga la aplicación. La instalación se inicia automáticamente.
4. Una vez concluido el proceso de instalación, podrás iniciar la aplicación.



Aquí se accede a la app «beurer HealthManager Pro»\*

\* Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas vigentes.

### 4.2 Cuadro de mandos

El cuadro de mandos es la página de inicio de la aplicación. Aquí el usuario encuentra la representación clara de sus categorías activas y aparatos integrados. Haciendo clic en el mosaico de categoría, el usuario accede a la página de detalles de medición de la categoría correspondiente. A través del mosaico de aparatos, el usuario puede acceder al área de configuración del aparato integrado.

Además, desde el cuadro de mandos se puede acceder al menú haciendo clic en las tres barras situadas en la parte superior izquierda. Para acceder a los ajustes de destino y al historial, haz clic en sus mosaicos de símbolo. Los nuevos aparatos y las mediciones manuales se pueden añadir con el signo + en la esquina superior derecha.



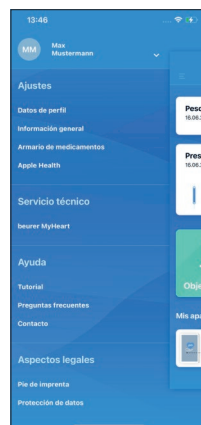
### 4.3 Menú

Se accede al menú desde el cuadro de mandos haciendo clic en los tres barras de la parte superior izquierda.

Para cerrar el menú, haz clic en el cuadro de mandos situado en la parte derecha de la pantalla.

Desde aquí se puede acceder a las siguientes áreas de la aplicación: Ajustes, Servicio técnico, Ayuda y Aspectos legales. Además, se puede cambiar entre diferentes perfiles si se utiliza la función multiusuario.

**Nota:** La función multiusuario solo es posible para usuarios con una cuenta en línea.

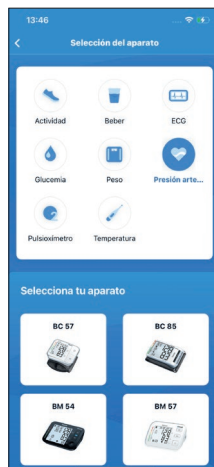


## 4.4 Añadir aparato

Mediante el símbolo + en la parte superior derecha del cuadro de mandos, se accede al área «Añadir aparato».

Aquí el usuario puede seleccionar de qué categoría desea añadir un aparato. Tras hacer clic en la categoría correspondiente, se abre la selección de los aparatos correspondientes. A continuación, el usuario debe seleccionar el aparato que desea añadir. Los aparatos ya conectados aparecen en gris y no se pueden volver a seleccionar.

Desde aquí comienza la integración guiada del aparato correspondiente.

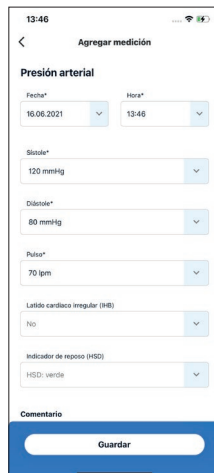


## 4.5 Añadir medición manual

Mediante la función Agregar medición se pueden registrar mediciones manuales en cada categoría.

Para ello se registran por categoría el momento y el valor de medición correspondiente. También se puede introducir aquí directamente un comentario y una medicación.

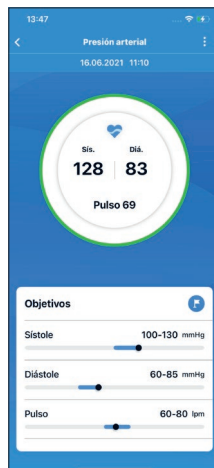
Si hace clic en el botón Guardar, se guardará toda la entrada y se añadirá a la categoría correspondiente.



## 4.6 Página Detalles de medición

En cada página de detalles de medición se encuentra de forma destacada el valor de medición actual. Este valor de medición se evalúa según directrices reconocidas internacionalmente o según objetivos personales. Esta evaluación se realiza mediante el círculo de colores alrededor del valor de medición. Haciendo clic en el círculo de valores de medición se abre la información sobre los valores de referencia o sobre el objetivo personal. También se puede representar información adicional relevante sobre el valor de medición. También puedes pulsar los valores para consultar su significado.

Para navegar a otro valor medido de la misma categoría, desplaza el dedo por la selección de fecha y hora en la parte superior de la pantalla. Mediante el símbolo Más (tres puntos en la parte superior derecha) se pueden editar, añadir y eliminar mediciones. Los comentarios y la medicación pueden añadirse a la medición correspondiente. Además, la medición seleccionada puede dividirse. En la categoría de presión arterial, también se puede iniciar una medición triple guiada mediante el símbolo Más. El mosaico Objetivos sirve para representar de forma clara en cada categoría los objetivos fijados individualmente, si estos se han activado. Algunas categorías requieren un objetivo individual. Esto no puede desactivarse.



Las páginas de detalles de medición incluyen el Transcurso de la medición, donde se representan gráficamente todos los valores de medición anteriores. Por cada categoría se pueden realizar diferentes ajustes, p. ej., se puede seleccionar el periodo de tiempo. Haciendo clic en cada uno de los puntos de medición aparece la información relevante sobre el valor de medición correspondiente.

La representación gráfica se puede examinar en cada momento deslizando el dedo hacia los lados.

Haciendo clic en el símbolo de calendario situado en el borde inferior izquierdo del Transcurso de la medición se abre el calendario. Aquí se puede seleccionar un momento determinado si este contiene valores de medición.

Haciendo clic en «Mostrar todas las mediciones» se filtra el historial que enumera todos los valores de medición por categoría.



## 4.7 Historial

En el historial se enumeran cronológicamente todos los valores de medición, comentarios y medicaciones registrados hasta ahora.

Mediante el símbolo de calendario en la parte superior izquierda se puede seleccionar un momento determinado.

Mediante el símbolo de filtro en la parte superior derecha se pueden marcar o desmarcar categorías.

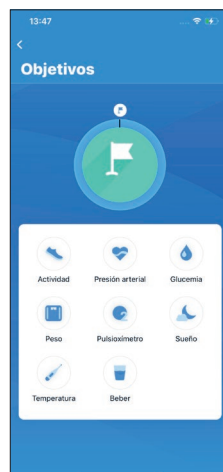
Mediante el símbolo Más (tres puntos en la parte superior derecha) se pueden añadir mediciones, comentarios y medicaciones. Además, las mediciones, los comentarios y la medicación se pueden eliminar mediante la opción «Editar historial».

Mediante la función de exportación se pueden exportar todos los valores existentes. Se pueden seleccionar el periodo de tiempo y las categorías, así como los formatos de datos PDF o CSV. A continuación, se genera el informe de exportación, que se puede enviar a través de la función Compartir del sistema operativo del smartphone, p. ej., como correo electrónico o mensaje.



## 4.8 Objetivo

En el área Objetivos de la aplicación se puede seleccionar un objetivo individual para cada categoría. Por defecto, aquí se indican valores de referencia, que se pueden adaptar a tus propias necesidades. Los objetivos establecidos también se pueden ajustar o desactivar aquí, siempre que no sean necesarios para representar correctamente la categoría.



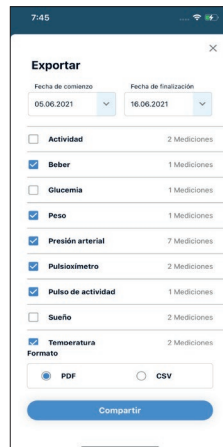
## 4.9 Ajustes del aparato

En Ajustes del aparato se puede mostrar información específica y definir ajustes para cada aparato conectado.



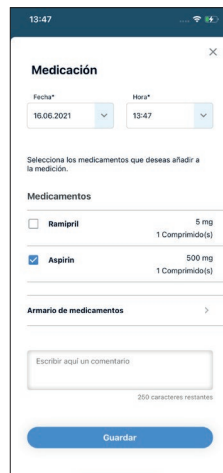
## 4.10 Función de exportación

Mediante la función de exportación se pueden exportar todos los valores existentes. Se pueden seleccionar el periodo de tiempo y las categorías, así como los formatos de datos PDF o CSV. A continuación, se genera el informe de exportación, que se puede enviar a través de la función Compartir del sistema operativo del smartphone, p. ej., como correo electrónico o mensaje.



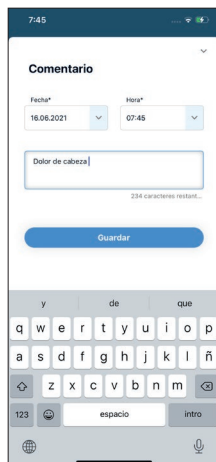
## 4.11 Medicación

A través de la función Medicación se pueden crear medicamentos y documentar la ingesta. Las medicaciones pueden crearse y guardarse para las mediciones correspondientes o de forma independiente.



## 4.12 Función de comentarios

Mediante la función de comentarios se pueden registrar los comentarios de texto libre por separado o en relación a una medición determinada.



### Avisos de registro:

La aplicación se puede utilizar tanto localmente como con una cuenta online. El registro no es imprescindible en función del producto/servicio.

Para utilizar la función de copia de seguridad en la nube, es necesario crear una cuenta en línea.

### Avisos sobre el registro:

Durante el uso, la aplicación crea un archivo de registro con información técnica sobre la comunicación entre la aplicación y el dispositivo, así como información de perfil.

Se guarda localmente en el smartphone y se puede enviar opcionalmente al servicio de atención al cliente en caso de una solicitud de asistencia técnica a través del formulario de contacto.

## 5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solucionar problemas
Mi aplicación ya no responde o se bloquea.	Cierra completamente la aplicación y reiníciala.
La aplicación se muestra de forma incorrecta en mi smartphone.	Comprueba si tu smartphone está disponible en la lista de dispositivos compatibles. Si no es así, no podemos garantizar que la aplicación funcione correctamente en tu smartphone.
En el historial no se muestran todos los valores de medición.	Comprueba si la función de filtro está activada en el símbolo del filtro situado en la parte superior derecha.
Tengo un problema que no se puede solucionar con las instrucciones.	Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de Menú → Ayuda → Contacto y describe tu problema con la mayor precisión posible.

## 6. DESINSTALACIÓN

### iOS:

1. Mantén pulsado el icono de la aplicación «HealthManager Pro» hasta que empiece a moverse.
2. Pulsa la pequeña «-» que aparece en la esquina superior de la pantalla.
3. En la pantalla aparecerá una pregunta para que confirmes si deseas eliminar la aplicación. Pulsa «Eliminar». La aplicación ya está desinstalada.

## Android:

1. Abre los «Ajustes» de tu smartphone o tableta Android.
2. Pulsa «Apps».
3. Pulsa la aplicación «HealthManager Pro».
4. Pulsa «Desinstalar». Tras la confirmación, se borrará la aplicación.

## 7. COMPATIBILIDAD

Lista de los requisitos del sistema y los aparatos compatibles



### Nota sobre la notificación de incidentes

Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifícalo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.



**Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyum.**

## İçindekiler

1. İşaretlerin açıklaması .....	42
2. Amacına uygun kullanım .....	43
2.1 beurer HealthManager Pro .....	43
2.2 Ortalama arteryel tansiyonu hesaplama modülü.....	43
3. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	43
4. Uygulamanın açıklaması.....	44
4.1 Kurulum .....	44
4.2 Ana sayfa.....	44
4.3 Menü .....	44
4.4 Cihaz ekle .....	45
4.5 Manuel ölçüm ekle .....	45
4.6 Ölçüm ayrıntıları sayfası .....	45
4.7 Geçmiş .....	46
4.8 Hedef.....	46
4.9 Cihaz ayarları.....	47
4.10 Dışa aktarma fonksiyonu .....	47
4.11 İlaçlar .....	47
4.12 Açıklama fonksiyonu .....	48
5. Sorunların giderilmesi .....	48
6. Uygulamayı kaldır .....	48
7. Uyumluluk.....	49

## 1. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Uygulamada kullanılan simgeler, uygulama içinde ilgili simgeye tıklandığında açıklanır. Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	<b>Uyarı</b> Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı
	<b>Dikkat</b> Cihazda ve aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
	<b>Ürün bilgileri</b> Önemli bilgilere yönelik not
	Kullanım kılavuzuna başvurun
	Üretici
	<b>CE işareti</b> Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir
	Tıbbi ürün

<b>UDI</b>	Ürünlerin açıkça tanımlanması için Unique Device Identifier (UDI)
<b>REF</b>	Ürün numarası
<b>LOT</b>	Parti kodu
<b>#</b>	Tip numarası

## 2. AMACINA UYGUN KULLANIM

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Kullanım alanı

“beurer HealthManager Pro” uygulaması, dijital sağlık takibi için tasarlanmış bir sistemdir. „beurer HealthManager Pro“ uygulamasıyla tansiyon veya kan şekeri ölçme cihazları gibi ölçüm cihazlarının sağlık verileri kaydedilebilir, arşivlenebilir yönetilebilir ve dışa aktarılabilir. Seyir grafikleri, tablolar ve bireysel açıklamalar, tüm değerlerin hızlı ve konforlu bir şekilde derli toplu görülebilmesini sağlar. Cihaz parametreleri de uygulama üzerinden ayarlanabilir. Bu uygulama, hastalık teşhisine yönelik bir sistem değildir ve tedavi önerisi sağlamaz.

#### Zielgruppe

Hedef kitle, sağlık verilerini ev tipi tıbbi cihazlardan bir uygulama yardımıyla cep telefonları, tabletler veya ev bilgisayarları gibi elektronik cihazlara aktarmak isteyen kullanıcılarıdır.

### 2.2 Ortalama arteryel tansiyonu hesaplama modülü



#### Kullanım alanı

Modül, sistolik ve diyastolik tansiyon değerlerinden ortalama arteryel tansiyonu belirler.

#### Endikasyon

Hesaplanan ortalama arteryel tansiyon değeri, örneğin hipertansiyon gibi hastalıklarda bilgi aktarımı için kullanılır. Bu, tansiyon hastalıklarını önlemek için sağlıklı kişilerde de kullanılabilir.

#### Klinik fayda

Tansiyon hastalıklarını izlemek ve önlemek için.

#### Kontrendikasyonlar

Kısıtlı fiziksel, algısal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler, güvenliğinizden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmalıdır.

## 3. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

### ⚠ Önerilen güncellemeler

“beurer HealthManager Pro” uygulamasının güvenli ve en iyi şekilde kullanılmasını sağlamak için, kullanıma sunuldukları anda yazılım güncellemelerinin kurulması tavsiye edilir.

### ⚠ Genel uyarılar

- Elde ettiğiniz ölçüm değerleri yalnızca bilgilendirme amaçlıdır ve hekim tarafından yapılan bir muayenenin yerini tutmaz! Ölçüm değerlerinizi hekime bildirin ve hiçbir zaman ölçüm değerlerinden yola çıkarak kendi tıbbi kararlarınızı vermeyin (örneğin ilaçların dozları ile ilgili)!
- Uygulama ve modül sadece kullanım kılavuzunda açıklanan amaçla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.
- Temel sağlık verileri hassas verilerdir ve bu nedenle gizli olarak ele alınmalıdır.

## 4. UYGULAMANIN AÇIKLAMASI

### 4.1 Kurulum

1. Akıllı telefonunda Apple App Store'ü (iOS) veya Google Play Store'ü (Android) açın.
2. „beurer HealthManager Pro“ uygulamasını arayın.
3. Yönergeleri izleyin ve uygulamayı indirin. Kurulum otomatik olarak başlar.
4. Kurulum işlemi tamamlandıktan sonra uygulamayı başlatabilirsiniz.



“beurer HealthManager Pro” \*  
uygulamasına buradan ulaşabilirsiniz

\* Bu ürün, geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin gerekliliklerini karşılamaktadır.

### 4.2 Ana sayfa

Ana sayfa, uygulamanın giriş sayfasıdır. Burada kullanıcı, aktif kategorilerinin ve bağlı cihazlarının derli toplu görünümünü bulur. Kullanıcı, bir kategori üzerine tıklayarak ilgili kategorinin ölçüm ayrıntıları sayfasına erişir. Kullanıcı, cihaz simgeleri üzerinden bağlı cihazın ayar alanına ulaşır.

Ayrıca ana sayfada, sol üstte yer alan üç çizgiye tıklayarak menüye erişebilirsiniz. Hedef ayarlar ve geçmiş, bunların simgeleri üzerine tıklanarak açılır. Yeni cihazlar ve manuel ölçümler sağ üstteki + işareti kullanılarak eklenebilir.

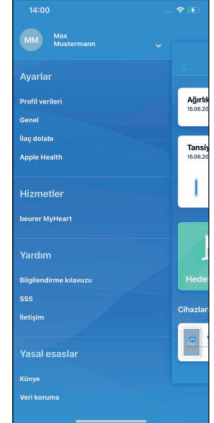
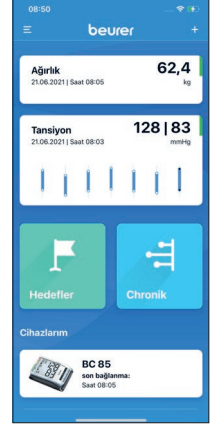
### 4.3 Menü

Menü, ana sayfada, sol üstteki üç çizgi üzerine tıklanarak açılır.

Menü, ekranın sağ kenarındaki ana sayfa alanına tıklanarak kapatılır.

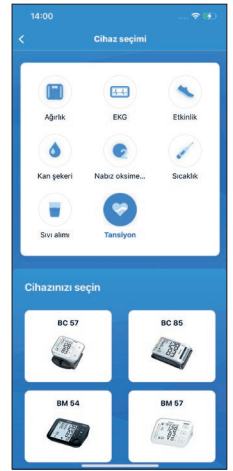
Buradan uygulamanın aşağıdaki alanlarına erişilebilir: Ayarlar, Hizmetler, Yardım ve Yasal esaslar. Ayrıca çok kullanıcı fonksiyonu kullanılıyorsa, farklı profiller arasında geçiş yapılabilir.

**Not:** Çok kullanıcı fonksiyonu sadece çevrimiçi hesabı olan kullanıcılar için mümkündür.



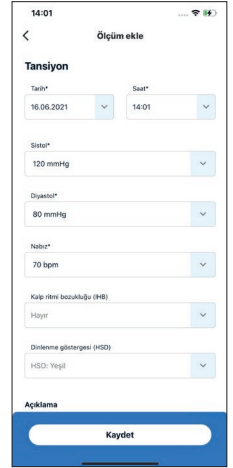
## 4.4 Cihaz ekle

Ana sayfanın sağ üst kısmındaki + simgesi ile "Cihaz ekle" alanına ulaşılır. Burada kullanıcı, cihaz eklemek istediği kategoriye seçebilir. İlgili kategoriye tıkladıktan sonra, ilgili cihazların seçim ekranı açılır. Kullanıcı burada eklemek istediği cihazı seçmelidir. Daha önce bağlanmış cihazlar burada gri olarak gösterilir ve yeniden seçilemez. Buradan ilgili cihazın kılavuzlu bağlantı işlemi başlatılır.



## 4.5 Manuel ölçüm ekle

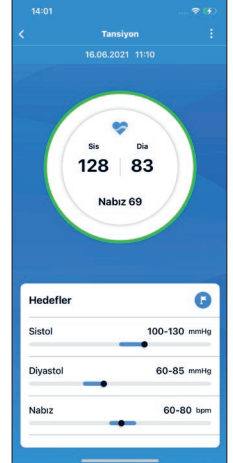
Ölçüm ekle fonksiyonu ile her kategoriye manuel ölçümler kaydedilebilir. Bunun için her kategoride zaman ve ilgili ölçüm değeri kaydedilir. Burada doğrudan bir açıklama ve kullanılan ilaç da girilebilir. Kaydet düğmesine tıklanarak girişin tamamı kaydedilir ve ilgili kategoriye eklenir.



## 4.6 Ölçüm ayrıntıları sayfası

Her ölçüm ayrıntıları sayfasında güncel ölçüm değeri öne çıkarılmıştır. Bu ölçüm değeri, uluslararası geçerli yönergelerle ya da kişisel hedeflere göre değerlendirilir. Bu değerlendirme, ölçüm değerinin etrafındaki renkli çember ile yapılır. Ölçüm değeri çemberine tıkladığında referans değerlere veya kişisel hedefe ilişkin bilgiler açılır. Alternatif olarak ölçüm değeri ile ilgili ek bilgiler de gösterilir. Anlamalarını görmek için üzerlerine tıklanabilir.

Aynı kategorideki başka bir ölçüm değerine gitmek için ekranın üst bölümündeki tarih ve saat seçim alanı kaydırılır. Devamı simgesi (sağ üstteki üç nokta) üzerinden ölçümler düzenlenebilir, eklenebilir ve silinebilir. Açıklamalar ve ilaçlar ilgili ölçüm eklenebilir. Ayrıca seçilen ölçüm paylaşılabilir. Tansiyon kategorisinde Devamı simgesi üzerinden ayrıca kılavuzlu bir üçlü ölçüm başlatılabilir. Her kategorideki hedefler simgesi etkinleştirildiğinde bireysel olarak belirlenen hedefler toplu olarak gösterilir. Bazı kategoriler özel bir hedef gerektirir. Bu devre dışı bırakılamaz.

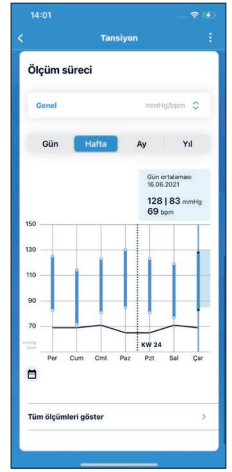


Her ölçüm ayrıntıları sayfasında ölçüm seyri yer alır. Burada önceki tüm ölçüm değerleri grafik olarak gösterilir. Her kategori için farklı ayarlar yapılabilir, örn. zaman aralığı seçilebilir. Ölçüm noktalarına tıkladığınızda ilgili ölçüm değerine ait bilgiler gösterilir.

Grafik görünümde yana doğru kaydırarak zaman değiştirilebilir.

Ölçüm seyrinin sol kenarındaki takvim simgesine tıkladığınızda takvim açılır. Burada ölçüm değerleri içeren belirli bir zaman seçilebilir.

“Tüm ölçümleri göster” üzerine tıkladığınızda, tüm ölçüm değerlerini ilgili kategoriye göre filtrelenmiş halde listeleyen geçmişe ulaşılır.



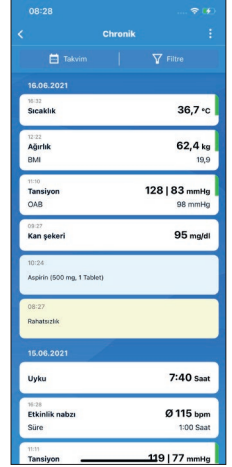
## 4.7 Geçmiş

Geçmişte şimdiki kadar kaydedilen tüm ölçüm değerleri, açıklamalar ve ilaçlar kronolojik olarak listelenir.

Sol üstteki takvim simgesi ile belirli bir zaman seçilebilir.

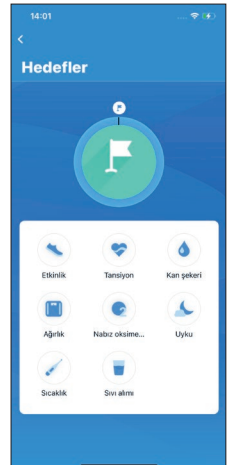
Sağ üstteki filtre simgesi ile belirli kategoriler seçilebilir veya seçimleri kaldırılabilir. Devamı simgesi (sağ üstteki üç nokta) üzerinden ölçümler, açıklamalar ve ilaçlar eklenebilir. Ayrıca ölçümler, açıklamalar ve ilaçlar “Geçmiş düzenle” üzerinden silinebilir.

Dışa aktarma fonksiyonu ile mevcut tüm değerler dışa aktarılabilir. İstenen zaman dilimi ve kategorilerin yanı sıra PDF ve CSV dosya formatlarından biri de seçilebilir. Ardından dışa aktarılacak rapor oluşturulur ve akıllı telefonun işletim sisteminin paylaş fonksiyonu üzerinden örn. e-posta veya kısa mesaj olarak gönderilebilir.



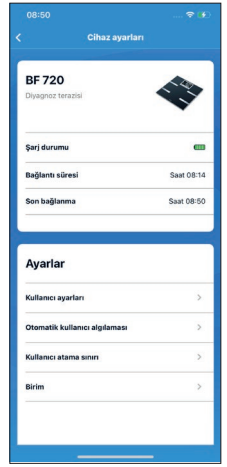
## 4.8 Hedef

Uygulamanın hedefler alanında her kategori için ayrı bir hedef seçilebilir. Burada standart olarak referans değerler kayıtlıdır, ancak bunlar kendi ihtiyaçlarınıza uyarlanabilir. Ayarlanan hedefler de burada uyarlanabilir veya kategorinin doğru görün-tülenmesi için gerekli değilse devre dışı bırakılabilir.



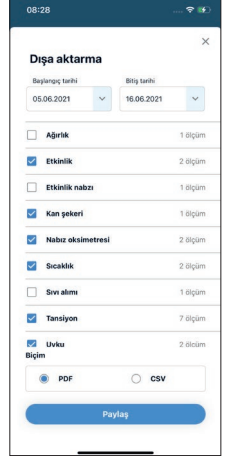
## 4.9 Cihaz ayarları

Cihaz ayarlarında, bağlanan her cihaza özel bilgiler görüntülenebilir ve ayarlar yapılabilir.



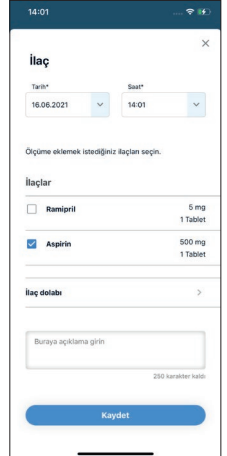
## 4.10 Dışa aktarma fonksiyonu

Dışa aktarma fonksiyonu ile mevcut tüm değerler dışa aktarılabilir. İstenen zaman dilimi ve kategorilerin yanı sıra PDF ve CSV dosya formatlarından biri de seçilebilir. Ardından dışa aktarılacak rapor oluşturulur ve akıllı telefonun işletim sisteminin paylaş fonksiyonu üzerinden örn. e-posta veya kısa mesaj olarak gönderilebilir.



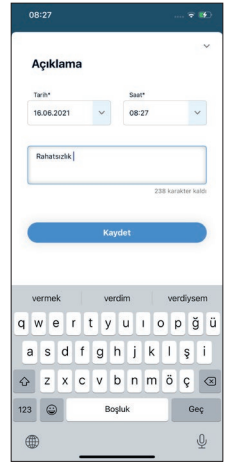
## 4.11 İlaçlar

İlaçlar fonksiyonu aracılığıyla kullanılan ilaçlar eklenebilir ve alınıp alınmadıkları kaydedilebilir. İlaçlar, ölçümlere ait olarak veya bağımsız olarak oluşturulabilir ve kaydedilebilir.



## 4.12 Açıklama fonksiyonu

Açıklama fonksiyonu ile serbest metinli açıklamalar ayrı olarak veya belirli bir ölçüme ait olarak kaydedilebilir.



### Kayıt ile ilgili notlar:

Uygulama hem yerel olarak hem de çevrimiçi bir hesapla kullanılabilir. Ürüne/hizmete bağlı olarak kayıt zorunlu değildir.

Veri yedekleme amacıyla bulut fonksiyonunun kullanılması için bir çevrimiçi hesap oluşturulması gereklidir.

### Günlüğe alma ile ilgili notlar:

Die App erstellt während der Nutzung eine Logdatei mit technischen Informationen zur Kommunikation zwischen App und Gerät und Profilinformationen.

Diese wird lokal auf dem Smartphone gespeichert und kann optional bei einer Supportanfrage über das Kontaktformular an den Kundendienst versendet werden.

## 5. SORUNLARIN GIDERİLMESİ

Sorun	Sorunun giderilmesi
Uygulamam cevap vermiyor veya çöküyor.	Uygulamayı tamamen kapatın ve yeniden başlatın.
Uygulama akıllı telefonumda hatalı şekilde görüntüleniyor.	Akıllı telefonunuzun uyumlu cihazlar listesinde mevcut olup olmadığını kontrol edin. Uyumlu cihazlar listesinde değilse, uygulamanın akıllı telefonunuzda doğru çalışacağını maalesef garanti edemiyoruz.
Geçmişte tüm ölçüm değerleri gösterilmiyor.	Filtre fonksiyonunun etkinleştirilip etkinleştirilmediğini sağ üstteki filtre simgesi üzerinden kontrol edin.
Talimatlarla çözülemeyen bir sorun yaşıyorum.	Müşteri hizmetlerimize Menü → Yardım → İletişim üzerinden ulaşın ve sorununuzu mümkün olduğunca ayrıntılı şekilde açıklayın.

## 6. UYGULAMAYI KALDIR

### iOS:

1. "HealthManager Pro" uygulama simgesini, simge hareket etmeye başlayıncaya kadar parmağınızla basılı tutun.
2. Ekranın üst köşesinde görünen küçük "-" işaretine dokununuz.
3. Ekranda, uygulamayı silmek isteyip istemediğinizi soran bir soru görünür. Burada "Sil" üzerine dokununuz. Uygulama kaldırılır.

## Android:

1. Android akıllı telefonunuz/tabletinizin “Ayarlar” bölümünü açın.
2. “Uygulamalar” üzerine dokunun
3. “HealthManager Pro” uygulamasına dokunun.
4. “Kaldır” seçeneğine dokunun. Onaylandıktan sonra uygulama silinir.

## 7. UYUMLULUK

Sistem gereksinimlerinin ve uyumlu cihazların listesi:



### Olayların bildirilmesine ilişkin uyarı

Ürünün kullanımı sırasında veya kullanımı nedeniyle ciddi bir beklenmedik olayın meydana gelmesi halinde, bu durumu üreticiye ve/veya üreticinin yetkilisine ve kullanıcının/hastanın bulunduğu üye ülkenin yetkili kurumuna bildirin.



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Храните ее в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**

## Содержание

1. Пояснения к символам .....	50
2. Использование по назначению .....	51
2.1 beurer HealthManager Pro .....	51
2.2 Модуль для расчета среднего артериального давления.....	51
3. Предостережения и указания по технике безопасности .....	52
4. Описание приложения .....	52
4.1 Установка .....	52
4.2 Панель управления.....	52
4.3 Меню.....	53
4.4 Добавление прибора .....	53
4.5 Добавление измерения вручную .....	53
4.6 Страница с подробными данными об измерениях .....	54
4.7 Хроника .....	54
4.8 Целевой показатель .....	55
4.9 Настройки прибора.....	55
4.10 Функция экспорта .....	55
4.11 Медикамент.....	56
4.12 Функция комментирования.....	56
5. Что делать при возникновении проблем?..	57
6. Удаление.....	57
7. Совместимость.....	57

## 1. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

Пояснения к символам, используемым в приложении, отображаются при щелчке мышью по соответствующим символам. В инструкции по применению используются следующие символы.

	<b>Предупреждение</b> Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью
	<b>Внимание</b> Указывает на возможные повреждения прибора или принадлежностей
	<b>Информация о продукте</b> Указывает на важную информацию
	См. инструкцию по применению
	Изготовитель
	<b>Маркировка CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив

<b>MD</b>	Медицинское изделие
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) (уникальный идентификатор устройства) для четкой идентификации продукта
<b>REF</b>	Артикул
<b>LOT</b>	Код партии
<b>#</b>	Артикул

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Назначение

beurer HealthManager Pro — это система цифрового мониторинга здоровья. Приложение beurer HealthManager Pro позволяет управлять данными о здоровье, полученными, например, с помощью приборов для измерения артериального давления или глюкометров, а также сохранять, архивировать и экспортировать их. Графики, таблицы и индивидуальные комментарии обеспечивают быстрый и удобный общий обзор всех значений. Кроме того, в приложении можно настроить параметры прибора. Приложение не является системой диагностики заболеваний и не дает рекомендаций по лечению.

#### Целевая группа

Целевой группой являются пользователи, которые хотят с помощью приложения передавать информацию о здоровье с домашних медицинских приборов на электронные оконечные устройства, такие как мобильные телефоны, планшеты или домашние компьютеры.

### 2.2 Модуль для расчета среднего артериального давления



#### Назначение

Модуль определяет среднее артериальное давление по значениям систолического и диастолического давления.

#### Показания

Рассчитанное среднее значение артериального давления используется для передачи информации при таких заболеваниях, как, например, гипертония. Его также можно использовать для профилактики, связанных с артериальным давлением заболеваний у здоровых людей.

#### Клиническая польза

Для контроля и профилактики заболеваний, связанных с артериальным давлением.

#### Противопоказания

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями должны находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

# 3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## ⚠️ Рекомендуемые обновления

Чтобы обеспечить надежное и оптимальное использование приложения beurer HealthManager Pro, рекомендуется устанавливать обновления программного обеспечения сразу же, как только они становятся доступны.

## ⚠️ Общие предупреждения

- Результаты измерений, полученные Вами самостоятельно, служат исключительно для информирования и не могут заменить медицинское обследование! Результаты измерений следует обсуждать с врачом. Категорически запрещается использовать их для принятия самостоятельных решений относительно лечения (например, о приеме лекарств и их дозировке)!
- Допускается использование приложения и модуля только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием.
- Исходные данные о здоровье являются конфиденциальными и, соответственно, должны обрабатываться конфиденциально.

# 4. ОПИСАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

## 4.1 Установка

1. Откройте на смартфоне Apple App Store (для iOS) или Google Play Store (для Android).
2. Найдите приложение beurer HealthManager Pro\*.
3. Следуйте указаниям и загрузите приложение. Установка запустится автоматически.
4. После завершения процесса установки можно запустить приложение.

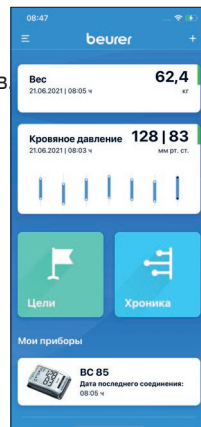


Переход к приложению beurer HealthManager Pro \*

\* Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских директив

## 4.2 Панель управления

Панель управления — это начальная страница приложения. Здесь наглядно отображаются активные категории пользователя и подключенные устройства. Щелкнув по плитке категории, пользователь попадает на страницу с подробными данными об измерениях в соответствующей категории. Через плитку прибора осуществляется переход к диапазону настроек подключенного прибора. Кроме того, из панели управления можно перейти в меню, щелкнув по трем полоскам в верхнем левом углу. Целевые настройки и хроника вызываются щелчком по плиткам с соответствующими значками. Новые приборы и измерения вручную можно добавить с помощью кнопки «+» в верхнем правом углу.

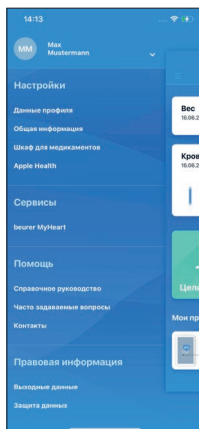


## 4.3 Меню

Для вызова меню с панели управления щелкните по трем полоскам в верхнем левом углу.

Чтобы закрыть меню, щелкните по панели управления в правой части экрана. Здесь можно вызвать следующие разделы приложения: «Настройки», «Сервисы», «Помощь» и «Правовая информация». Кроме того, возможно переключение между различными профилями, если используется функция работы с несколькими пользователями.

**Указание:** функция работы с несколькими пользователями доступна только для пользователей с учетной записью.

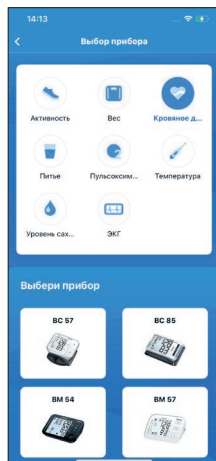


## 4.4 Добавление прибора

Нажав на значок «+» в верхнем правом углу панели управления, можно перейти в раздел «Добавить прибор».

Здесь пользователь может выбрать, из какой категории он хочет добавить прибор. При щелчке по соответствующей категории открывается выбор приборов. Теперь пользователь должен выбрать прибор, который он хочет добавить. Уже подключенные приборы выделяются здесь серым цветом и не могут быть снова выбраны.

Отсюда запускается управляемое подключение соответствующего прибора.

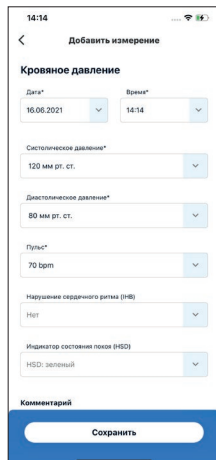


## 4.5 Добавление измерения вручную

Функция «Добавить измерение» позволяет регистрировать измерения, выполненные вручную, в любой категории.

Для этого в каждой категории регистрируется время и соответствующее измеренное значение. Здесь также можно непосредственно вписать комментарий и назначенный медикамент.

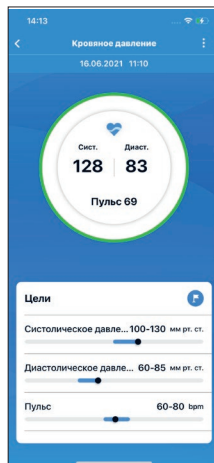
При нажатии кнопки «Сохранить» вся запись сохраняется и добавляется в соответствующую категорию.



## 4.6 Страница с подробными данными об измерениях

На каждой странице с подробными данными об измерениях выделяется текущее измеренное значение. Это измеренное значение оценивается либо по международным директивам, либо в соответствии с личными целевыми показателями. Эта оценка осуществляется с помощью цветного кружка вокруг измеренного значения. Если щелкнуть по кружку вокруг измеренного значения, открывается информация о контрольных значениях или личном целевом показателе. В качестве опции дополнительно отображается важная информация об измеренном значении. По ней также можно щелкнуть, чтобы прочитать, что она означает.

Переход к другому измеренному значению в той же категории осуществляется путем прокрутки даты и времени в верхней части экрана. Значок «Подробнее» (три точки в верхнем правом углу) позволяет редактировать, добавлять и удалять измерения. К соответствующему измерению можно добавлять комментарии и назначенные медикаменты. Кроме того, выбранное измерение можно сделать доступным для других лиц. В категории кровяного давления с помощью значка «Подробнее» можно дополнительно запустить управляемое тройное измерение. Плитка целей в каждой категории служит для наглядного отображения индивидуальных целевых показателей, если они активированы. В этом случае его нельзя деактивировать.



На каждой странице с подробными данными об измерениях отображается история измерений. Здесь графически представлены все предыдущие измеренные значения. Для каждой категории можно задать различные настройки, например можно выбрать период времени. При щелчке по отдельным точкам измерения отображается соответствующая информация об измеренном значении.

Прокрутка в сторону обеспечивает навигацию на графическом изображении по времени.

Календарь вызывается щелчком по значку календаря в нижнем левом углу истории измерений. Здесь можно целенаправленно выбрать конкретный момент времени, если он содержит измеренные значения.

При щелчке по кнопке «Показать все измерения» выполняется переход к хронике всех измеренных значений, отфильтрованной по соответствующей категории.



## 4.7 Хроника

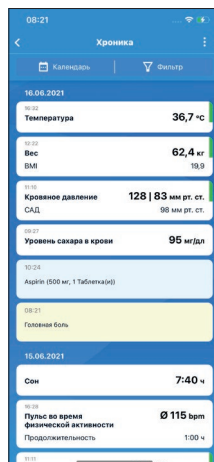
В хронике все ранее записанные результаты измерений, комментарии и назначенные медикаменты приводятся в хронологическом порядке.

С помощью значка календаря в верхнем левом углу можно выбрать определенный момент времени.

С помощью значка фильтра в верхнем правом углу можно выбирать или отключать определенные категории.

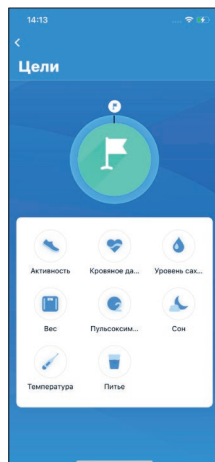
Для добавления измерений, комментариев и назначенных медикаментов можно использовать значок «Подробнее» (три точки в верхнем правом углу). Кроме того, измерения, комментарии и назначенные медикаменты можно удалить с помощью функции «Редактировать хронику».

Функция экспорта позволяет экспортировать все имеющиеся значения. Можно выбрать желаемый период и категории, а также форматы данных PDF и CSV. Затем создается отчет экспорта, который можно отправить с помощью функции «Поделиться» операционной системы смартфона, например в виде электронного письма или сообщения.



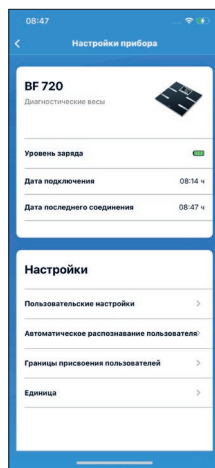
## 4.8 Целевой показатель

В разделе целевых показателей приложения для каждой категории можно выбрать индивидуальный целевой показатель. По умолчанию здесь сохранены контрольные значения, которые можно скорректировать в соответствии с собственными потребностями. Здесь также можно скорректировать или деактивировать настроенные целевые показатели, если они не требуются для правильного отображения категории.



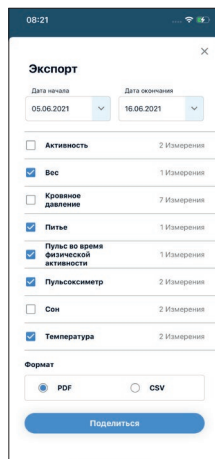
## 4.9 Настройки прибора

В настройках прибора можно просматривать конкретную информацию и выполнять настройки для каждого подключенного прибора.



## 4.10 Функция экспорта

Функция экспорта позволяет экспортировать все имеющиеся значения. Можно выбрать желаемый период и категории, а также форматы данных PDF и CSV. Затем создается отчет экспорта, который можно отправить с помощью функции «Поделиться» операционной системы смартфона, например в виде электронного письма или сообщения.



## 4.11 Медикамент

С помощью функции назначенных медикаментов можно записывать медикаменты и документировать их прием. Назначенные медикаменты можно записывать и сохранять во взаимосвязи с измерениями или самостоятельно.

14:14

**Медикамент**

Дата\* 16.06.2021 Время\* 14:14

Выбери медикаменты для добавления и измерения.

**Медикаменты**

Рамиприл 5 мг  
1 Таблетка(и)

Аспирин 500 мг  
1 Таблетка(и)

**Шифр для медикаментов**

Вести комментарий здесь

Осталось символов: 250

Сохранить

## 4.12 Функция комментирования

Функция комментирования позволяет регистрировать текстовые комментарии отдельно или во взаимосвязи с конкретным измерением.

08:21

**Комментарий**

Дата\* 16.06.2021 Время\* 08:21

Головная боль

Осталось символов: 236

Сохранить

Й Ц У К Е Н Г Ш Щ З Х  
Ф ы в а п р о л д ж э  
я ч с м и т ь б ю  
123 Пробел Ввод

## Информация о регистрации

Приложение можно использовать как локально, так и через учетную запись онлайн. Регистрация зависит от продукта/услуги и не является обязательной.

Чтобы использовать облако для резервного копирования данных, необходимо создать учетную запись онлайн.

## Информация о сборе данных

Во время использования приложение создает файл журнала с технической информацией об обмене данными между приложением и устройством, а также с информацией о профиле.

Он сохраняется локально на смартфоне и в случае запроса может быть направлен в службу поддержки через форму обратной связи.

## 5. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Устранение проблемы
Приложение больше не реагирует или работает со сбоями.	Полностью закройте приложение и перезапустите его.
Приложение некорректно отображается на смартфоне.	Проверьте, есть ли смартфон в списке совместимых устройств. Если его в списке нет, мы, к сожалению, не можем гарантировать корректную работу приложения на Вашем смартфоне.
В хронике отображаются не все измеренные значения.	Проверьте с помощью значка фильтра в верхнем правом углу, активирована ли функция фильтра.
Возникла проблема, которую не удается решить с помощью инструкций.	Свяжитесь с нашей сервисной службой через «Меню» → «Помощь» → «Контакты» и опишите свою проблему как можно точнее.

## 6. УДАЛЕНИЕ

### iOS

1. Нажмите и удерживайте значок приложения HealthManager Pro, пока он не начнет двигаться.
2. Нажмите на маленький значок - в верхнем углу экрана.
3. На экране появится вопрос, действительно ли Вы хотите удалить приложение. Нажмите «Удалить». Приложение удалено.

### Android

1. Откройте «Настройки» своего смартфона/планшета с ОС Android.
2. Нажмите «Приложения».
3. Выберите приложение HealthManager Pro.
4. Нажмите «Удалить». После подтверждения приложение удаляется.

## 7. СОВМЕСТИМОСТЬ

Список системных требований и поддерживаемых устройств:



### Информирование об инцидентах

Если во время или вследствие использования изделия происходит серьезный инцидент, сообщите о нем изготовителю и (или) его полномочному представителю, а также в соответствующий национальный орган страны-участницы, в которой находится пользователь/пациент.



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego wykorzystania. Należy ją przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

## Spis treści

1. Objasnienie symboli .....	58
2. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	59
2.1 beurer HealthManager Pro .....	59
2.2 Moduł do obliczania średniego ciśnienia tętniczego.....	59
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	59
4. Opis aplikacji .....	60
4.1 Instalacja .....	60
4.2 Pulpit .....	60
4.3 Menu .....	60
4.4 Dodawanie urządzenia .....	61
4.5 Dodawanie pomiaru ręcznego .....	61
4.6 Strona ze szczegółami pomiaru .....	61
4.7 Kronika .....	62
4.8 Cel .....	62
4.9 Ustawienia urządzenia.....	63
4.10 Funkcja eksportu .....	63
4.11 Przyjmowane leki.....	63
4.12 Funkcja komentarza .....	64
5. Postępowanie w przypadku problemów .....	64
6. Odinstalowanie.....	64
7. Kompatybilność.....	65

## 1. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol używane w aplikacji są w niej objaśnione po kliknięciu odpowiedniego symbolu. W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	<b>Ostrzeżenie</b> Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała
	<b>Uwaga</b> Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów
	<b>Informacje o produkcie</b> Wskazuje na ważne informacje.
	Sprawdzić w instrukcji obsługi
	Producent
	<b>Oznaczenie CE</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

<b>MD</b>	Wyrób medyczny
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) do jednoznacznej identyfikacji produktu
<b>REF</b>	Numer artykułu.
<b>LOT</b>	Numer serii
<b>#</b>	Numer typu

## 2. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Przeznaczenie

Aplikacja „beurer HealthManager Pro” to system do cyfrowego monitorowania stanu zdrowia. Dzięki aplikacji „beurer HealthManager Pro” informacje o stanie zdrowia pochodzące z urządzeń pomiarowych, tj. ciśnieniomierzy lub urządzeń do pomiaru cukru w krwi, mogą być zapisywane, archiwizowane, zarządzane i eksportowane. Wykresy przebiegu, tabele i indywidualne komentarze umożliwiają dokonanie ogólnego przeglądu wszystkich wartości w szybki i wygodny sposób. Za pomocą aplikacji można również ustawiać parametry urządzenia. Aplikacja nie stanowi systemu diagnozowania chorób i nie prezentuje żadnych propozycji leczenia.

#### Grupa docelowa

Grupę docelową stanowią użytkownicy, którzy za pośrednictwem aplikacji chcą przenieść dane dotyczące stanu zdrowia z domowych urządzeń medycznych na elektroniczne urządzenia końcowe, tj. telefony komórkowe, tablety czy komputery domowe.

### 2.2 Moduł do obliczania średniego ciśnienia tętniczego



#### Przeznaczenie

Moduł określa średnie ciśnienie tętnicze na podstawie skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi.

#### Wskazania

Obliczona średnia wartość ciśnienia tętniczego służy do przekazywania informacji w przypadku chorób, np. nadciśnienia. Można go również stosować u zdrowych osób w celu zapobiegania chorobom związanym z ciśnieniem krwi.

#### Zastosowanie kliniczne

Do monitorowania i profilaktyki chorób ciśnienia krwi

#### Przeciwwskazania

Osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, sensoryczną lub umysłową powinny się znajdować pod kontrolą osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

## 3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Zalecane aktualizacje

Aby zapewnić bezpieczne i optymalne korzystanie z aplikacji „beurer HealthManager Pro”, zaleca się instalowanie aktualizacji oprogramowania, gdy tylko będą one dostępne.

## ⚠️ Ogólne wskazówki ostrzegawcze

- Samodzielnie zmierzone wartości mają jedynie znaczenie informacyjne dla osoby dokonującej pomiaru. Pomiar ciśnienia nie zastępuje badania lekarskiego! Wyniki uzyskanego przez siebie pomiaru należy skonsultować z lekarzem. Na podstawie pomiaru w żadnym wypadku nie wolno samodzielnie podejmować decyzji medycznych (np. dotyczących dawkowania leków)!
- Aplikację i moduł należy użytkować tylko w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania.
- Podstawowe dane dotyczące zdrowia są danymi wrażliwymi i należy je traktować jako poufne.

## 4. OPIS APLIKACJI

### 4.1 Instalacja

1. Otwórz na smartfonie sklep Apple App Store (iOS) lub Google Play Store (Android).
2. Wyszukaj aplikację „beurer HealthManager Pro”\*.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami i pobierz aplikację. Instalacja rozpocznie się automatycznie.
4. Po zakończeniu instalacji można uruchomić aplikację.



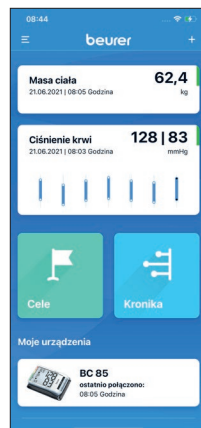
Przejdź do aplikacji „beurer HealthManager Pro” \*

\* Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich.

### 4.2 Pulpit

Pulpit jest stroną startową aplikacji. Tutaj użytkownik znajdzie przejrzystą prezentację swoich aktywnych kategorii i zintegrowanych urządzeń. Po kliknięciu kafelka kategorii użytkownik przechodzi do strony szczegółów pomiaru danej kategorii. Użytkownik uzyskuje dostęp do obszaru ustawień zintegrowanego urządzenia za pośrednictwem kafelka urządzenia.

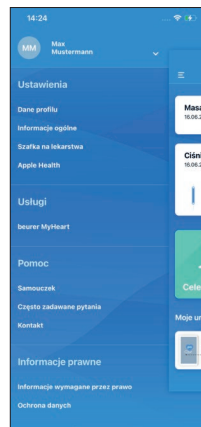
Poza tym dostęp do menu z pulpitu nawigacyjnego można uzyskać, klikając trzy linie w lewym górnym rogu. Ustawienia celu i Kronika są wywoływane poprzez kliknięcie kafelka z symbolami. Nowe urządzenia oraz pomiary ręczne można dodawać za pomocą „+” w prawym górnym rogu.



### 4.3 Menu

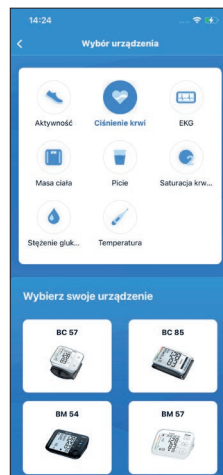
Menu jest wywoływane z pulpitu po kliknięciu trzech kresek w lewym górnym rogu. Menu można zamknąć, klikając obszar pulpitu po prawej stronie ekranu. Z tego miejsca można uzyskać dostęp do następujących obszarów aplikacji: Ustawienia, usługi, pomoc i przepisy prawa. Ponadto możliwe jest przełączanie się między różnymi profilami, pod warunkiem korzystania z funkcji wielu użytkowników.

**Wskazówka:** Funkcja wielu użytkowników jest dostępna tylko dla użytkowników posiadających konto online.



## 4.4 Dodawanie urządzenia

Symbol „+” w prawym górnym rogu pulpitu przenosi do obszaru „Dodaj urządzenie”. W tym miejscu użytkownik może wybrać kategorię urządzenia, które chciałby dodać. Po kliknięciu odpowiedniej kategorii otwiera się wybór możliwych do wybrania urządzeń. Użytkownik musi teraz wybrać urządzenie, które chce dodać. Już podłączone urządzenia są wyszarzone i nie można ich ponownie wybrać. W tym miejscu rozpoczyna się kierowana integracja odpowiedniego urządzenia.

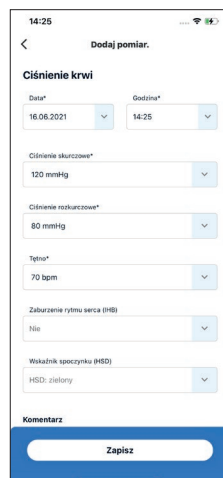


## 4.5 Dodawanie pomiaru ręcznego

Za pomocą opcji „Dodaj pomiar” można rejestrować pomiary ręczne w każdej kategorii.

W tym celu dla każdej kategorii rejestruje się punkt czasowy i uzyskany w nim wynik pomiaru. W tym miejscu można również bezpośrednio wprowadzić komentarz i nazwy przyjmowanych leków.

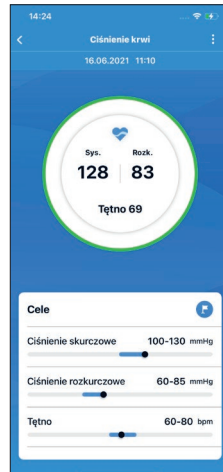
Kliknięcie przycisku „Zapisz” zapisuje cały wpis i dodaje go do odpowiedniej kategorii.



## 4.6 Strona ze szczegółami pomiaru

Na każdej stronie ze szczegółami pomiaru jest zawsze wyraźnie widoczna aktualna wartość pomiaru. Ta zmierzona wartość jest oceniana zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi lub osobistymi celami. Ocena jest dokonywana w formie koła barw wokół zmierzonej wartości. Po kliknięciu koła wartości zmierzonej otwiera się informacja o odniesieniu do wartości referencyjnych lub osobistego celu. Dodatkowe istotne informacje dotyczące mierzonej wartości są wyświetlane opcjonalnie. Można je również kliknąć, aby dowiedzieć się więcej o ich znaczeniu.

Aby przejść do innej wartości pomiaru z tej samej kategorii, należy przesunąć palcem po ustawieniu daty i godziny w górnej części ekranu. Pomiary można edytować, dodawać i usuwać za pomocą symbolu „Więcej” (trzy kropki w prawym górnym rogu). Do odpowiedniego pomiaru można dodać komentarze i leki. Ponadto wybrany pomiar można udostępnić. W kategorii „Ciśnienie krwi” można również uruchomić potrójny pomiar z przewodnikiem za pomocą symbolu „Więcej”. Kafelek „Cele” jest używany w każdej kategorii do przejrzystego wyświetlania indywidualnie ustalonych celów, jeżeli zostały one aktywowane. Niektóre kategorie wymagają indywidualnego celu. Nie można go wówczas dezaktywować.

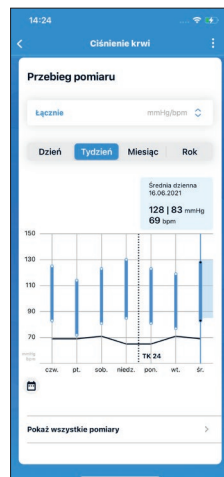


Na każdej stronie szczegółów pomiaru znajduje się przebieg pomiaru. Tutaj wyświetlane są graficznie wszystkie dotychczasowe wartości pomiaru. Dla każdej kategorii można wprowadzić różne ustawienia, np. można wybrać okres. Po kliknięciu poszczególnych punktów pomiarowych wyświetlają się istotne informacje dotyczące danej wartości pomiaru.

Przesuwając palcem w bok, można poruszać się chronologicznie w reprezentacji graficznej.

Kalendarz jest wywoływany przez kliknięcie symbolu kalendarza w lewym dolnym rogu historii pomiarów. W tym miejscu można teraz wybrać określony punkt w czasie, jeżeli zawiera on zmierzone wartości.

Kliknięcie opcji „Pokaż wszystkie pomiary” spowoduje przejście do Kroniki zawierającej wszystkie zmierzone wartości, z których każda jest filtrowana według odpowiedniej kategorii.



## 4.7 Kronika

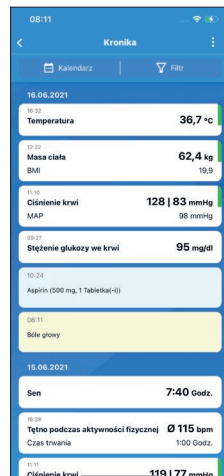
Wszystkie zarejestrowane do tej pory zmierzone wartości, komentarze i leki są wymieniane w Kronice w sposób chronologiczny.

Za pomocą symbolu kalendarza w lewym górnym rogu można wybrać konkretny punkt w czasie.

Za pomocą symbolu filtra w prawym górnym rogu można zaznaczyć lub odznaczyć niektóre kategorie.

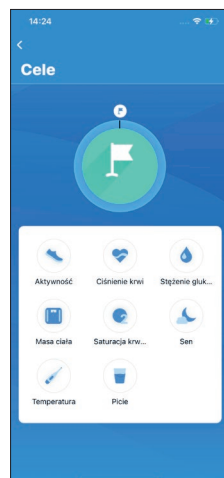
Pomiary, komentarze i leki można dodawać za pomocą symbolu „Więcej” (trzy kropki w prawym górnym rogu). Ponadto pomiary, komentarze i leki można usuwać za pomocą opcji „Edytuj Kronikę”.

Wszystkie istniejące wartości można wyeksportować za pomocą funkcji eksportu. Można wybrać żądany okres i kategorie, a także format danych – PDF lub CSV. Następnie tworzony jest raport z eksportu, który można wysłać za pomocą funkcji udostępniania systemu operacyjnego smartfona, np. jako e-mail lub wiadomość.



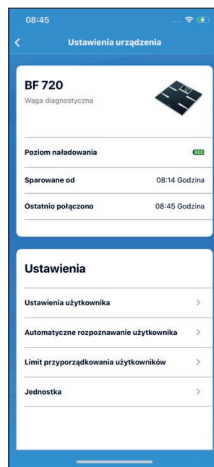
## 4.8 Cel

W obszarze „Cele” aplikacji można wybrać indywidualny cel dla każdej kategorii. Wartości referencyjne są tutaj standardowo przechowywane, ale można je dostosować do własnych potrzeb. W tym miejscu można również dostosować lub dezaktywować ustawione cele, o ile nie są one wymagane do prawidłowego wyświetlania kategorii.



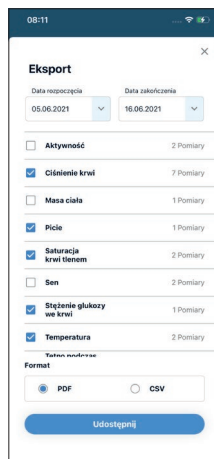
## 4.9 Ustawienia urządzenia

W ustawieniach urządzenia można wyświetlać szczegółowe informacje i wprowadzać ustawienia dla każdego zintegrowanego urządzenia.



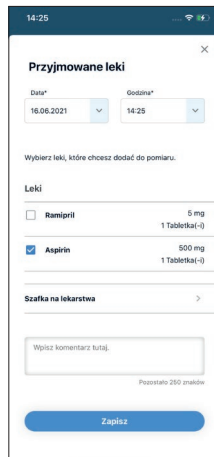
## 4.10 Funkcja eksportu

Wszystkie istniejące wartości można wyeksportować za pomocą funkcji eksportu. Można wybrać żądany okres i kategorie, a także format danych – PDF lub CSV. Następnie tworzony jest raport z eksportu, który można wysłać za pomocą funkcji udostępniania systemu operacyjnego smartfona, np. jako e-mail lub wiadomość.



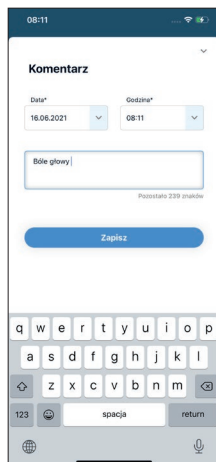
## 4.11 Przyjmowane leki

Za pomocą funkcji „Przyjmowane leki” można dodawać leki i dokumentować ich dawkowanie. Leki mogą być przypisywane do pomiarów lub indywidualnie dodawane i zapisywane.



## 4.12 Funkcja komentarza

Funkcja komentarza umożliwia zapisywanie komentarzy tekstowych w sposób niezależny lub powiązany z konkretnym pomiarem.



### Wskazówki dotyczące rejestracji:

z aplikacji można korzystać zarówno lokalnie, jak i za pomocą konta online. W przypadku niektórych produktów/usług rejestracja nie jest obowiązkowa.

Aby korzystać z funkcji tworzenia kopii zapasowych w chmurze, należy utworzyć konto online.

### Wskazówki dotyczące logowania:

Podczas użytkowania aplikacja tworzy plik dziennika zawierający informacje techniczne dotyczące komunikacji pomiędzy aplikacją a urządzeniem oraz informacje o profilu.

Dane te są zapisywane lokalnie na smartfonie i można je przesłać do działu obsługi klienta za pomocą formularza kontaktowego, gdy pojawi się żądanie wsparcia.

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie problemu
Moja aplikacja nie reaguje lub przestaje działać.	Całkowicie zamknąć aplikację i ponownie ją uruchomić.
Aplikacja nieprawidłowo wyświetla się na moim smartfonie.	Sprawdź, czy Twój smartfon znajduje się na liście kompatybilnych urządzeń. Jeżeli tak nie jest, nie możemy niestety zagwarantować, że aplikacja będzie działać poprawnie na Twoim smartfonie.
Nie wszystkie zmierzone wartości są pokazywane w Kronice.	Sprawdź za pomocą symbolu filtra w prawym górnym rogu, czy funkcja filtra jest aktywna.
Mam problem, którego nie da się rozwiązać za pomocą instrukcji.	Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta poprzez Menu → Pomoc → Kontakt i jak najdokładniej opisz swój problem.

## 6. ODINSTALOWANIE

### iOS:

1. Przytrzymaj palcem ikonę aplikacji „HealthManager Pro” do momentu, aż zacznie się poruszać.
2. Stuknij mały „-”, który pojawi się w górnym rogu ikony aplikacji.
3. Na ekranie pojawi się pytanie, czy chcesz usunąć aplikację. Wybierz opcję „Usuń”. Aplikacja została odinstalowana.

## Android:

1. Otwórz „Ustawienia” swojego smartfona/tabletu z systemem operacyjnym Android.
2. Stuknij „Aplikacje”
3. Stuknij aplikację „HealthManager Pro”.
4. Stuknij „Odinstaluj”. Po potwierdzeniu aplikacja zostanie usunięta.

## 7. KOMPATYBILNOŚĆ

Lista wymagań systemowych i kompatybilnych urządzeń:



### Wskazówka dotycząca zgłaszania incydentów

Jeśli w trakcie lub wskutek użytkowania produktu wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i/lub pełnomocnikowi producenta oraz odpowiedniemu krajowemu urzędowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik/pacjent.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

## Inhoudsopgave

1. Verklaring van de symbolen .....	66
2. Beoogd gebruik.....	67
2.1 beurer HealthManager Pro .....	67
2.2 Module voor het berekenen van de gemiddelde arteriële bloeddruk .....	67
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	67
4. Beschrijving van de app.....	68
4.1 Installatie .....	68
4.2 Dashboard.....	68
4.3 Menu .....	68
4.4 Apparaat toevoegen .....	69
4.5 Handmatige meting toevoegen .....	69
4.6 Pagina meetgegevens.....	69
4.7 Geschiedenis .....	70
4.8 Doel .....	70
4.9 Apparaatinstellingen.....	71
4.10 Exportfunctie .....	71
4.11 Medicatie.....	71
4.12 Opmerkingenfunctie.....	72
5. Wat te doen bij problemen .....	72
6. De-installeren .....	72
7. Compatibiliteit .....	73

## 1. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Klik op de symbolen die in de app worden gebruikt voor een toelichting van het symbool. In de gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

	<b>Waarschuwing</b> Waarschuwing voor situaties met risico op verwonding of gevaar voor je gezondheid.
	<b>Let op</b> Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	<b>Productinformatie</b> Verwijzing naar belangrijke informatie
	Raadpleeg de gebruikshandleiding
	Fabrikant
	<b>CE-markering</b> Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Medisch hulpmiddel

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) voor een eenduidige productidentificatie
<b>REF</b>	Artikelnummer
<b>LOT</b>	Batchcode
<b>#</b>	Typenummer

## 2. BEOOGD GEBRUIK

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Doel

De ‚beurer HealthManager Pro‘ is een systeem voor digitale gezondheidsbewaking. Met de ‚beurer HealthManager Pro‘ kunnen gezondheidsgegevens van meetapparatuur zoals bloeddruk- of bloedsuikermeters o.a. worden opgeslagen, gearchiveerd, beheerd en geëxporteerd. Lijngrafieken, tabellen en individuele opmerkingen maken een snel en duidelijk totaaloverzicht van alle waarden mogelijk. Ook kunnen apparaatparameters via de applicatie worden ingesteld. De applicatie is geen diagnosesysteem voor ziekten en doet geen voorstellen voor een behandeling.

#### Doelgroep

De doelgroep zijn gebruikers die gezondheidsgegevens van medische thuisapparaten via een applicatie naar elektronische eindapparaten zoals mobiele telefoons, tablets of computers willen overdragen.

### 2.2 Module voor het berekenen van de gemiddelde arteriële bloeddruk



#### Doel

De module bepaalt de gemiddelde arteriële bloeddruk op basis van de systolische en diastolische bloeddrukwaarden.

#### Indicatie

De berekende gemiddelde arteriële bloeddrukwaarde is bedoeld voor informatieoverdracht bij aandoeningen zoals hoge bloeddruk. Dit kan ook bij gezonde personen worden gebruikt om aandoeningen met betrekking tot de bloeddruk te voorkomen.

#### Klinische voordelen

Voor het monitoren en voorkomen van aandoeningen met betrekking tot de bloeddruk.

#### Contra-indicatie

Personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen moeten onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

## 3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

### Aanbevolen updates

Om een veilig en optimaal gebruik van de “beurer HealthManager Pro”-app te garanderen, adviseer wij je om de software-updates te installeren zodra deze beschikbaar zijn.

## ⚠️ Algemene waarschuwingen

- De waarden die je hebt gemeten, dienen slechts als indicatie – ze vormen geen vervanging van een medisch onderzoek! Bespreek je gemeten waarden met je arts. Neem in geen geval zelf medische beslissingen op basis van deze waarden (bijv. met betrekking tot de dosering van medicijnen)!
- De app en de module zijn alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.
- De onderliggende gezondheidsgegevens zijn gevoelige gegevens en moeten daarom vertrouwelijk worden behandeld.

## 4. BESCHRIJVING VAN DE APP

### 4.1 Installatie

1. Open op je smartphone de Apple App Store (iOS) of Google Play Store (Android).
2. Zoek de app 'beurer HealthManager Pro'\*
3. Volg de instructies en download de app. De installatie start automatisch.
4. Zodra het installatieproces is afgerond, kun je de app openen.



Daar vindt u de app 'beurer HealthManager Pro' \*

\* Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese richtlijnen.

### 4.2 Dashboard

Het dashboard is de startpagina van de app. Hier vind je een overzichtelijke weergave van je actieve categorieën en gekoppelde apparaten. Door op de categorietegel te klikken, ga je naar de pagina met de meetgegevens van de betreffende categorie. Via de apparaatetegel ga je naar de instellingen van het gekoppelde apparaat. Vanuit het dashboard kun je ook naar het menu gaan door op de drie streepjes linksboven te klikken. De doelinstellingen en de geschiedenis kun je openen door op de betreffende symbooltegels te klikken. Nieuwe apparaten en handmatige metingen kunnen via de "+" rechtsboven worden toegevoegd.



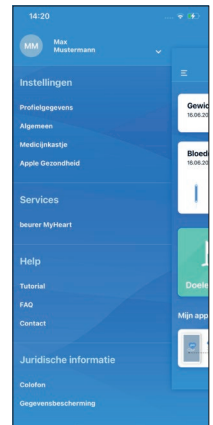
### 4.3 Menu

Vanuit het dashboard kun je naar het menu gaan door op de drie streepjes linksboven te klikken.

Je kunt het menu sluiten door op het dashboardgedeelte rechts op het scherm te klikken.

Van hieruit kunnen de volgende gedeelten van de app worden opgeroepen: instellingen, services, help en juridische informatie. Bovendien kan er tussen verschillende profielen worden gewisseld als de multi-userfunctie wordt gebruikt.

**Aanwijzing:** de multi-userfunctie is alleen mogelijk voor gebruikers met een online account.

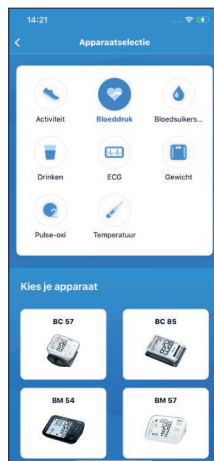


## 4.4 Apparaat toevoegen

Via het “+”-symbool rechtsboven op het dashboard kom je in het gedeelte “Apparaat toevoegen”.

Hier kun je selecteren uit welke categorie je een apparaat wilt toevoegen. Wanneer je op de betreffende categorie klikt, wordt de selectie van de betreffende apparaten geopend. Selecteer nu het apparaat dat je wilt toevoegen. Reeds gekoppelde apparaten worden hier grijs weergegeven en kunnen niet opnieuw worden geselecteerd.

Van hieruit start de begeleide koppeling van het betreffende apparaat.

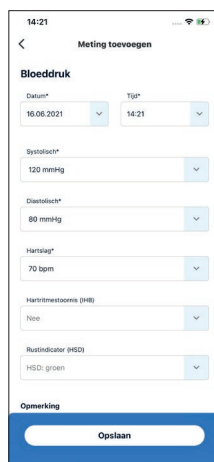


## 4.5 Handmatige meting toevoegen

Via de functie “Meting toevoegen” kunnen in elke categorie handmatige metingen worden geregistreerd.

Hiervoor worden per categorie het tijdstip en de betreffende meetwaarde geregistreerd. Tevens kan hier direct een opmerking en medicatie worden ingevoerd.

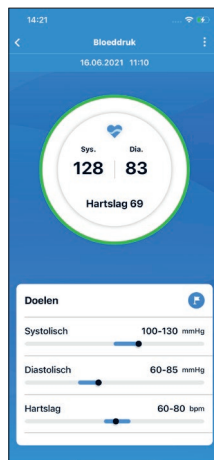
Door op de knop “Opslaan” te klikken wordt de volledige invoer opgeslagen en aan de betreffende categorie toegevoegd.



## 4.6 Pagina meetgegevens

Op elke pagina met meetgegevens staat prominent de actuele meetwaarde. Deze meetwaarde wordt ofwel volgens internationaal erkende richtlijnen of volgens persoonlijke doelen beoordeeld. Deze beoordeling wordt weergegeven door middel van de gekleurde cirkel rond de meetwaarde. Wanneer je op deze cirkel klikt, wordt de informatie over de referentiewaarden of het persoonlijke doel geopend. Optioneel wordt extra relevante informatie over de meetwaarde weergegeven. Je kunt er ook op klikken om de betekenis ervan te zien.

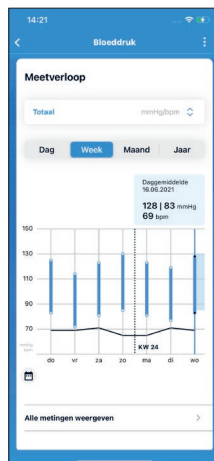
Navigeer naar een andere meetwaarde in dezelfde categorie door te scrollen door de datum- en tijdselectie bovenaan het scherm. Via het symbool “Meer” (drie puntjes rechtsboven) kun je metingen bewerken, toevoegen en verwijderen. Opmerkingen en medicatie kunnen aan de betreffende meting worden toegevoegd. Bovendien kan de geselecteerde meting worden gedeeld. In de bloeddrukcategorie kan via het symbool “Meer” ook een begeleide drievoudige meting worden gestart. De doeltegel dient in elke categorie voor een overzichtelijke weergave van de individueel ingestelde doelen wanneer deze geactiveerd zijn. Voor sommige categorieën is een individueel doel nodig. Deze kan dan niet gedeactiveerd worden.



Op elke pagina met meetgegevens vind je het meetverloop. Hier worden alle tot nu toe gemeten waarden grafisch weergegeven. Per categorie kunnen verschillende instellingen worden geselecteerd, bijv. de periode. Door op de afzonderlijke meetpunten te klikken, wordt de relevante informatie over de betreffende meetwaarde weergegeven.

In de grafische weergave kan door de tijd worden genavigeerd door opzij te vegen. Klik op het kalendersymbool links onder in het meetverloop om de kalender te openen. Hier kan nu een specifiek tijdstip worden geselecteerd indien het meetwaarden bevat.

Door op “Alle metingen weergeven” te klikken ga je naar de geschiedenis waar alle meetwaarden zijn opgesomd, steeds op de betreffende categorie gefilterd.



## 4.7 Geschiedenis

In de geschiedenis worden alle tot op dat moment geregistreerde meetwaarden, opmerkingen en medicatie chronologisch opgesomd.

Via het kalendersymbool linksboven kan een bepaald tijdstip worden geselecteerd.

Via het filtersymbool rechtsboven kunnen bepaalde categorieën worden geselecteerd of gedeselecteerd.

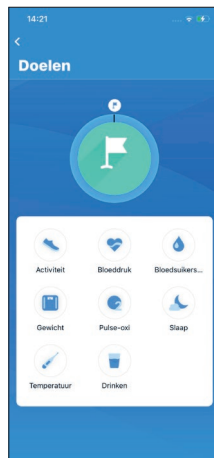
Via het symbool “Meer” (drie puntjes rechtsboven) kun je metingen, opmerkingen en medicatie toevoegen. Bovendien kunnen metingen, opmerkingen en medicatie worden verwijderd via “Geschiedenis bewerken”.

Via de exportfunctie kunnen alle beschikbare waarden worden geëxporteerd. Je kunt de gewenste periode en de categorieën selecteren en kiezen tussen de gegevensformaten PDF en CSV. Vervolgens wordt het exportbericht gegenereerd en kan het via de deelfunctie van het smartphone-besturingssysteem bijvoorbeeld als e-mail of bericht worden verzonden.



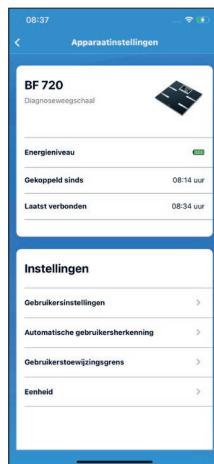
## 4.8 Doel

In het doelgedeelte van de app kan voor elke categorie een individueel doel worden gekozen. Standaard zijn hier referentiewaarden opgeslagen, die aan de eigen behoeften kunnen worden aangepast. De ingestelde doelen kunnen hier ook worden aangepast of gedeactiveerd, voor zover ze niet voor de correcte weergave van de categorie nodig zijn.



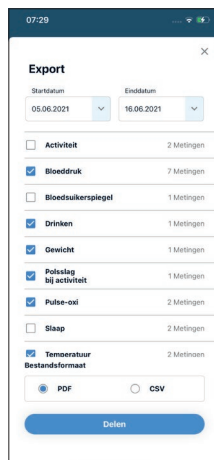
## 4.9 Apparaatinstellingen

In de apparaatinstellingen kan voor elk gekoppeld apparaat specifieke informatie worden weergegeven en instellingen worden gewijzigd.



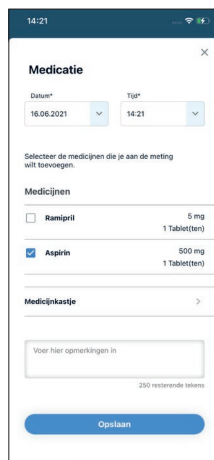
## 4.10 Exportfunctie

Via de exportfunctie kunnen alle beschikbare waarden worden geëxporteerd. Je kunt de gewenste periode en de categorieën selecteren en kiezen tussen de gegevensformaten PDF en CSV. Vervolgens wordt het exportbericht gegenereerd en kan het via de deelfunctie van het smartphone-besturingssysteem bijvoorbeeld als e-mail of bericht worden verzonden.



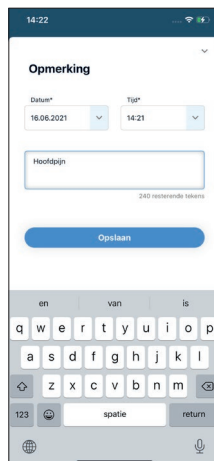
## 4.11 Medicatie

Met de medicatiefunctie kunnen medicijnen worden geregistreerd en kan de inname worden gedocumenteerd. Medicatie kan worden toegevoegd aan metingen of zelfstandig worden geregistreerd en opgeslagen.



## 4.12 Opmerkingenfunctie

Met de opmerkingenfunctie kunnen opmerkingen in vrije tekst afzonderlijk of bij een bepaalde meting worden vastgelegd.



### Aanwijzingen bij de registratie:

De app kan zowel lokaal als met een online-account worden gebruikt. Afhankelijk van het product/de dienst is registratie niet vereist.

Om de cloudfunctie voor gegevensback-up te gebruiken, moet er een online-account worden aangemaakt.

### Aanwijzingen bij het loggen:

De app genereert tijdens het gebruik een logbestand met profielinformatie en technische informatie over de communicatie tussen app en apparaat.

Dit bestand wordt lokaal op de smartphone opgeslagen en kan optioneel bij een supportaanvraag via het contactformulier naar de klantenservice worden gestuurd.

## 5. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Problemen oplossen
Mijn app reageert niet meer of loopt vast.	Sluit de app volledig en start hem opnieuw op.
De app wordt op mijn smartphone niet juist weergegeven.	Controleer of je smartphone op de lijst met compatibele apparaten staat. Als dit niet het geval is, kunnen we helaas niet garanderen dat de app correct functioneert op je smartphone.
In de geschiedenis worden niet alle meetwaarden weergegeven.	Controleer via het filtersymbool rechtsboven of de filterfunctie geactiveerd is.
Ik heb een probleem dat niet kan worden opgelost met de aanwijzingen.	Neem contact op met onze klantenservice via Menu → Help → Contact en beschrijf het probleem zo nauwkeurig mogelijk.

## 6. DE-INSTALLEREN

### iOS:

1. Houd het pictogram van de “HealthManager Pro”-app zolang met je vinger ingedrukt tot het begint te bewegen.
2. Tik op de kleine “-” die in de bovenhoek van het scherm verschijnt.
3. Op het scherm verschijnt de vraag of je de app wilt verwijderen. Tik hier op “Verwijderen”. De app is nu gedeïnstalleerd.

## Android:

1. Open de instellingen van je Android-smartphone/tablet.
2. Tik op “Apps”
3. Tik op de app “HealthManager Pro”.
4. Tik op “Verwijderen”. Na bevestiging wordt de app verwijderd.

## 7. COMPATIBILITEIT

Lijst met systeemvereisten en compatibele apparaten:



### Melding van incidenten

Als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dien je dit te melden bij de fabrikant en/of diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere og følg anvisningerne.

## Indholdsfortegnelse

1. Symbolforklaring .....	74
2. Tilsigtet brug.....	75
2.1 beurer HealthManager Pro .....	75
2.2 Modul til beregning af gennemsnitligt arterielt blodtryk .....	75
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	75
4. Appbeskrivelse .....	76
4.1 Installation .....	76
4.2 Dashboard .....	76
4.3 Menu .....	76
4.4 Tilføj enhed .....	77
4.5 Tilføj manuel måling .....	77
4.6 Målingsdetaljeside.....	77
4.7 Tidslinje .....	78
4.8 Mål.....	78
4.9 Apparattindstillinger.....	79
4.10 Eksportfunktion .....	79
4.11 Medicinering.....	79
4.12 Kommentarfunktion.....	80
5. Sådan løser du driftsproblemer.....	80
6. Afinstallation.....	80
7. Kompatibilitet .....	81

## 1. SYMBOLFORKLARING

Symboler, der anvendes i appen, forklares med et klik på det pågældende symbol. I betjeningsvejledningen anvendes følgende symboler:

	<b>Advarsel</b> Advarsel om risiko for tilskadekomst eller sundhedsfare
	<b>Vigtigt</b> Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret
	<b>Produktoplysninger</b> Vigtige oplysninger
	Se betjeningsvejledningen
	Producent
	<b>CE-mærkning</b> Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver
	Medicinsk udstyr

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) til tydelig produktidentifikation
<b>REF</b>	Varenummer
<b>LOT</b>	Partikode
<b>#</b>	Typenummer

## 2. TILSIGTET BRUG

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Anvendelsesformål

“beurer HealthManager Pro” er et system til digital sundhedsovervågning. Med “beurer HealthManager Pro” kan sundhedsdata fra måleinstrumenter som f.eks. blodtryks- eller blodsuktermålere bl.a. gemmes, arkiveres, administreres og eksporteres. Historikgrafer, tabeller og individuelle kommentarer sikrer en hurtig og ubesværet samlet oversigt over alle værdier. Apparatparametre kan også indstilles via applikationen. Applikationen er ikke et system til diagnosticering af sygdomme og giver ikke forslag til behandling.

#### Målgruppe

Målgruppen er brugere, der ønsker at overføre sundhedsdata fra medicinsk udstyr til elektroniske enheder som mobiltelefoner, tablets eller hjemmecomputere ved hjælp af en applikation.

### 2.2 Modul til beregning af gennemsnitligt arterielt blodtryk



#### Anvendelsesformål

Modulet beregner det gennemsnitlige arterielle blodtryk ud fra den systoliske og diastoliske Blodtryksværdi.

#### Indikation

Den beregnede gennemsnitlige arterielle blodtryksværdi anvendes til at overføre oplysninger ved sygdomme som f.eks. hypertoni. Det kan også bruges til at forebygge blodtrykssygdomme hos raske personer.

#### Klinisk brug

Til overvågning og forebyggelse af blodtrykssygdomme.

#### Kontraindikation

Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner skal overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

## 3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### Anbefalede opdateringer

For at sikre en sikker og optimal brug af appen ”beurer HealthManager Pro” er det tilrådeligt at installere softwareopdateringer, så snart de er til rådighed.

### Generelle advarsler

- De værdier, du selv finder frem til, er kun til din egen information – de er ingen erstatning for en lægeundersøgelse! Tal med lægen om de målte værdier, og træf ikke selv medicinske beslutninger på baggrund af værdierne (f.eks. om doseringen af lægemidler)!
- Appen og modulet er kun beregnet til de formål, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.
- De underliggende helbredsdata er følsomme data og skal derfor behandles fortroligt.

## 4. APPBESKRIVELSE

### 4.1 Installation

1. Åbn Apple App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) på din smartphone.
2. Søg efter appen „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Følg anvisningerne, og download appen. Installationen starter automatisk.
4. 4. Når installationsprocessen er afsluttet, kan du starte appen.



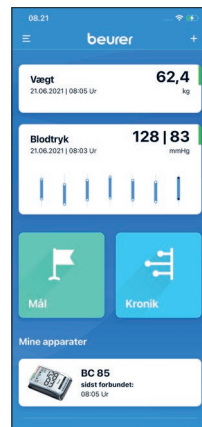
Her kan du downloade appen „beurer HealthManager Pro“ \*

\* Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.

### 4.2 Dashboard

Dashboardet er appens startside. Her finder brugeren en overskuelig fremstilling af dennes aktive kategorier og forbundne apparater. Ved at klikke på kategorifeltet kommer brugeren til målingsdetaljesiden for den pågældende kategori. Via apparatfeltet når brugeren ind i indstillingsområdet for det tilsluttede apparat.

Du kommer også til menuen fra dashboardet ved at klikke på de tre streger øverst til venstre. Måliindstillingerne og kronikken kaldes frem ved at klikke på deres symbol-felter. Nye apparater og manuelle målinger kan tilføjes via +, øverst til højre.



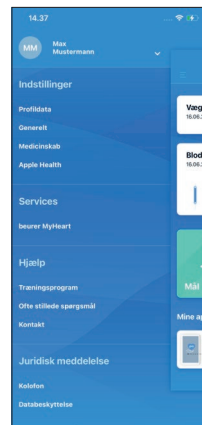
### 4.3 Menu

Menuen åbnes fra dashboardet ved at klikke på de tre streger øverst til venstre.

Du lukker menuen ved at klikke på dashboardområdet i højre side af skærmen.

Herfra kan følgende områder i appen åbnes: Indstillinger, services, hjælp og juridisk meddelelse. Desuden kan der skiftes mellem forskellige profiler, såfremt multibrugerfunktionen anvendes.

**Bemærk:** Multibrugerfunktionen er kun mulig for brugere med en online-konto.

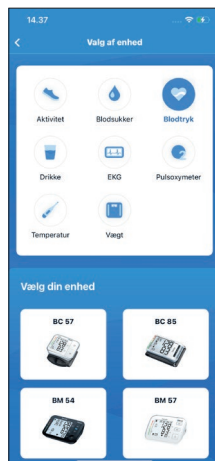


## 4.4 Tilføj enhed

Ved hjælp af +-symbolet øverst til højre på dashboardet kommer man til området "Tilføj enhed".

Her kan brugeren vælge, hvilken kategori brugeren vil tilføje en enhed fra. Når du har klikket på den pågældende kategori, åbnes udvalget af de pågældende enheder. Brugeren skal nu vælge den enhed, der skal tilføjes. Allerede forbundne apparater vises med gråt og kan ikke vælges igen.

Herfra starter den førte integration af det pågældende apparat.

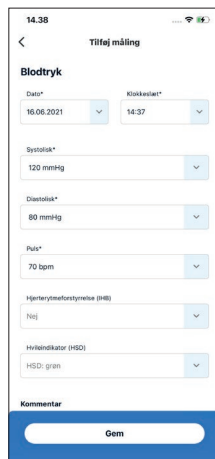


## 4.5 Tilføj manuel måling

Via funktionen Tilføj måling kan der indsamles manuelle målinger i hver kategori.

Til dette formål registreres pr. kategori tidspunktet og den pågældende måleværdi. På samme måde kan der her registreres en kommentar og en medicinering.

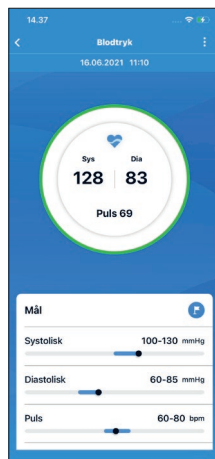
Ved at trykke på gem-knappen gemmes hele posten og tilføjes til den pågældende kategori.



## 4.6 Målingsdetaljeside

På hver målingsdetaljeside findes den aktuelle måleværdi. Denne måleværdi bliver enten vurderet efter internationalt anerkendte retningslinjer eller personlige mål. Denne vurdering foretages af farvekredsen omkring måleværdien. Ved at klikke på måleværdikredsen åbnes informationen om referenceværdierne eller det personlige mål. Som tilvalg vises desuden relevante oplysninger om måleværdien. Dem kan man klikke på for at se den pågældende betydning.

Navigation til en anden måleværdi, samme kategori, sker ved at stryge gennem valg af dato og klokkeslæt i den øverste del af skærmbilledet. Du kan redigere, tilføje og slette målinger ved hjælp af ikonet 'Flere symboler' (tre punkter øverst til højre). Kommentarer og medicinering kan føjes til den pågældende måling. Den valgte måling kan også deles. I blodtrykkategorien kan der via multisymbolet desuden startes en vejledt tredobbelt måling. Destinationsfelterne anvendes i hver kategori til en overskuelig visning af de individuelt indstillede mål, hvis disse er aktiveret. Nogle kategorier kræver et individuelt mål. Dette kan derefter ikke deaktiveres.

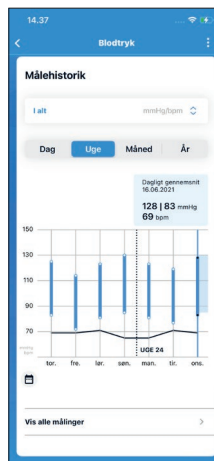


På hver målingsdetaljeside findes måleforløbet. Her vises alle hidtidige måleværdier grafisk. For hver kategori kan der foretages forskellige indstillinger, f.eks. kan tidsrummet vælges. Ved at klikke på de enkelte målepunkter vises de relevante oplysninger om den pågældende måleværdi.

Ved at stryge sidelæns kan der navigeres tidsmæssigt i den grafiske visning.

Når du klikker på kalenderikonet nederst til venstre i målingshistorikken, åbnes kalenderen. Her kan der nu vælges et bestemt tidspunkt, hvis det indeholder måleværdier.

Ved at klikke på "Vis alle målinger" kommer man ind i den tidslinje, som viser alle måleværdier, alt efter den pågældende kategori.



## 4.7 Tidslinje

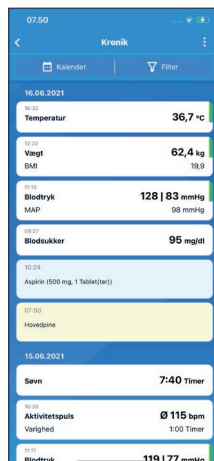
I tidslinjen vises alle hidtil registrerede måleværdier, kommentarer og medicinering kronologisk.

Via kalendersymbolet i øverste venstre hjørne kan der vælges et bestemt tidspunkt.

Via filtersymbolet i øverste højre hjørne kan der vælges eller fravælges bestemte kategorier.

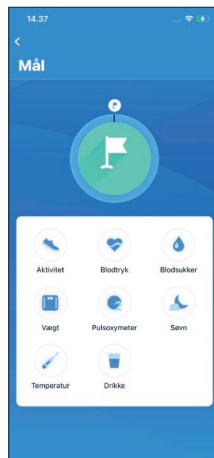
Du kan tilføje målinger, kommentarer og medicinering ved hjælp af ikonet 'Flere symboler' (tre punkter øverst til højre). Desuden kan målinger, kommentarer og medicinering slettes via "Rediger tidslinje".

Eksportfunktionen gør det muligt at eksportere alle eksisterende værdier. Man kan vælge den ønskede periode og kategori, samt mellem dataformaterne PDF og CSV. Derefter oprettes eksportrapporten, og den kan sendes via smartphone-operativsystemets delefunktion, f.eks. som e-mail eller besked.



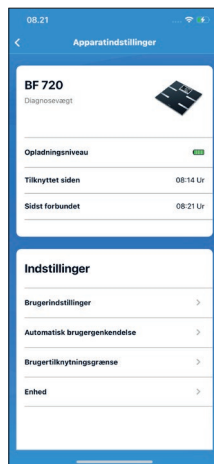
## 4.8 Mål

I appens målområde kan der vælges et individuelt mål for hver kategori. Som standard er der her gemt referenceværdier, som dog kan tilpasses til dine egne behov. Her kan de indstillede mål også tilpasses eller deaktiveres, såfremt de ikke er nødvendige for en korrekt fremstilling af kategorien.



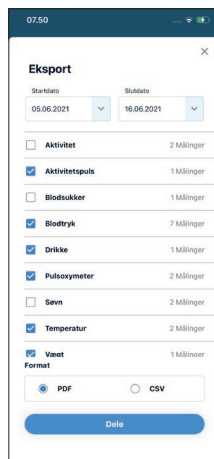
## 4.9 Apparatindstillinger

I apparatindstillingerne kan der vises specifikke oplysninger og foretages indstillinger for hver enkelt tilsluttet apparat.



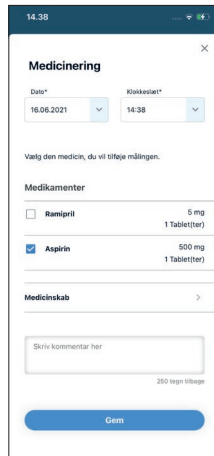
## 4.10 Eksportfunktion

Eksportfunktionen gør det muligt at eksportere alle eksisterende værdier. Man kan vælge den ønskede periode og kategori, samt mellem dataformaterne PDF og CSV. Derefter oprettes eksportrapporten, og den kan sendes via smartphone-operativsystemets delefunktion, f.eks. som e-mail eller besked.



## 4.11 Medicinering

Via medicineringsfunktionen kan der indføres medikamenter, og indtagelsen kan dokumenteres. Medicineringer kan oprettes og gemmes som tilhørende til målinger eller som enkeltstående.



## 4.12 Kommentarfunktion

Kommentarfunktionen gør det muligt at optage fritekstkommentarer separat eller til en specifik måling.

### Bemærkninger om registrering:

Appen kan bruges både lokalt og med en onlinekonto. Afhængigt af produktet/tjenesten er det ikke obligatorisk at registrere sig.

Du skal oprette en onlinekonto for at kunne bruge cloud-backupfunktionen.

### Bemærkninger om logføring:

Appen opretter under brugen en logfil med tekniske oplysninger om kommunikationen mellem app og apparat samt profiloplysninger.

Denne gemmes lokalt på smartphonen og kan sendes til kundeservice via kontaktformularen ved en supportforespørgsel.

## 5. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Problemløsning
Min app reagerer ikke længere eller går ned.	Luk appen helt, og genstart den.
Appen vises forkert på min smartphone.	Kontrollér, om din smartphone findes på listen over kompatible apparater. Hvis det ikke er tilfældet, kan vi desværre ikke garantere, at appen fungerer korrekt på din smartphone.
I kronikken vises ikke alle måleværdier.	Kontroller, om filterfunktionen er aktiveret, ved at klikke på filterikonet øverst til højre.
Jeg har et problem, der ikke kan løses ved at følge anvisningerne.	Kontakt vores kundeservice via Menu → Hjælp → Kontakt og forklar dit problem så præcist som muligt.

## 6. AFINSTALLATION

### iOS:

1. Hold appikonet "HealthManager Pro" nede med fingeren, indtil det begynder at bevæge sig.
2. Tryk på det lille "-", der vises i øverste hjørne af skærmen.
3. På skærmen vises spørgsmålet, om du vil slette appen. Klik her på "Slet". Appen er nu afinstalleret.

## Android:

1. Åbn "Indstillinger" på din Android-smartphone/tablet.
2. Klik på "Apps"
3. Klik på appen "HealthManager Pro".
4. Klik på "Afinstaller". Når du har bekræftet, slettes appen.

## 7. KOMPATIBILITET

Liste over systemkrav og kompatible apparater:



### Henvisning om indberetning af hændelser

Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

## Innehåll

1. Symbolförklaring .....	82
2. Avsedd användning .....	83
2.1 beurer HealthManager Pro .....	83
2.2 Modul för beräkning av genomsnittligt arteriellt blodtryck.....	83
3. Varnings- och säkerhetsinformation.....	83
4. Appbeskrivning.....	84
4.1 Installation .....	84
4.2 Kontrollpanel .....	84
4.3 Meny.....	84
4.4 Lägg till enhet .....	85
4.5 Lägg till manuell mätning .....	85
4.6 Mätinformationssida.....	85
4.7 Historik .....	86
4.8 Mål.....	86
4.9 Enhetsinställningar .....	87
4.10 Exportfunktion .....	87
4.11 Medicinering.....	87
4.12 Kommentarfunktion.....	88
5. Vad gör jag om det uppstår problem? .....	88
6. Avinstallation .....	88
7. Kompatibilitet .....	89

## 1. SYMBOLFÖRKLARING

Ikoner som används i appen förklaras genom klick på respektive ikon. I bruksanvisningen används följande symboler:

	<b>Varning</b> Varningsinformation om skade- eller hälsorisker
	<b>OBS!</b> Säkerhetsinformation om risk för skador på produkten/tillbehören
	<b>Produktinformation</b> Hänvisar till viktig information
	Se bruksanvisningen
	Tillverkare
	<b>CE-märkning</b> Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer
	Medicinteknisk produkt

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) beteckning för entydig produktidentifiering
<b>REF</b>	Artikelnummer
<b>LOT</b>	Satsnummer
<b>#</b>	Typnummer

## 2. AVSEDD ANVÄNDNING

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Avsedd användning

beurer HealthManager Pro är ett system för digital hälsoövervakning. Med beurer HealthManager Pro kan hälsodata från mätapparater såsom blodtrycks- och blodsockermätare bland annat sparas, arkiveras, bearbetas och exporteras. Förloppsgrafik, tabeller och individuella kommentarer möjliggör en snabb och smidig totalöversikt över alla värden. Maskinparametrar kan också ställas in via applikationen. Applikationen är inte ett system för diagnos av sjukdomar och ger inga behandlingsförslag.

#### Målgrupp

Målgruppen är användare som med hjälp av en applikation vill överföra hälsoinformation från kommersiell medicinsk utrustning till elektroniska enheter såsom mobiltelefoner, surfplattor eller hemdatorer.

### 2.2 Modul för beräkning av genomsnittligt arteriellt blodtryck



#### Avsedd användning

Modulen beräknar det genomsnittliga arteriella blodtrycket baserat på systoliska och diastoliska blodtrycksvärden.

#### Indikation

Det beräknade genomsnittliga arteriella blodtrycksvärdet används för informationsöverföring vid sjukdomar som exempelvis hypertoni. Detta kan även användas för att förebygga blodtrycksproblem hos friska personer.

#### Kliniska fördelar

För övervakning och förebyggande av blodtrycksproblem.

#### Kontraindikationer

Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga måste övervakas av en person som ansvarar för hans eller hennes säkerhet.

## 3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### Rekommenderade uppdateringar

För att säkerställa säker och optimal användning av appen beurer HealthManager Pro bör programuppdateringar installeras så snart de är tillgängliga.

### Allmänna varningar

- De värden som du tar fram vid dina mätningar är endast avsedda som information och ersätter inte en läkarundersökning! Diskutera dina uppmätta värden med en läkare. Fatta aldrig egna medicinska beslut (t.ex. om läkemedel eller dosering) baserat på mätningar som du har utfört själv!

- Appen och modulen är endast avsedda att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.
- De underliggande hälsouppgifterna utgör känsliga personuppgifter och ska därför behandlas konfidentiellt.

## 4. APPBESKRIVNING

### 4.1 Installation

1. Öppna Apple App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) på din smarttelefon.
2. Sök efter appen "beurer HealthManager Pro"\*.
3. Följ anvisningarna och ladda ner appen. Installationen startar automatiskt.
4. När installationen är klar kan du starta appen.



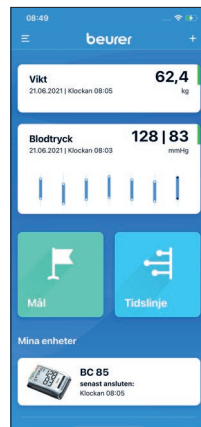
Gå till appen "beurer HealthManager Pro" \*

\* Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

### 4.2 Kontrollpanel

Kontrollpanelen är appens startsida. Här hittar du en översikt över dina aktiva kategorier och anslutna apparater. Genom att klicka på kategorirutorna kommer användaren till sidan med mätinformation för respektive kategori. Via instrumentpanelen når användaren inställningsområdet för den integrerade enheten.

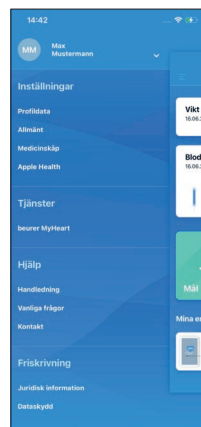
Du kan även nå menyn genom att klicka på de tre strecken uppe till vänster på kontrollpanelen. Du öppnar målinställningarna och tidshistoriken genom att klicka på respektive ikonruta. Nya enheter och manuella mätningar kan läggas till via + uppe till höger.



### 4.3 Meny

Du når menyn genom att klicka på de tre strecken uppe till vänster i kontrollpanelen. Stäng menyn genom att klicka på kontrollpanelområdet till höger på bildskärmen. Härifrån kan du öppna följande områden i appen: Inställningar, tjänster, hjälp och rättsligt. Dessutom kan du växla mellan olika profiler om du använder multianvändarfunktionen.

**OBS!** Multianvändarfunktionen är endast tillgänglig för användare med ett online-konto.

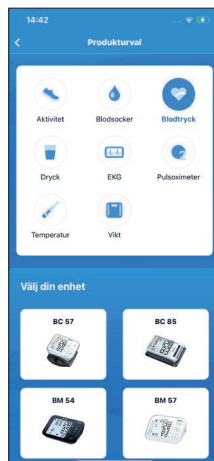


## 4.4 Lägg till enhet

Du når området ”Lägg till enhet” genom att klicka på +-ikonen uppe till höger på kontrollpanelen.

Här kan du välja från vilken kategori du vill lägga till en apparat. När du klickar på motsvarande kategori öppnas urvalet av respektive apparater. Du måste nu välja den enhet som du vill lägga till. Redan anslutna enheter visas i grått här och kan inte väljas igen.

Härifrån startar den styrda integrationen av den aktuella enheten.

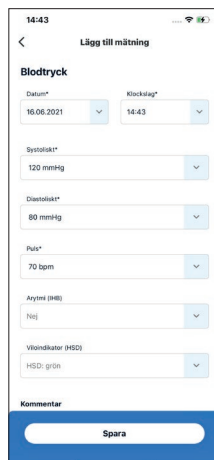


## 4.5 Lägg till manuell mätning

Du kan använda Lägg till mätning-funktionen för att registrera manuella mätningar i varje kategori.

För detta ändamål registreras tidpunkt och mätvärde per kategori. Du kan även ange en kommentar och en medicinerings direkt här.

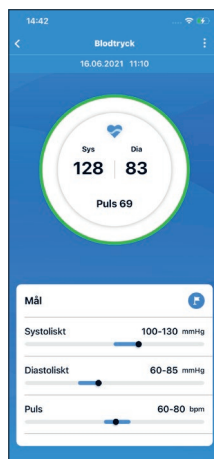
Genom att klicka på knappen Spara sparas hela posten och läggs till i respektive kategori.



## 4.6 Mätinformationssida

På varje sida av mätinformationen finns en detaljerad beskrivning av det aktuella mätvärdet. Detta mätvärde bedöms antingen enligt internationellt erkända riktlinjer eller personliga mål. Denna bedömning sker genom färgcirkeln runt mätvärdet. När du klickar på mätvärdescirkeln öppnas information om referensvärdena eller det personliga målet. Som alternativ visas även relevant information om mätvärdet. Du kan även klicka på dessa för att se vad de betyder.

Du navigerar till ett annat mätvärde i samma kategori genom att svepa genom val av datum och tid i den övre delen av skärmen. Alternativsymbolen (tre punkter i det övre högra hörnet) används för att redigera, lägga till och ta bort mätningar. Kommentarer och läkemedel kan läggas till för respektive mätning. Dessutom kan den valda mätningen delas. I blodtryckskategorin kan du även starta en guidad tripelmätning via alternativsymbolen. Måltavlan används i varje kategori för översiktlig visning av de individuellt inställda målen, när dessa har aktiverats. Vissa kategorier kräver ett individuellt mål. Den kan då inte inaktiveras.

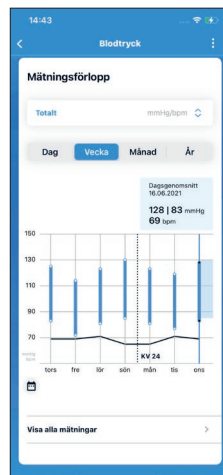


På varje sida av mätningen finns en historik. Här visas alla tidigare mätvärden grafiskt. Det går att göra olika inställningar per kategori, du kan bland annat välja period. När du klickar på de enskilda mätpunkterna visas relevant information om respektive mätvärde.

Genom att svepa åt sidan kan du navigera tidsmässigt i den grafiska framställningen.

När du klickar på kalenderikonen längst ner till vänster i mätningen öppnas kalendern. Här kan du välja en specifik tidpunkt när denna innehåller mätvärden.

Genom att klicka på "Visa alla mätningar" kommer du till historiken som visar alla mätvärden, filtrerade efter respektive kategori.



## 4.7 Historik

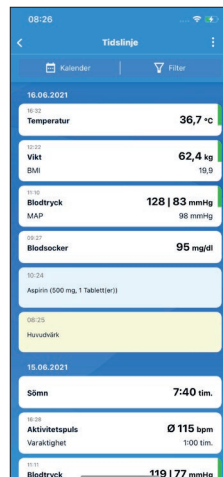
I historiken visas alla tidigare registrerade mätvärden, kommentarer och läkemedel i kronologisk ordning.

Du kan välja en specifik tidpunkt genom att klicka på kalenderikonen längst upp till vänster.

Filterikonen i det övre högra hörnet används för att markera eller avmarkera vissa kategorier.

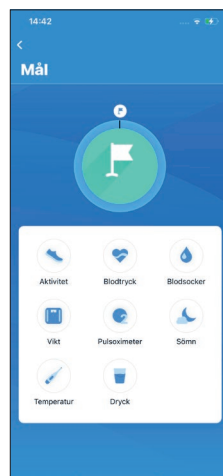
Alternativsymbolen (tre punkter i det övre högra hörnet) används för att lägga till mätningar, kommentarer och läkemedel. Dessutom kan mätningar, kommentarer och läkemedel raderas med hjälp av "Redigera historik".

Via exportfunktionen kan alla befintliga värden exporteras. Du kan välja önskad tidsperiod och kategorier samt mellan dataformaten PDF och CSV. Därefter skapas exportrapporten och kan skickas som e-post eller meddelande via smarttelefonens delfunktion.



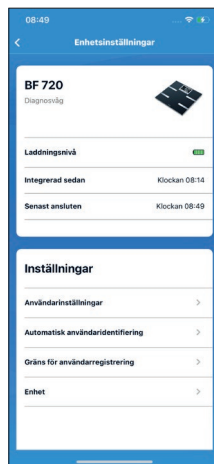
## 4.8 Mål

I appens målområde kan en individuell destination väljas för varje kategori. Som standard sparas referensvärden här, men de kan anpassas efter dina behov. De inställda målen kan också anpassas eller inaktiveras här om de inte behövs för korrekt visning av kategorier.



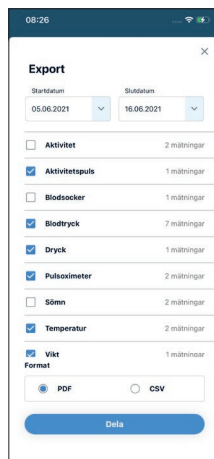
## 4.9 Enhetsinställningar

I enhetsinställningarna kan specifik information visas och inställningar göras för varje ansluten enhet.



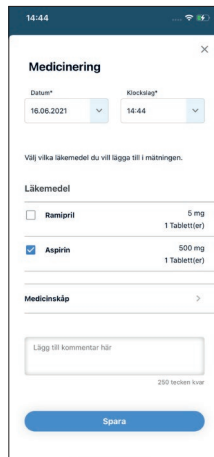
## 4.10 Exportfunktion

Via exportfunktionen kan alla befintliga värden exporteras. Du kan välja önskad tidsperiod och kategorier samt mellan dataformaten PDF och CSV. Därefter skapas exportrapporten och kan skickas som e-post eller meddelande via smarttelefonens delfunktion.



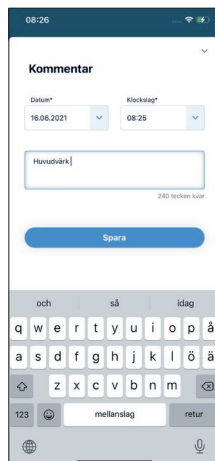
## 4.11 Medicinering

Med hjälp av medicineringsfunktionen kan du skapa läkemedel och dokumentera intaget. Du kan lägga till och spara medicineringar för tillhörande mätningar eller mätningar som kan skapas på egen hand.



## 4.12 Kommentarfunktion

Med hjälp av kommentarfunktionen kan fritextkommentarer registreras separat eller för en viss mätning.



### Anvisningar för registrering:

Appen kan användas både lokalt och med ett onlinekonto. Beroende på vilken produkt/tjänst det gäller, är registrering inte obligatorisk.

För att kunna använda molnfunktionen för säkerhetskopiering måste du skapa ett onlinekonto.

### Anvisningar för loggning:

Under användningen skapar appen en loggfil med teknisk information om kommunikationen mellan appen och enheten samt profilinformation.

Denna loggfil sparas lokalt på smarttelefonen och kan vid en supportförfrågan skickas till kundtjänst via kontaktformuläret.

## 5. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Problem	Åtgärd
Min app reagerar inte längre eller slutar fungera.	Stäng appen helt och starta om.
Appen visas felaktigt på min smarttelefon.	Kontrollera om din smarttelefon finns med i listan över kompatibla enheter. Om detta inte är fallet kan vi tyvärr inte garantera att appen kommer att fungera korrekt på din smarttelefon.
Alla mätvärden visas inte i historiken.	Kontrollera att filterfunktionen är aktiverad med filtersymbolen uppe till höger.
Jag har ett problem som inte går att lösa med instruktionerna.	Kontakta vår kundtjänst via Meny → Hjälp → Kontakt och beskriv ditt problem så noggrant som möjligt.

## 6. AVINSTALLATION

### iOS:

1. Håll in HealthManager Pro-appens ikon med fingret tills den börjar röra sig.
2. Tryck på det lilla "-" som visas längst upp på skärmen.
3. På bildskärmen visas en fråga om du vill ta bort appen. Tryck på "Radera". Appen är nu avinstallerad.

### Android:

1. Öppna "Inställningar" på din Android-smarttelefon/surfplatta.
2. Tryck på "Appar"

3. Klicka på appen "HealthManager Pro".
4. Tryck på "Avinstallera". Efter bekräftelse tas appen bort.

## 7. KOMPATIBILITET

Lista över systemkrav och kompatibla enheter:



### Information om incidentrapportering

Om en allvarig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du anmäla detta till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant, samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Gjør den tilgjengelige for andre brukere, og følg instruksjonene.

## Innhold

1. Symbolforklaring .....	90
2. Tiltent bruk.....	91
2.1 beurer HealthManager Pro .....	91
2.2 Modul for beregning av gjennomsnittlig arterielt blodtrykk.....	91
3. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger.....	91
4. Beskrivelse av appen .....	92
4.1 Installasjon .....	92
4.2 Dashboard.....	92
4.3 Meny.....	92
4.4 Legg til enhet .....	93
4.5 Legg til manuell måling .....	93
4.6 Måldetaljside .....	93
4.7 Historikk .....	94
4.8 Mål.....	94
4.9 Enhetsinnstillinger .....	95
4.10 Eksportfunksjon .....	95
4.11 Medisinering .....	95
4.12 Kommentarfunksjon .....	96
5. Fremgangsmåte ved problemer .....	96
6. Avinstallere .....	96
7. Kompatibilitet .....	97

## 1. SYMBOLFORKLARING

Symboler som brukes i appen, forklares når du klikker på symbolet.

Følgende symboler er brukt i bruksanvisningen:

	<b>Advarsel</b> Advarsel om fare for skader eller helserisiko
	<b>OBS</b> Det gjøres oppmerksom på mulige skader på produkt/tilbehør
	<b>Produktinformasjon</b> Viktig informasjon
	Se bruksanvisning for bruk
	Produsent
	<b>CE-merking</b> Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene
	Medisinsk utstyr
	Les veiledningen!

<b>REF</b>	Artikkelnummer
<b>LOT</b>	Chargenbezeichnung
<b>#</b>	Typenummer

## 2. TILTENKT BRUK

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Bruksområde

“beurer HealthManager Pro“ er et system for digital helseovervåking. Med “beurer HealthManager pro“ kan helsedata fra måleapparater som f.eks. blodtrykks- eller glukosemålere osv. overvåkes, administreres, behandles og eksporteres. Historikkgrafer, tabeller og individuelle kommentarer gir rask og praktisk oversikt over alle verdier. Apparatparameterne kan også stilles inn via applikasjonen. Applikasjonen er ikke et system for diagnostisering av sykdommer, og gir ingen forslag til behandling.

#### Målgruppe

Målgruppen er brukere som ønsker å overføre helsedata fra medisinske apparater til elektroniske sluttapparater som f.eks. mobiltelefoner, nettbrett eller pc-er.

### 2.2 Modul for beregning av gjennomsnittlig arterielt blodtrykk



#### Bruksområde

Modulen beregner det gjennomsnittlige arterielle blodtrykket på grunnlag av den systoliske og diastoliske blodtrykksverdien.

#### Indikasjoner

Den beregnede gjennomsnittlige arterielle blodtrykksverdien brukes for informasjonsoverføring ved sykdommer som f.eks. hypertensjon. Kan også brukes for å forebygge blodtrykks sykdommer hos friske personer.

#### Klinisk bruk

For overvåking og forebygging av blodtrykks sykdommer.

#### Kontraindikasjon

Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner må ha tilsyn av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

## 3. ADVARSELS- OG SIKKERHETSANVISNINGER

### ⚠ Anbefalte oppdateringer

For å sikre trygg og optimal bruk av «beurer HealthManager Pro»-appen anbefales det å installere programvareoppdateringer så snart de er tilgjengelige.

### ⚠ Generelle advarsler

- Blodtrykksverdiene du måler selv, tjener kun til din informasjon. De kan ikke erstatte en legeundersøkelse! Diskuter måleverdiene med legen din. Ikke still diagnose eller medisiner deg selv ut fra måleverdiene (f.eks. dosering av medisiner)!
- Appen og modulen er kun ment for formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk.

- De underliggende gezondheidsgegevens zijn gevoelige gegevens en moeten daarom vertrouwelijk worden behandeld.

## 4. BESKRIVELSE AV APPEN

### 4.1 Installasjon

1. Åpne Apple App Store (iOS) eller Google Play Store (Android) på smarttelefonen.
2. Søk etter appen „beurer HealthManager Pro“.
3. Følg anvisningene, og last ned appen. Installasjonen starter automatisk.
4. Når installasjonen er fullført, kan du starte appen.



Her kommer du til appen „beurer HealthManager Pro“ \*

\*Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske direktivene.

### 4.2 Dashboard

Dashbordet er app-ens startside. Her finner brukeren en oversikt over aktive kategorier og tilkoblede enheter. Med ett klikk på kategorien får brukeren tilgang til måledetaljsiden for den aktuelle kategorien. Ved hjelp av enheten kommer brukeren til innstillingsområdet for den tilkoblede enheten.

Du kommer også til menyen fra dashbordet ved å klikke på de tre linjene oppe til venstre. Du får frem målinnstillingene og historikken ved å klikke på symbolene. Nye enheter og manuelle målinger kan legges til via + øverst til høyre.



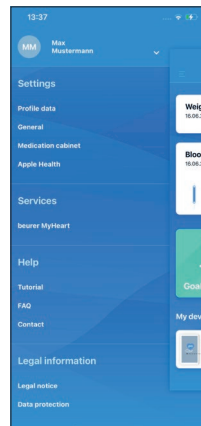
### 4.3 Meny

Du åpner menyen fra dashbordet ved å klikke på de tre linjene oppe til venstre.

Du lukker menyen ved å klikke på dashbordfeltet til høyre på skjermen.

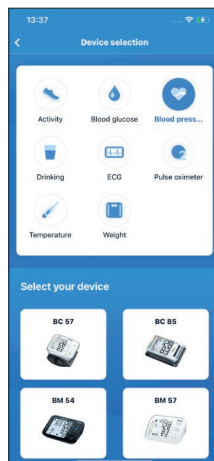
Herfra kan følgende deler av appen åpnes: innstillinger, tjenester, hjelp og juridisk informasjon. I tillegg kan du veksle mellom forskjellige profiler hvis multibrukerfunksjonen brukes.

**Merknad:** Multibrukerfunksjonen er bare tilgjengelig for brukere med en nettkonto.



## 4.4 Legg til enhet

Bruk +-symbolet oppe til høyre på dashbordet for å gå til området «Legg til enhet». Her kan brukeren velge hvilken kategori han eller hun vil legge til en enhet fra. Når du klikker på den valgte kategorien, åpnes utvalget på den aktuelle enheten. Brukeren må deretter velge den enheten som han eller hun ønsker å legge til. Enheter som allerede er parete, vises i grått og kan ikke velges på nytt. Herfra starter den guidede integreringen av den aktuelle enheten.

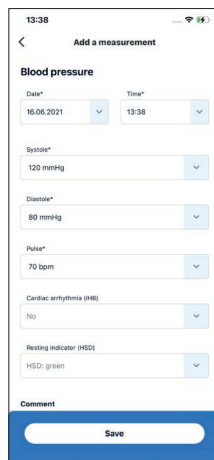


## 4.5 Legg til manuell måling

Manuelle målinger kan registreres i hver kategori ved hjelp av funksjonen Legg til måling.

Dette gjøres ved å registrere den aktuelle måleverdien og tidspunktet for hver kategori. En kommentar og medisinerings kan også skrives inn direkte her.

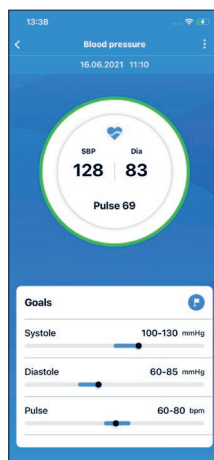
Med et klikk på Lagre-knappen blir oppføringen lagret og lagt til i den aktuelle kategorien.



## 4.6 Måldetaljside

Hver enkelt måldetaljside inneholder den aktuelle måleverdien. Denne måleverdien vurderes enten etter internasjonalt anerkjente retningslinjer eller personlige mål. Denne vurderingen utføres av fargesirkelen rundt måleverdien. Med et klikk på måleverdisirkelen åpnes informasjon om referanseverdiene eller det personlige målet. Som alternativ vises i tillegg relevant informasjon om måleverdi. Disse kan du også klikke på for å lese den respektive betydningen.

For å navigere til en annen måleverdi i samme kategori sveiper du gjennom valg av dato og klokkeslett øverst på skjermen. Du kan redigere, legge til og slette målinger via Mer-symbolet (tre prikker oppe til høyre). Kommentarer og medisinerings kan legges til for hver enkelt måling. I tillegg kan den valgte målingen deles. I blodtrykk-kategorien kan du i tillegg starte en guidet tredobbel måling via Mer-symbolet. Målflisen brukes i hver kategori for å vise tydelig de individuelt angitte målene hvis de er aktivert. Noen kategorier krever et individuelt mål. Dette kan ikke deaktiveres.



På hver måledetaljside vises ligger målingshistorikken. Her vises alle tidligere måleverdier grafisk. Du kan velge forskjellige innstillinger for hver kategori, f.eks. velge periode. Med et klikk på de enkelte målepunktene vises relevant informasjon om den respektive måleverdien.

Ved å sveipe til siden kan du navigere i den grafiske fremstillingen.

Hvis du klikker på kalendersymbolet nederst til venstre i målingshistorikken, vises kalenderen. Her kan du velge et bestemt tidspunkt hvis den inneholder måleverdier. Ved å klikke på «Vis alle målinger» kommer du til historikken, som viser alle målte verdier filtrert i henhold til tilsvarende kategori.



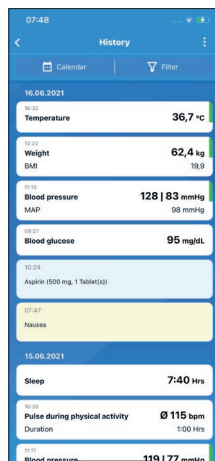
## 4.7 Historikk

I historikken finnes alle målte verdier, kommentarer og medisineringer som frem til nå er registrert kronologisk.

Kalendersymbolet oppe til venstre gjør det mulig å velge et bestemt tidspunkt.

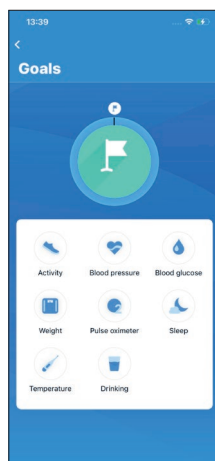
Filtersymbolet oppe til høyre gjør det mulig å velge eller velge bort ulike kategorier. Med Mer-symbolet (tre prikker oppe til høyre) kan målinger, kommentarer og medisineringer legges til. Du kan også slette målinger, kommentarer og medisineringer ved å klikke på «Rediger historikk».

Alle eksisterende verdier kan eksporteres via eksportfunksjonen. Du kan velge ønsket periode og kategorier samt mellom dataformatene PDF og CSV. Deretter opprettes eksportrapporten, som kan sendes via delingsfunksjonen til smarttelefonoperativsystemet, f.eks. som e-post eller melding.



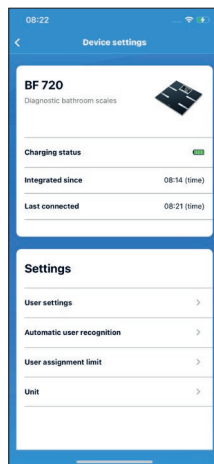
## 4.8 Mål

I appens målområde kan det velges et individuelt mål for hver kategori. Her er det lagret standard referanseverdier som kan tilpasses dine egne behov. De angitte målene kan også justeres eller deaktiveres her, forutsatt at de ikke kreves for riktig visning av kategorien.



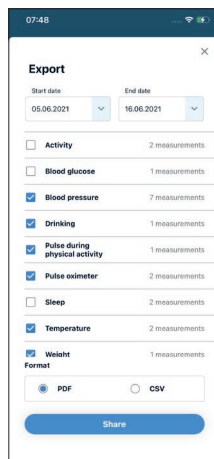
## 4.9 Enhetsinnstillinger

I enhetsinnstillingene kan spesifikk informasjon vises og innstillinger foretas for hver enkelt tilkoblede enhet.



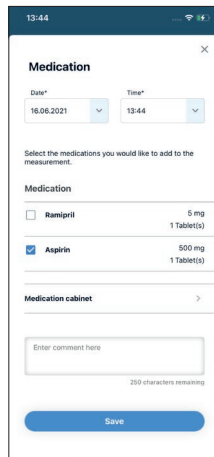
## 4.10 Eksportfunksjon

Alle eksisterende verdier kan eksporteres via eksportfunksjonen. Du kan velge ønsket periode og kategorier samt mellom dataformatene PDF og CSV. Deretter opprettes eksportrapporten, som kan sendes via delingsfunksjonen til smarttelefonoperativsystemet, f.eks. som e-post eller melding.



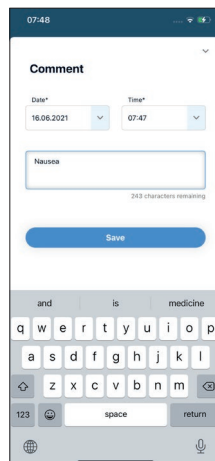
## 4.11 Medisinering

Ved hjelp av medisineringsfunksjonen kan medisiner anføres og forbruket dokumenteres. Medisinering kan opprettes og lagres som en del av målingene eller uavhengig.



## 4.12 Kommentarfunksjon

Kommentarfunksjonen gjør det mulig å registrere fritekstkommentarer separat eller i tilknytning til en bestemt måling.



### Aanwijzingen bij de registratie:

De app kan zowel lokaal als met een online-account worden gebruikt. Afhankelijk van het product/de dienst is registratie niet vereist.

Om de cloudfunctie voor gegevensback-up te gebruiken, moet er een online-account worden aangemaakt.

### Aanwijzingen bij het loggen:

De app genereert tijdens het gebruik een logbestand met profielinformatie en technische informatie over de communicatie tussen app en apparaat.

Dit bestand wordt lokaal op de smartphone opgeslagen en kan optioneel bij een supportaanvraag via het contactformulier naar de klantenservice worden gestuurd.

## 5. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Problemløsning
Appen min har sluttet å reagere, eller krasjer.	Lukk appen og start på nytt.
Appen vises feil på smarttelefonen min.	Sjekk om smarttelefonen din er på listen over kompatible enheter. Hvis det ikke er tilfelle, kan vi dessverre ikke garantere at appen fungerer slik den skal på smarttelefonen din.
Ikke alle måleverdier vises i historikken.	Kontroller om filterfunksjonen er aktivert via filtersymbolet oppe til høyre.
Jeg har et problem som jeg ikke finner svar på i instruksjonene.	Ta kontakt med vår kundeservice via Meny → Hjelp → Kontakt og forklar problemet så nøyaktig som mulig.

## 6. AVINSTALLERE

### iOS:

1. Trykk på symbolet for «HealthManager Pro» til det begynner å bevege seg.
2. Trykk på den lille «-»-en som vises oppe på skjermen.
3. På skjermen vises et spørsmål om du vil slette appen. Klikk på «Slett». Appen er nå avinstallert. ,

## Android:

1. Åpne «Innstillinger» for Android smarttelefon/nettbrett.
2. Trykk på «Apper»
3. Trykk på «HealthManager Pro»-appen.
4. Klikk på «Avinstaller». Appen slettes når den er bekreftet.

## 7. KOMPATIBILITET

Liste over systemkrav og kompatible apparater:



## Varsling om hendelser

Dersom det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rapporteres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i det landet der brukeren/pasienten befinner seg.



**Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien käytettävissä, ja noudata sen sisältämiä ohjeita.**

## Sisällysluettelo

1. Merkkien selitykset.....	98
2. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	99
2.1 beurer HealthManager Pro .....	99
2.2 Moduuli keskimääräisen valtimopaineen laskemiseen .....	99
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet .....	99
4. Sovelluksen kuvaus.....	100
4.1 Asennus .....	100
4.2 Ohjauspaneeli.....	100
4.3 Valikko .....	100
4.4 Laitteen lisääminen .....	101
4.5 Manuaalisen mittauksen lisääminen .....	101
4.6 Mittaustietojen sivu .....	101
4.7 Historia .....	102
4.8 Tavoite .....	102
4.9 Laitteasetukset .....	103
4.10 Vientitoiminto .....	103
4.11 Lääkitys .....	103
4.12 Kommenttitoiminto .....	104
5. Vianetsintä.....	104
6. Asennuksen poisto.....	104
7. Yhteensopivuus.....	105

## 1. MERKKIEN SELITYKSET

Sovelluksessa käytettävien symbolien selitykset saadaan napsauttamalla kyseistä symbolia. Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

	<b>Varoitus</b> Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista
	<b>Huomio</b> Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista
	<b>Tuotetietoa</b> Huomautus tärkeistä tiedoista
	Katso käyttöohje
	Valmistaja
	<b>CE-merkintä</b> Tämä laite täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Lääkinnällinen laite
	Unique Device Identifier (UDI) tuotteiden tunnistamiseksi yksiselitteisesti

<b>REF</b>	Tuotenumero
<b>LOT</b>	Eränumero
<b>#</b>	Tyyppinumero

## 2. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Käyttötarkoitus

”beurer HealthManager Pro” on digitaalinen terveydentilan valvontaan tarkoitettu järjestelmä. ”beurer HealthManager Pro” -sovelluksen avulla voidaan mm. tallentaa, arkistoida, hallita ja viedä mittauslaitteiden, kuten verenpaine- ja verensokerimittarien sisältämiä terveystietoja. Kaaviot, taulukot ja yksilölliset kommentit mahdollistavat nopean ja helpon yleiskuvan kaikista arvoista. Sovelluksen kautta voidaan asettaa myös laiteparametreja. Sovellus ei ole diagnosointiin tarkoitettu järjestelmä eikä se anna mitään hoitoehdotuksia.

#### Kohderyhmä

Kohderyhmä ovat käyttäjiä, jotka haluavat siirtää terveystietoja lääkinnällisistä laitteista sovelluksen avulla elektronisiin päätelaitteisiin, kuten matkapuhelimiin, tabletteihin ja kotitietokoneisiin.

### 2.2 Moduuli keskimääräisen valtimopaineen laskemiseen



#### Käyttötarkoitus

Moduuli laskee keskimääräisen valtimoverenpaineen systolisen ja diastolisen verenpaineen arvoista.

#### Käyttöaihe

Laskettua valtimoverenpaineen keskiarvoa käytetään tietojen välittämiseen sairauksien, kuten korkean verenpaineen, yhteydessä. Sitä voidaan käyttää myös terveillä henkilöillä verenpainetautien ehkäisyyn.

#### Kliininen hyöty

Verenpainetautien seurantaan ja ehkäisyyn.

#### Vasta-aihe

Henkilöitä, joiden fyysiset, aisteihin perustuvat tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, on valvottava turvallisuudesta vastaavan henkilön toimesta

## 3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### Suositellut päivitykset

Jotta ”beurer HealthManager Pro” -sovelluksen turvallinen ja optimaalinen käyttö voidaan taata, suositellaan ohjelmistopäivitysten asentamista heti kun ne ovat saatavilla.

### Yleisiä varoituksia

- Itse mitatut verenpaine-arvot ovat vain suuntaa antavia. Niillä ei voi korvata lääkärin suorittamia tutkimuksia. Keskustele lääkärin kanssa mittausarvoista. Älä missään tapauksessa tee arvojen perusteella hoitoon liittyviä päätöksiä omin päin (esim. koskien lääkkeiden annostelua).
- Sovellusta ja moduulia saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.
- Perustana olevat terveystiedot ovat arkaluonteisia tietoja, joten niitä on käsiteltävä luottamuksellisesti.

# 4. SOVELLUKSEN KUVAUS

## 4.1 Asennus

1. Avaa älypuhelimestasi Apple App Store (iOS) tai Google Play Store (Android).
2. Etsi ”beurer HealthManager Pro” -sovellus\*.
3. Nouda ohjeita ja lataa sovellus. Asennus käynnistyy automaattisesti.
4. Kun asennus on valmis, voit käynnistää sovelluksen.



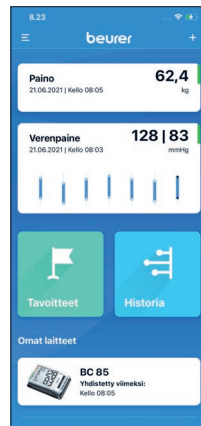
Siirry tästä beurer HealthManager Pro -sovellukseen \*

\* Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset.

## 4.2 Ohjauspaneeli

Ohjauspaneeli on sovelluksen aloitussivu. Käyttäjä näkee ohjauspaneelissa selkeän yleiskuvan aktiivisista kategorioista ja liitetystä laitteista. Napsauttamalla kategoriaruutua käyttäjä siirtyy kyseisen kategorian mittaustietosivulle. Laiteruudusta käyttäjä pääsee liitetyn laitteen asetusalueelle.

Valikon voi avata ohjauspaneelista napsauttamalla kolmea ylävasemmalla olevaa viivaa. Tavoiteasetukset ja historia avataan napsauttamalla niiden symboliruutua. Uusia laitteita ja manuaalisia mittauksia voidaan lisätä napsauttamalla yläoikealla olevaa plus-merkkiä (+).



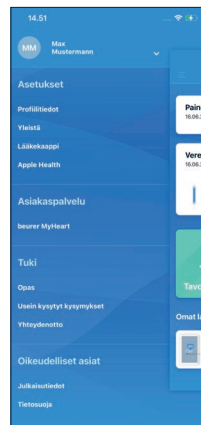
## 4.3 Valikko

Valikko avataan ohjauspaneelistä napsauttamalla kolmea ylävasemmalla olevaa viivaa.

Valikko suljetaan napsauttamalla näytön oikeassa reunassa olevaa ohjauspaneelin aluetta.

Siitä voidaan avata seuraavat sovelluksen alueet: Asetukset, Asiakaspalvelu, Tuki ja Oikeudelliset asiat. Lisäksi voidaan vaihtaa profiilista toiseen, jos käytössä on monikäyttäjätointo.

**Huomautus:** Monikäyttäjätointo on käytettävissä vain verkkotiliä käyttäville käyttäjille.

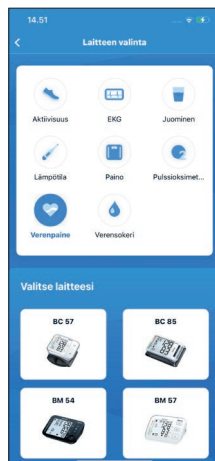


## 4.4 Laitteen lisääminen

Voit siirtyä ”Lisää laite” -kohtaan napsauttamalla +-symbolia ohjauspaneelin oikeassa yläkulmassa.

Tässä kohdassa käyttäjä voi valita, mistä kategoriasta hän haluaa lisätä laitteen. Napsautettaessa kyseistä kategoriata valittavat laitteet tulevat näkyviin näyttöön. Käyttäjän on nyt valittava laite, jonka hän haluaa lisätä. Jo yhdistetyt laitteet näkyvät tässä harmaina, eikä niitä voi valita uudelleen.

Tästä linkistä käynnistyy kyseisen laitteen ohjattu yhdistäminen.

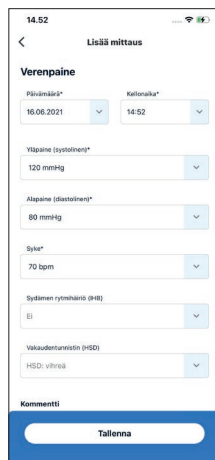


## 4.5 Manuaalisen mittauksen lisääminen

Lisää mittaus -toiminnolla voidaan jokaisessa kategoriassa määrittellä manuaalisia mittauksia.

Tätä varten kyseisessä kategoriassa määritetään aika ja vastaava mittausarvo. Samoin tässä voidaan syöttää suoraan kommentti ja lääkitys.

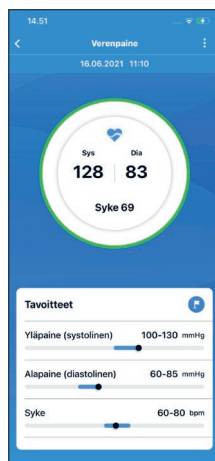
Tallenna-painikkeella tallennetaan kaikki tiedot ja lisätään ne kyseiseen kategoriaan.



## 4.6 Mittaustietojen sivu

Kullakin mittaustietojen sivulla näkyy senhetkinen mittausarvo. Tämä mittausarvo arvioidaan joko kansainvälisesti hyväksytyjen viitearvojen tai henkilökohtaisten tavoitteiden perusteella. Arviointi käy ilmi mittausarvoa ympäröivästä väriympyrästä. Napsauttamalla mittausarvoympyrää avataan viitearvoihin tai henkilökohtaiseen tavoitteeseen liittyvät tiedot. Valinnaisesti näytössä näkyy lisäksi tärkeitä mittaustuloksia koskevia tietoja. Napsauttamalla niitä saadaan niistä tarkempia tietoja.

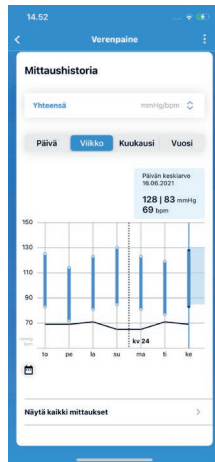
Saman kategorian toiseen mittausarvoon voidaan siirtyä pyyhkäisemällä näytön yläosassa olevaa päivämäärän ja kellonajan valintaa. Valitsemalla Enemmän-symbolin (kolme pistettä yläoikealla) voidaan muokata, lisätä ja poistaa mittauksia. Mittauksiin voidaan lisätä kommentteja ja lääkitys. Valitun mittauksen voi myös jakaa. Verenpaine-kategoriassa voidaan Enemmän-symbolin kautta käynnistää ohjattu kolminkertainen mittaus. Kunkin kategorian tavoiteruutua käytetään yksilöllisesti asetettujen tavoitteiden selkeään havainnollistamiseen, kun nämä on aktivoitu. Joissakin kategorioissa vaaditaan yksilöllinen tavoite. Sitä ei silloin voi poistaa käytöstä.



Kaikilla mittaustietojen sivuilla on mittaushistoria. Siinä nähdään kaikki siihen saakka saadut mittausarvot graafisessa muodossa. Jokaisessa kategoriassa voidaan valita erilaisia asetuksia, kuten esim. ajanjakso. Napsautettaessa yksittäisiä mittauskohтия kyseistä mittaussarvoa koskevat tärkeät tiedot tulevat näkyviin. Pyyhkäisemällä sivuttain voidaan navigoida graafista esitystä ajallisesti.

Kalenteri avataan napsauttamalla kalentersymbolia mittaushistorian vasemmassa alakulmassa. Tässä voit valita kohdennetusti tietyn ajankohdan, jos se sisältää mittaussarvoja.

Napsauttamalla kohtaa ”Näytä kaikki mittaukset” siirrytään kaikkien mittaussarvojen historiaan, jossa ne suodatetaan kyseisen kategorian mukaan.



## 4.7 Historia

Historiassa luetellaan kaikki siihen saakka saadut mittausarvot, kommentit ja lääkitykset aikajärjestyksessä.

Halutun ajankohdan voi valita kalentersymbolin kautta vasemmasta yläkulmasta. Oikean yläkulman suodatinsymbolin avulla voidaan valita tai poistaa tietyt kategorioita.

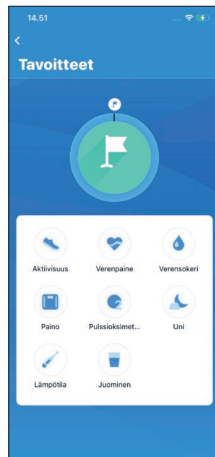
Mittauksia, kommentteja ja lääkityksiä voidaan lisätä Enemmän-symbolin avulla (kolme pistettä yläoikealla). Lisäksi mittauksia, kommentteja ja lääkityksiä voidaan poistaa kohdassa ”Muokkaa historiaa”.

Vientitoiminnon avulla voidaan viedä kaikki olemassa olevat arvot. Haluttu aika ja kategoriat sekä PDF- ja CSV-tiedostomuoto voidaan valita. Tämän jälkeen luodaan vientiraportti, ja se voidaan lähettää älypuhelimien käyttöjärjestelmän jakamistominnon kautta esim. sähköpostina tai viestinä.



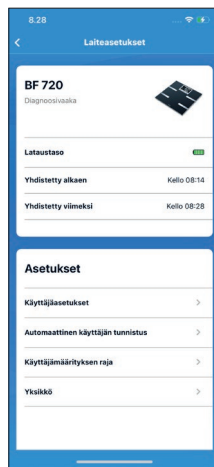
## 4.8 Tavoite

Sovelluksen Tavoite-alueella voidaan valita yksilöllinen tavoite kullekin kategorialle. Oletusarvoisesti tähän on tallennettu viitearvoja, joita voidaan kuitenkin muuttaa omiin tarpeisiin sopiviksi. Asetettuja tavoitteita voidaan myös muuttaa tai poistaa käytöstä, jos niitä ei tarvita kategorian oikeaa esittämistä varten.



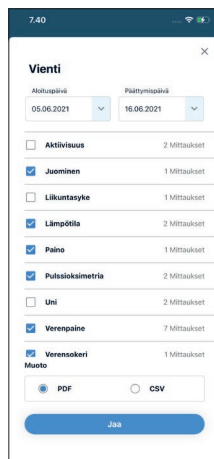
## 4.9 Laiteasetukset

Laiteasetuksissa voidaan jokaiselle liitetulle laitteelle näyttää erityisiä tietoja ja valita asetuksia.



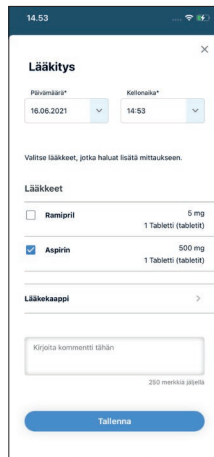
## 4.10 Vientitoiminto

Vientitoiminnon avulla voidaan viedä kaikki olemassa olevat arvot. Haluttu aika ja kategoriat sekä PDF- ja CSV-tiedostomuoto voidaan valita. Tämän jälkeen luodaan vientiraportti, ja se voidaan lähettää älypuhelimien käyttöjärjestelmän jakamistoinnin kautta esim. sähköpostina tai viestinä.



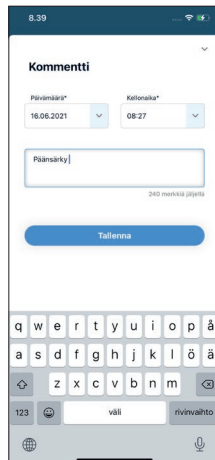
## 4.11 Lääkitys

Lääkitystoiminnon avulla voidaan määrittellä lääkityksiä ja dokumentoida niiden ottaminen. Lääkityksiä voidaan määrittellä ja tallentaa joko mittauksiin liittyen tai niistä riippumatta.



## 4.12 Kommentitointinto

Kommenttitoiminnon avulla voidaan syöttää vapaamuotoisia tai tiettyyn mittaukseen liittyviä kommentteja.



### Rekisteröintiin liittyviä huomautuksia:

Sovellusta voi käyttää sekä paikallisesti että verkkotilin kanssa. Rekisteröityminen ei ole pakollista tuotteesta/ palvelusta riippuen.

Jotta voit käyttää pilvitoimintoa tietojen varmuuskopiointiin, sinun on luotava verkkotili.

### Sisäänkirjautumiseen liittyviä huomautuksia:

Sovellus luo käytön aikana lokitiedoston, joka sisältää teknisiä tietoja sovelluksen ja laitteen välisestä tiedonsiirrosta sekä profiilitietoja.

Ne tallennetaan paikallisesti älypuhelimien ja voidaan lähettää asiakaspalveluun yhteydenottolomakkeen kautta tukipyynnön yhteydessä.

## 5. VIANETSINTÄ

Ongelma	Ongelmanratkaisu
Sovellukseni ei enää reagoi tai se sulkeutuu itsestään.	Sulje sovellus kokonaan ja käynnistä uudelleen.
Sovellus näkyy älypuhelimessani virheellisesti.	Tarkista, onko älypuhelimesi käytettävissä sovelluksen yhteensopivien laitteiden luettelossa. Jos näin ei ole, emme valitettavasti voi taata, että sovellus toimii oikein älypuhelimessasi.
Kaikki mittausarvot eivät näy historiassa.	Tarkista yläoikealla olevan suodatinsymbolin avulla, onko suodatintointo käytössä.
Minulla on ongelma, jota ei voi ratkaista ohjeiden avulla.	Ota yhteyttä asiakaspalveluumme: Valikko → Tuki → Yhteydenotto ja kuvaile ongelmiasi mahdollisimman tarkasti.

## 6. ASENNUKSEN POISTO

### IOS:

1. Pidä "HealthManager Pro" -sovelluksen kuvaketta painettuna sormella, kunnes se alkaa liikkua.
2. Napsauta näytön yläreunassa olevaa pientä rastia (-).
3. Näytössä näkyy kysymys, haluatko poistaa sovelluksen. Napsauta "Poista". Sovellus on nyt poistettu.

## Android:

1. Avaa Android-älypuhelimien/-tablettien "Asetukset".
2. Napsauta "Sovellukset".
3. Napsauta "HealthManager Pro" -sovellusta.
4. Napsauta "Poista asennus". Vahvistuksen jälkeen sovellus poistetaan.

## 7. YHTEENSOPIVUUS

Järjestelmävaatimusten ja yhteensopivien laitteiden luettelo:



### Huomautus koskien vakavista vaaratilanteista ilmoittamista

Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.



Pečlivě si přečti tento návod k použití. Návod k použití uschovej pro pozdější použití. Zpřístupni ho ostatním uživatelům a říd se pokyny.

## Obsah

1. Vysvětlení symbolů .....	106
2. Použití v souladu s určením.....	107
2.1 beurer HealthManager Pro .....	107
2.2 Modul pro výpočet středního arteriálního krevního tlaku .....	107
3. Varovné a bezpečnostní pokyny.....	107
4. Popis aplikace .....	108
4.1 Odinstalace .....	108
4.2 Ovládací panel.....	108
4.3 Nabídka funkcí .....	108
4.4 Přidat zařízení .....	109
4.5 Přidat ruční měření .....	109
4.6 Strana s detaily měření .....	109
4.7 Časová osa .....	110
4.8 Cíl .....	110
4.9 Nastavení zařízení.....	111
4.10 Funkce export .....	111
4.11 Medikace .....	111
4.12 Funkce komentář.....	112
5. Co dělat v případě problémů?.....	112
6. Odinstalace .....	112
7. Kompatibilita .....	113

## 1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Po kliknutí na symboly, které se v aplikaci používají, se zobrazí jejich vysvětlení.

V návodu k použití se používají tyto symboly:

	<b>Varování</b> Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	<b>Pozor</b> Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství
	<b>Informace o výrobku</b> Upozornění na důležité informace
	Nahlédněte do návodu k použití
	Výrobce
	<b>Označení CE</b> Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic
	Zdravotnický prostředek
	Unique Device Identifier (UDI) identifikátor pro jedinečnou identifikaci produktu

<b>REF</b>	Číslo výrobku
<b>LOT</b>	Číslo šarže
<b>#</b>	Typové číslo

## 2. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Zamýšlené použití

Aplikace „beurer HealthManager Pro“ je systém pro digitální monitoring zdravotního stavu. S aplikací “beurer HealthManager Pro“ můžeš mimo jiné ukládat, archivovat, spravovat a exportovat data o zdravotním stavu z měřicích přístrojů, např. měřičů krevního tlaku nebo glukometrů . Grafy průběhu, tabulky a individuální komentáře umožňují rychlý a pohodlný celkový přehled všech hodnot. Prostřednictvím aplikace můžeš rovněž nastavovat parametry zařízení. Aplikace není systémem pro diagnostiku nemocí a nenavrhuje léčbu.

#### Cílová skupina

Cílovou skupinou jsou uživatelé, kteří chtějí prostřednictvím aplikace přenášet údaje o zdravotním stavu z domácích zdravotnických přístrojů do elektronických koncových zařízení, jako jsou mobilní telefony, tablety nebo domácí počítače.

### 2.2 Modul pro výpočet středního arteriálního krevního tlaku



#### Zamýšlené použití

Modul zjišťuje střední arteriální krevní tlak z hodnot systolického a diastolického krevního tlaku.

#### Indikace

Vypočítaná střední hodnota arteriálního krevního tlaku slouží k předávání informací při onemocněních, jako je např. hypertenze. Lze ji použít i u zdravých osob k prevenci onemocnění krevního tlaku.

#### Klinické použití

Pro monitorování a prevenci onemocnění krevního tlaku.

#### Kontraindikace

Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi by měly být pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

## 3. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Doporučené aktualizace

Aby bylo zajištěno bezpečné a optimální používání aplikace „beurer HealthManager Pro“, je nutné instalovat doporučené aktualizace softwaru, jakmile budou k dispozici.

### Obecná varovná upozornění

- Naměřené hodnoty mohou sloužit jen pro tvoji informaci, nenahrazují lékařské vyšetření! Zkonzultuj naměřené hodnoty s lékařem, v žádném případě z výsledků nevyvozuji vlastní lékařská rozhodnutí (např. léky a jejich dávkování)!
- Aplikaci lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo nevhodným používáním.
- Základní zdravotní údaje jsou citlivé údaje a mělo by se s nimi zacházet důvěrně.

## 4. POPIS APLIKACE

### 4.1 Odstalace

1. Na svém chytrém telefonu si otevři Apple App Store (iOS) nebo Google Play Store (Android).
2. Vyhledej aplikaci „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Postupuj podle pokynů a stáhni si aplikaci. Instalace se spustí automaticky.
4. Po dokončení instalace můžeš spustit aplikaci.



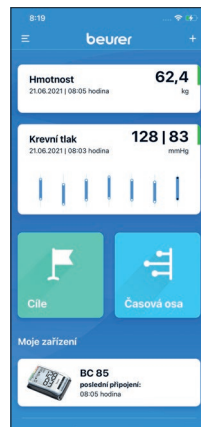
Zde přejdete do aplikace „beurer HealthManager Pro“ \*

\* Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských směrnic.

### 4.2 Ovládací panel

Ovládací panel je úvodní stranou aplikace. Uživatel zde najde přehledné zobrazení svých aktivních kategorií a připojených zařízení. Kliknutím na dlaždici kategorie přechází uživatel na stránku s detaily měření příslušné kategorie. Přes dlaždici přístroje se uživatel dostane do oblasti s nastavením připojeného zařízení.

Kromě toho se z ovládacího panelu kliknutím na tři čárky vlevo nahoře dostaneš do nabídky funkcí. Nastavení cíle a časové osy je možné vyvolat kliknutím na jejich dlaždici se symbolem. Nová zařízení a ruční měření je možné přidávat pomocí tlačítka +, vpravo nahoře.



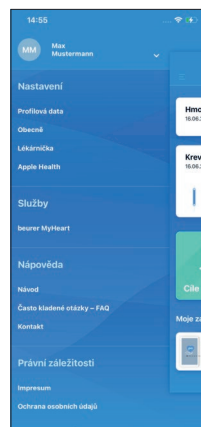
### 4.3 Nabídka funkcí

Nabídka funkcí se vyvolá z ovládacího panelu, kliknutím na tři čárky vlevo nahoře.

Nabídka se zavírá kliknutím na oblast ovládacího panelu v pravé části obrazovky.

Odsud můžeš vyvolat tyto oblasti aplikace: Nastavení, Služby, Návod a Právní záležitosti. Kromě toho je možné přepínat mezi různými profily, pokud používáš víceuživatelskou funkci.

**Upozornění:** Víceuživatelská funkce je k dispozici pouze uživatelům s online účtem.

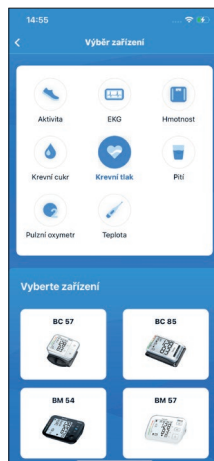


## 4.4 Přidat zařízení

Pomocí symbolu + vpravo nahoře na ovládacím panelu se dostaneš do oblasti „Přidat zařízení“.

Zde může uživatel zvolit, ze které kategorie chce zařízení přidat. Po kliknutí na příslušnou kategorii se otevře výběr příslušných zařízení. Uživatel z něj nyní musí vybrat své zařízení, které chce přidat. Již připojená zařízení jsou zde znázorněna šedě a nelze je znovu zvolit.

Odsud se spouští vedené připojování příslušného zařízení.

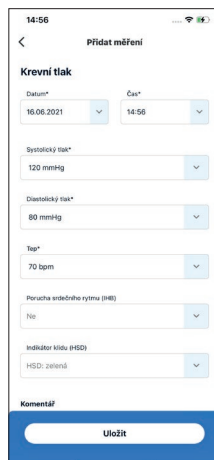


## 4.5 Přidat ruční měření

Prostřednictvím funkce Přidat měření je v každé kategorii možné zaznamenávat ruční měření.

K tomu se u každé kategorie zaznamenává čas a příslušná naměřená hodnota. Přímou zde je také možné zapsat komentář a medikaci.

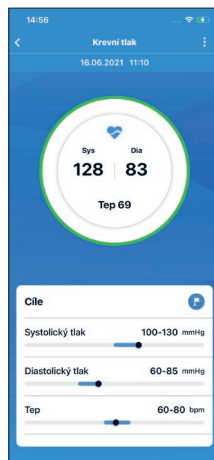
Kliknutím na tlačítko Uložit se celý záznam uloží a přiřadí k příslušné kategorii.



## 4.6 Strana s detaily měření

Na každé stránce s detaily měření se přednostně nachází aktuální naměřená hodnota. Tato naměřená hodnota se hodnotí buď podle mezinárodně uznávaných směrnic nebo osobních cílů. Toto hodnocení je zobrazeno v barevném kruhu kolem naměřené hodnoty. Kliknutím na kruh naměřené hodnoty se otevrou informace o referenčních hodnotách nebo osobním cíli. Volitelně se navíc zobrazují relevantní informace o naměřené hodnotě. Pro informace o jejich významu na ně rovněž můžeš kliknout.

Potažením prstu po výběru data a času v horní části obrazovky můžeš přejít na jinou naměřenou hodnotu ve stejné kategorii. Pomocí symbolu Více (tři tečky vpravo nahoře) můžeš upravovat, přidávat a mazat měření. K příslušnému měření je možné přidat komentáře a medikaci. Zvolené měření je také možné sdílet. V kategorii Krevní tlak můžeš pomocí symbolu Více navíc spustit vedené trojí měření. Dlaždice Cíl slouží v každé kategorii k přehlednému zobrazení individuálně stanovených cílů, pokud byly aktivovány. Některé kategorie vyžadují individuální cíl. Ten potom nelze deaktivovat.

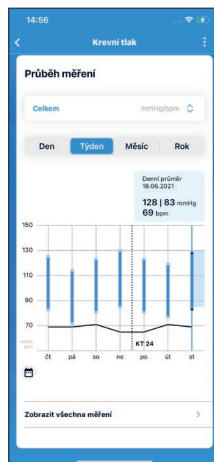


Na každé straně s detaily měření je zobrazen průběh měření. Zde jsou graficky znázorněny všechny dosavadní naměřené hodnoty. U každé kategorie je možné provést různá nastavení, např. zvolit období. Kliknutím na jednotlivé body měření se zobrazí relevantní informace o příslušné naměřené hodnotě.

Potažením po boční části se po grafickém zobrazení můžeš pohybovat v čase.

Kliknutím na symbol kalendáře na levém dolním okraji průběhu měření se otevře kalendář. Zde je nyní možné cíleně zvolit určitý čas, pokud obsahuje naměřené hodnoty.

Kliknutím na „Zobrazit všechna měření“ se dostaneš k časové ose, na které jsou znázorněny všechny naměřené hodnoty, filtrované vždy podle příslušné kategorie.



## 4.7 Časová osa

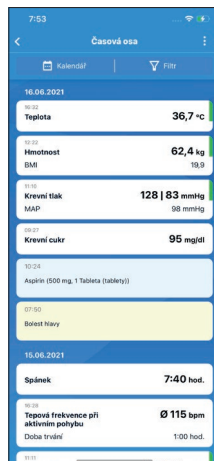
Na časové ose jsou chronologicky znázorněny všechny dosud zaznamenané naměřené hodnoty, komentáře a medikace.

Pomocí symbolu Kalendář vlevo nahoře lze zvolit určitý čas.

Pomocí symbolu Filtr vpravo nahoře můžeš vybrat nebo zrušit určitou kategorii.

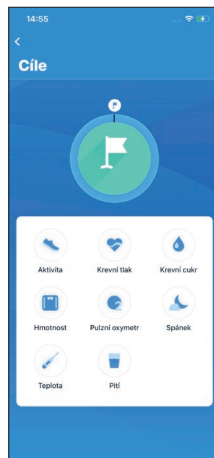
Pomocí symbolu Více (tři tečky vpravo nahoře) můžeš přidávat měření, komentáře a medikaci. Kromě toho je možné měření, komentáře a medikaci mazat pomocí „Upravit časovou osu“.

Pomocí funkce Export lze exportovat všechny dostupné hodnoty. Lze zvolit požadované období a kategorie a také formát dat PDF nebo CSV. Následně se vytvoří zpráva o exportu, kterou je možné pomocí funkce sdílení operačního systému vašeho chytrého telefonu odeslat např. jako e-mail nebo zprávu.



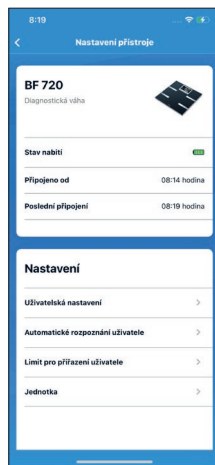
## 4.8 Cíl

V oblasti Cíle v aplikaci si pro každou kategorii můžeš zvolit individuální cíl. Standardně jsou zde uloženy referenční hodnoty, které lze ovšem přizpůsobit vlastním potřebám. Nastavené cíle zde lze rovněž přizpůsobit nebo deaktivovat, pokud nejsou potřebné ke správnému zobrazení kategorie.



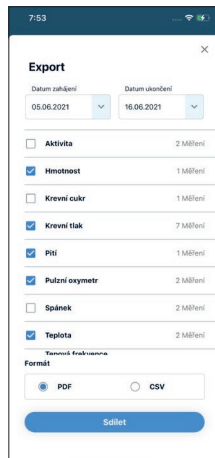
## 4.9 Nastavení zařízení

V nastaveních zařízení je možné pro každé připojené zařízení zobrazit specifické informace a provést nastavení.



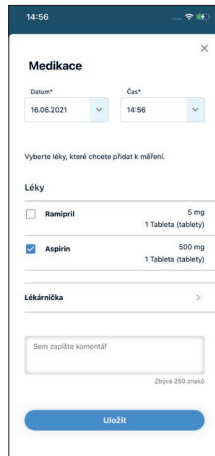
## 4.10 Funkce export

Pomocí funkce Export lze exportovat všechny dostupné hodnoty. Lze zvolit požadované období a kategorie a také formát dat PDF nebo CSV. Následně se vytvoří zpráva o exportu, kterou je možné pomocí funkce sdílení operačního systému vašeho chytrého telefonu odeslat např. jako e-mail nebo zprávu.



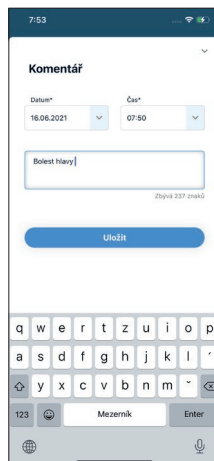
## 4.11 Medikace

Pomocí funkce Medikace si můžeš uložit léky a dokumentovat jejich užívání. Medikaci je možné vytvořit a ukládat společně s měřením nebo samostatně.



## 4.12 Funkce komentář

Díky funkci Komentář je možné zaznamenávat textové komentáře samostatně nebo k určitému měření.



### Poznámky k registraci:

Aplikaci lze používat lokálně i s online účtem. Registrace není v závislosti na produktu/službě bezpodmínečně nutná.

Chcete-li využívat cloudovou funkci pro zálohování dat, musíte si vytvořit online účet.

### Poznámky k protokolování:

Aplikace vytváří během používání soubor protokolu s technickými informacemi o komunikaci mezi aplikací a přístrojem a informacemi o profilu.

Ten se ukládá lokálně v chytrém telefonu a v případě dotazu na podporu ho lze volitelně odeslat zákaznickému servisu prostřednictvím kontaktního formuláře.

## 5. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

Problém	Řešení problému
Moje aplikace nereaguje nebo padá.	Aplikaci kompletně zavři a restartuj ji.
Aplikace se na mém chytrém telefonu nezobrazuje správně.	Zkontroluj, zda je tvůj chytrý telefon uveden v seznamu kompatibilních zařízení. Pokud tomu tak není, nemůžeme bohužel zaručit, že bude aplikace na tvém chytrém telefonu fungovat správně.
Na časové ose se nezobrazují všechny naměřené hodnoty.	Pomocí symbolu filtru vpravo nahoře zkontroluj, jestli je funkce filtru aktivovaná.
Mám problém, který pomocí pokynů není možné odstranit.	Obrat se na náš zákaznický servis na Nabídka funkcí → Nápověda → Kontakt a co nejpřesněji popiš problém.

## 6. ODINSTALACE

### iOS:

1. Podrž prst na ikoně aplikace „HealthManager Pro“, dokud se nezačne pohybovat.
2. Klikni na malé „-“, které se objeví v horním rohu obrazovky.
3. Na obrazovce se zobrazí dotaz, zda chceš aplikaci odstranit. Klikni zde na možnost „Odstranit“. Aplikace je nyní odinstalovaná.

## Android:

1. Otevři „Nastavení“ svého chytrého telefonu / tabletu se systémem Android.
2. Klikni na „Aplikace“
3. Klikni na aplikaci „HealthManager Pro“.
4. Klikni na „Odinstalovat“. Po potvrzení bude aplikace odstraněna.

## 7. KOMPATIBILITA

Seznam systémových požadavků a kompatibilních zařízení



### Upozornění na hlášení incidentů

Pokud by během používání výrobku nebo základě jeho používání došlo k nějaké závažné události, oznam to výrobci a/nebo jeho zplnomocněnému zástupci a příslušnému národnímu orgánu členského státu, v němž se uživatel/pacient nachází.



**Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie. Tento návod na použitie si uschovajte na neskôr. Sprístupni ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny.**

## Obsah

1. Vysvetlenie symbolov .....	114
2. Účel použitia.....	115
2.1 beurer HealthManager Pro .....	115
2.2 Modul na výpočet stredného arteriálneho krvného tlaku.....	115
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia.....	115
4. Popis aplikácie .....	116
4.1 Inštalácia .....	116
4.2 Úvodná obrazovka .....	116
4.3 Menu .....	116
4.4 Pridať zariadenie.....	117
4.5 Pridanie manuálneho merania .....	117
4.6 Stránka podrobností merania .....	117
4.7 Časový prehľad.....	118
4.8 Cieľ .....	118
4.9 Nastavenia zariadenia .....	119
4.10 Funkcia exportu.....	119
4.11 Medikácia .....	119
4.12 Funkcia komentárov .....	120
5. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? .....	120
6. Odinštalovanie.....	120
7. Kompatibilita .....	121

## 1. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Symboły, ktoré sa používajú v aplikácii, sa tam vysvetlia kliknutím na príslušný symbol.

V návode na použitie sa používajú nasledujúce symboly:

	<b>Výstraha</b> Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia
	<b>Pozor</b> Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve
	<b>Informácia o produkte</b> Upozornenie na dôležité informácie
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Výrobca
	<b>Značka CE</b> Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc
	Zdravotnícka pomôcka

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) identifikátor pre jedinečnú identifikáciu produktu
<b>REF</b>	Číslo výrobku
<b>LOT</b>	Kód šarže
<b>#</b>	Typové číslo

## 2. ÚČEL POUŽITIA

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Určené použitie

„beurer HealthManager Pro“ je systém na digitálne monitorovanie zdravia. Pomocou „beurer HealthManager Pro“ sa môžu uchovávať, archivovať, spravovať a exportovať zdravotné údaje z meracích prístrojov, ako napr. tlakomerov alebo glukomerov a pod. Grafy priebehu, tabuľky a individuálne komentáre umožňujú rýchly a pohodlný celkový prehľad všetkých hodnôt. Takisto je pomocou aplikácie možné nastaviť parametre prístroja. Aplikácia nepredstavuje žiadny systém na diagnostiku ochorení a nedáva žiadne návrhy na terapiu.

#### Cieľová skupina

Cieľovou skupinou sú používatelia, ktorí chcú prenášať zdravotné údaje z domácich zdravotníckych prístrojov prostredníctvom aplikácie do elektronických koncových zariadení, ako sú mobilné telefóny, tablety alebo domáce počítače.

### 2.2 Modul na výpočet stredného arteriálneho krvného tlaku



#### Určené použitie

Modul zisťuje priemerný arteriálny krvný tlak z hodnôt systolického a diastolického krvného tlaku.

#### Indikácia

Vypočítaná priemerná hodnota arteriálneho krvného tlaku slúži na prenos informácií pri ochoreniach, ako napr. hypertenzia. Môže sa používať aj u zdravých osôb na prevenciu ochorení krvného tlaku.

#### Klinické využitie

Na monitorovanie a prevenciu ochorení krvného tlaku.

#### Kontraindikácie

Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami by mali byť pod dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť.

## 3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### Odporúčané aktualizácie

Na zabezpečenie bezpečného a optimálneho používania aplikácie „beurer HealthManager Pro“ treba nainštalovať aktualizácie softvéru hneď, ako sú k dispozícii.

### Všeobecné výstražné upozornenia

- Tebou namerané hodnoty slúžia iba pre tvoju informáciu – nie sú náhradou lekárskeho vyšetrenia! Namerané hodnoty prekonzultuj so svojím lekárom a nikdy na ich základe nerob vlastné lekárske rozhodnutia (napr. v súvislosti s dávkovaním liekov)!

- Aplikácia a modul sú určené len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neprimeraného alebo nesprávneho použitia.
- Podkladové zdravotné údaje sú citlivé údaje, a preto by sa s nimi malo zaobchádzať dôverne.

## 4. POPIS APLIKÁCIE

### 4.1 Inštalácia

1. Na svojom smartfóne otvor Apple App Store (iOS) alebo Google Play Store (Android).
2. Vyhľadaj aplikáciu „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Riad sa pokynmi a stiahni si aplikáciu. Inštalácia sa spustí automaticky.
4. Po dokončení procesu inštalácie môžeš spustiť aplikáciu.



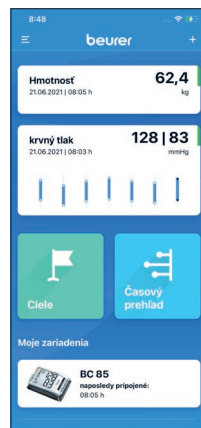
Tadiaľto do aplikácie „beurer HealthManager Pro“\*

\* Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych smerníc.

### 4.2 Úvodná obrazovka

Úvodná obrazovka je vstupná stránka aplikácie. Tu nájde používateľ prehľadné zobrazenie svojich aktívnych kategórií a pripojených zariadení. Kliknutím na kachličku kategórie sa používateľ dostane na stránku podrobností merania príslušnej kategórie. Prostredníctvom kachličky prístroja sa používateľ dostane do rozsahu nastavenia pripojeného zariadenia.

Okrem toho sa dosiahne z hlavnej obrazovky kliknutím na tri prúžky vľavo hore do menu. Cieľové nastavenia a časový prehľad sa vyvolajú kliknutím na ich kachličky symbolov. Nové zariadenia a manuálne merania je možné pridať pomocou +, vpravo hore.



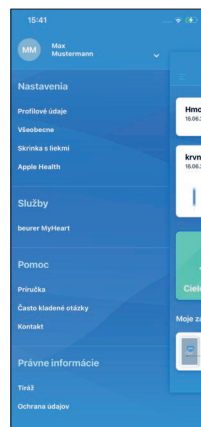
### 4.3 Menu

Menu sa vyvolá z úvodnej obrazovky kliknutím na tri prúžky vľavo hore.

Zatvorenie menu sa vykonáva kliknutím na oblasť úvodnej obrazovky na pravom okraji obrazovky.

Odtiaľto sa môžu vyvolať nasledujúce časti aplikácie: Nastavenia, služby, pomocník a zákonné ustanovenia. Okrem toho je možné prepínať medzi rozličnými profilmi, ak sa používa funkcia viacerých používateľov.

**Upozornenie:** Funkcia viacerých používateľov je možná iba pre používateľov s online účtom.

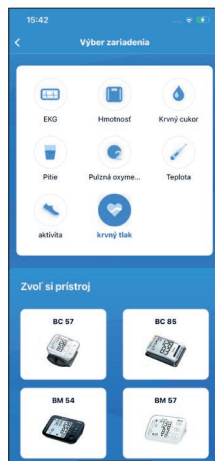


## 4.4 Pridať zariadenie

Cez symbol + vpravo hore na úvodnej obrazovke sa dostanete do časti „Pridať zariadenie“.

Tu si môže používateľ vybrať, z ktorej kategórie chce pridať zariadenie. Po kliknutí na príslušnú kategóriu sa otvorí výber príslušných zariadení. Používateľ z nich musí vybrať svoje zariadenie, ktoré chce pridať. Už pripojené zariadenia sa tu zobrazujú sivou farbou a nedajú sa znova zvoliť.

Odtiaľto sa spustí vedené pripojenie príslušného zariadenia.

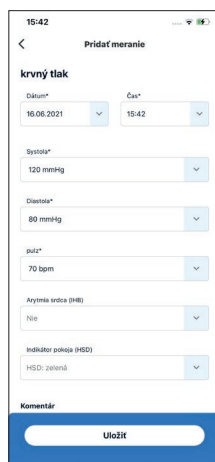


## 4.5 Pridanie manuálneho merania

Pridať cez meranie – funkcia sa dá zaznamenať v každej kategórii manuálnych meraní.

Na tento účel sa za každú kategóriu zaznamená čas a príslušná nameraná hodnota. Takisto sa tu môže priamo zadať komentár a medikácia.

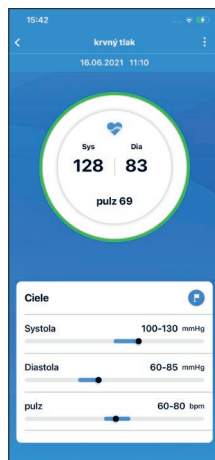
Kliknutím na tlačidlo Uložiť sa uloží celý záznam a priradí sa k príslušnej kategórii.



## 4.6 Stránka podrobností merania

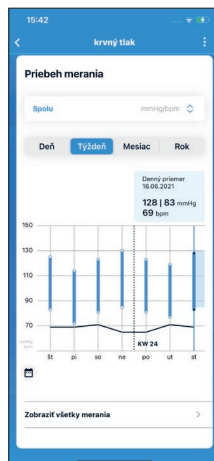
Na každej stránke podrobností merania sa prednostne nachádza aktuálna nameraná hodnota. Táto nameraná hodnota sa posudzuje buď podľa medzinárodne uznávaných smerníc alebo osobných cieľov. Toto hodnotenie sa uskutočňuje farebným krúžkom okolo nameranej hodnoty. Kliknutím na krúžok nameranej hodnoty sa otvorí informácia o referenčných hodnotách alebo o osobnom ciele. Voliteľne sa dodatočne zobrazujú relevantné informácie k nameranej hodnote. Po kliknutí na ne je možné si prečítať ich význam.

Presun na inú nameranú hodnotu rovnakej kategórie sa robí potiahnutím prstom cez výber dátumu a času v hornej časti obrazovky. Pomocou symbolu Viac (tri body vpravo hore) je možné merania spracovať, pridávať a odstraňovať. Komentáre a medikácie môžu byť doplnené k príslušnému meraniu. Okrem toho je možné vybrané meranie zdieľať. V kategórii krvného tlaku sa môže pomocou symbolu Viac dodatočne spustiť vedené trojnásobné meranie. Kachlička cieľa a slúži v každej kategórii na prehľadné zobrazenie individuálne nastavených cieľov, keď sú tieto aktívované. Mnohé kategórie si vyžadujú individuálny cieľ. Tento sa potom nedá deaktivovať.



Na každej stránke podrobností merania sa nachádza priebeh merania. Tu sú graficky zobrazujú všetky doterajšie namerané hodnoty. Pre každú kategóriu sa dajú vykonať rôzne nastavenia, napr. je možné zvoliť obdobie. Kliknutím na jednotlivé body merania sa zobrazia relevantné informácie k príslušnej nameranej hodnote.

Bočným potiahnutím je možná časová navigácia v grafickom zobrazení. Kliknutím na symbol kalendára na dolnom ľavom okraji histórie meraní sa vyvolá kalendár. Tu je možné cielene zvoliť určitý čas, ak obsahuje tieto namerané hodnoty. Kliknutím na „Zobraziť všetky merania“ sa dostanete do časového prehľadu, v ktorom sú vypísané všetky namerané hodnoty, vždy vyfiltrované podľa príslušnej kategórie.



## 4.7 Časový prehľad

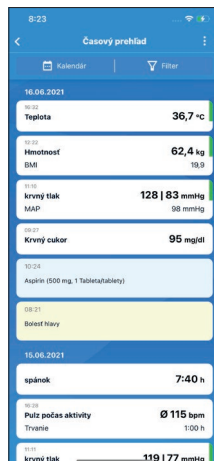
V časovom prehľade sa chronologicky vypisujú všetky doteraz zaznamenané namerané hodnoty, komentáre a medikácie.

Prostredníctvom symbolu kalendára vľavo hore sa dá zvoliť určitý čas.

Prostredníctvom symbolu filtra v pravom hornom rohu sa môžu navoliť alebo zrušiť určité kategórie.

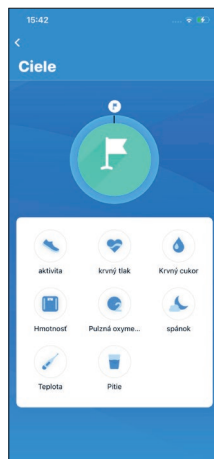
Prostredníctvom symbolu Viac (tri body hore vpravo) sa môžu pridávať merania, komentáre a medikácie. Okrem toho sa môžu merania, komentáre a medikácia vymazať cez „Upraviť časový prehľad“.

Pomocou funkcie exportu sa môžu exportovať všetky existujúce hodnoty. Je možné zvoliť želané obdobie a kategórie, ako aj voliť medzi formátmi údajov PDF a CSV. Následne sa vytvorí správa o exporte a pomocou funkcie zdieľania operačného systému smartfónu sa môže odoslať, napr. ako e-mail alebo správa.



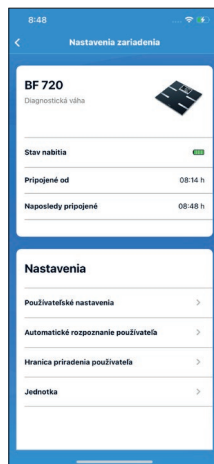
## 4.8 Cieľ

V cieľovej oblasti aplikácie sa dá pre každú kategóriu zvoliť individuálny cieľ. Štandardne sú tu uložené referenčné hodnoty, ktoré sa však dajú prispôsobiť vlastným potrebám. Nastavené ciele sa tu môžu takisto prispôsobiť alebo deaktivovať, pokiaľ nie sú potrebné na správne zobrazenie kategórie.



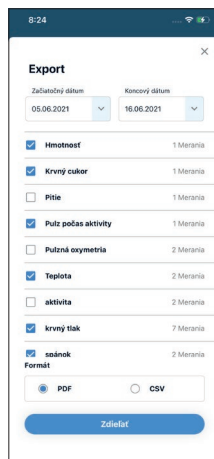
## 4.9 Nastavenia zariadenia

V nastaveniach zariadenia je možné ku každému pripojenému zariadeniu zobraziť špecifické informácie a vykonávať nastavenia.



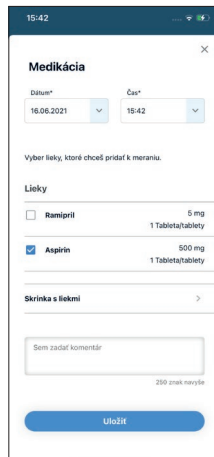
## 4.10 Funkcia exportu

Pomocou funkcie exportu sa môžu exportovať všetky existujúce hodnoty. Je možné zvoliť želané obdobie a kategórie, ako aj voliť medzi formátmi údajov PDF a CSV. Následne sa vytvorí správa o exporte a pomocou funkcie zdieľania operačného systému smartfónu sa môže odoslať, napr. ako e-mail alebo správa.



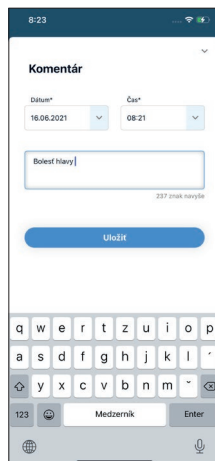
## 4.11 Medikácia

Funkcia medikácie umožňuje vytvárať lieky a dokumentovať ich príjem. Medikácie môžu byť uložené k meraniam alebo sa môžu ukladať samostatne.



## 4.12 Funkcia komentárov

Prostredníctvom funkcie komentárov sa môžu zaznamenávať komentáre s voľnými textom osobitne alebo k určitému meraniu.



### Oznámenie o registrácii:

Aplikáciu je možné používať lokálne aj s online účtom. Registrácia nie je v závislosti od produktu/služby nevyhnutne potrebná.

Na používanie cloudovej funkcie na zálohovanie údajov je potrebné vytvoriť online účet.

### Oznámenia k protokolovaniu:

Aplikácia počas používania vytvára súbor denníka s technickými informáciami o komunikácii medzi aplikáciou a prístrojom a informáciami o profile.

Tento sa uloží lokálne v smartfóne a môže sa voľiteľne odoslať v prípade požiadavky na podporu prostredníctvom kontaktného formulára na zákaznícky servis.

## 5. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

Problém	Riešenie problémov
Moja aplikácia už nereaguje alebo padá.	Úplne zatvor aplikáciu a reštartuj ju.
Aplikácia sa na mojom smartfóne zobrazuje chybne.	Skontroluj, či je tvoj smartfón v zozname kompatibilných zariadení. Ak to tak nie je, nemôžeme, žiaľ, zaručiť, že bude aplikácia na tvojom smartfóne fungovať správne.
V časovom prehľade sa nezobrazujú všetky namerané hodnoty.	Pomocou symbolu filtra vpravo hore skontroluj, či nie je aktivovaná funkcia filtra.
Mám problém, ktorý sa nedá vyriešiť podľa pokynov.	Kontaktuj náš zákaznícky servis cez Menu → Pomocník → Kontakt a čo najpresnejšie popíš svoj problém.

## 6. ODINŠTALOVANIE

### iOS:

1. Podrž ikonou „HealthManager Pro“ stlačenú prstom tak dlho, kým sa nezačne pohybovať.
2. Ťukni na malé „-“, ktoré sa zobrazí v hornom rohu obrazovky.
3. Na obrazovke sa zobrazí otázka, či chceš vymazať aplikáciu. Klikni sem na „Vymazať“. Aplikácia je teraz odinštalovaná.

## Android:

1. Otvor „Nastavenia“ svojho smartfón/tabletu Android.
2. Ťukni na „Aplikácie“
3. Ťukni na aplikáciu "“HealthManager Pro“.
4. Ťukni na „Odinštalovať“. Po potvrdení sa aplikácia vymaže.

## 7. KOMPATIBILITA

Zoznam systémových požiadaviek a kompatibilných prístrojov:



### Upozornenie k hláseniu udalostí

Ak by sa počas používania alebo na základe používania produktu stal incident, ohláste to výrobcovi a/alebo jeho splnomocnenej osobe, ako aj príslušnému národnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ/pacient nachádza.



**Figyelmesen olvasd el ezt a használati útmutatót. Őrizd meg a használati útmutatót későbbi használatra. Tedd más használók számára is hozzáférhetővé, és tartsd be a benne foglalt utasításokat.**

## Tartalomjegyzék

1. Jelmagyarázat .....	122
2. Rendeltetésszerű használat.....	123
2.1 beurer HealthManager Pro .....	123
2.2 Modul az artériás vérnyomás átlagértékének kiszámításához .....	123
3. Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók ..	123
4. Az alkalmazás leírása .....	124
4.1 Telepítés .....	124
4.2 Vezérlőpult.....	124
4.3 Menü .....	124
4.4 Készülék hozzáadása .....	125
4.5 Manuális mérés hozzáadása .....	125
4.6 Részletes mérési adatok oldala.....	125
4.7 Idővonal .....	126
4.8 Cél .....	126
4.9 A készülék beállításai .....	127
4.10 Export funkció .....	127
4.11 Gyógykezelés .....	127
4.12 Megjegyzés funkció.....	128
5. Mi a teendő probléma esetén?.....	128
6. Eltávolítás .....	128
7. Kompatibilitás.....	129

## 1. JELMAGYARÁZAT

Az alkalmazásban használt szimbólumok magyarázata az adott szimbólumra kattintva megjelenik. A használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

	<b>Figyelmeztetés</b> Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ
	<b>Figyelem</b> Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére
	<b>Termékinformáció</b> Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Lásd a használati útmutatót
	Gyártó
	<b>CE-jelölés</b> A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
	Gyógyászati termék

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) – jelölés az egyértelmű termékazonosításhoz
<b>REF</b>	Cikkszám
<b>LOT</b>	Kötegg kód
<b>#</b>	Típuszám

## 2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Rendeltetés

A „beurer HealthManager Pro” egy egészségfelügyeleti digitális rendszer. A „beurer HealthManager Pro” segítségével tárolhatók, archiválhatók, kezelhetők és exportálhatók a mérőkészülékek, pl. a vérnyomás- vagy vércukorszintmérő készülékek stb. által mért egészségügyi adatok. A folyamatábrák, táblázatok és egyéni megjegyzések révén valamennyi érték gyorsan és kényelmesen áttekinthető. Az alkalmazás segítségével a készülékek paraméterei is beállíthatók. Az alkalmazás nem számít betegségek diagnosztizálására szolgáló rendszernek, és nem tesz javaslatokat a terápiára vonatkozóan.

#### Célcsoport

A célcsoportba azok a felhasználók tartoznak, akik az otthoni gyógyászati készülékeken tárolt egészségügyi adataikat egy alkalmazás segítségével elektronikus végkészülékekre, pl. mobiltelefonra, táblagépre vagy otthoni számítógépre szeretnék átvinni.

### 2.2 Modul az artériás vérnyomás átlagértékének kiszámításához



#### Rendeltetés

A modul a szisztolés és a diasztolés vérnyomásértékből kiszámítja az artériás vérnyomás átlagértékét.

#### Javallatok

Az artériás vérnyomás kiszámított átlagértéke tájékoztatásul szolgál olyan betegségek esetén, mint pl. a magas vérnyomás. Egészséges személyek is használhatják a vérnyomásos megbetegedések megelőzése érdekében.

#### Klinikai haszon

A vérnyomásos megbetegedések felügyeletére és megelőzésére.

#### Ellenjavallatok

Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják a terméket.

## 3. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### Ajánlott frissítések

A „beurer HealthManager Pro” alkalmazás biztonságos és optimális használata érdekében javasoljuk, hogy telepítsd a szoftverfrissítéseket, amint elérhetővé válnak.

## ⚠ Általános figyelmeztetések

- Az általad mért értékek csak tájékoztatásul szolgálnak – a mérések az orvosi vizsgálatot nem helyettesítik! Beszélj meg a mért értékeket az orvosoddal, te magad ezek alapján semmiképp ne hozz a saját magad gyógyítására vonatkozó döntéseket (pl. orvosságok adagolása)!
- Az alkalmazást és a modult csak az ebben a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.
- Az alapul szolgáló egészségügyi adatok érzékeny adatok, ezért azokat bizalmasan kell kezelni.

## 4. AZ ALKALMAZÁS LEÍRÁSA

### 4.1 Telepítés

1. Nyisd meg az okostelefonodon az Apple App Store-t (iOS) vagy a Google Play Store-t (Android).
2. Keresd meg a „beurer HealthManager Pro” alkalmazást\*.
3. Kövesd az utasításokat, és töltsd le az alkalmazást. A telepítés automatikusan elindul.
4. A telepítés befejeződése után azonnal elindíthatod az alkalmazást.



Ugrás a „beurer HealthManager Pro” alkalmazásra\*

\* A termék eleget tesz az érvényes európai irányelveknek.

### 4.2 Vezérlőpult

Az alkalmazás megnyitásakor a vezérlőpult jelenik meg. A felhasználó itt áttekinthető formában megtalálja aktív kategóriáit és csatlakoztatott készülékeit. A kategóriacsompére kattintva a felhasználó az adott kategória részletes mérési adatokat tartalmazó oldalára jut. A készülékcsempén keresztül a felhasználó a csatlakoztatott készülék beállításait éri el.

A vezérlőpultból a menü is elérhető a bal felső sarokban található három vonalra kattintva. A célbeállítások és az idővonal az adott szimbólumcsempére kattintva nyithatók meg. Új készülékek és manuális mérések a jobb felső sarokban lévő + jelre kattintva adhatók hozzá.

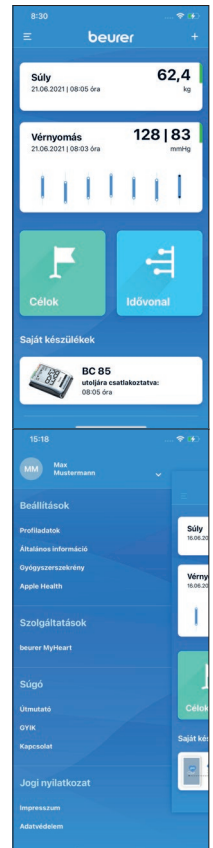
### 4.3 Menü

A menü a vezérlőpultból nyitható meg a képernyő bal felső sarkában lévő három vonalra kattintva.

A menü bezárásához kattints a vezérlőpultra a képernyő jobb szélén.

Innen az alkalmazás következő részei nyithatók meg: Beállítások, Szolgáltatások, Súly és Jogi nyilatkozat. Ezenkívül a többfelhasználós funkciót használva a különböző profilk között is válthatsz.

**Megjegyzés:** A többfelhasználós funkció csak online fiókkal rendelkező felhasználók számára elérhető.

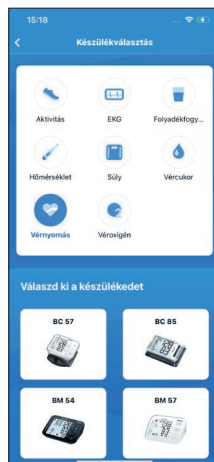


## 4.4 Készülék hozzáadása

A vezérlőpult jobb felső sarkában található + szimbólumra kattintva a „Készülék hozzáadása” lehetőséget érheted el.

A felhasználó itt kiválaszthatja, hogy melyik kategóriából szeretne készüléket hozzáadni. A megfelelő kategóriára történő kattintást követően megnyílik a választható készülékek listája. A felhasználónak itt kell kiválasztania a hozzáadandó készüléket. A már csatlakoztatott készülékek szürkén jelennek meg, és nem választhatók ki újra.

Innen indítható el az adott készülék irányított csatlakoztatása.

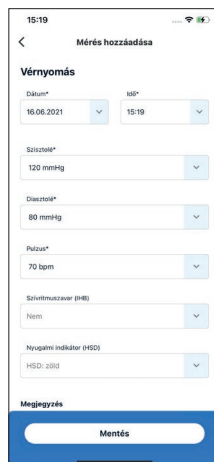


## 4.5 Manuális mérés hozzáadása

A „Mérés hozzáadása” funkció használatával minden kategóriában rögzíthetők manuális mérések.

Ehhez az alkalmazás minden kategóriában rögzíti az időpontot és az adott mérési értéket. Itt ezenkívül közvetlenül megjegyzést is írhat és gyógykezelést is vihetsz be.

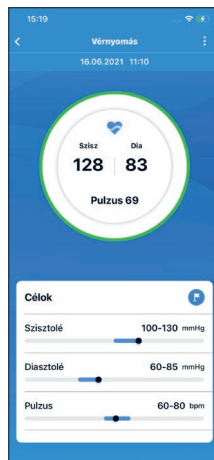
A „Mentés” gombra kattintva a teljes bejegyzést elmentheted és hozzáadhatod az adott kategóriához.



## 4.6 Részletes mérési adatok oldala

A részletes mérési adatokat mutató minden oldalon jól láthatóan megjelenik az aktuális mérési érték. Az alkalmazás ezt a mért értéket a nemzetközileg elfogadott irányelvek vagy az egyéni célok alapján értékeli ki. A kiértékelés a mérési érték körül látható színről segítségével történik. Ha a mérésiérték-körre kattintasz, megnyílik a referenciaértékekre vagy az egyéni célokra vonatkozó információ. Opcionálisan a további releváns információk is megjelennek a mérési értékhez kapcsolódóan. Ezekre szintén rákattinthatasz, és elolvashatod, mit jelentenek.

Ugyanazon kategórián belül úgy navigálhatsz át másik mérési értékhez, hogy végigsimítasz a képernyő felső részén lévő dátum- és időválasztó részen. A „Bővebben” szimbólumra kattintva (három pont a jobb felső sarokban) szerkeszthető, adhatók hozzá és törölhetők a mérések. Megjegyzéseket és gyógykezelést adhatsz hozzá az adott méréshez. Ezenkívül meg is oszthatod a kiválasztott mérést. A vérnyomás kategóriában irányított háromszori mérést is indíthatasz a „Bővebben” szimbólumra kattintva. A célcsempe minden kategóriában áttekinthetően jeleníti meg az egyénileg beállított és aktivált célokat. Bizonyos kategóriákhoz egyéni cél szükséges. Ez nem inaktíválható.



A részletes mérési adatokat mutató minden oldalon megtalálhatóak az eddigi mérések. Itt grafikus formában jelenik meg az összes eddig mért érték. Kategóriánként különböző beállítások végezhetőek el, pl. kiválasztható az időszak. Az egyes mérési pontokra kattintva megjelennek az adott mérési értékre vonatkozó fontos információk.

A képernyőn oldalirányba simítva navigálhatsz időben a grafikus ábrán.

Ha az eddigi mérések bal alsó szélén lévő naptárszimbólumra kattintasz, megnyílik a naptár. Itt célzottan kiválaszthatsz egy adott időpontot, ha tartoznak hozzá mérési értékek.

A „Minden mérést mutass” gombra kattintva az idővonalhoz jutsz, amely a megfelelő kategóriára szűrve felsorolja az összes mérési értéket.



## 4.7 Idővonal

Az idővonalon az eddig rögzített összes mérési érték, megjegyzés és gyógykezelés megjelenik időrendi sorrendben.

A bal felső sarokban található naptárszimbólumra kattintva választhatsz ki egy adott időpontot.

A jobb felső sarokban található szűrőszimbólumra kattintva kiválaszthatod vagy figyelmen kívül hagyhatod az egyes kategóriákat.

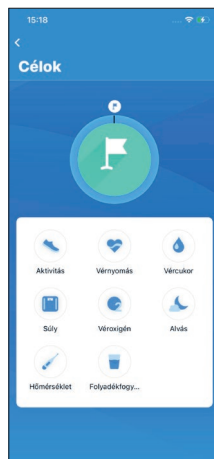
A „Bővebben” szimbólumra kattintva (három pont a jobb felső sarokban) tudsz méréseket, megjegyzéseket és gyógykezelést hozzáadni. A méréseket, megjegyzéseket és gyógykezeléseket az „Idővonal szerkesztése” lehetőségre kattintva törölheted.

Az export funkció segítségével az összes meglévő érték exportálható. Kiválaszthatod a kívánt időszakot és kategóriákat, valamint a megfelelő – PDF vagy CSV – formátumot. Ezután az alkalmazás létrehozza az exportálási jelentést, amely az okostelefon operációs rendszerének megosztás funkciójával továbbítható pl. e-mailben vagy üzenetben.



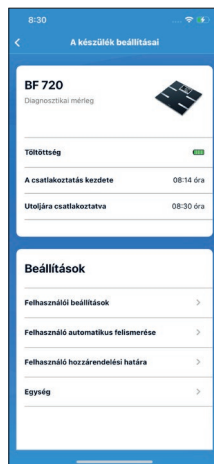
## 4.8 Cél

Az alkalmazás célokat mutató részében minden kategóriához kiválasztható egy egyéni cél. Itt alapértelmezés szerint referenciaértékek találhatók, ezek azonban az egyéni igényekhez igazíthatók. A beállított célok módosíthatók vagy inaktívalhatók is, amennyiben nincs rájuk szükség a kategória helyes ábrázolásához.



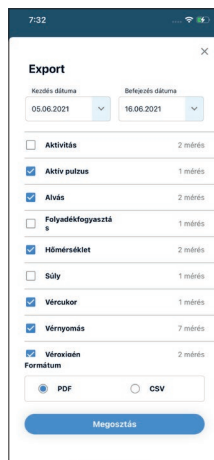
## 4.9 A készülék beállításai

A készülék beállításai alatt konkrét információk jeleníthetők meg valamennyi csatlakoztatott készülékre vonatkozóan, és beállítások is végezhetők.



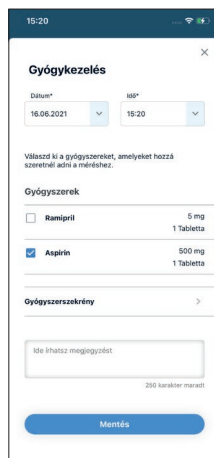
## 4.10 Export funkció

Az export funkció segítségével az összes meglévő érték exportálható. Kiválaszthatod a kívánt időszakot és kategóriákat, valamint a megfelelő – PDF vagy CSV – formátumot. Ezután az alkalmazás létrehozza az exportálási jelentést, amely az okostelefon operációs rendszerének megosztás funkciójával továbbítható pl. e-mailben vagy üzenetben.



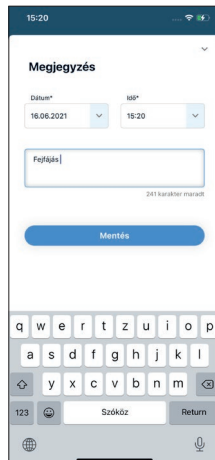
## 4.11 Gyógykezelés

A gyógykezelés funkcióval gyógyszereket rögzíthetsz az alkalmazásban, és dokumentálhatod azok bevételét. A gyógykezelések méréshez párosítva vagy önállóan is rögzíthetők és menthetők.



## 4.12 Megjegyzés funkció

A megjegyzés funkció használatával különálló vagy egy bizonyos méréshez tartozó, kötetlen szöveges megjegyzések rögzíthetők.



### Regisztrációval kapcsolatos tudnivalók:

Az alkalmazás helyben és online fiókkal is használható. A terméktől/szolgáltatástól függően a regisztráció nem kötelező.

A felhőalapú biztonsági mentési funkció használatához online fiókot kell létrehozni.

### Naplózással kapcsolatos tudnivalók:

A használat során az alkalmazás naplófájlát hoz létre az alkalmazás és az eszköz közötti kommunikációra vonatkozó technikai információkkal és profilinformációkkal.

Ezt a rendszer helyileg tárolja az okostelefonon, és opcionálisan támogatás kérés esetén a kapcsolatfelvételi úrlapon keresztül elküldheti az ügyfélszolgálatnak.

## 5. MI A TEENDŐ PROBLÉMA ESETÉN?

Probléma	Hibaelhárítás
Az alkalmazásom nem reagál vagy lefagy.	Zárd be teljesen, majd indítsd újra az alkalmazást.
Az alkalmazás hibásan jelenik meg az okostelefonomon.	Ellenőrizd, hogy okostelefonod szerepel-e a kompatibilis készülékek listáján. Ha nem, akkor sajnos nem tudjuk garantálni, hogy az alkalmazás megfelelően fog működni az okostelefonodon.
Nem jelenik meg az összes mérési érték az idővonalon.	Ellenőrizd a jobb felső sarokban lévő szűrőszimbólumnál, hogy aktív-e a szűrő funkció.
Olyan problémám van, amely az utasításokat követve nem hárit-ható el.	Lépj kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal az alábbi útvonalon: Menü → Súgó → Kapcsolat, és a lehető legpontosabban ismertesd a problémát.

## 6. ELTÁVOLÍTÁS

### iOS:

1. Egészen addig tartsd lenyomva az ujjaddal a „HealthManager Pro” alkalmazás ikonját, amíg az mozogni nem kezd.
2. Koppints a képernyő felső sarkában megjelenő kis „-”-re.
3. A képernyőn megjelenik a kérdés, hogy törölni szeretnéd-e az alkalmazást. Koppints a „Törlés” lehetőségre. Ezzel eltávolítottad az alkalmazást.

**Android:**

1. Nyisd meg a „Beállítások” lehetőséget Android-os okostelefonodon / táblagépeden.
2. Koppints az „Alkalmazások” lehetőségre.
3. Koppints a „HealthManager Pro” alkalmazásra.
4. Koppints az „Eltávolítás” lehetőségre. A megerősítést követően az alkalmazás törlődik.

**7. KOMPATIBILITÁS**

Rendszerkövetelmények és kompatibilis eszközök listája:

**Megjegyzés a problémák bejelentéséhez**

Amennyiben a termék használata közben vagy annak következtében súlyos probléma lépne fel, ezt a gyártó és/vagy annak meghatalmazottja, valamint a felhasználó/páciens tartózkodási helye szerinti tagállam hatósága felé kell jelezni.



**Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.**

## Cuprins

1. Explicația simbolurilor .....	130
2. Utilizarea conform destinației .....	131
2.1 beurer HealthManager Pro .....	131
2.2 Modul pentru calcularea tensiunii arteriale medii .....	131
3. Indicații de avertizare și de siguranță .....	131
4. Descrierea aplicației .....	132
4.1 Instalarea .....	132
4.2 Dashboard .....	132
4.3 Meniu .....	132
4.4 Adăugare aparat .....	133
4.5 Adăugarea măsurătorii manuale .....	133
4.6 Pagina cu detalii privind măsurătoarea .....	133
4.7 Cronologie .....	134
4.8 Obiectiv .....	134
4.9 Setările aparatului .....	135
4.10 Funcție de export .....	135
4.11 Medicatie .....	135
4.12 Funcția Comentarii .....	136
5. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme? .....	136
6. Dezinstalarea .....	136
7. Compatibilitate .....	137

## 1. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pentru explicații privind simbolurile utilizate în aplicație, faceți clic pe simbolul respectiv. În instrucțiunile de utilizare se folosesc următoarele simboluri:

	<b>Avertizare</b> Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră
	<b>Atenție</b> Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor
	<b>Informații privind produsul</b> Indicație privind informații importante
	A se vedea instrucțiunile de utilizare
	Producător
	<b>Marcajul CE</b> Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare

<b>MD</b>	Dispozitiv medical
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) identificator pentru identificarea unică a produsului
<b>REF</b>	Număr de articol
<b>LOT</b>	Codul lotului
<b>#</b>	Număr tip

## 2. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Destinația produsului

„beurer HealthManager Pro” este un sistem pentru monitorizarea digitală a stării de sănătate. Printre altele, cu „beurer HealthManager Pro” se pot memora, arhiva, administra și exporta datele privind starea de sănătate din dispozitive de măsurare precum tensiometre sau aparate de măsurare a glicemiei. Graficele de evoluție, tabelele și comentariile individuale permit o privire de ansamblu generală asupra tuturor valorilor, în mod rapid și confortabil. Parametrii dispozitivului pot fi, de asemenea, setați prin intermediul aplicației. Aplicația nu este un sistem de diagnosticare a afecțiunilor și nu conține propuneri privind terapia.

#### Grupul țintă

Grupul țintă sunt utilizatorii care doresc să transmită, cu ajutorul unei aplicații, datele privind starea de sănătate de pe dispozitivele medicale destinate utilizării la domiciliu pe terminale electronice precum telefoane mobile, tablete sau calculatoare personale.

### 2.2 Modul pentru calcularea tensiunii arteriale medii



#### Destinația produsului

Modulul determină tensiunea arterială medie din valoarea tensiunii arteriale sistolice și diastolice.

#### Indicație

Valoarea calculată a tensiunii arteriale medii servește la transmiterea informațiilor în cazul afecțiunilor precum hipertensiunea. Acest lucru poate fi utilizat și la persoanele sănătoase pentru prevenirea bolilor tensiunii arteriale.

#### Utilizare clinică

Pentru monitorizarea și prevenirea bolilor tensiunii arteriale.

#### Contraindicație

Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse trebuie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

## 3. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

### Actualizări recomandate

Pentru a garanta o utilizare sigură și optimă a aplicației „beurer HealthManager Pro”, trebuie instalate actualizările software recomandate, imediat ce sunt disponibile.

## ⚠️ Indicații de avertizare generale

- Valorile măsurate de dumneavoastră au scop exclusiv orientativ – acestea nu înlocuiesc un consult medical! Discutați valorile măsurate de dumneavoastră cu un medic și nu luați niciodată decizii medicale în baza acestora (de exemplu, decizii privind doza medicației)!
- Aplicația și modulul pot fi utilizate numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a dispozitivului.
- Datele de sănătate subiacente sunt date sensibile și, prin urmare, trebuie tratate în mod confidențial.

## 4. DESCRIEREA APLICAȚIEI

### 4.1 Instalarea

1. Deschideți pe smartphone-ul dumneavoastră Apple App Store (iOS) sau Google Play Store (Android).
2. Căutați aplicația „beurer HealthManager Pro”\*
3. Respectați instrucțiunile și descărcați aplicația. Instalarea este inițiată automat.
4. Imediat ce procesul de instalare este finalizat, puteți porni aplicația.



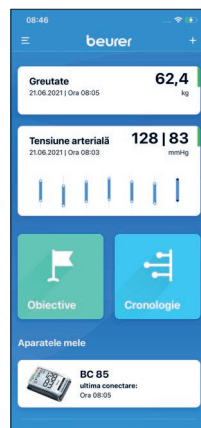
Spre aplicația „beurer HealthManager Pro” \*

\* Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene în vigoare.

### 4.2 Dashboard

Dashboard-ul este pagina de pornire a aplicației. Aici, utilizatorul găsește o reprezentare sistematică a categoriilor sale active și aparatelor conectate. Făcând clic pe casetă aferentă categoriei, utilizatorul ajunge pe pagina cu detalii privind măsurătoarea pentru categoria respectivă. Prin intermediul casetei aferente aparatului, utilizatorul ajunge în secțiunea de setări a aparatului conectat.

În plus, din Dashboard se ajunge în meniu, făcând clic pe cele trei linii din stânga sus. Setările privind obiectivele și cronologia se accesează făcând clic pe casetele cu simbolul aferent. Apăsând + din dreapta sus, se pot adăuga aparate noi și măsurători manuale.



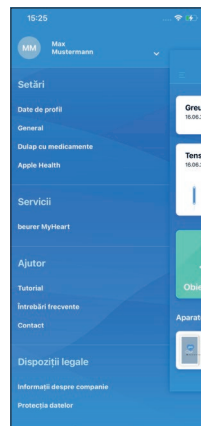
### 4.3 Meniu

Meniul este accesat din Dashboard, făcând clic pe cele trei linii din stânga sus.

Închiderea meniului se realizează făcând clic în secțiunea Dashboard, pe marginea din dreapta a ecranului.

De aici se pot accesa următoarele secțiuni ale aplicației: Setări, Servicii, Asistență și Dispoziții legale. În plus, se poate comuta între diferite profile, în cazul în care se folosește funcția Multi-User.

**Indicație:** Funcția Multi-User poate fi folosită numai de utilizatori cu un cont online.

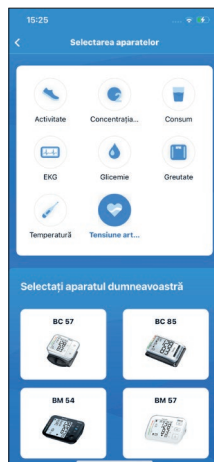


## 4.4 Adăugare aparat

Prin intermediul simbolului + aflat pe Dashboard în dreapta sus, se accesează secțiunea „Adăugare aparat”.

Aici, utilizatorul poate selecta categoria de aparate din care dorește să adauge un aparat. După ce se face clic pe categoria respectivă, se deschide selecția de aparate de acel tip. Acum, utilizatorul trebuie să selecteze aparatul său, pe care dorește să îl adauge. Aici, aparatele deja conectate sunt reprezentate cu gri și nu pot fi selectate din nou.

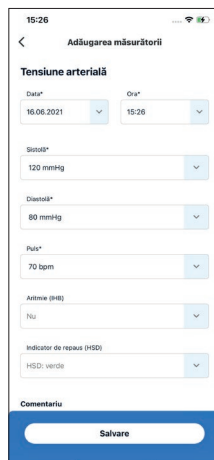
De aici începe conectarea asistată a aparatului respectiv.



## 4.5 Adăugarea măsurătorii manuale

Prin funcția de adăugare a măsurătorii, se pot înregistra măsurători manuale în fiecare categorie.

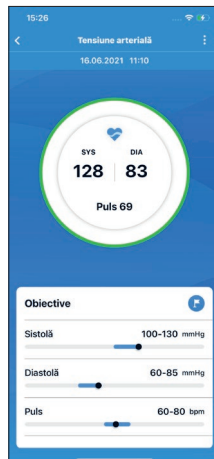
În acest sens, se înregistrează data și valoarea măsurată corespunzătoare per categorie. De asemenea, aici se poate introduce direct un comentariu sau o medicație. Făcând clic pe butonul Salvare, întreaga intrare este salvată și se adaugă la categoria corespunzătoare.



## 4.6 Pagina cu detalii privind măsurătoarea

Pe fiecare pagină cu detalii privind măsurătoarea, este evidențiată valoarea măsurată actuală. Această valoare măsurată este evaluată fie în conformitate cu directivele recunoscute la nivel internațional, fie cu obiectivele personale. Această evaluare se realizează cu ajutorul cercului colorat din jurul valorii măsurate. Făcând clic pe cercul în care este indicată valoarea măsurată, apar informațiile privind valorile de referință sau obiectivul personal. Opțional, sunt reprezentate informații suplimentare relevante privind valoarea măsurată. De asemenea, puteți face clic pe acestea pentru a citi semnificația lor.

Navigarea la o altă valoare măsurată din aceeași categorie se realizează glisând cu degetul pe secțiunea de selectare a datei și orei din partea superioară a ecranului. Prin intermediul simbolului Mai multe (trei puncte în dreapta sus), se pot prelucra, adăuga și șterge măsurători. Se pot adăuga comentarii și medicații pentru măsurătoarea corespunzătoare. În plus, măsurătoarea selectată se poate distribui. În categoria Tensiune arterială, prin intermediul simbolului Mai multe, puteți porni, suplimentar, funcția asistată de efectuare a măsurătorii de trei ori. În fiecare categorie, caseta cu obiective servește la reprezentarea clară a obiectivelor setate individual, în cazul în care această opțiune a fost activată. Pentru unele categorii, este necesar un obiectiv individual. Acesta nu poate fi dezactivat ulterior.

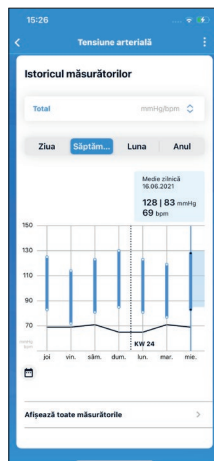


Pe fiecare pagină cu detalii privind măsurătoarea se găsește istoricul măsurătorilor. Aici sunt reprezentate grafic toate valorile măsurate anterioare. Se pot efectua setări diferite pentru fiecare categorie în parte, de exemplu se poate selecta intervalul de timp. Făcând clic pe punctele de măsurare individuale, apar informațiile relevante pentru valoarea măsurată respectivă.

Prin glisarea cu degetul în lateral, se poate naviga în reprezentarea grafică a valorilor ordonate cronologic.

Făcând clic pe simbolul pentru calendar din marginea din stânga jos a istoricului măsurătorilor, se accesează calendarul. Aici se poate selecta acum o dată specifică, dacă aceasta conține valori măsurate.

Făcând clic pe „Afișează toate măsurătorile”, se accesează cronologia care conține toate valorile măsurate, filtrate în funcție de categoria respectivă.



## 4.7 Cronologie

În cronologie sunt listate toate valorile măsurate, comentariile și medicațiile înregistrate anterior, în ordine cronologică.

Prin intermediul simbolului Calendar din stânga sus, se poate selecta o dată specifică.

Prin intermediul simbolului Filtru din dreapta sus, se pot selecta sau deselecta anumite categorii.

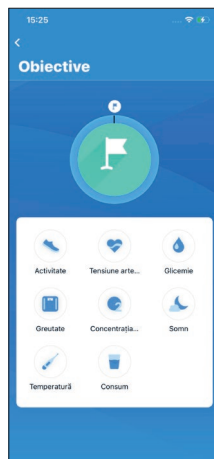
Prin intermediul simbolului Mai multe (trei puncte în dreapta sus), se pot adăuga măsurători, comentarii și medicații. În plus, se pot șterge măsurători, comentarii și medicații folosind opțiunea „Prelucrarea cronologiei”.

Prin intermediul funcției de export, se pot exporta toate valorile disponibile. Se pot selecta intervalul de timp și categoriile dorite și se poate alege între formatele PDF și CSV ale datelor. Apoi, se creează raportul de export, care poate fi expediat cu ajutorul funcției Distribuie din sistemul de operare al smartphone-ului, de exemplu sub formă de e-mail sau mesaj.



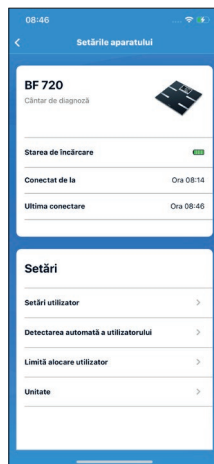
## 4.8 Obiectiv

În secțiunea Obiective a aplicației, se poate selecta un obiectiv individual pentru fiecare categorie. În mod standard, aici sunt consemnate valorile de referință care pot fi ajustate în funcție de necesitățile individuale. Aici, obiectivele setate pot fi ajustate sau dezactivate, în măsura în care nu sunt necesare pentru reprezentarea corectă a categoriei.



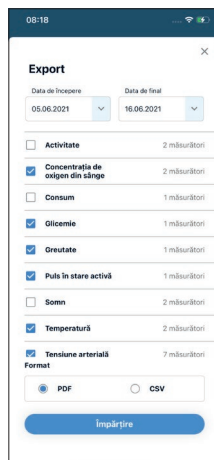
## 4.9 Setările aparatului

În setările aparatului se pot afișa informații specifice și se pot efectua setări pentru fiecare aparat conectat.



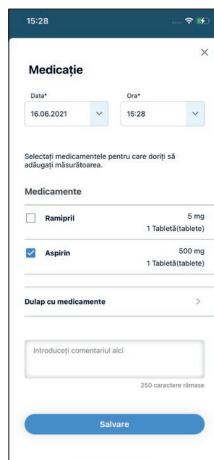
## 4.10 Funcție de export

Prin intermediul funcției de export, se pot exporta toate valorile disponibile. Se pot selecta intervalul de timp și categoriile dorite și se poate alege între formatele PDF și CSV ale datelor. Apoi, se creează raportul de export, care poate fi expediat cu ajutorul funcției Distribuire din sistemul de operare al smartphone-ului, de exemplu sub formă de e-mail sau mesaj.



## 4.11 Medicație

Prin intermediul funcției Medicație, se pot adăuga medicamente și documenta administrarea acestora. Se pot adăuga și memora medicații împreună cu măsurătorile sau independent de acestea.



## 4.12 Funcția Comentarii

Prin intermediul funcției Comentarii, se pot înregistra comentarii sub formă de text liber, separat de sau împreună cu măsurătoarea respectivă.



### Indicații privind înregistrarea:

Aplicația poate fi utilizată atât local, cât și cu un cont online. Înregistrarea nu este obligatorie în funcție de produs/serviciu.

Pentru a utiliza funcția cloud pentru salvarea datelor, trebuie creat un cont online.

### Indicații privind conectarea:

În timpul utilizării, aplicația creează un fișier jurnal cu informații tehnice despre comunicarea dintre aplicație și dispozitiv și informații despre profil.

Acesta este salvat local pe smartphone și poate fi trimis opțional la serviciul pentru clienți în cazul unei solicitări de asistență prin intermediul formularului de contact.

## 5. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Remedierea problemei
Aplicația mea nu mai reacționează sau se defectează.	Opriti complet aplicația și reporniți-o.
Aplicația este reprezentată eronat pe smartphone-ul meu.	Verificați dacă smartphone-ul dumneavoastră se află în lista de aparate compatibile. Din păcate, în caz contrar, nu putem garanta funcționarea corectă a aplicației pe smartphone-ul dumneavoastră.
În cronologie nu se afișează toate valorile măsurate.	Verificați, prin intermediul simbolului Filtru din dreapta sus, dacă funcția de filtrare este activată.
Am o problemă care nu se poate remedia urmând indicațiile.	Contactați serviciul nostru pentru clienți, accesând Meniu → Asistență → Contact și descrieți problema cu cât mai multă precizie posibil.

## 6. DEZINSTALAREA

### iOS:

1. Țineți apăsată pictograma aplicației „HealthManager Pro” cu degetul, până când începe să se miște.
2. Apăsați simbolul „-” mic care apare în colțul superior al ecranului.
3. Pe ecran apare un mesaj în care sunteți întrebat/ă dacă doriți să ștergeți aplicația. Apăsați „Șterge”. Acum, aplicația este dezinstalată.

## Android:

1. Deschideți secțiunea „Setări” din smartphone-ul/tableta dumneavoastră.
2. Apăsați „Aplicații”
3. Apăsați aplicația „HealthManager Pro”.
4. Apăsați „Dezinstalare”. După confirmare, aplicația este ștearsă.

## 7. COMPATIBILITATE

Lista cerințelor de sistem și a dispozitivelor compatibile:



### Indicații privind raportarea incidentelor

Incidentele grave survenite în timpul sau ca urmare a utilizării produsului trebuie raportate producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorităților naționale competente din statul membru în care se află utilizatorul/pacientul.



**Διάβασε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά. Φύλαξε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Φρόντισε να είναι προσβάσιμες σε άλλους χρήστες και να τηρείς τις υποδείξεις.**

## Πίνακας περιεχομένων

1. Επεξήγηση συμβόλων.....	138
2. Ενδεικτική χρήση .....	139
2.1 beurer HealthManager Pro .....	139
2.2 Modul az artériás vérnyomás átlagértékének kiszámításához .....	139
3. Προειδοποιητικές υποδείξεις και υποδείξεις ασφαλείας.....	139
4. Περιγραφή εφαρμογής.....	140
4.1 Εγκατάσταση .....	140
4.2 Πίνακας εργαλείων .....	140
4.3 Μενού.....	140
4.4 Προσθήκη συσκευής .....	141
4.5 Χειροκίνητη προσθήκη μέτρησης .....	141
4.6 Σελίδα λεπτομερειών μέτρησης .....	141
4.7 Ημερολόγιο .....	142
4.8 Στόχος .....	142
4.9 Ρυθμίσεις συσκευής.....	143
4.10 Λειτουργία εξαγωγής .....	143
4.11 Φαρμακευτική αγωγή.....	143
4.12 Λειτουργία σχολίων.....	144
5. Τι να κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα; .....	144
6. Απεγκατάσταση .....	144
7. Συμβατότητα .....	145

## 1. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στην εφαρμογή, επεξηγούνται εκεί με κλικ στο εκάστοτε σύμβολο. Στις οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	<b>Προειδοποίηση</b> Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας
	<b>Προσοχή</b> Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα
	<b>Πληροφορίες προϊόντος</b> Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Κατασκευαστής
	<b>Σήμανση CE</b> Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών

<b>MD</b>	Ιατρικό προϊόν
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) Αναγνωριστικό για τη σαφή ταυτοποίηση του προϊόντος
<b>REF</b>	Αριθμός προϊόντος
<b>LOT</b>	Κωδικός παρτίδας
<b>#</b>	Αριθμός τύπου

## 2. ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Ρendeltetés

A „beurer HealthManager Pro” egy egészségfelügyeleti digitális rendszer. A „beurer HealthManager Pro” segítségével tárolhatók, archiválhatók, kezelhetők és exportálhatók a mérőkészülékek, pl. a vérnyomás- vagy vércukorszintmérő készülékek stb. által mért egészségügyi adatok. A folyamatábrák, táblázatok és egyéni megjegyzések révén valamennyi érték gyorsan és kényelmesen áttekinthető. Az alkalmazás segítségével a készülékek paramétereit is beállíthatók. Az alkalmazás nem számít betegségek diagnosztizálására szolgáló rendszernek, és nem tesz javaslatokat a terápiára vonatkozóan.

#### Célcsoport

A célcsoportba azok a felhasználók tartoznak, akik az otthoni gyógyászati készülékeken tárolt egészségügyi adataikat egy alkalmazás segítségével elektronikus végkészülékekre, pl. mobiltelefonra, táblagépre vagy otthoni számítógépre szeretnék átvinni.

### 2.2 Modul az artériás vérnyomás átlagértékének kiszámításához



#### Ρendeltetés

A modul a szisztolés és a diasztolés vérnyomásértékből kiszámítja az artériás vérnyomás átlagértékét.

#### Javallatok

Az artériás vérnyomás kiszámított átlagértéke tájékoztatásul szolgál olyan betegségek esetén, mint pl. a magas vérnyomás. Egészséges személyek is használhatják a vérnyomásos megbetegedések megelőzése érdekében.

#### Klinikai haszon

A vérnyomásos megbetegedések felügyeletére és megelőzésére.

#### Ellenjavallatok

Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják a terméket.

## 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Προτεινόμενες ενημερώσεις

Για τη διασφάλιση της ασφαλούς και της καλύτερης δυνατής χρήσης του «beurer HealthManager Pro», προτείνεται η εγκατάσταση ενημερώσεων λογισμικού, μόλις είναι διαθέσιμες.

## ⚠ Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις

- Οι τιμές μέτρησης που διαπίστωσες μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο για πληροφόρησή σου – δεν αντικαθιστούν την ιατρική εξέταση! Συζήτησε τις μετρημένες τιμές με τον γιατρό και σε καμία περίπτωση μην αιτιολογείς βάσει αυτών δικές σου ιατρικές αποφάσεις (π.χ. σχετικά με δοσολογίες φαρμάκων)!
- Az alkalmazást és a modult csak az éppen a használati útmutatóban leírt célra szabad használni. A gyártó cég nem felel a szakszerűtlen vagy helytelen használatból származó károkért.
- Τα δεδομένα υγείας που τίθενται ως βάση είναι ευαίσθητα δεδομένα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως εκ τούτου ως εμπιστευτικά.

## 4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

### 4.1 Εγκατάσταση

1. Nyisd meg az okostelefonodon az Apple App Store-t (iOS) vagy a Google Play Store-t (Android).
2. Keresd meg a „beurer HealthManager Pro” alkalmazást\*.
3. Ακολούθησε τις οδηγίες και κατέβασε την εφαρμογή. Η εγκατάσταση ξεκινά αυτόματα.
4. A telepítés befejeződése után azonnal elindíthatod az alkalmazást.

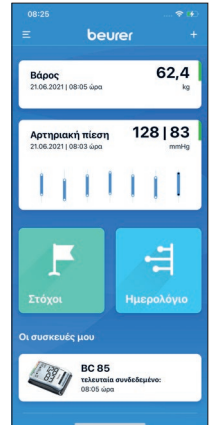


Εδώ γίνεται η μετάβαση στην εφαρμογή «beurer HealthManager Pro»\*

\* Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών.

### 4.2 Πίνακας εργαλείων

Ο πίνακας εργαλείων είναι η αρχική σελίδα της εφαρμογής. Εδώ ο χρήστης βρίσκει τη λεπτομερή παρουσίαση των ενεργών κατηγοριών και των συνδεδεμένων συσκευών. Με ένα κλικ στο πλακίδιο κατηγορίας ο χρήστης μεταβαίνει στη σελίδα λεπτομερειών μέτρησης της κάθε κατηγορίας. Από το πλακίδιο συσκευής ο χρήστης μεταβαίνει στην περιοχή ρυθμίσεων της συνδεδεμένης συσκευής. Επιπλέον, από τον πίνακα εργαλείων, ανοίγει το μενού με ένα κλικ στις τρεις γραμμές επάνω αριστερά. Οι ρυθμίσεις στόχων και το ημερολόγιο ανοίγουν με ένα κλικ στα πλακίδια με το σύμβολο. Νέες συσκευές και χειροκίνητες μετρήσεις μπορούν να προστεθούν από το + δεξιά επάνω.



### 4.3 Μενού

Το μενού ανοίγει από τον πίνακα εργαλείων με κλικ στις τρεις γραμμές επάνω αριστερά.

Το μενού κλείνει με κλικ στην περιοχή του πίνακα εργαλείων στο δεξί άκρο της οθόνης.

Από εδώ μπορούν να ανοίξουν οι παρακάτω περιοχές της εφαρμογής: Ρυθμίσεις, Υπηρεσίες, Βοήθεια, Νομικά στοιχεία. Επιπλέον, είναι δυνατή η εναλλαγή ανάμεσα σε διαφορετικά προφίλ, εφόσον χρησιμοποιείται η λειτουργία πολλαπλών χρηστών.

**Υπόδειξη:** Η λειτουργία πολλαπλών χρηστών είναι δυνατή μόνο για χρήστες με λογαριασμό online.

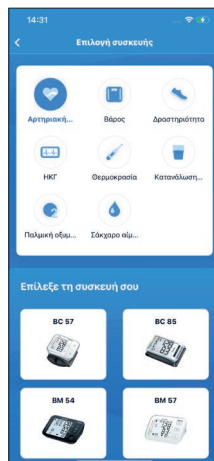


## 4.4 Προσθήκη συσκευής

Με το σύμβολο + επάνω δεξιά στον πίνακα εργαλείων, μεταβαίνετε στην περιοχή «Προσθήκη συσκευής».

Εδώ ο χρήστης μπορεί να επιλέξει από ποια κατηγορία θα ήθελε να προσθέσει μια συσκευή. Με κλικ στην αντίστοιχη κατηγορία, ανοίγει η επιλογή για τις αντίστοιχες συσκευές. Ο χρήστης πρέπει τώρα να επιλέξει τη συσκευή του, την οποία θα ήθελε να προσθέσει. Οι ήδη συνδεδεμένες συσκευές εμφανίζονται εδώ γκριζαρισμένες και δεν μπορούν να επιλεγούν ξανά.

Από εδώ ξεκινά η σύνδεση βάσει οδηγιών της εκάστοτε συσκευής.

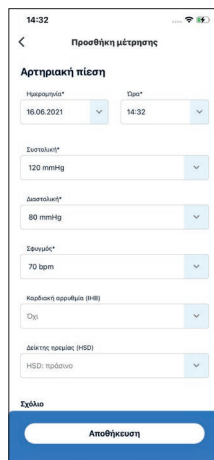


## 4.5 Χειροκίνητη προσθήκη μέτρησης

Μέσω της λειτουργίας Προσθήκη μέτρησης μπορούν να καταγραφούν σε κάθε κατηγορία χειροκίνητες μετρήσεις.

Για αυτό καταγράφονται ανά κατηγορία το χρονικό σημείο και η εκάστοτε τιμή μέτρησης. Επίσης, μπορεί να καταχωριστεί εδώ απευθείας ένα σχόλιο και ένα φάρμακο.

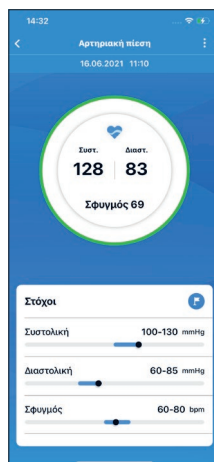
Με κλικ στο κουμπί αποθήκευσης αποθηκεύεται ολόκληρη η καταχώριση και προστίθεται στην εκάστοτε κατηγορία.



## 4.6 Σελίδα λεπτομερειών μέτρησης

Σε κάθε σελίδα λεπτομερειών μέτρησης υπάρχει εμφανώς η τρέχουσα τιμή μέτρησης. Αυτή η τιμή μέτρησης αξιολογείται είτε σύμφωνα με διεθνώς αναγνωρισμένες οδηγίες είτε με προσωπικούς στόχους. Αυτή η αξιολόγηση πραγματοποιείται μέσω του χρωματικού κύκλου γύρω από την τιμή μέτρησης. Με κλικ στον κύκλο τιμής μέτρησης, ανοίγουν οι πληροφορίες για τις τιμές αναφοράς ή τον προσωπικό στόχο. Προαιρετικά παρουσιάζονται επιπλέον σχετικές πληροφορίες για την τιμή μέτρησης. Σε αυτές μπορείτε επίσης να κάνετε κλικ για να διαβάσετε την εκάστοτε σημασία.

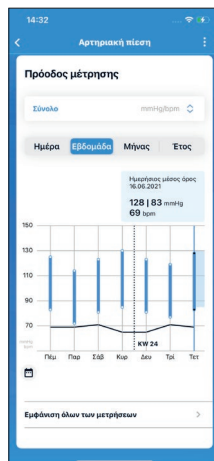
Η πλοήγηση σε μια άλλη τιμή μέτρησης, της ίδιας κατηγορίας, πραγματοποιείται με πέρασμα επάνω από την επιλογή ημερομηνίας και ώρα στην επάνω περιοχή της οθόνης. Μέσω του συμβόλου περισσότερα (τρεις τελείες επάνω δεξιά) μπορείτε να επεξεργαστείτε, να προσθέσετε και να διαγράψετε μετρήσεις. Μπορούν να συμπληρωθούν σχόλια και φάρμακα σε κάθε μέτρηση. Επιπλέον, μπορείτε να μοιραστείτε την επιλεγμένη μέτρηση. Στην κατηγορία αρτηριακής πίεσης μπορείτε από το σύμβολο περισσότερα επίσης να εκκινήσετε μια καθοδηγούμενη τριπλή μέτρηση. Το πλακίδιο στόχος χρησιμεύει σε κάθε κατηγορία στη συνοπτική παρουσίαση των ατομικών στόχων, όταν έχουν ενεργοποιηθεί. Ορισμένες κατηγορίες απαιτούν έναν ατομικό στόχο. Αυτός δεν μπορεί έπειτα να απενεργοποιηθεί.



Σε κάθε σελίδα λεπτομερειών μέτρησης υπάρχει η πρόοδος μέτρησης. Εδώ παρουσιάζονται γραφικά όλες οι μέχρι τώρα τιμές μέτρησης. Μπορούν να πραγματοποιηθούν διάφορες ρυθμίσεις ανά κατηγορία, π.χ. μπορεί να επιλεγεί το χρονικό πλαίσιο. Με κλικ στα μεμονωμένα σημεία μέτρησης εμφανίζονται οι σχετικές πληροφορίες για την εκάστοτε τιμή μέτρησης.

Με πλευρικό πέρασμα μπορείτε να πλοηγηθείτε στη γραφική παρουσίαση χρονικά. Με κλικ στο σύμβολο ημερολογίου στο κάτω αριστερό περιθώριο της προόδου μέτρησης ανοίγει το ημερολόγιο. Εδώ μπορείτε να επιλέξετε στοχευμένα ένα συγκεκριμένο χρονικό σημείο, όταν περιέχει αυτές τις τιμές μέτρησης.

Με κλικ στο «Εμφάνιση όλων των μετρήσεων» μεταβαίνετε στο ημερολόγιο, το οποίο έχει σε λίστα όλες τις μετρήσεις, φιλτραρισμένες κάθε φορά ανάλογα με την αντίστοιχη κατηγορία.



## 4.7 Ημερολόγιο

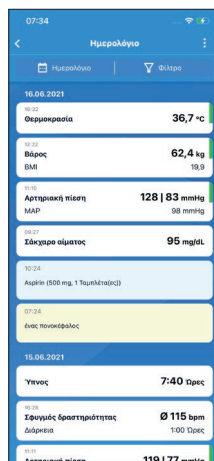
Στο ημερολόγιο καταγράφονται χρονολογικά σε λίστα όλες οι μέχρι τώρα ληφθείσες τιμές μέτρησης, τα σχόλια και τα φάρμακα.

Από το σύμβολο ημερολογίου επάνω αριστερά, μπορεί να επιλεγεί ένα συγκεκριμένο χρονικό σημείο.

Από το σύμβολο φίλτρου επάνω δεξιά, μπορούν να επιλεγούν ή να αποεπιλεγούν συγκεκριμένες κατηγορίες.

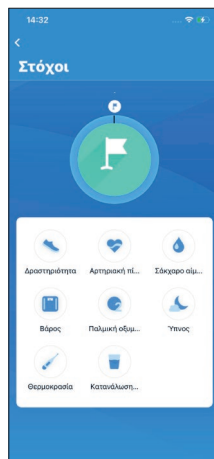
Μέσω του συμβόλου περισσότερα (τρεις τελείες επάνω δεξιά) μπορείτε να προσθέσετε μετρήσεις, σχόλια και φάρμακα. Επιπλέον, μπορείτε να διαγράψετε μετρήσεις, σχόλια και φάρμακα από το «Επεξεργασία ημερολογίου».

Από τη λειτουργία εξαγωγής μπορείτε να εξαγάγετε όλες τις υπάρχουσες τιμές. Μπορείτε να επιλέξετε το χρονικό πλαίσιο που θέλετε και τις κατηγορίες, καθώς και ανάμεσα σε μορφές δεδομένων PDF και CSV. Στη συνέχεια, δημιουργείται η αναφορά εξαγωγής και μπορείτε να τη στείλετε μέσω της λειτουργίας κοινής χρήσης του λειτουργικού συστήματος του smartphone, π.χ. ως e-mail ή μήνυμα.



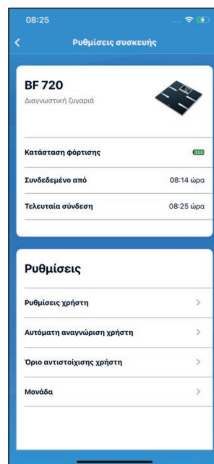
## 4.8 Στόχος

Στην περιοχή στόχων της εφαρμογής μπορεί να επιλεγεί για κάθε κατηγορία ένας μεμονωμένος στόχος. Τυπικά, εδώ υπάρχουν οι τιμές αναφοράς, οι οποίες ωστόσο μπορούν να προσαρμοστούν στις εκάστοτε ανάγκες. Οι ρυθμισμένοι στόχοι μπορούν εδώ επίσης να προσαρμοστούν ή να απενεργοποιηθούν, εφόσον δεν είναι απαραίτητοι για τη σωστή παρουσίαση της κατηγορίας.



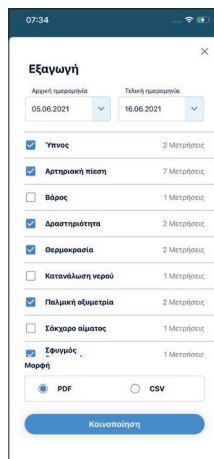
## 4.9 Ρυθμίσεις συσκευής

Στις ρυθμίσεις συσκευής μπορούν να εμφανίζονται συγκεκριμένες πληροφορίες σε κάθε συνδεδεμένη συσκευή και να πραγματοποιούνται ρυθμίσεις.



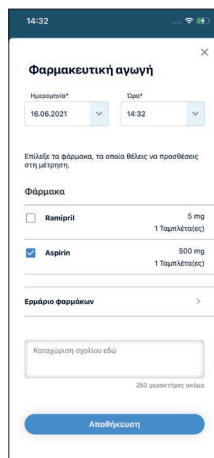
## 4.10 Λειτουργία εξαγωγής

Από τη λειτουργία εξαγωγής μπορείτε να εξαγάγετε όλες τις υπάρχουσες τιμές. Μπορείτε να επιλέξετε το χρονικό πλαίσιο που θέλετε και τις κατηγορίες, καθώς και ανάμεσα σε μορφές δεδομένων PDF και CSV. Στη συνέχεια, δημιουργείται η αναφορά εξαγωγής και μπορείτε να τη στείλετε μέσω της λειτουργίας κοινής χρήσης του λειτουργικού συστήματος του smartphone, π.χ. ως e-mail ή μήνυμα.



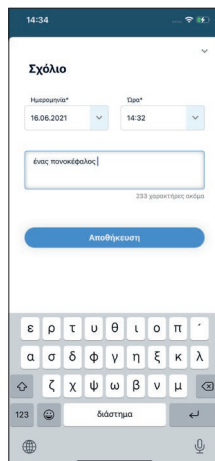
## 4.11 Φαρμακευτική αγωγή

Με τη λειτουργία φαρμακευτικής αγωγής μπορούν να προστεθούν φάρμακα και να τεκμηριωθεί η λήψη τους. Τα φάρμακα μπορούν να προστεθούν και να αποθηκευτούν μαζί ή ξεχωριστά από τις μετρήσεις.



## 4.12 Λειτουργία σχολίων

Με τη λειτουργία σχολίων μπορείτε να καταγράψετε σχόλια ελεύθερου κειμένου ξεχωριστά ή μαζί με μια συγκεκριμένη μέτρηση.



### Υποδείξεις για την εγγραφή:

Η εφαρμογή μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο τοπικά όσο και με έναν online λογαριασμό. Ανάλογα με το προϊόν/την υπηρεσία, δεν απαιτείται υποχρεωτικά εγγραφή.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Cloud για τη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας δεδομένων, πρέπει να δημιουργήσετε έναν online λογαριασμό.

### Υποδείξεις για την καταγραφή:

Κατά τη χρήση, η εφαρμογή δημιουργεί ένα αρχείο καταγραφής με τεχνικές πληροφορίες για την επικοινωνία μεταξύ της εφαρμογής και της συσκευής και πληροφορίες προφίλ.

Αυτό αποθηκεύεται τοπικά στο smartphone και μπορεί προαιρετικά να αποσταλεί στην εξυπηρέτηση πελατών σε περίπτωση αιτήματος υποστήριξης μέσω της φόρμας επικοινωνίας.

## 5. ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΩ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΤΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ;

Πρόβλημα	Αντιμέτωση του προβλήματος
Η εφαρμογή μου δεν αποκρίνεται ή κρασάρει.	Κλείσε εντελώς την εφαρμογή και κάνε επανεκκίνηση.
Η εφαρμογή εμφανίζεται εσφαλμένα στο smartphone.	Έλεγξε εάν υπάρχει το smartphone σου στη λίστα με τις συμβατές συσκευές. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, τότε δεν μπορούμε να εγγυηθούμε ότι η εφαρμογή θα λειτουργεί σωστά στο smartphone σου.
Δεν εμφανίζονται όλες οι μετρήσεις στο ημερολόγιο.	Έλεγξε από το σύμβολο φίλτρου επάνω δεξιά εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία φιλτραρίσματος.
Έχω πρόβλημα που δεν αντιμετωπίζεται με τις οδηγίες.	Επικοινωνήσε με την εξυπηρέτηση πελατών από το Μενού → Βοήθεια → Επικοινωνία και περιέγραψε όσο το δυνατόν καλύτερα το πρόβλημά σου.

## 6. ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### iOS:

1. Κράτησε πατημένο με το δάκτυλό σου το εικονίδιο της εφαρμογής «HealthManager Pro» τόσο μέχρι να αρχίσει να κινείται.
2. Άγγιξε το μικρό «->» που εμφανίζεται στην επάνω γωνία της οθόνης.
3. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα ερώτημα για το εάν θέλεις να διαγράψεις την εφαρμογή. Πάτησε εδώ «Διαγραφή». Τώρα η εφαρμογή έχει διαγραφεί.

## Android:

1. Άνοιξε τις «Ρυθμίσεις» του Android smartphone/tablet.
2. Άγγιξε το «Εφαρμογές»
3. Άγγιξε την εφαρμογή «HealthManager Pro».
4. Άγγιξε το «Απεγκατάσταση». Με την επιβεβαίωση η εφαρμογή διαγράφεται.

## 7. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Λίστα των προϋποθέσεων συστήματος και συμβατών συσκευών



### Υπόδειξη για δήλωση ασυνήθιστων περιστατικών

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια ή λόγω της χρήσης του προϊόντος παρουσιαστεί κάποιο σοβαρό πρόβλημα, δηλώστε το στον κατασκευαστή και/ή στον εκπρόσωπό του όπως επίσης στις εθνικές υπηρεσίες του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης/ασθενής.



**Natančno preberite ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Dostop do njih omogočite tudi drugim uporabnikom in upoštevajte navodila.**

## Kazalo

1. Razlaga simbolov .....	146
2. Pravilna uporaba.....	147
2.1 beurer HealthManager Pro .....	147
2.2 Modul za izračun povprečnega arterijskega krvnega tlaka .....	147
3. Varnostna opozorila in navodila .....	147
4. Opis aplikacije .....	148
4.1 Namestitev .....	148
4.2 Nadzorna plošča .....	148
4.3 Meni.....	148
4.4 Dodajanje naprave .....	149
4.5 Dodajanje ročne meritve .....	149
4.6 Stran s podrobnostmi za meritev .....	149
4.7 Časovnica .....	150
4.8 Cilj.....	150
4.9 Nastavitve naprave.....	151
4.10 Funkcija izvoza .....	151
4.11 Zdravilo.....	151
4.12 Funkcija komentiranja.....	152
5. Kaj storiti v primeru težav? .....	152
6. Odstranitev .....	152
7. Zdržljivost.....	153

## 1. RAZLAGA SIMBOLOV

Za simbole, ki se uporabljajo v aplikaciji, lahko prikažete razlago s klikom na ustrezen simbol. V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:

	<b>Opozorilo</b> Opozorilo o nevarnosti poškodb ali nevarnostim za zdravje
	<b>Pozor</b> Varnostno opozorilo za možno škodo na pripomočku/dodatkih
	<b>Informacije o izdelku</b> Napotek glede pomembnih informacij
	Preberite navodila za uporabo
	Proizvajalec
	<b>Oznaka CE</b> Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov
	Medicinski pripomoček

<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) – identifikator za enolično identifikacijo izdelka
<b>REF</b>	Št. izdelka
<b>LOT</b>	Številka serije
<b>#</b>	Številka tipa

## 2. PRAVILNA UPORABA

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Namen uporabe

»beurer HealthManager Pro« je sistem za digitalno spremljanje zdravstvenega stanja. Aplikacija »beurer HealthManager Pro« med drugim omogoča spremljanje, upravljanje, urejanje in izvažanje podatkov o zdravstvenem stanju iz naprav, kot so merilniki krvnega tlaka ali krvnega sladkorja. Grafike potekov vrednosti, tabele in individualni komentarji omogočajo hiter ter priročen pregled vseh vrednosti. Enako lahko v aplikaciji nastavite parametre naprave. Aplikacija ne predstavlja sistema za diagnosticiranje bolezni in ne daje predlogov za terapijo.

#### Ciljna skupina

Ciljna skupina so uporabniki, ki želijo podatke o zdravstvenem stanju z aplikacijo prenesti iz domačih medicinskih pripomočkov v elektronske naprave, kot so mobilni telefoni, tablični računalniki ali domači računalniki.

### 2.2 Modul za izračun povprečnega arterijskega krvnega tlaka



#### Namen uporabe

Modul določi povprečni arterijski krvni tlak iz sistoličnega in diastoličnega vrednosti krvnega tlaka.

#### Indikacije

Izračunana povprečna vrednost krvnega tlaka se uporablja za posredovanje informacij pri boleznih, kot je npr. hipertenzija. Uporablja se lahko tudi pri zdravih osebah za preprečevanje bolezni zaradi krvnega tlaka.

#### Klinična učinkovitost

Za spremljanje in preprečevanje bolezni zaradi krvnega tlaka.

#### Kontraindikacije

Osebe z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi morajo biti pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

## 3. VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA

### Priporočene posodobitve

Za zagotovitev varne in optimalne uporabe aplikacije »beurer HealthManager Pro« priporočamo, da posodobitve programske opreme namestite takoj, ko so na voljo.

### Splošna varnostna opozorila

- Vrednosti, ki ste jih izmerili sami, so samo za vašo informacijo in niso nadomestilo za zdravniški pregled! O izmerjenih vrednostih se pogovorite z zdravnikom, na osnovi pogovora pa nikakor sami ne sprejemajte odločitev glede nadaljnega zdravljenja (npr. o odmerkih zdravil)!

- Aplikacija in modul sta namenjena le uporabi, navedeni v teh navodilih za uporabo. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastale zaradi napačne ali nestrokovne uporabe.
- Osnovni zdravstveni podatki so občutljivi podatki in jih je zato treba obravnavati zaupno.

## 4. OPIS APLIKACIJE

### 4.1 Namestitev

1. Na svojem pametnem telefonu odprite trgovino Apple App Store (iOS) ali Google Play Store (Android).
2. Poiščite aplikacijo »beurer HealthManager Pro«\*.
3. Upoštevajte navodila in prenesite aplikacijo. Namestitev se začne samodejno.
4. Ko je postopek namestitve končan, lahko aplikacijo zaženete.



Tukaj pridete do aplikacije »beurer HealthManager Pro«\*

\*Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv.

### 4.2 Nadzorna plošča

Nadzorna plošča je začetna stran aplikacije. Tukaj je za uporabnika pripravljen pregleden prikaz njegovih aktivnih kategorij in povezanih naprav. S klikom na veliki gumb kategorije uporabnik vstopi na stran s podrobnostmi meritev za posamezne kategorije. Z gumbom za naprave vstopi v območje nastavitve za povezano napravo.

Poleg tega lahko uporabnik iz nadzorne plošče s klikom na tri črtice levo zgoraj vstopi v meni. Nastavitve ciljev in kronika so na voljo s klikom na velik gumb z ustreznim simbolom. Nove naprave in ročne meritve lahko dodate z znakom + desno zgoraj.

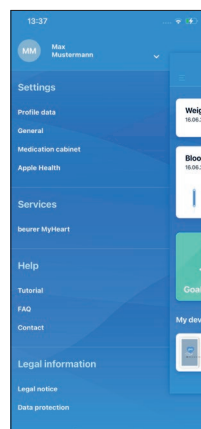


### 4.3 Meni

Meni lahko uporabnik prikliče iz nadzorne plošče s klikom na tri črtice levo zgoraj. Meni zaprete s klikom na območje nadzorne plošče na desnem robu zaslona.

Tukaj lahko priključite naslednja območja aplikacije: Nastavitve, Storitve, Pomoč in Pravno. Poleg tega lahko preklapljate med različnimi profili, če uporabljate večuporabniško funkcijo.

**Opomba:** Večuporabniška funkcija je dostopna samo uporabnikom s spletnim računom.

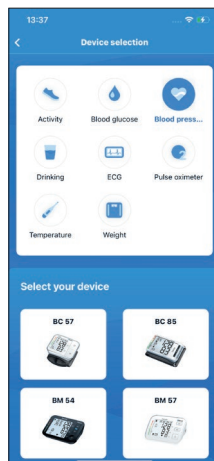


## 4.4 Dodajanje naprave

S simbolom + v zgoraj desno na nadzorni plošči pridete v območje »Dodaj napravo«.

Uporabnik lahko tukaj izbere, iz katere kategorije je naprava, ki jo želi dodati. Po kliku ustrezne kategorije se odpre izbira posameznih naprav. Na tem mestu mora uporabnik izbrati napravo, ki jo želi dodati. Že povezane naprave so prikazane sivo in jih ne morete izbrati ponovno.

S tega mesta se začne vodeno povezovanje z dotično napravo.

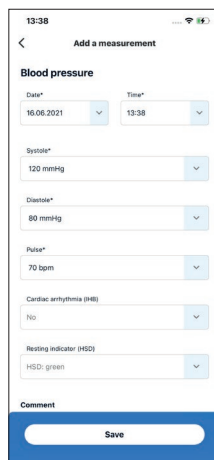


## 4.5 Dodajanje ročne meritve

S funkcijo Dodaj meritev lahko v vsako kategorijo dodate ročne meritve.

Pri tem se za vsako kategorijo zabeleži čas in dotična izmerjena vrednost. Prav tako lahko tukaj vnesete komentar in zdravilo.

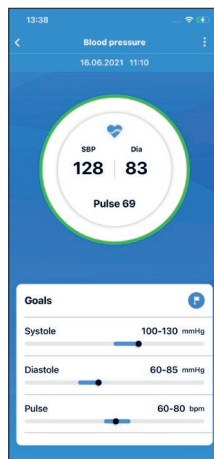
S klikom tipke Shranjevanje se shrani celoten vnos in doda v ustrezno kategorijo.



## 4.6 Stran s podrobnostmi za meritev

Na vsaki strani s podrobnostmi za meritev je vidno poudarjena trenutna izmerjena vrednost. Ta izmerjena vrednost se vrednoti po mednarodno priznanih smernicah ali osebnih ciljih. Ocenjevanje poteka z barvnim krogom okoli izmerjene vrednosti. S klikom kroga izmerjene vrednosti se odprejo informacije o referenčnih vrednostih ali osebnem cilju. Izbirno se lahko prikažejo dodatne ustrezne informacije o izmerjeni vrednosti. Tudi te lahko kliknete, da se prikaže njihov pomen.

Navigacija do druge izmerjene vrednosti v isti kategoriji poteka tako, da v zgornjem delu zaslona potegnete po izbirniku datuma in ure. S simbolom za dodajanje (tri točke desno zgoraj) lahko meritve urejate, dodajate in brišete. Za vsako meritev lahko dodate komentarje in zdravila. Poleg tega lahko izbrano meritev razdelite. V kategoriji krvnega tlaka lahko s simbolom Več dodatno začnete vodeno trojno meritev. Velika tipka Cilji se v vsaki kategoriji uporablja za pregleden prikaz zastavljenih ciljev, če so bili ti aktivirani. Določene kategorije zahtevajo osebni cilj. Tega nato ni mogoče izklopiti.

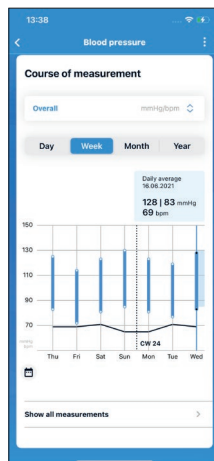


Na vsaki strani s podrobnostmi za meritev je Potek merjenja. Tukaj so grafično prikazane vse do sedaj izmerjene vrednosti. V vsaki kategoriji je mogoče določiti različne nastavitve, izberete lahko na primer obdobje. S klikom na posamezno merilne točke prikažete ustrezne informacije za vsako izmerjeno vrednost.

S potegom vstran se lahko v grafičnem prikazu premikate po času.

S klikom simbola za koledar na spodnjem levem robu poteka merjenja priključete koledar. Na tem mestu lahko zdaj ciljno izberete določen čas, če ima izmerjene vrednosti.

S klikom možnosti »Prikaži vse meritve« se prikaže Kronika, ki našteje vse izmerjene vrednosti, filtrirane glede na ustrezno kategorijo.



## 4.7 Časovnica

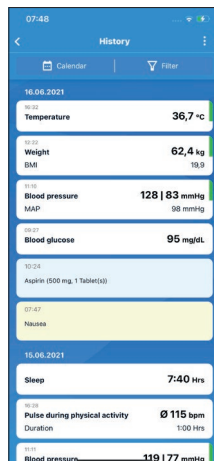
V Časovnici so našteje vse doslej vnesene izmerjene vrednosti, komentarji in zdravila po kronološkem zaporedju.

S simbolom Koledar zgoraj levo lahko izberete določeno časovno obdobje.

S simbolom Filter zgoraj desno lahko dodate ali odstranite določene kategorije.

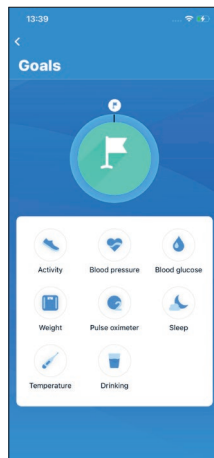
S simbolom Več (tri pike zgoraj desno) lahko dodajate meritve, komentarje in zdravila. Poleg tega lahko meritve, komentarje in zdravila brišete z možnostjo »Urejanje časovnice«.

S funkcijo izvoza lahko izvozite vse obstoječe vrednosti. Izberete lahko želeno časovno obdobje in kategorije ter izbirate med zapisoma podatkov PDF in CSV. Nato se ustvari poročilo o izvozu, ki ga lahko pošljete s funkcijo za skupno rabo v operacijskem sistemu pametnega telefona, na primer kot e-pošto ali besedilno sporočilo.



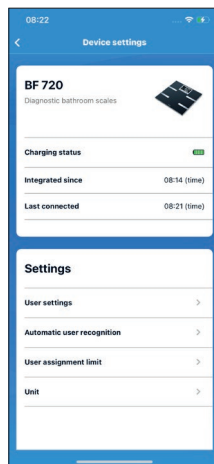
## 4.8 Cilj

V območju za cilje v aplikaciji je mogoče za vsako kategorijo določiti individualen cilj. Privzeto so tu navedene referenčne vrednosti, ki pa jih lahko prilagodite svojim potrebam. Nastavljene cilje lahko tukaj prav tako spremenite ali izklopite, če niso potrebni za pravi prikaz kategorije.



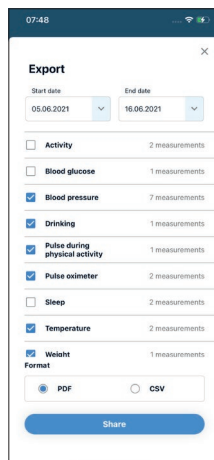
## 4.9 Nastavitve naprave

V nastavitvah naprave lahko za vsako povezano napravo prikažete informacije, specifične zanjo in spreminjate njene nastavitve.



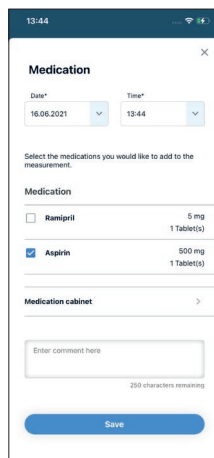
## 4.10 Funkcija izvoza

S funkcijo izvoza lahko izvozite vse obstoječe vrednosti. Izberete lahko zeleno časovno obdobje in kategorije ter izbirate med zapisoma podatkov PDF in CSV. Nato se ustvari poročilo o izvozu, ki ga lahko pošljete s funkcijo za skupno rabo v operacijskem sistemu pametnega telefona, na primer kot e-poštno ali besedilno sporočilo.



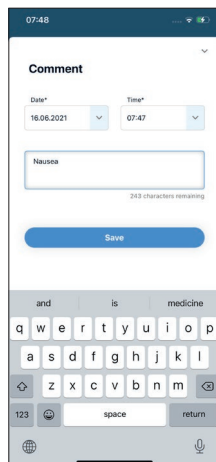
## 4.11 Zdravilo

S funkcijo za zdravila lahko kreirate zdravila in dokumentirate njihovo jemanje. Zdravila lahko ustvarite in shranjujete skupaj z meritvami ali samostojno.



## 4.12 Funkcija komentiranja

Funkcija komentiranja omogoča vnašanje besedilnih komentarjev samostojno ali v povezavi z določeno meritvijo.



### Obvestilo o registraciji:

Aplikacijo lahko uporabljate lokalno ali s spletnim računom. Registracija ni nujno potrebna glede na izdelek/storitev.

Če želite uporabljati funkcijo varnostnega kopiranja v oblaku, morate ustvariti spletni račun.

### Obvestilo o beleženju:

Aplikacija med uporabo ustvari dnevniško datoteko s tehničnimi informacijami o komunikaciji med aplikacijo in napravo ter informacijami o profilu.

Ta se lokalno shrani na pametnem telefonu in se lahko po želji pošlje službi za pomoč strankam pri poizvedbi za podporo prek kontaktnega obrazca.

## 5. KAJ STORITI V PRIMERU TEŽAV?

Težava	Odprava težave
Aplikacija se ne odziva ali se zruši.	Aplikacijo v celoti zaprite in znova zaženite.
Aplikacija je na mojem pametnem telefonu napačno prikazana.	Preverite, ali vaš pametni telefon na seznamu združljivih naprav. Če ni, žal ne moremo jamčiti, da bo aplikacija pravilno delovala v vašem pametnem telefonu.
V kroniki niso prikazane vse izmerjene vrednosti.	Prek simbola filtra zgoraj desno preverite, ali je funkcija filtriranja vključena.
Imam težavo, ki je s pomočjo navodil ne morem odpraviti.	Obrnite se na našo servisno službo: Meni → Pomoč → Stik in čim bolj natančno opišite svojo težavo.

## 6. ODSTRANITEV

### iOS:

1. Ikono aplikacije »HealthManager Pro« zadržite pritisnjeno tako dolgo, da se začne premikati.
2. Pritisnite mali »-«, ki se prikaže v zgornjem kotu zaslona.
3. Na zaslonu se prikaže vprašanje, ali želite aplikacijo izbrisati. Tukaj pritisnite na »Brisanje«. Aplikacija je zdaj odstranjena.

## Android:

1. Odprite nastavitve svojega pametnega telefona/tabličnega računalnika Android.
2. Pritisnite na »Aplikacije«
3. Pritisnite na aplikacijo »HealthManager Pro«.
4. Pritisnite na »Odstranitev«. Po potrditvi se aplikacija izbriše.

## 7. ZDRUŽLJIVOST

Seznam sistemskih zahtev in združljivih naprav:



### Opomba glede sporočanja o izrednih dogodkih

Če se med uporabo izdelka ali zaradi uporabe izdelka pride do resnega dogodka, o tem obvestite proizvajalca in/ali njegovega pooblaščenega zastopnika in ustrezni nacionalni organ države članice, kjer je uporabnik/bolnik.



**Lê estas instruções de uso atentamente. Guarda as instruções de uso para utilização futura. Disponibiliza-as a outros utilizadores e respeita as indicações nelas contidas.**

## Índice

1. Explicação dos símbolos .....	154
2. Utilização prevista .....	155
2.1 beurer HealthManager Pro .....	155
2.2 Módulo para calcular a pressão arterial média .....	155
3. Avisos e indicações de segurança .....	155
4. Descrição da aplicação .....	156
4.1 Instalação .....	156
4.2 Dashboard .....	156
4.3 Menu .....	156
4.4 Adicionar dispositivo .....	157
4.5 Adicionar medição manual .....	157
4.6 Página dos detalhes de medição .....	157
4.7 Histórico .....	158
4.8 Objetivo .....	158
4.9 Configurações do dispositivo .....	159
4.10 Função de exportação .....	159
4.11 Medicação .....	159
4.12 Função de comentários .....	160
5. O que fazer em caso de problemas? .....	160
6. Desinstalação .....	160
7. Compatibilidade .....	161

## 1. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Os símbolos utilizados na aplicação são explicados na própria aplicação, clicando no respetivo símbolo. Nas instruções de uso, são utilizados os seguintes símbolos:

	<b>Aviso</b> Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde
	<b>Atenção</b> Indicação de segurança alertando para o risco de danos no aparelho/nos acessórios
	<b>Informações sobre o produto</b> Chamada de atenção para informações importantes
	Consultar as instruções de uso
	Fabricante
	<b>Marcação CE</b> Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis
	Dispositivo médico
	Unique Device Identifier (UDI) para identificação inequívoca do produto

<b>REF</b>	Número de artigo
<b>LOT</b>	Código de lote
<b>#</b>	Número do modelo

## 2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Finalidade prevista

O „beurer HealthManager Pro“ é um sistema para a monitorização digital da saúde. O „beurer HealthManager Pro“ permite guardar, arquivar, gerir e exportar, entre outras coisas, dados de saúde de dispositivos de medição, por ex., medidores de tensão arterial, medidores de glicemia, etc. Os gráficos tendenciais, as tabelas e os comentários individuais permitem obter uma visão geral rápida e confortável de todos os valores. Do mesmo modo, também é possível ajustar os parâmetros do dispositivo através da aplicação. A aplicação não é um sistema de diagnóstico das doenças e não fornece sugestões terapêuticas.

#### Grupo-alvo

O grupo-alvo são os utilizadores que pretendem utilizar uma aplicação para transferir os dados de saúde de dispositivos médicos domésticos para dispositivos eletrónicos, tais como telemóveis, tablets ou computadores.

### 2.2 Módulo para calcular a pressão arterial média



#### Finalidade prevista

O módulo determina a tensão arterial média a partir do valor da tensão arterial sistólica e diastólica.

#### Indicação

O valor da tensão arterial média calculado destina-se à transmissão de informações em caso de doenças como, por ex., hipertensão. Também pode ser utilizado em pessoas saudáveis para prevenir doenças da tensão arterial.

#### Benefícios clínicos

Para monitorização e prevenção de doenças da tensão arterial.

#### Contraindicação

As pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devem ser supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

## 3. AVISOS E INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

### ⚠ Atualizações recomendáveis

Para garantir a utilização segura e ideal da aplicação “beurer HealthManager Pro”, é recomendável instalar as atualizações de software, assim que estas estejam disponíveis.

### ⚠ Avisos gerais

- Os valores que tiveres apurado destinam-se apenas à tua utilização pessoal. Não substituem, de forma alguma, uma consulta médica! Fala com o teu médico sobre os valores medidos e não tomes decisões de caráter médico por tua própria iniciativa (por ex., relativamente à dosagem da medicação)!

- A aplicação e o módulo só devem ser usados para os fins previstos descritos nestas instruções de uso. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos que resultem de uma utilização imprópria ou errada.
- Os dados de saúde fundamentais são dados sensíveis e devem ser tratados de forma confidencial.

## 4. DESCRIÇÃO DA APLICAÇÃO

### 4.1 Instalação

1. No teu smartphone, abre a Apple App Store (iOS) ou a Google Play Store (Android).
2. Procura a aplicação „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Segue as instruções e descarrega a aplicação. A instalação é iniciada automaticamente.
4. Assim que o processo de instalação estiver concluído, podes iniciar a aplicação.



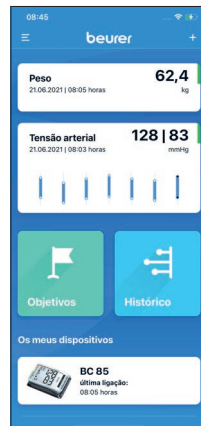
Ir para a aplicação “beurer HealthManager Pro”\*\*

\*Este produto cumpre os requisitos das normas europeias aplicáveis.

### 4.2 Dashboard

O dashboard é a página inicial da aplicação. Aqui, o utilizador obtém uma visão geral organizada das suas categorias ativas e dos seus dispositivos emparelhados. Através de um clique no mosaico de categoria, o utilizador acede à página dos detalhes de medição da respetiva categoria. Através do mosaico de dispositivo, o utilizador acede à área de configuração do dispositivo emparelhado.

Além disso, é possível aceder ao menu a partir do dashboard, clicando nos três traços em cima, do lado esquerdo. As definições de objetivos e o histórico são acessados clicando nos mosaicos com os respetivos símbolos. Novos dispositivos e medições manuais podem ser adicionados através do sinal “+” em cima, do lado direito.



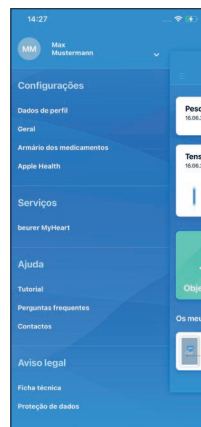
### 4.3 Menu

O menu é acessado a partir do dashboard, clicando nos três traços em cima, do lado esquerdo.

Para fechar o menu, clique na área do dashboard na margem direita do ecrã.

A partir daqui, poderá aceder às seguintes áreas da aplicação: Configurações, Serviços, Ajuda e Aviso legal. Além disso, é possível alternar entre perfis diferentes, desde que seja utilizada a função de multiutilizadores.

**Nota:** a função de multiutilizadores só é possível para utilizadores com uma conta online.



## 4.4 Adicionar dispositivo

Através do sinal “+” na parte superior direita do dashboard, pode aceder-se à área “Adicionar dispositivo”.

Aqui, o utilizador pode seleccionar a categoria da qual pretende adicionar um dispositivo. Depois de clicar na respetiva categoria, abre-se a seleção dos respetivos dispositivos. Agora, o utilizador deve seleccionar o seu dispositivo que pretende adicionar. Os dispositivos que já estejam emparelhados são apresentados a cinzento, não podendo ser selecionados mais uma vez.

A partir daqui, é iniciado o emparelhamento guiado do respetivo dispositivo.

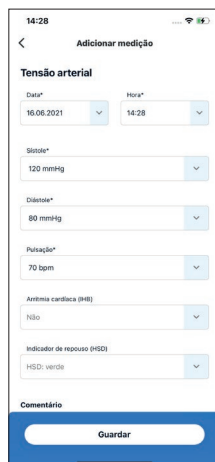


## 4.5 Adicionar medição manual

Através da função “Adicionar medição”, é possível registar medições manuais em todas as categorias.

Para o efeito, são registados o momento e o respetivo valor de medição para cada categoria. Além disso, também é possível introduzir aqui diretamente um comentário e uma medicação.

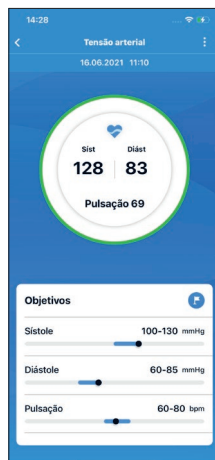
Accionando o botão “Guardar”, toda a entrada é guardada e adicionada à respetiva categoria.



## 4.6 Página dos detalhes de medição

Todas as páginas de detalhes de medição mostram o valor de medição atual em destaque. Este valor de medição é avaliado de acordo com orientações internacionalmente aceites ou com objetivos pessoais. Esta avaliação é feita com base no círculo colorido em torno do valor de medição. Ao clicar no círculo em torno do valor de medição, abre-se a informação sobre os valores de referência ou o objetivo pessoal. Opcionalmente, são apresentadas informações adicionais relevantes relativas ao valor de medição. Também é possível clicar nelas para ler o respetivo significado.

A navegação para outro valor de medição da mesma categoria é realizada arrastando o dedo pela seleção de data e hora na parte superior do ecrã. Através do símbolo Mais (três pontos em cima, do lado direito) é possível editar, adicionar e apagar medições. Os comentários e a medicação podem ser adicionados complementando a respetiva medição. Além disso, a medição selecionada pode ser partilhada. Na categoria de tensão arterial, é possível iniciar uma medição tripla guiada adicional, através do símbolo Mais. O mosaico de objetivos de cada categoria destina-se a apresentar com clareza os objetivos individuais definidos, se estes tiverem sido ativados. Algumas categorias requerem um objetivo individual. Este não pode ser desativado.



Todas as páginas de detalhes de medição mostram o histórico das medições. Aqui, são apresentados todos os valores de medição apurados até à data num gráfico. É possível efetuar diversas definições por categoria, por ex., selecionar o período de tempo. Clicando nos pontos de medição individuais, são exibidas as informações relevantes sobre o respetivo valor de medição.

Na representação gráfica, pode navegar-se no tempo arrastando o dedo para o lado.

Clicando no símbolo do calendário na margem inferior esquerda do histórico de medição, é possível aceder ao calendário. Aqui pode selecionar-se um determinado momento se este contiver valores de medição.

Clicando em “Mostrar todas as medições”, o utilizador acede ao histórico, que lista todos os valores de medição filtrados pela respetiva categoria.



## 4.7 Histórico

No histórico, todos os valores de medição, comentários e medicações registados até à data, são listados em ordem cronológica.

O símbolo do calendário em cima, do lado esquerdo, permite selecionar um determinado momento.

O símbolo de filtro em cima, do lado direito, permite selecionar ou desselecionar determinadas categorias.

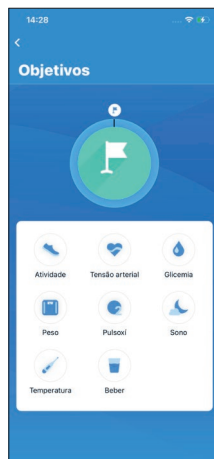
O símbolo Mais (três pontos em cima, do lado direito) permite adicionar medições, comentários e a medicação. Além disso, as medições, os comentários e a medicação podem ser eliminados através de “Editar histórico”.

A função de exportação permite exportar todos os valores existentes. É possível selecionar o período pretendido e as categorias, bem como um dos formatos de dados PDF e CSV. Em seguida, é criado o relatório de exportação, podendo este ser enviado através da função de partilha do sistema operativo do smartphone, p. ex., como e-mail ou mensagem.



## 4.8 Objetivo

Na área dos objetivos da aplicação, pode ser selecionado um objetivo individual para cada categoria. Por predefinição, os valores de referência são guardados aqui, mas também podem ser adaptados às necessidades individuais. Os objetivos definidos também podem ser adaptados ou desativados aqui, a não ser que sejam necessários para a exibição correta da categoria.



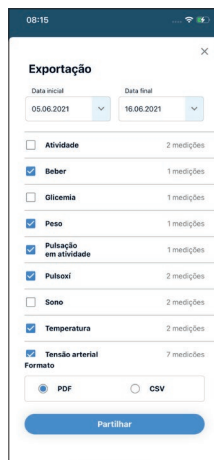
## 4.9 Configurações do dispositivo

Nas configurações do dispositivo, é possível visualizar informações específicas para cada dispositivo emparelhado e efetuar configurações.



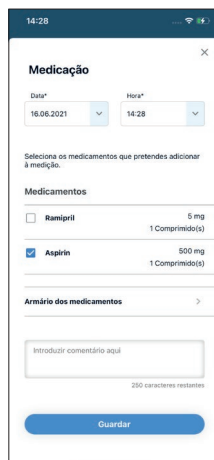
## 4.10 Função de exportação

A função de exportação permite exportar todos os valores existentes. É possível seleccionar o período pretendido e as categorias, bem como um dos formatos de dados PDF e CSV. Em seguida, é criado o relatório de exportação, podendo este ser enviado através da função de partilha do sistema operativo do smartphone, p. ex., como e-mail ou mensagem.



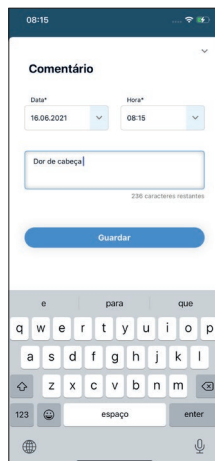
## 4.11 Medicação

A função de medicação permite registar os medicamentos e documentar a sua toma. As medicações podem ser criadas e guardadas associadas a medições ou independentemente.



## 4.12 Função de comentários

A função de comentários permite registar os comentários em texto livre individualmente ou associados a uma medição específica.



### Nota referente ao registo:

A aplicação pode ser utilizada tanto localmente como com uma conta online. Dependendo do produto/serviço, o registo não é obrigatório.

Para utilizar a função da nuvem para a cópia de segurança de dados, é necessário criar uma conta online.

### Nota sobre o logging:

Durante a utilização, a aplicação cria um ficheiro log com informações técnicas sobre a comunicação entre a aplicação e o dispositivo e informações de perfil.

O ficheiro é guardado localmente no smartphone e, opcionalmente, pode ser enviado para o serviço de assistência ao cliente através do formulário de contacto em caso de pedido de assistência.

## 5. O QUE FAZER EM CASO DE PROBLEMAS?

Problema	Resolução de problemas
A minha aplicação deixou de reagir ou encrava.	Fechar a aplicação por completo e reiniciar.
A aplicação é apresentada incorretamente no meu smartphone.	Verifica se o teu smartphone consta da lista de dispositivos compatíveis. Se não for esse o caso, infelizmente não podemos garantir que a aplicação funcione corretamente no teu smartphone.
No histórico não são apresentados todos os valores de medição.	Verifica através do símbolo de filtro no canto superior direito se a função de filtro está ativada.
Tenho um problema que não consigo resolver com as instruções.	Contacta o nosso serviço de apoio ao cliente via Menu → Ajuda → Contactos e descreve o teu problema da forma mais precisa possível.

## 6. DESINSTALAÇÃO

### iOS:

1. Mantém o ícone da aplicação “HealthManager Pro” premido com o dedo até ele começar a movimentar-se.
2. Toca no pequeno “-” que aparece no canto superior do ecrã.
3. No ecrã surge a pergunta se pretendes eliminar a aplicação. Aqui, toca em “Eliminar”. A aplicação foi desinstalada.

## Android:

1. Abre as “Definições” do teu smartphone / tablet Android.
2. Toca em “Aplicações”
3. Toca na aplicação “HealthManager Pro”.
4. Toca em “Desinstalar”. Após a confirmação, a aplicação será eliminada.

## 7. COMPATIBILIDADE

Lista dos requisitos do sistema e dos dispositivos compatíveis:



Salvo erro ou omissão

### Nota referente à comunicação de incidentes

Se ocorrer um incidente grave durante a utilização do produto ou em função da sua utilização, informe o fabricante e/ou o seu mandatário, bem como a respetiva entidade pública nacional do estado-membro no qual o aplicador/paciente se encontra.



**Прочети внимателно тези инструкции за употреба. Съхранявай инструкциите за употреба за следващо ползване. Показвай ги на другите потребители и спазвай указанията.**

## Съдържание

1. Обяснение на символите .....	162
2. Използване по предназначение .....	163
2.1 beurer HealthManager Pro .....	163
2.2 Модул за изчисляване на средното артериално налягане .....	163
3. Указания за безопасност и предупреждение .....	163
4. Описание на приложението .....	164
4.1 Инсталиране .....	164
4.2 Dashboard .....	164
4.3 Меню .....	164
4.4 Добавяне на уред .....	165
4.5 Добавяне на ръчно измерване .....	165
4.6 Страница с подробности за измерването .....	165
4.7 Времева скала .....	166
4.8 Цел .....	166
4.9 Настройки на устройството .....	167
4.10 Функция за експортиране .....	167
4.11 Лекарствена терапия .....	167
4.12 Функция за коментар .....	168
5. Как да се постъпи при проблеми? .....	168
6. Деинсталиране .....	168
7. Съвместимост .....	169

## 1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Символите, използвани в приложението, са обяснени там чрез щракване на съответния символ. В инструкциите за употреба се използват следните символи:

	<b>Предупреждение</b> Предупреждение за опасности от нараняване или опасности за Вашето здраве
	<b>Внимание</b> Предупреждение за възможни повреди на уреда/принадлежностите
	<b>Продуктова информация</b> Указание за важна информация
	Направете справка в инструкциите за употреба
	Производител
	<b>Маркировка CE</b> Този продукт съответства на изискванията на валидните европейски директиви и национални разпоредби

<b>MD</b>	Медицински продукт
<b>UDI</b>	Unique Device Identifier (UDI) Маркировка за еднозначна идентификация на продукта
<b>REF</b>	Номер на артикул
<b>LOT</b>	Код на партидата
<b>#</b>	Номер на модела

## 2. ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Предназначение

„beurer HealthManager Pro“ е система за цифров мониторинг на здравето. С „beurer HealthManager Pro“ могат по-специално да се запаметяват, архивират, администрират и експортират здравни данни от устройствата за измерване, като апарати за измерване на кръвното налягане или кръвната захар. Графиките с историята, таблиците и индивидуалните коментари позволяват бърз и удобен общ преглед на всички стойности. Параметрите на уреда също могат да бъдат зададени чрез приложението. Приложението не е система за диагностика на заболявания и не дава никакви терапевтични предложения.

#### Целева група

Целевата група са потребители, които искат с помощта на приложение да прехвърлят здравни данни от домашни медицински уреди към електронни крайни устройства, като мобилни телефони, планшети или домашни компютри.

### 2.2 Модул за изчисляване на средното артериално налягане



#### Предназначение

Модулът определя средното артериално кръвно налягане от систоличната и диастоличната стойност на кръвното налягане.

#### Показания

Изчислената средна стойност на артериалното кръвно налягане служи за предаване на информация при заболявания, като например хипертония. Това може да се използва и при здрави хора за предотвратяване на заболявания на кръвното налягане.

#### Клинични ползи

За наблюдение и профилактика на заболявания на кръвното налягане.

#### Противопоказания

Лицата с ограничени физически, сензорни или умствени способности трябва да бъдат наблюдавани от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

## 3. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Препоръчителни актуализации

За да се гарантира безопасното и оптимално използване на приложението „beurer HealthManager Pro“, съветваме да инсталирате актуализациите на софтуера веднага щом са налични.

## ⚠ Общи предупреждения

- Измерените от теб стойности могат да ти служат само за информация – те не заместват медицинския преглед! Консултирай се с лекар относно измерените ти стойности и в никакъв случай не вземай собствени медицински решения въз основа на тях (напр. относно дозирането на медикаменти)!
- Приложението и модулът са предназначени само за целите, посочени в настоящите инструкции за употреба. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от употреба не по предназначение или неправилна употреба.
- Основните данни за здравето са чувствителни данни и трябва да се третират поверително.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО

### 4.1 Инсталиране

1. На Вашия смартфон отворете Apple App Store (iOS) или Google Play Store (Android).
2. Потърсете приложението „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Следвай инструкциите и изтегли приложението. Инсталирането стартира автоматично.
4. След като процесът на инсталиране приключи, можете да стартирате приложението.



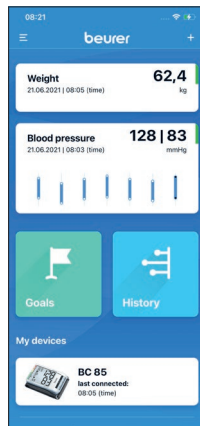
Тук става дума за приложението „beurer HealthManager Pro“\*

\* Този продукт съответства на изискванията на валидните европейски директиви.

### 4.2 Dashboard

Dashboard е началната страница на приложението. Тук потребителят ще намери ясно представяне на своите активни категории и свързани уреди. С щракване върху плочката на категорията потребителят стига до страницата с подробности за измерването на съответната категория. Чрез плочката на уреда потребителят може да получи достъп до областта за настройките на свързания уред.

Освен това от Dashboard се достига до менюто с едно щракване върху трите чертички в горния ляв ъгъл. Настройките на целта и историята се зареждат чрез щракване върху техните плочки със символи. Новите уреди и ръчните измервания могат да се добавят чрез + горе вдясно.



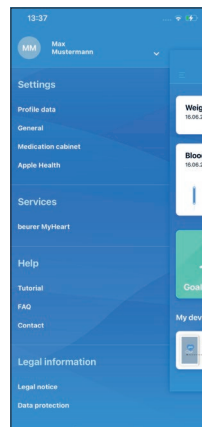
### 4.3 Меню

Менюто се зарежда от Dashboard чрез щракване върху трите чертички горе вляво.

Затварянето на менюто става чрез щракване върху областта на Dashboard в десния край на екрана.

Оттук могат да се заредят следните области от приложението: Настройки, услуги, помощ и правни аспекти. Освен това може да се превключва между различни профили, при условие че се използва функцията за много потребители.

**Указание:** Функцията за много потребители е възможна само за потребители с онлайн акаунт.

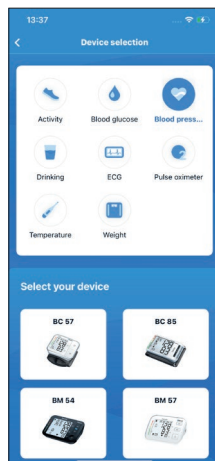


## 4.4 Добавяне на уред

Чрез символа + горе вдясно на Dashboard се достига областта „Добавяне на уред“.

Тук потребителя може да избере уред от коя категория иска да добави. След щракване върху съответната категория се отваря изборът на съответните уреди. Потребителят сега трябва да избере оттук уреда, който би искал да добави. Вече свързаните уреди тук са показани в сиво и не могат да бъдат избрани отново.

Оттук започва направляваното свързване на съответния уред.

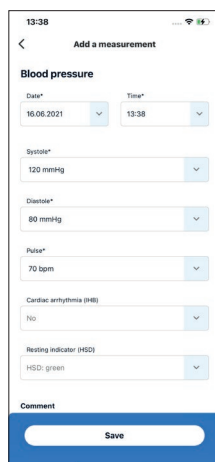


## 4.5 Добавяне на ръчно измерване

Чрез функцията за добавяне на измерване във всяка категория могат да се вписват ръчни измервания.

За тази цел времето и съответната измерена стойност се записват за всяка категория. Тук директно могат да бъдат въведени и коментар или лекарство.

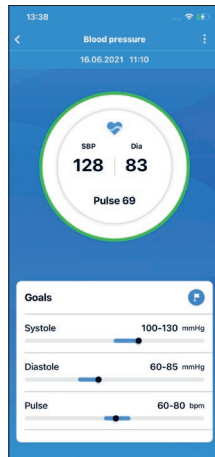
Чрез щракване на бутона за запазване целият запис се запазва и се добавя към съответната категория.



## 4.6 Страница с подробности за измерването

На всяка страница с подробности за измерването на видно място се намира актуалната измерена стойност. Тази измерена стойност се оценява или съгласно международно признати насоки, или съгласно личните цели. Тази оценка се извършва с помощта на цветен кръг около измерената стойност. При щракване върху кръга с измерената стойност се отваря информация за референтните стойности или личната цел. По желание се показва допълнителна съществена информация за измерената стойност. На нея също може да се щракне, за да се прочете съответното значение.

Навигацията до друга измерена стойност от същата категория се извършва чрез плъзгане през избора на дата и час в горната част на екрана. Измерванията могат да бъдат редактирани, добавяни и изтривани с помощта на символа „Повече“ (трите точки горе вдясно). Към съответното измерване могат да бъдат допълвани коментари и лекарства. Освен това избраното измерване може да бъде споделено. В категорията за кръвното налягане с помощта на символа „Повече“ може да се започне и направлявано трикратно измерване. Плочката във всяка категория служи за ясно показване на индивидуално зададените цели, ако те са били активирани. Някои категории изискват индивидуална цел. Тогава това не може да бъде дезактивирано.



На всяка страница с подробности за измерването се намира историята на измерванията. Всички досегашни измерени стойности са показани графично тук. За всяка категория могат да се направят различни настройки, например може да се избере периодът от време. Чрез щракване върху отделните точки от измерването се появява съществената информация за съответната измерена стойност.

Чрез плъзване настрани може да се навигира хронологично в графичното представяне.

Чрез щракване върху символа на календара в долния ляв край на историята на измерванията се зарежда календарът. Тук вече може да бъде избран определен момент, ако съдържа измерени стойности.

Чрез щракване върху „Покажи всички измервания“ се достига до времевата скала, която показва списък на всички измерени стойности, евентуално филтрирани според съответната категория.



## 4.7 Времева скала

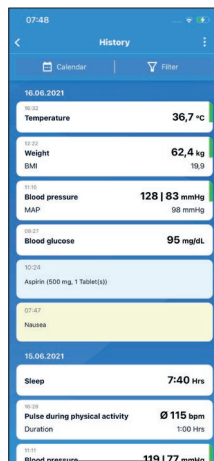
Във времевата скала са изброени хронологично всички измерени стойности, коментари и лекарства.

Чрез символа на календара горе вляво може да бъде избран определен момент.

Чрез символа на филтъра горе вдясно могат да бъдат избирани или премахнати определени категории.

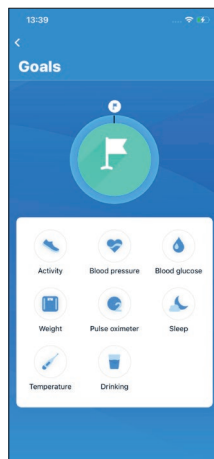
Чрез символа „Повече“ (трите точки горе вдясно) могат да бъдат добавяни измервания, коментари и лекарства. Освен това измерванията, коментарите и лекарствата могат да бъдат изтривани чрез „Редактирай времевата скала“.

Чрез функцията за експортиране всички налични стойности могат да бъдат експортирани. Могат да се изберат желаните период и категории, както и да се избира между форматите за данни PDF и CSV. След това се създава отчет за експортирането, който може да се изпрати чрез функцията за споделяне на операционната система на смартфона, например под формата на имейл или съобщение.



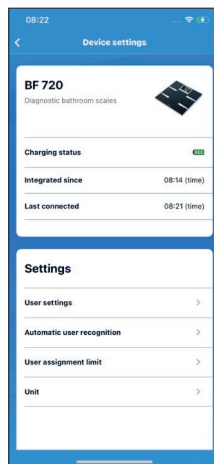
## 4.8 Цел

В областта с целите в приложението може да бъде избрана индивидуална цел за всяка категория. По подразбиране тук се съхраняват референтни стойности, които обаче могат да бъдат адаптирани към собствените нужди. Зададените цели също могат да бъдат адаптирани или дезактивирани тук, ако не са необходими за правилното показване на категорията.



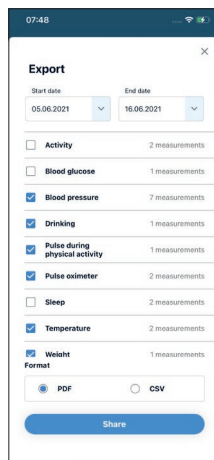
## 4.9 Настройки на устройството

В настройките на устройството може да бъде показана специфична информация за всеки свързан уред и да бъдат направени настройки.



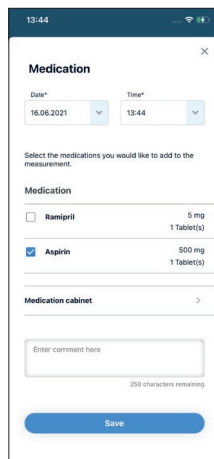
## 4.10 Функция за експортиране

Чрез функцията за експортиране всички налични стойности могат да бъдат експортирани. Могат да се изберат желаните период и категории, както и да се избира между форматите за данни PDF и CSV. След това се създава отчет за експортирането, който може да се изпрати чрез функцията за споделяне на операционната система на смартфона, например под формата на имейл или съобщение.



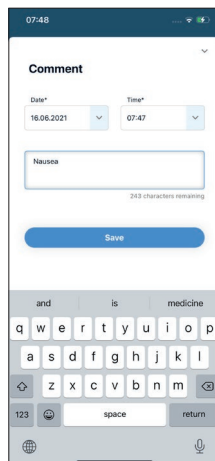
## 4.11 Лекарствена терапия

Чрез функцията за лекарствена терапия могат да бъдат въведени лекарства и да се документира приемът. Лекарствените терапии могат да се създават и запазват като част от измерванията или независимо.



## 4.12 Функция за коментар

Функцията за коментар позволява да се записват отделно коментари в свободен текст или да се свързват с конкретно измерване.



### Указания за регистрацията:

Приложението може да се използва както локално, така и с онлайн акаунт. Регистрацията не е задължителна в зависимост от продукта/услугата.

За да използвате функцията за архивиране на данни в облак, трябва да създадете онлайн акаунт.

### Указания за вписване:

Приложението създава по време на използването регистрационен файл с техническа информация за комуникацията между приложението и устройството и информация за профила.

Той се запамятава локално на смартфона и може опционално да бъде изпратен на отдела за обслужване на клиенти при запитване за поддръжка чрез формуляра за контакт.

## 5. КАК ДА СЕ ПОСТЪПИ ПРИ ПРОБЛЕМИ?

Проблем	Отстраняване на проблема
Приложението ми не реагира или има срив.	Затвори приложението напълно и го рестартирай.
Приложението се показва неправилно на моя смартфон.	Провери дали твоят смартфон е наличен в списъка на съвместимите устройства. Ако случаят не е такъв, за съжаление, не можем да гарантираме, че приложението ще работи правилно на твоя смартфон.
Във времевата скала не са представени всички измерени стойности.	Провери чрез символа на филтъра горе вдясно дали функцията за филтриране е активирана.
Имам проблем, за който инструкциите не дават решение.	Свържи се с нашето обслужване на клиенти чрез Меню → Помощ → Контакт и опиши проблема си възможно най-точно.

## 6. ДЕИНСТАЛИРАНЕ

### iOS:

1. Задръж иконата на приложението „HealthManager Pro“ с пръст, докато започне да се движи.
2. Докосни малкото „-“, което се появява в горния ъгъл на екрана.
3. На екрана ще се появи въпрос дали искаш да изтриеш приложението. Тук докосни „Изтриване“. Сега приложението е деинсталирано.

## Android:

1. Отвори „Настройки“ на твоя Android смартфон/таблет.
2. Докосни „Приложения“
3. Докосни приложението „HealthManager Pro“.
4. Докосни „Деинсталиране“. След потвърждение приложението ще бъде изтрито.

## 7. СЪВМЕСТИМОСТ

Този продукт съответства на изискванията на валидните европейски директиви.



### Указание относно докладването на инциденти

Ако по време или поради използването на продукта възникне тежък инцидент, го съобщете на производителя и/или на упълномощения представител, както и на съответните национални институции на държавата членка, в която се намира потребителят/пациентът.



**Pažljivo pročitajte ovu Uputu za uporabu. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasnije korištenje. Stavite je na raspolaganje drugim korisnicima i uvažite napomene.**

## Sadržaj

1. Objašnjenje simbola .....	170
2. Uporaba u skladu s odredbama .....	171
2.1 beurer HealthManager Pro .....	171
2.2 Modul za izračun srednjeg arterijskog krvnog tlaka .....	171
3. Upozorenja i sigurnosne napomene.....	171
4. Opis aplikacije .....	172
4.1 Instalacija .....	172
4.2 Nadzorna ploča .....	172
4.3 Izbornik.....	172
4.4 Dodavanje uređaja .....	172
4.5 Dodavanje ručnog mjerenja .....	173
4.6 Stranica s detaljima mjerenja .....	173
4.7 Povijest .....	174
4.8 Cilj.....	174
4.9 Postavke uređaja.....	175
4.10 Funkcija izvoza .....	175
4.11 Lijekovi .....	175
4.12 Funkcija komentara .....	176
5. Što učiniti u slučaju problema? .....	176
6. Deinstalacija .....	176
7. Kompatibilnost .....	177

## 1. OBJAŠNENJE SIMBOLA

Simboli koji se upotrebljavaju u aplikaciji objašnjavaju se klikom na odgovarajući simbol.

U Uputi za uporabu upotrebljavaju se sljedeći simboli:

	<b>Upozorenje</b> Upozorenje na opasnost od ozljeđivanja ili opasnost za vaše zdravlje
	<b>Pozor</b> Sigurnosna napomena koja upozorava na moguća oštećenja uređaja/pribora
	<b>Informacije o proizvodu</b> Upozorenje na važne informacije
	Pogledajte uputu za uporabu
	Proizvođač
	<b>CE oznaka</b> Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva

<b>MD</b>	Medicinski proizvod
<b>UDI</b>	Jedinstveni identifikator uređaja (UDI) Oznaka jedinstvene identifikacije proizvoda
<b>REF</b>	Broj proizvoda
<b>LOT</b>	Oznaka šarže
<b>#</b>	Broj tipa

## 2. UPORABA U SKLADU S ODREDBAMA

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Namjena

„beurer HealthManager Pro” je sustav za digitalno praćenje zdravlja. Uz „beurer HealthManager Pro” moguće je, između ostaloga, spremati, arhivirati, regulirati i izvoziti podatke o zdravlju s mjernih uređaja kao npr. uređaja za mjerenje krvnog tlaka ili šećera u krvi. Dijagrami tijekom, tablice i individualni komentari omogućuju brz i jednostavan ukupan pregled svih vrijednosti. Putem aplikacije mogu se namjestiti i parametri uređaja. Aplikacija nije sustav za dijagnozu bolesti i ne predlaže terapiju.

#### Ciljna skupina

Ciljna skupina su korisnici koji aplikacijom žele prenijeti podatke o zdravlju s kućnih medicinskih uređaja na elektroničke krajnje uređaje poput mobilnih telefona, tableta ili kućnih računala.

### 2.2 Modul za izračun srednjeg arterijskog krvnog tlaka



#### Namjena

Modul određuje srednji arterijski krvni tlak iz sistoličke i dijastoličke vrijednosti krvnog tlaka.

#### Indikacija

Izračunata srednja arterijska vrijednost krvnog tlaka služi za prijenos informacija u slučaju bolesti kao što je hipertenzija. Može se upotrebljavati i na zdravim osobama za prevenciju bolesti krvnog tlaka.

#### Klinička uporaba

Za nadzor i prevenciju bolesti krvnog tlaka.

#### Kontraindikacija

Osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti moraju biti pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

## 3. UPOZORENJA I SIGURNOSNE NAPOMENE

### ⚠ Preporučena ažuriranja

Za sigurnu i optimalnu upotrebu aplikacije „beurer HealthManager Pro” savjetujemo instalaciju ažuriranja softvera čim budu dostupna.

### ⚠ Opća upozorenja

- Izmjerene vrijednosti koje ste sami odredili mogu se koristiti samo za vašu informaciju – one nisu zamjena za liječnički pregled! O izmjerenim vrijednostima razgovarajte s liječnikom i ni u kom slučaju nemojte na temelju tih vrijednosti donositi vlastite medicinske zaključke (primjerice, u vezi s lijekovima i njihovim doziranjima)!

- Aplikacija i modul predviđeni su za korištenje samo u svrhu opisanu u ovoj Uputi za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete prouzročene nepravilnom ili pogrešnom uporabom.
- Osnovni podaci o zdravlju osjetljivi su podaci i stoga se s njima treba postupati povjerljivo.

## 4. OPIS APLIKACIJE

### 4.1 Instalacija

1. Na svom pametnom telefonu otvori Apple App Store (iOS) ili Google Play Store (Android).
2. Potraži aplikaciju „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Pratite upute i preuzmite aplikaciju. Instalacija se automatski pokreće.
4. Čim je završen postupak instalacije, možeš pokrenuti aplikaciju.



Ovako se dolazi do aplikacije „beurer HealthManager Pro“\*

\*Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih direktiva.

### 4.2 Nadzorna ploča

Nadzorna ploča početna je stranica aplikacije. Ovdje će korisnik pronaći jasan prikaz svojih aktivnih kategorija i uparenih uređaja. Klikom na pločicu kategorija korisnik dolazi na stranicu s detaljima mjerenja odgovarajuće kategorije. Preko pločice uređaja korisnik dolazi do područja postavki uparenog uređaja.

Osim toga, izborniku možete pristupiti i s nadzorne ploče klikom na tri crtice u gornjem lijevom kutu. Ciljevi i povijest pozivaju se klikom na pločice njihovih simbola. Novi uređaji i ručna mjerenja mogu se dodati pomoću simbola + u gornjem desnom kutu.

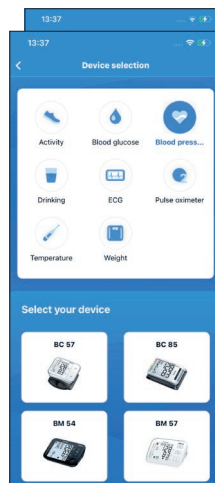


### 4.3 Izbornik

Izbornik se poziva s nadzorne ploče klikom na tri crtice u gornjem lijevom kutu. Izbornik možete zatvoriti klikom na područje nadzorne ploče na desnom rubu zaslona.

S ovog mjesta možete pozvati sljedeća područja aplikacije: postavke, usluge, pomoć i pravne informacije. K tomu je moguće prebacivanje između različitih profila, pod uvjetom da se koristi višekorisnička funkcija.

**Napomena:** višekorisnička funkcija moguća je samo za korisnike s mrežnim računom.



### 4.4 Dodavanje uređaja

Putem simbola + u gornjem desnom dijelu nadzorne ploče dolazite do područja „Dodaj uređaj“.

Tu korisnik može odabrati iz koje kategorije želi dodati uređaj. Nakon klika na odgovarajuću kategoriju otvara se izbor dotičnih uređaja. Korisnik mora odavde odabrati uređaj koji bi želio dodati. Već povezani uređaji prikazani su sivom bojom i ne možete ih ponovno odabrati.

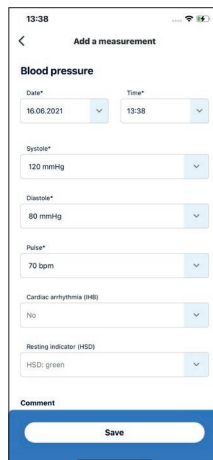
S ovog mjesta počinje vođeno uparivanje odgovarajućeg uređaja.

## 4.5 Dodavanje ručnog mjerenja

Ručna mjerenja mogu se zabilježiti u svakoj kategoriji pomoću funkcije Dodavanje mjerenja.

U tu svrhu bilježe se vrijeme i odgovarajuća izmjerena vrijednost za svaku kategoriju. Ovdje se također mogu izravno unijeti komentar i lijekovi.

Klikom na gumb Spremi sprema se cijeli unos i dodaje u odgovarajuću kategoriju.

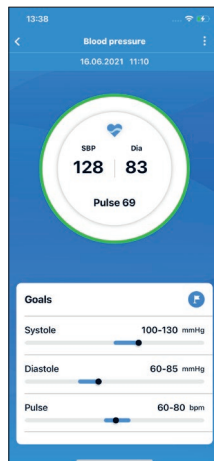


The screenshot shows the 'Add a measurement' screen for blood pressure. It features a title bar with the time 13:38 and a back arrow. Below the title is the text 'Add a measurement' and 'Blood pressure'. The form includes fields for 'Date\*' (16.06.2021), 'Time\*' (13:38), 'Systole\*' (120 mmHg), 'Diastole\*' (80 mmHg), 'Pulse\*' (70 bpm), 'Cardiac arrhythmia (HR)' (No), and 'Rating indicator (HSD)' (HSD: green). There is a 'Comment' field at the bottom and a 'Save' button.

## 4.6 Stranica s detaljima mjerenja

Na svakoj stranici s detaljima mjerenja istaknuta je aktualna izmjerena vrijednost. Ova izmjerena vrijednost procjenjuje se prema međunarodno priznatim smjernicama ili prema osobnim ciljevima. Ova se procjena vrši pomoću kruga u boji oko izmjerene vrijednosti. Klikom na krug izmjerene vrijednosti otvara se informacija o referentnim vrijednostima ili osobnom cilju. Opcijski se dodatno prikazuju relevantne informacije o izmjerenoj vrijednosti. Na njih također možete kliknuti kako biste pročitali odgovarajuće značenje.

Prelazak na drugu izmjerenu vrijednost, iste kategorije, vrši se pomicanjem kroz odabir datuma i vremena u gornjem dijelu zaslona. Mjerenja se mogu uređivati, dodavati i brisati pomoću simbola Više (tri točkice u gornjem desnom dijelu). Odgovarajuće mjerenje može se dopuniti komentarima i lijekovima. K tomu možete podijeliti odabrano mjerenje. U kategoriji Krvni tlak možete pomoću simbola Više pokrenuti vođeno trostruko mjerenje. Pločica ciljeva služi u svakoj kategoriji za pregledan prikaz individualno postavljenih ciljeva ako su aktivirani. Neke kategorije zahtijevaju individualni cilj. Tada ga nije moguće deaktivirati.



Na svakoj stranici s detaljima mjerenja nalazi se tijek mjerenja. U njemu se grafički prikazuju sve dosadašnje izmjerene vrijednosti. Za svaku kategoriju mogu se izvršiti različite postavke, npr. moguće je odabrati razdoblje. Klikom na pojedine točke mjerenja pojavljuju se relevantne informacije o odgovarajućoj izmjerenoj vrijednosti. Prelaskom prsta bočno moguće se vremenski pomicati kroz grafički prikaz.

Kalendar se poziva klikom na simbol kalendara na donjem lijevom rubu tijekom mjerenja. Tu je moguće ciljano odabrati određeni trenutak ako sadrži izmjerene vrijednosti.

Klikom na „Prikaži sva mjerenja” dolazite do povijesti koja sadrži popis svih izmjerenih vrijednosti koje su filtrirane prema odgovarajućoj kategoriji.



## 4.7 Povijest

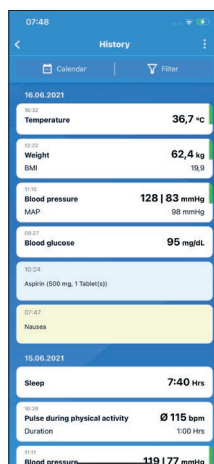
U povijesti su kronološki navedene sve dosad zabilježene izmjerene vrijednosti, komentari i lijekovi.

Pomoću simbola kalendara u gornjem lijevom dijelu moguće je odabrati određeni trenutak.

Određene kategorije mogu se odabrati ili poništiti pomoću simbola filtra u gornjem desnom kutu.

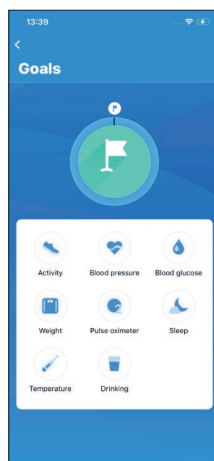
Simbol Više (tri točkice u gornjem desnom dijelu) omogućuje vam dodavanje mjerenja, komentara i lijekova. Osim toga, mjerenja, komentari i lijekovi mogu se izbrisati putem „Uredi povijest”.

Funkcija izvoza omogućuje izvoz svih postojećih izmjerenih vrijednosti. Možete odabrati željeno razdoblje i kategorije te formate podataka PDF i CSV. U nastavku se kreira izvješće o izvozu koje se može poslati pomoću funkcije Podijeli operativnog sustava pametnog uređaja, npr. kao e-pošta ili poruka.



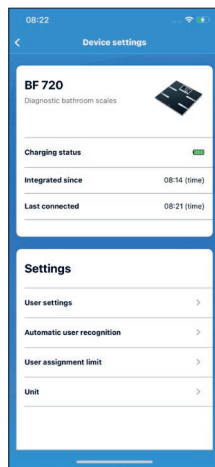
## 4.8 Cilj

U dijelu aplikacije Ciljevi možete za svaku kategoriju odabrati individualni cilj. Standardno se ovdje pohranjuju referentne vrijednosti koje se u svakom slučaju mogu prilagoditi vlastitim potrebama. Ovdje se također mogu prilagoditi ili deaktivirati i postavljeni ciljevi ako nisu potrebni za ispravan prikaz kategorije.



## 4.9 Postavke uređaja

U postavkama uređaja mogu se prikazati specifične informacije i izvršiti postavke za svaki upareni uređaj.



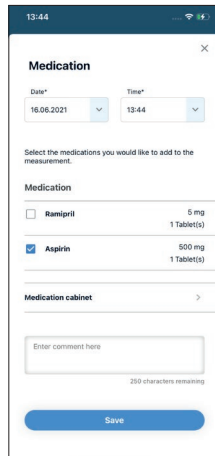
## 4.10 Funkcija izvoza

Funkcija izvoza omogućuje izvoz svih postojećih izmjerenih vrijednosti. Možete odabrati željeno razdoblje i kategorije te formate podataka PDF i CSV. U nastavku se kreira izvješće o izvozu koje se može poslati pomoću funkcije Podijeli operativnog sustava pametnog uređaja, npr. kao e-pošta ili poruka.



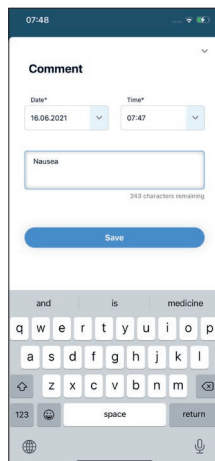
## 4.11 Lijekovi

Pomoću funkcije lijekova moguće je kreirati lijekove i dokumentirati uzimanje. Lijekovi se mogu kreirati i pohraniti uz mjerenja ili samostalno.



## 4.12 Funkcija komentara

Funkcija komentara omogućuje bilježenje komentara u slobodnom tekstu odvojeno ili uz određeno mjerenje.



### Napomene o registraciji:

Aplikacija se može upotrebljavati lokalno ili s online računom. Registracija nije obvezna ovisno o proizvodu/usluzi. Za upotrebu funkcije oblaka za sigurnosno kopiranje podataka potrebno je kreirati online račun.

### Napomene o zapisivanju:

Aplikacija tijekom upotrebe kreira datoteku zapisnika s tehničkim informacijama o komunikaciji između aplikacije i uređaja te informacijama o profilu.

Pohranjuje se lokalno na pametnom telefonu i može se opcijski u slučaju upita za podršku poslati korisničkoj službi putem obrasca za kontakt.

## 5. ŠTO UČINITI U SLUČAJU PROBLEMA?

Problem	Rješavanje problema
Moja aplikacija više ne reagira ili se ruši.	Potpuno zatvorite aplikaciju i ponovno je pokrenite.
Aplikacija se pogrešno prikazuje na mojem pametnom uređaju.	Provjerite nalazi li se vaš pametni uređaj na popisu kompatibilnih uređaja. Ako ne, nažalost ne možemo jamčiti da će aplikacija ispravno funkcionirati na vašem pametnom telefonu.
Povijest ne prikazuje sve izmjerene vrijednosti.	Provjerite pomoću simbola filtra u gornjem desnom dijelu je li aktivirana funkcija filtra.
Imam problem koji ne mogu riješiti pomoću uputa.	Kontaktirajte našu korisničku službu Izbornik → Pomoć → Kontakt i što preciznije opišite svoj problem.

## 6. DEINSTALACIJA

### iOS:

1. Prstom držite pritisnutu ikonu aplikacije „HealthManager Pro” sve dok se ne počinje micati.
2. Dodirnite malo slovo -” koje se pojavljuje u gornjem kutu zaslona.
3. Na zaslonu se pojavljuje pitanje želite li izbrisati aplikaciju. Tu dodirnite „Briši”. Aplikacija je sada deinstalirana.

## Android:

1. Otvorite „Postavke” svojeg pametnog telefona / tableta sa sustavom Android.
2. Dodirnite „Aplikacije”
3. Dodirnite aplikaciju „HealthManager Pro”.
4. Dodirnite „Deinstaliraj”. Nakon potvrde aplikacija se briše.

## 7. KOMPATIBILNOST

Popis zahtjeva sustava i kompatibilnih uređaja:



### Napomena o prijavi slučajeve

Ako tijekom ili zbog upotrebe proizvoda dođe do teškog incidenta, o tome obavijestite proizvođača i/ili njegovog ovlaštenog zastupnika kao i pojedinu državnu službu države članice u kojoj se nalazi korisnik/pacijent.



**Įdėmiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Išsaugokite naudojimo instrukciją vėlesniam naudojimui. Laikykite ją kitiems naudotojams prieinamoje vietoje ir laikykitės nurodymų.**

## Turinys

1. Simbolių paaiškinimas .....	178
2. Naudojimas pagal paskirtį.....	179
2.1 beurer HealthManager Pro .....	179
2.2 Vidutinio arterinio kraujospūdžio apskaičiavimo modulis .....	179
3. Įspėjimo ir saugos nurodymai .....	179
4. Programos aprašymas.....	180
4.1 Įdiegimas .....	180
4.2 Asmeninis kabinetas .....	180
4.3 Meniu.....	180
4.4 Prietaiso pridėjimas .....	181
4.5 Rankinio matavimo pridėjimas .....	181
4.6 Matavimo informacijos puslapis.....	181
4.7 Istorija .....	182
4.8 Tikslas .....	182
4.9 Prietaiso nustatymai .....	183
4.10 Eksportavimo funkcija .....	183
4.11 Vaistas .....	183
4.12 Komentavimo funkcija.....	184
5. Ką daryti iškilus problemų? .....	184
6. Išdiegimas .....	184
7. Suderinamumas .....	185

## 1. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

Programoje naudojami simboliai paaiškinami spustelėjus kiekvieną jų atskirai. Naudojimo instrukcijoje bus naudojami šie simboliai:

	<b>Įspėjimas</b> Įspėjimas, nurodantis pavojų susižaloti arba pavojų sveikatai.
	<b>Dėmesio</b> Saugos nurodymas dėl galimo prietaiso / priedų pažeidimo.
	<b>Prietaiso informacija</b> Nurodo svarbią informaciją
	Žr. naudojimo instrukcijas
	Gamintojas
	<b>CE ženklintas</b> Šis gaminytis atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.

<b>MD</b>	Medicinos prietaisas
<b>UDI</b>	Unikalusis prietaiso identifikatorius (UDI) skirtas unikaliai identifikuoti prietaisą
<b>REF</b>	Prekės numeris
<b>LOT</b>	Partijos kodas
<b>#</b>	Modelio numeris

## 2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Paskirtis

„beurer HealthManager Pro“ – tai skaitmeninė sveikatos stebėjimo sistema. Su „beurer HealthManager Pro“ galima išsaugoti, archyvuoti, valdyti ir eksportuoti matuoklių, tokių kaip kraujospūdžio ar gliukozės kiekio kraujyje matuokliai, sveikatos duomenis. Eigos grafikai, lentelės ir atskiri komentarai leidžia greitai ir patogiai apžvelgti visas vertes. Programėlėje taip pat galima nustatyti prietaiso parametrus. Programėlė nėra ligų diagnozavimo sistema ir neteikia gydymo patarimų.

#### Tikslinė grupė

Tikslinė grupė – tai naudotojai, norintys iš namuose naudojamų medicinos prietaisų per programėlę perkelti sveikatos duomenis į elektronikos prietaisus, tokius kaip mobilieji telefonai, planšetiniai ar namų kompiuteriai.

### 2.2 Vidutinio arterinio kraujospūdžio apskaičiavimo modulis



#### Paskirtis

Modulis apskaičiuoja vidutinį arterinį kraujospūdį iš sistolinio ir diastolinio kraujospūdžio verčių.

#### Indikacija

Apskaičiuota vidutinė arterinio kraujospūdžio vertė naudojama informacijai perduoti esant ligoms, pvz., hipertenzijai. Ji taip pat gali būti naudojama sveikiems žmonėms kraujospūdžio ligų prevencijai.

#### Klinikinė nauda

Kraujospūdžio ligų stebėjimui ir prevencijai.

#### Kontraindikacija

Asmenys su ribotais fiziniais, jutimiais ar protiniais gebėjimais turi būti prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens.

## 3. ĮSPĖJIMO IR SAUGOS NURODYMAI

### ⚠ Rekomenduojami naujinimai

Siekiant užtikrinti patikimą ir optimalų „beurer HealthManager Pro“ programos naudojimą, primygtinai rekomenduojama įsidiegti programinės įrangos naujinius, vos jiems atsiradus.

### ⚠ Bendrieji įspėjimai

- Jūsų nustatytos išmatuotos vertės gali būti naudojamos tik jums informuoti ir neatstoja gydytojo apžiūros! Savo išmatuotas vertes aptarkite su gydytoju ir jokia būdu nesivadovaukite jomis patys priimdami medicinius sprendimus (pvz., dėl vaistų dozavimo)!

- Programėlę ir modulį galima naudoti tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytu tikslu. Gamintojas neprisii- ma atsakomybės už žalą, atsiradusią prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.
- Osnovni podaci o zdravlju osjetljivi su podaci i stoga se s njima treba postupati povjerljivo.

## 4. PROGRAMOS APRAŠYMAS

### 4.1 Įdiegimas

1. Savo išmaniajame telefone atidaryk „Apple App Store“ („iOS“) arba „Google Play Store“ („Android“).
2. Surask programėlę „beurer HealthManager Pro“\*.
3. Sekite nurodymus ir atsisiųskite programą. Įdiegimas pradedamas automatiškai.
4. Kai tik pasibaigs įdiegimo procesas, galėsi paleisti programėlę.



Čia galima pasiekti programėlę „beurer HealthManager Pro“\*

\*Šis gaminytis išpildo galiojančius Europos direktyvų reikalavimus.

### 4.2 Asmeninis kabinetas

Asmeninis kabinetas yra programos pradžios puslapis. Čia vartotojas ras aiškų savo aktyvių kategorijų ir integruotų prietaisų pristatymą. Spustelėjęs pelyte kategorijos langelį, vartotojas patenka į atitinkamos kategorijos išsamios matavimo informacijos puslapį. Per prietaiso langelį vartotojas gali pasiekti integruoto prietaiso nustatymų sritį.

Be to, viršutinėje kairėje asmeninio kabineto dalyje spustelėję ten esančius tris brūkšnelius, pasieksite meniu. Tiksliniai nustatymai ir istorija paleidžiami spustelėjus jų simbolių langelius. Naujus įrenginius ir rankinius matavimus galima pridėti naudojant viršutinėje dešinėje dalyje esantį „+“ simbolį.



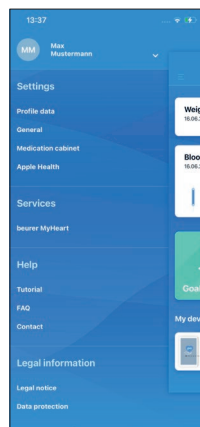
### 4.3 Meniu

Meniu paleidžiamas viršutinėje kairėje asmeninio kabineto dalyje spustelėjus tris brūkšnelius.

Meniu uždaromas dešinėje ekrano dalyje spustelėjus asmeninio kabineto sritį.

Šioje vietoje galite paleisti šias programos sritis: nustatymai, paslaugos, pagalba ir teisinė informacija. Taip pat, jei naudojama kelių vartotojų funkcija, galima perjungti profilius.

**Pastaba:** kelių vartotojų funkcija galima tik tiems vartotojams, kurie turi internetinę paskyrą.

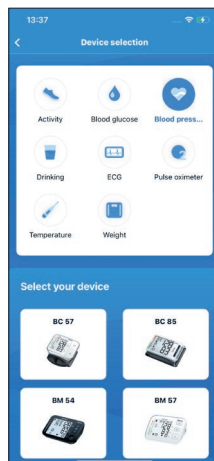


## 4.4 Prietaiso pridėjimas

Asmeninio kabineto viršuje dešinėje esantis simbolis „+“ nukreips jus į sritį „Pridėti prietaisą“.

Čia vartotojas gali pasirinkti, iš kurios kategorijos jis norėtų pridėti prietaisą. Spustelėjus atitinkamą kategoriją, atsidaro atitinkamų prietaisų pasirinkimas. Dabar vartotojas iš čia turi pasirinkti prietaisą, kurį norėtų pridėti. Jau prijungti prietaisai pavaizduoti pilka spalva ir jų nebegalima pasirinkti.

Atitinkamo prietaiso integravimas pradamas šioje vietoje.

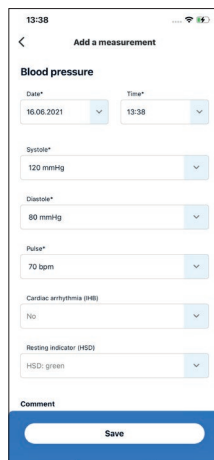


## 4.5 Rankinio matavimo pridėjimas

Kiekvienoje kategorijoje funkcija „Pridėti matavimą“ galima nustatyti rankinį matavimą.

Šiuo tikslu kiekvienai kategorijai nustatomas laiko momentas ir atitinkama išmatuota vertė. Čia taip pat galima tiesiogiai įvesti komentarą ir vaistus.

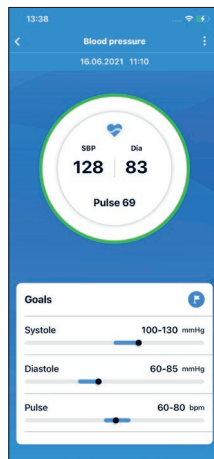
Spustelėjus mygtuką „Išsaugoti“, visas įrašas yra išsaugomas ir pridodamas prie atitinkamos kategorijos.



## 4.6 Matavimo informacijos puslapis

Dabartinė išmatuota vertė aiškiai matoma kiekviename išsamios matavimo informacijos puslapyje. Ši išmatuota vertė vertinama pagal tarptautiniu mastu pripažintas gaires arba asmeninius tikslus. Šis vertinimas atliekamas aplink išmatuotą vertę naudojant spalvų ratą. Spustelėjus išmatuotų verčių ratą, atsidaro informacija apie referencines vertes arba jūsų asmeninį tikslą. Pasirinktinei pateikiama papildoma susijusi informacija apie išmatuotą vertę. Ant jos taip pat galima spustelėti ir perskaityti atitinkamą reikšmę.

Naršymas prie kitos tos pačios kategorijos išmatuotos vertės atliekamas viršutinėje ekrano dalyje braukiant per datą ir laiką. Matavimus galima redaguoti, pridėti ir ištrinti naudojant simbolį „daugiau“ (trys taškai viršuje dešinėje). Prie atitinkamo matavimo galima pridėti pastabas ir vaistus. Be to, pasirinktą matavimą galima bendrinti. Kraujospūdžio kategorijoje naudojant simbolį „daugiau“ papildomai galima pradėti valdomą trigubą matavimą. Kiekvienoje kategorijoje yra naudojamas tikslų langelis, kad būtų galima aiškiai parodyti individualiai nustatytus tikslus, jei jie buvo suaktyvinti. Kai kurioms kategorijoms reikia individualaus tikslo. Tuomet jo negalima išjungti.



Matavimų istorija pateikiama kiekviename išsamios matavimo informacijos puslapyje. Visos anksčiau išmatuotos vertės čia vaizduojamos grafiškai. Kiekvienoje kategorijoje galima atlikti įvairius nustatymus, pvz., pasirinkti laikotarpį. Spustelėjus atskirus matavimo taškus, apie atitinkamą išmatuotą vertę rodoma susijusi informacija.

Braukdami į šoną galite naršyti grafiškai vaizduojamą laiką.

Matavimų istorijos apačioje kairėje paspaudus kalendoriaus simbolį yra atidaromas kalendorius. Dabar čia galima pasirinkti konkretų laiko momentą, jei jame yra išmatuotų verčių.

Spustelėję „Rodyti visus matavimus“, pateksite į istoriją, kurioje išvardytos visos išmatuotos vertės, filtruojamos pagal atitinkamą kategoriją.



## 4.7 Istorija

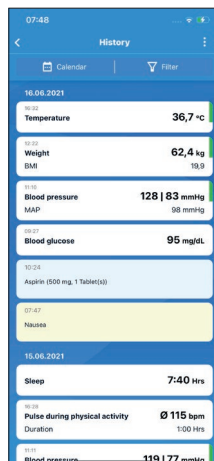
Visos iki šiol užfiksuotos išmatuotos vertės, komentarai ir vaistai istorijoje yra išvardyti chronologiškai.

Per viršuje kairėje esantį kalendoriaus simbolį galima pasirinkti konkretų laiko momentą.

Per viršuje dešinėje esantį filtro simbolį galima pasirinkti arba atšaukti konkrečias kategorijas.

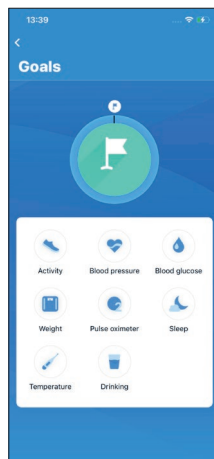
Matavimus, komentarus ir vaistus galima pridėti naudojant simbolį „daugiau“ (trys taškai viršuje dešinėje). Be to, matavimus, komentarus ir vaistus galima ištrinti per „Redaguoti istoriją“.

Visas esamas vertes galima eksportuoti naudojant eksportavimo funkciją. Galite pasirinkti norimą laikotarpį ir kategorijas bei rinktis tarp PDF ir CSV duomenų formatų. Tuomet yra sukuriama eksporto ataskaita, kurią galima siųsti per išmaniojo telefono operacinės sistemos bendrinimo funkciją, pvz., kaip e. laišką ar pranešimą.



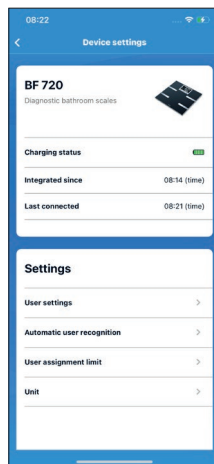
## 4.8 Tikslas

Programos tikslų srityje kiekvienai kategorijai galima pasirinkti individualų tikslą. Pagal numatytuosius nustatymus čia yra saugomos referencinės vertės, kurias vis dėlto galima pritaikyti jūsų poreikiams. Čia taip pat galima koreguoti ar išaktyvuoti nustatytus tikslus, jei jie nebus reikalingi teisingai rodyti kategoriją.



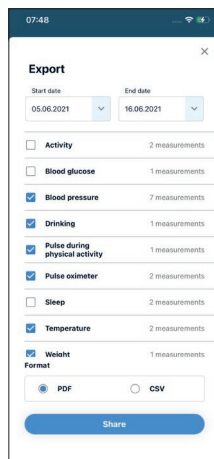
## 4.9 Prietaiso nustatymai

Prietaiso nustatymuose galima rodyti konkrečią informaciją ir nustatyti kiekvieno integruoto įrenginio parametrus.



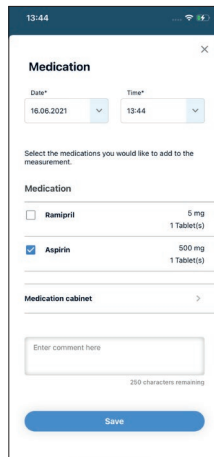
## 4.10 Eksportavimo funkcija

Visas esamas vertes galima eksportuoti naudojant eksportavimo funkciją. Galite pasirinkti norimą laikotarpį ir kategorijas bei rinktis tarp PDF ir CSV duomenų formatų. Tuomet yra sukuriama eksperto ataskaita, kurią galima siųsti per išmaniojo telefono operacinės sistemos bendrinimo funkciją, pvz., kaip e. laišką ar pranešimą.



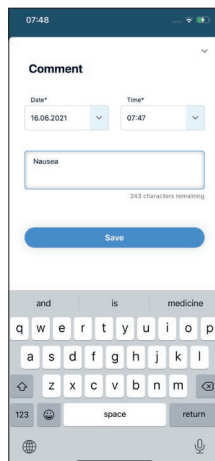
## 4.11 Vaistas

Naudojant vaistų funkciją, galima pridėti vaistus ir registruoti jų vartojimą. Vaistus galima pridėti ir išsaugoti prie matavimų arba atskirai.



## 4.12 Komentavimo funkcija

Komentavimo funkcija leidžia laisvo teksto komentarus įrašyti atskirai arba susieti su konkrečiu matavimu.



### Napomene o registraciji:

Aplikacija se može upotrebljavati lokalno ili s online računom. Registracija nije obavezna ovisno o proizvodu/usluzi.

Za upotrebu funkcije oblaka za sigurnosno kopiranje podataka potrebno je kreirati online račun.

### Napomene o zapisivanju:

Aplikacija tijekom upotrebe kreira datoteku zapisnika s tehničkim informacijama o komunikaciji između aplikacije i uređaja te informacijama o profilu.

Pohranjuje se lokalno na pametnom telefonu i može se opcijski u slučaju upita za podršku poslati korisničkoj službi putem obrasca za kontakt.

## 5. KĄ DARYTI IŠKILUS PROBLEMŲ?

Problema	Problemų šalinimas
Mano programa nebeatsako arba užsidaro.	Visiškai uždarykite programą ir paleiskite ją iš naujo.
Programa neteisingai rodoma mano išmanijame telefone.	Patikrinkite, ar jūsų išmanusis telefonas yra suderinamų įrenginių sąrašė. Jeigu ne, mes, deja, negalime garantuoti, kad programa tinkamai veiks jūsų išmanijame telefone.
Istorijoje yra pateikiamos ne visos išmatuotos vertės.	Per filtro simbolį viršuje dešinėje patikrinkite, ar yra įjungta filtro funkcija.
Turiu problemą, kurios negaliu išspręsti naudodamasis instrukcija.	Su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi susisiekite per Meniu → Pagalba → Kontaktai ir kaip galima tiksliau apibūdinkite problemą.

## 6. IŠDIEGIMAS

### „iOS“:

1. pirštu laikykite nuspaudę programos „HealthManager Pro“ piktogramą, kol ji pradės judėti.
2. Bakstelėkite viršutiniame ekrano kampe rodomą mažąjį „-“.
3. Ekrane atsiras klausimas, ar norite ištrinti programą. Šioje vietoje bakstelėkite „Ištrinti“. Dabar programa yra pašalinta.

## „Android“:

1. atidarykite „Android“ išmaniojo telefono / planšetinio kompiuterio nustatymus.
2. Bakstelėkite „Programos“.
3. Bakstelėkite programą „HealthManager Pro“.
4. Bakstelėkite „Įsdiegti“. Patvirtinus, programa bus ištrinta.

## 7. SUDERINAMUMAS

Sistemos reikalavimų ir suderinamų prietaisų sąrašas:



### Pastaba dėl pranešimo apie įvykius

jei gaminio naudojimo metu arba dėl jo naudojimo įvyktų rimtas incidentas, praneškite apie jį gamintojui ir (arba) jo įgaliotiniui bei konkrečiai nacionalinei šalis narės įstaigai, kurioje yra naudotojas / pacientas.



**Rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Saglabājiet lietošanas pamācību vēlākai izmantošanai. Nodrošiniet tās pieejamību citiem lietotājiem un nemiet vērā norādījumus.**

## Satura rādītājs

1. Apzīmējumi.....	186
2. Paredzētais lietojums.....	187
2.1 beurer HealthManager Pro .....	187
2.2 Modulis vidējā arteriālā spiediena aprēķināšanai .....	187
3. Brīdinājumi un drošības norādījumi .....	187
4. Lietotnes apraksts .....	188
4.1 Instalēšana .....	188
4.2 Informācijas panelis.....	188
4.3 Izvēlne .....	188
4.4 Ierīces pievienošana .....	189
4.5 Manuāla mērījuma pievienošana.....	189
4.6 Mērījumu informācijas lapa .....	189
4.7 Vēsture .....	190
4.8 Mērķis.....	190
4.9 Ierīces iestatījumi.....	191
4.10 Eksporta funkcija.....	191
4.11 Medikamenti.....	191
4.12 Komentāru funkcija .....	192
5. Kā rīkoties problēmu gadījumā?.....	192
6. Atinstalēšana.....	192
7. Saderība .....	193

## 1. APZĪMĒJUMI

Simboli, kas tiek izmantoti lietotnē, tur tiek izskaidroti, noklikšķinot uz attiecīgā simbola.

Lietošanas pamācībā ir izmantoti tālāk norādītie simboli.

	<b>Brīdinājums!</b> Brīdinājums par savainošanās risku vai veselības apdraudējumu
	<b>Uzmanību</b> Drošības brīdinājums par iespējamiem ierīces/piederumu bojājumiem
	<b>Informācija par produktu</b> Norāde par svarīgu informāciju
	Iepazīties ar lietošanas instrukcijām
	Ražotājs
	<b>CE marķējums</b> Šis produkts atbilst Eiropas Savienības tiesību aktiem un nacionālajiem normatīvajiem aktiem.

<b>MD</b>	Medicīnas ierīce
<b>UDI</b>	Ierīces unikālais identifikators (UDI) produkta identifikācijai
<b>REF</b>	Preces numurs
<b>LOT</b>	Partijas kods
<b>#</b>	Modeļa numurs

## 2. PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Izmantošanas nolūks

“beurer HealthManager Pro” ir digitāla veselības uzraudzības sistēma. Ar “beurer HealthManager Pro” var saglabāt, arhivēt, pārvaldīt un eksportēt veselības datus no tādiem mērinstrumentiem, kā, piemēram, asinsspiediena vai glikozes līmeņa asinīs mērītāji. Rādījumu grafiki, tabulas un atsevišķi komentāri ļauj ātri un ērti apskatīt visas vērtības. Ierīces parametrus var iestatīt arī, izmantojot lietotni. Lietotne nav slimību diagnostikas sistēma un nesniedz nekādus terapijas ieteikumus.

#### Mērķa grupa

Mērķa grupa ir lietotāji, kuri vēlas ar lietotnes palīdzību pārsūtīt veselības datus no mājas medicīnas ierīcēm uz elektroniskām ierīcēm, piemēram, mobilajiem tālruņiem, planšētdatoriem vai mājas datoriem.

### 2.2 Modulis vidējā arteriālā spiediena aprēķināšanai



#### Izmantošanas nolūks

Modulis nosaka vidējo arteriālo asinsspiedienu no sistoliskā un diastoliskā asinsspiediena vērtības.

#### Indikācijas

Aprēķinātā vidējā asinsspiediena vērtība tiek izmantota informācijas nodošanai slimību, piemēram, hipertensijas, gadījumā. To var lietot arī veselīgiem cilvēkiem ar asinsspiedienu saistīto slimību profilaksei.

#### Klīniskie ieguvumi

Ar asinsspiedienu saistīto slimību uzraudzībai un profilaksei.

#### Kontrindikācijas

Personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgām spējām ir jāuzrauga personai, kas ir atbildīga par tavu drošību.

## 3. BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### ⚠ Ieteicamie atjauninājumi

Lai nodrošinātu drošu un optimālu lietotnes “beurer HealthManager Pro” lietošanu, ieteicams instalēt programmatūras atjauninājumus, tiklīdz tie ir pieejami.

### ⚠ Vispārīgi brīdinājumu norādījumi

- Jūsu pašrocīgi iegūtie mērījumu rezultāti ir paredzēti tikai jūsu informācijai – tie neaizstāj ārsta izmeklējumu! Pārrunājiet savus mērījumu rezultātus ar ārstu, bet nekādā gadījumā nepieņemiet patstāvīgus medicīniskus lēmumus, balstoties uz šiem rezultātiem (piem., lēmumus par zāļu lietošanu un devu lielumu)!

- Lietotne un modulis ir paredzēti tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam izmantošanas mērķim. Ražotājs nav atbildīgs par kaitējumu, kas ir radies ierīces neatbilstošas vai nepareizas izmantošanas rezultātā.
- Pamatā esošie veselības dati ir sensitīvi, tāpēc tie ir jāapstrādā konfidenciali.

## 4. LIETOTNES APRAKSTS

### 4.1 Instalēšana

1. Atver savā viedtālrunī Apple App Store (iOS) vai Google Play Store (Android).
2. Meklē lietotni "beurer HealthManager Pro".
3. Izpildiet norādījumus un lejupielādējiet lietotni. Instalēšana tiek sākota automātiski.
4. Kad instalēšanas process ir pabeigts, tu vari atvērt lietotni.



Šeit var pāriet pie lietotnes „beurer HealthManager Pro“\*

\* Šis izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām.

### 4.2 Informācijas panelis

Informācijas panelis ir lietotnes sākuma lapa. Šeit lietotājs atradīs skaidru savu aktīvo kategoriju un integrēto ierīču prezentāciju. Noklikšķinot uz kategorijas elementa, lietotājs tiek pārsūtīts uz attiecīgās kategorijas mērījumu detaļu lapu. Izmantojot ierīces elementu, lietotājs atver savienotās ierīces iestatījumu.

Turklāt izvēlni iespējams atvērt arī no informācijas paneļa, noklikšķinot uz trim svītriņām augšējā kreisajā stūrī. Mērķa iestatījumiem un vēsturei var piekļūt, noklikšķinot uz attiecīgo ikonu laukiem. Jaunas ierīces un manuālus mērījumus var pievienot, izmantojot + augšējā labajā pusē.

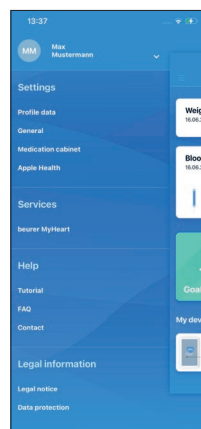


### 4.3 Izvēlne

Izvēlni iespējams atvērt no informācijas paneļa, noklikšķinot uz trim svītriņām augšējā kreisajā stūrī.

Izvēlne tiek aizvērta, noklikšķinot uz informācijas paneļa lauka ekrāna labajā pusē. No šejienes var piekļūt šādiem lietotnes laukiem: iestatījumi, pakalpojumi, palīdzība un juridiskās atsauces. Turklāt, ja tiek izmantota vairāku lietotāju funkcija, varat pārslēgties starp dažādiem profiliem.

**Norādījums:** vairāku lietotāju funkcija ir iespējama tikai lietotājiem ar tiešsaistes kontu.

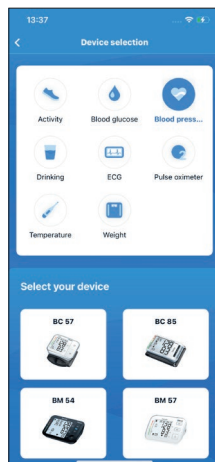


## 4.4 Ierīces pievienošana

Izmantojot + ikonu informācijas panelā augšējā labajā stūrī, atveras lauks "Pievienot ierīci".

Šeit lietotājs var izvēlēties, no kuras kategorijas viņš vēlas pievienot ierīci. Noklikšķinot uz atbilstošās kategorijas, tiek atvērta attiecīgo ierīču izvēle. Lietotājam tagad ir jāizvēlas sava ierīce, kuru viņš vēlas pievienot. Jau pievienotās ierīces šeit tiek parādītas pelēkā krāsā, un tās vairs nevar atlasīt.

No šejienes sākas attiecīgās ierīces vadīta integrācija.

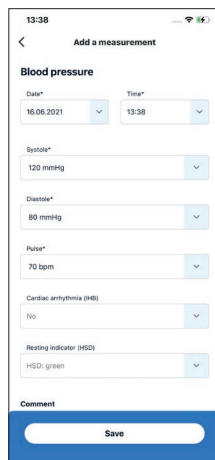


## 4.5 Manuāla mērījuma pievienošana

Ar mērījumu pievienošanas funkciju katrā kategorijā var reģistrēt manuālus mērījumus.

Šim nolūkam katrai kategorijai reģistrē laiku un attiecīgo izmērīto vērtību. Tāpat šeit var uzreiz ievadīt komentāru un lietotos medikamentus.

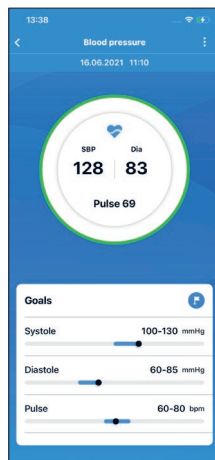
Noklikšķinot uz pogas "Saglabāt", viss ieraksts tiek saglabāts un pievienots attiecīgajai kategorijai.



## 4.6 Mērījumu informācijas lapa

Katrā mērījumu informācijas lapā ir redzama pašreizējā izmērītā vērtība. Šī izmērītā vērtība tiek vērtēta vai nu pēc starptautiski atzītām vadlīnijām, vai personīgajiem mērķiem. Šo novērtējumu parāda krāsu aplis ap izmērīto vērtību. Noklikšķinot uz izmērītās vērtības apla, tiek atvērta informācija par atsauces vērtībām vai personisko mērķi. Pēc izvēles tiek parādīta būtiska papildu informācija par izmērīto vērtību. Uz tiem var arī noklikšķināt, lai izlasītu attiecīgo nozīmi.

Pāriešana uz citu tās pašas kategorijas mērvienību iespējama, pavelkot cauri datumam un laiku atlasei ekrāna augšējā laukā. Ar simbolu "Vairāk" (trīs punkti augšējā labajā stūrī) iespējams rediģēt, pievienot un dzēst mērījumus. Attiecīgajam mērījumam var papildus pievienot komentārus un medikamentus. Turklāt atlasīto mērījumu var sadalīt. Asinsspiediena kategorijā ar simbolu "Vairāk" iespējams papildus sākt arī trīskāršo mērījumu. Mērķa elements katrā kategorijā tiek izmantots, lai skaidri parādītu atsevišķi iestatītos mērķus, kad tie ir aktivizēti. Dažām kategorijām ir nepieciešams individuāls mērķis. To tad nevar deaktivizēt.



Katrā mērījumu informācijas lapā ir redzama mērījumu gaita. Šeit visas iepriekšējās izmērītās vērtības tiek parādītas grafikā. Katrai kategorijai var veikt dažādus iestatījumus, piemēram, var izvēlēties laika periodu. Noklikšķinot uz atsevišķiem mērījumu punktiem, parādās attiecīgā informācija par attiecīgo izmērīto vērtību. Pavelkot sāniski, grafisko attēlojumu var pārvietot laikā.

Noklikšķinot uz kalendāra ikonas mērījumu vēstures apakšējā kreisajā stūrī, tiek atvērts kalendārs. Šeit tagad var atlasīt noteiktu laika periodu, ja tajā ir mērītās vērtības.

Noklikšķinot uz “Parādīt visus mērījumus”, atveras mērījumu vēsture, kurā uzskaitītas visas izmērītās vērtības, kas filtrētas atbilstoši attiecīgajai kategorijai.



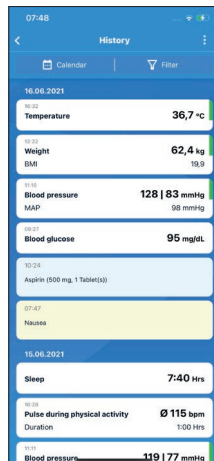
## 4.7 Vēsture

Vēsturē tiek hronoloģiski parādītas visas iepriekš ierakstītās izmērītās vērtības, komentāri un medikamenti.

Izmantojot kalendāra simbolu augšējā kreisajā stūrī, var izvēlēties noteiktu periodu. Izmantojot filtra simbolu augšējā labajā stūrī, var atlasīt noteiktas kategorijas vai atsaukt tās.

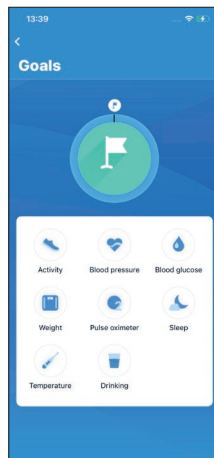
Ar “Vairāk” simbolu (trīs punkti augšējā labajā stūrī) var pievienot mērījumus, komentārus un medikamentus. Turklāt mērījumus, komentārus un medikamentus var dzēst, izmantojot “Rediģēt vēsturi”.

Ar eksportēšanas funkciju var eksportēt visas esošās vērtības. Var atlasīt vēlamo periodu un kategorijas, kā arī izvēlēties starp datu formātiem PDF un CSV. Pēc tam tiek izveidots eksporta pārskats, un to var nosūtīt, izmantojot viedtālruna operētājsistēmas kopīgošanas funkciju, piemēram, e-pastu vai ziņojumu.



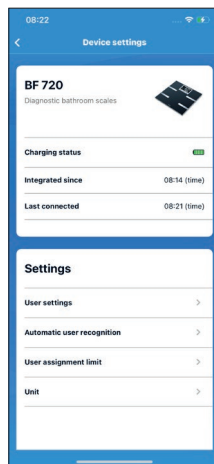
## 4.8 Mērķis

Lietotnes mērķa laukā katrai kategorijai var izvēlēties individuālu mērķi. Pēc noklusējuma šeit tiek glabātas atsauces vērtības, kuras tomēr var pielāgot savām vajadzībām. Iestatītos mērķus šeit var arī pielāgot vai deaktivizēt, ja vien tie nav nepieciešami pareizai kategorijas attēlošanai.



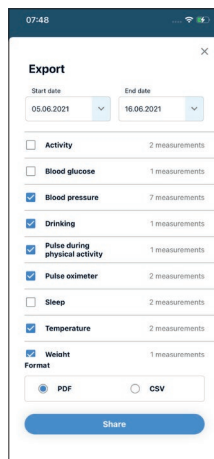
## 4.9 Ierīces iestatījumi

Ierīces iestatījumos var parādīt konkrētu informāciju par katru integrēto ierīci un pārņemt iestatījumus.



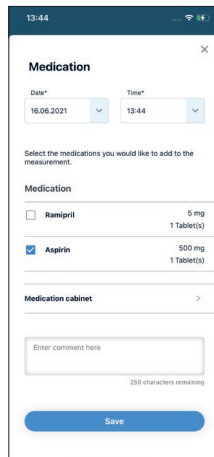
## 4.10 Eksporta funkcija

Ar eksportēšanas funkciju var eksportēt visas esošās vērtības. Var atlasīt vēlamo periodu un kategorijas, kā arī izvēlēties starp datu formātiem PDF un CSV. Pēc tam tiek izveidots eksporta pārskats, un to var nosūtīt, izmantojot viedtālruna operētājsistēmas kopīgošanas funkciju, piemēram, e-pastu vai ziņojumu.



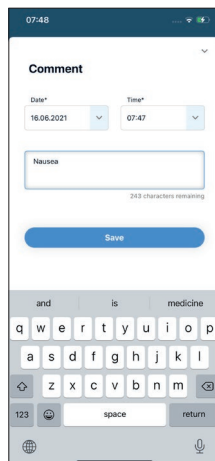
## 4.11 Medikamenti

Izmantojot medikamentu funkciju, var pievienot medikamentus un dokumentēt uzņemšanu. Medikamentus var pievienot un saglabāt neatkarīgi vai kā daļu no mērījumiem.



## 4.12 Komentāru funkcija

Izmantojot komentāru funkciju, brīva teksta komentārus var ierakstīt atsevišķi vai pievienot noteiktam mērījumam.



### Norādījumi par reģistrāciju:

lietotni var izmantot gan lokāli, gan ar tiešsaistes kontu. Atkarībā no produkta/pakalpojuma reģistrācija nav obligāta.

Lai izmantotu mākoņa funkciju datu dublēšanai, nepieciešams izveidot tiešsaistes kontu.

### Norādījumi par pieteikšanos:

lietotne lietošanas laikā izveido žurnālfailu ar tehnisko informāciju par saziņu starp lietotni un ierīci un profila informāciju.

Tas tiek saglabāts viedtālrunī un atbalsta pieprasījuma gadījumā pēc izvēles var tikt nosūtīts klientu apkalpošanas dienestam, izmantojot saziņas veidlapu.

## 5. KĀ RĪKOTIES PROBLĒMU GADĪJUMĀ?

Problēma	Traucējummeklēšana
Mana lietotne vairs nereaģē vai avarē.	Pilnībā aizver lietotni un pārstartē to.
Lietotne manā viedtālrunī netiek pareizi attēlota.	Pārbaudi, vai tavs viedtālrunis ir saderīgo ierīču sarakstā. Ja tas nav šis gadījums, mēs diemžēl nevaram garantēt, ka lietotne tavā viedtālrunī darbosies pareizi.
Hronikā netiek parādītas visas mērvienības.	Ar filtra simbolu labajā augšējā pusē pārbaudi, vai filtrēšanas funkcija ir ieslēgta.
Man ir problēma, ko nav iespējams novērst ar instrukcijām.	Sazinies ar mūsu klientu apkalpošanas centru: Izvēlne → Palīdzība → Saziņa un apraksti savu problēmu pēc iespējas precīzāk.

## 6. ATINSTALĒŠANA

### iOS:

1. Ar pirkstu turiet nospiestu lietotnes “HealthManager Pro” ikonu, līdz tā sāk kustēties.
2. Pieskarities mazajam “-”, kas parādās ikonas augšējā stūrī.
3. Ekrānā tiek parādīts jautājums, vai vēlaties dzēst lietotni. Pieskarities “Dzēst”. Tagad lietotne ir atinstalēta.

### Android:

1. Atveriet savu Android viedtālruni / planšetdatora iestatījumus.
2. Pieskarities “Apps” (Lietotnes)

3. Pieskarieties lietotnei "healthManager Pro".

4. Pieskarieties "Atinstalēt". Pēc apstiprināšanas lietotne tiks dzēsta.

## 7. SADERĪBA

Sistēmas prasību un saderīgo ierīču saraksts:



### Piezīme par ziņošanu par incidentiem

Ja produkta lietošanas laikā rodas nopietns starpgadījums, lūdzu, ziņojiet par to ražotājam un/vai tā pilnvarotajam pārstāvim, kā arī attiecīgajai valsts iestādei dalībvalstī, kurā atrodas lietotājs/pacients.



โปรดอ่านคู่มือการใช้งานฉบับนี้ให้เข้าใจ เก็บคู่มือการใช้งานไว้ให้อ้างอิงในอนาคต ทำให้คู่มือการใช้งานฉบับนี้พร้อมใช้งานสำหรับผู้ใช้อื่นและควรปฏิบัติตามคำแนะนำ

**สารบัญ**

- 1. คำอธิบายสัญลักษณ์..... 194
- 2. วัตถุประสงค์ในการใช้งาน..... 195
  - 2.1 beurer HealthManager Pro..... 195
  - 2.2 โมดูลการคำนวณความดันโลหิตเฉลี่ยของเส้นเลือดแดง..... 195
- 3. คำเตือนและวิธีการปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย ..... 195
- 4. รายละเอียดของแอปพลิเคชัน ..... 196
  - 4.1 การติดตั้ง..... 196
  - 4.2 แดชบอร์ด ..... 196
  - 4.3 เมนู..... 196
  - 4.4 เพิ่มอุปกรณ์ ..... 197
  - 4.5 เพิ่มการวัดด้วยตัวเอง ..... 197
  - 4.6 หน้ารายละเอียดการวัด ..... 197
  - 4.7 ประวัติ ..... 198
  - 4.8 เป้าหมาย..... 198
  - 4.9 การตั้งค่าอุปกรณ์..... 199
  - 4.10 ฟังก์ชันการส่งออก ..... 199
  - 4.11 ยา..... 199
  - 4.12 ฟังก์ชันความคิดเห็น..... 200
- 5. แก้ไขปัญหาได้อย่างไร?..... 200
- 6. การถอนการติดตั้ง..... 200
- 7. ความเข้ากันได้ ..... 201

**1. คำอธิบายสัญลักษณ์**

ดูคำอธิบายของสัญลักษณ์ที่นำมาใช้ในแอปได้ด้วยการคลิกที่สัญลักษณ์ที่เกี่ยวข้อง สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้ในคู่มือการใช้งาน:

	<b>คำเตือน</b> เตือนว่าอาจจะเสี่ยงได้รับบาดเจ็บหรือเป็นอันตรายต่อสุขภาพ
	<b>ข้อควรระวัง</b> การแจ้งข้อมูลด้านความปลอดภัยที่ให้ข้อมูลเกี่ยวกับความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับอุปกรณ์/อุปกรณ์เสริม
	<b>ข้อมูลผลิตภัณฑ์</b> การแจ้งข้อมูลที่สำคัญ
	ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
	ผู้ผลิต
	<b>เครื่องหมาย CE</b> ผลิตภัณฑ์นี้มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดของยุโรปและข้อกำหนดระดับชาติที่บังคับใช้
	อุปกรณ์ทางการแพทย์

<b>UDI</b>	หมายเลขเฉพาะของอุปกรณ์ (UDI) เป็นรหัสที่ไม่ซ้ำกันเพื่อใช้ระบุอุปกรณ์แต่ละรายการ
<b>REF</b>	หมายเลขชิ้นส่วน
<b>LOT</b>	หมายเลขแบตช์
<b>#</b>	หมายเลขประเภท

## 2. วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### จุดประสงค์ในการใช้งาน

"beurer HealthManager Pro" เป็นระบบตรวจติดตามสุขภาพแบบดิจิทัล คุณสามารถใช้ "beurer HealthManager Pro" เพื่อจัดเก็บ เก็บถาวร จัดการ และส่งออกข้อมูลสุขภาพจากเครื่องวัด เช่น เครื่องวัดความดันโลหิตหรือเครื่องวัดระดับน้ำตาลในเลือด แผนภูมิประวัติ ตาราง และความคิดเห็นแต่ละครั้งจะช่วยให้มองเห็นภาพรวมของค่าทั้งหมดได้อย่างรวดเร็ว และสะดวกสบาย คุณสามารถตั้งค่าพารามิเตอร์ของเครื่องผ่านแอปพลิเคชันได้ แอปพลิเคชันไม่ใช่ระบบสำหรับการวินิจฉัยโรคและไม่ควรใช้แอปพลิเคชันเพื่อแนะนำวิธีการรักษา

#### กลุ่มเป้าหมาย

กลุ่มเป้าหมายคือผู้ใช้ที่ต้องการโอนข้อมูลสุขภาพจากอุปกรณ์ทางการแพทย์ในบ้านไปที่อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ เช่น โทรศัพท์มือถือ แท็บเล็ต หรือคอมพิวเตอร์ในบ้านผ่านทางแอปพลิเคชัน

### 2.2 โมดูลการคำนวณความดันโลหิตเฉลี่ยของเส้นเลือดแดง



#### จุดประสงค์ในการใช้งาน

โมดูลจะคำนวณความดันโลหิตเฉลี่ยจากค่าความดันโลหิตในของเส้นเลือดแดงขณะหัวใจบีบตัวและคลายตัว

#### ข้อบ่งชี้

ค่าความดันโลหิตเฉลี่ยของเส้นเลือดแดงที่คำนวณได้จะนำมาใช้เพื่อส่งข้อมูลเกี่ยวกับโรค เช่น ความดันโลหิตสูง และยังสามารถนำมาใช้ในผู้ที่สุขภาพดีเพื่อป้องกันโรคความดันโลหิต

#### ประโยชน์ในทางคลินิก

เพื่อการตรวจติดตามและป้องกันโรคความดันโลหิต

#### ข้อห้ามใช้

บุคคลที่มีความบกพร่องทางความสามารถทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือจิตใจควรอยู่ภายใต้การดูแลของบุคคลที่รับผิดชอบต่อการความปลอดภัยของคุณ

## 3. คำเตือนและวิธีการปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย

### ⚠ การอัปเดตที่แนะนำ

เพื่อให้แอป "beurer HealthManager Pro" ใช้งานได้อย่างปลอดภัยและเหมาะสมที่สุด ขอแนะนำให้ติดตั้งการอัปเดตซอฟต์แวร์ทันทีที่มีการแจ้งเตือนอัปเดต

### ⚠ คำเตือนทั่วไป

- ค่าที่คุณวัดได้นำมาใช้เพื่อเป็นข้อมูลส่วนตัวของคุณเท่านั้น ไม่สามารถใช้แทนการตรวจวินิจฉัยทางการแพทย์แต่อย่างใด!ปรึกษาแพทย์เกี่ยวกับค่าที่คุณวัดได้ และไม่ว่าจะเป็นกรณีใดก็ตาม ห้ามใช้เป็นเหตุผลในการตัดสินใจทางการแพทย์ด้วยตัวคุณเอง (เช่น ปริมาณยาที่จะใช้)!
- ควรใช้แอปและโมดูลให้ตรงตามวัตถุประสงค์ที่ปรากฏในคู่มือการใช้งานนี้เท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อการเสียหายที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง
- ข้อมูลด้านสุขภาพที่อยู่เบื้องหลังเป็นข้อมูลที่ละเอียดอ่อน และควรเก็บไว้เป็นความลับ

## 4. รายละเอียดของแอปพลิเคชัน

### 4.1 การติดตั้ง

1. เปิด Apple App Store (iOS) หรือ Google Play Store (Android) บนสมาร์ทโฟนของคุณ
2. ค้นหาแอป "beurer HealthManager Pro"\*
3. ทำตามคำแนะนำและดาวน์โหลดแอป การติดตั้งจะเริ่มขึ้นโดยอัตโนมัติ
4. เมื่อติดตั้งเสร็จแล้ว คุณจะเริ่มใช้งานแอปได้



คลิกที่นี่เพื่อเข้าสู่แอป  
"beurer HealthManager Pro" \*

\*ผลิตภัณฑ์นี้มีคุณสมบัตินำตรงตามข้อกำหนดของยุโรปที่บังคับใช้

### 4.2 แดชบอร์ด

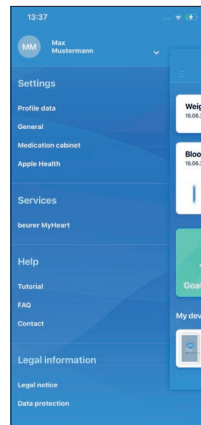
แดชบอร์ดเป็นหน้าเริ่มต้นของแอป ที่นี่ ผู้ใช้จะเห็นภาพรวมที่ชัดเจนของหมวดหมู่ที่ใช้งานอยู่และอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ การคลิกที่เมนูหมวดหมู่จะนำผู้ใช้ไปยังหน้ารายละเอียดการวัดค่าของหมวดหมู่นั้นๆ ผู้ใช้สามารถเข้าถึงส่วนการตั้งค่าของอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อผ่านเมนูอุปกรณ์ นอกจากนี้ คุณยังสามารถเข้าถึงเมนูได้จากแดชบอร์ดโดยการคลิกที่เส้นสามเส้นทางด้านซ้ายบน ส่วนการตั้งค่าเป้าหมายและประวัติสามารถเข้าถึงได้โดยการคลิกที่เมนูสัญลักษณ์ เพิ่มอุปกรณ์ใหม่และการวัดค่าด้วยตัวเองได้โดยใช้ปั๊ม + ที่ด้านบนขวา



### 4.3 เมนู

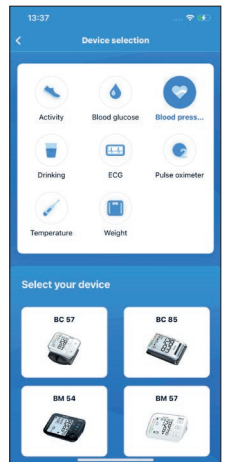
คุณสามารถเข้าถึงเมนูได้จากแดชบอร์ดโดยการคลิกที่เส้นสามเส้นทางด้านซ้ายบน คุณเปิดเมนูได้โดยการคลิกที่ส่วนแดชบอร์ดที่ขอบขวาของหน้าจอ คุณสามารถเรียกใช้ส่วนต่อไปนี้อย่างง่ายดายจากที่นี่: การตั้งค่า บริการ ความช่วยเหลือ และข้อกฎหมาย นอกจากนี้ คุณยังสามารถสลับระหว่างโปรไฟล์ต่างๆ ได้หากใช้ฟังก์ชันผู้ใช้หลายคน

**หมายเหตุ:** ใช้ฟังก์ชันผู้ใช้หลายคนได้กับผู้ใช้ที่มีบัญชีออนไลน์เท่านั้น



## 4.4 เพิ่มอุปกรณ์

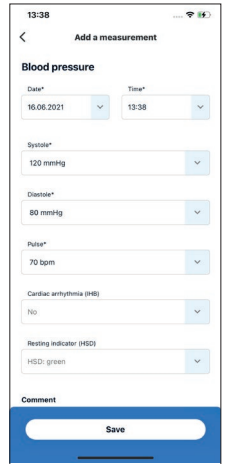
คุณสามารถเข้าถึงส่วน "เพิ่มอุปกรณ์" ได้โดยใช้สัญลักษณ์ + ที่ด้านขวาบนของแดชบอร์ด ผู้ใช้สามารถเลือกได้จากที่นี่ว่าการเพิ่มอุปกรณ์ในหมวดหมู่ใด หลังจากคลิกที่หมวดหมู่ที่เกี่ยวข้อง อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องที่เลือกไว้จะเปิดขึ้นมา ตอนนี้ผู้ใช้ต้องเลือกอุปกรณ์ที่ต้องการเพิ่ม อุปกรณ์ที่เชื่อมต่ออยู่แล้วจะแสดงเป็นสีเทาและไม่สามารถเลือกเชื่อมต่อได้อีกครั้ง การเชื่อมต่ออุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องจะเริ่มจากที่นี่



## 4.5 เพิ่มการวัดด้วยตัวเอง

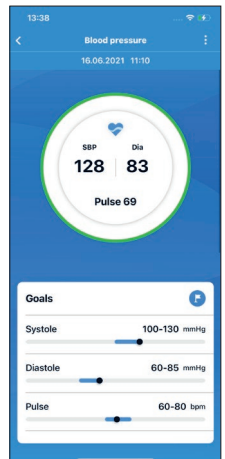
คุณสามารถใช้ฟังก์ชัน เพิ่มการวัด หากต้องการบันทึกการวัดค่าด้วยตัวเองในแต่ละหมวดหมู่ ซึ่งแอปจะบันทึกเวลาและค่าที่วัดได้แต่ละรายการไว้ด้วย คุณยังสามารถป้องกันความคิดเห็นและยาได้โดยตรงจากที่นี่

คลิกปุ่มบันทึกเพื่อบันทึกรายการทั้งหมดและเพิ่มรายการเหล่านั้นลงในหมวดหมู่ที่เกี่ยวข้อง



## 4.6 หน้ารายละเอียดการวัด

หน้ารายละเอียดการวัดแต่ละหน้าจะแสดงค่าที่วัดได้ในปัจจุบันไว้อย่างชัดเจน ค่าที่วัดได้นี้จะได้รับการประเมินตามแนวทางที่ได้รับการยอมรับในระดับสากลหรือตามเป้าหมายส่วนบุคคล ผลการประเมินคือการใช้วงกลมสีต่างๆ ค่าที่วัดได้ เมื่อคลิกวงกลมค่าที่วัดได้ ข้อมูลเกี่ยวกับค่าอ้างอิงหรือเป้าหมายส่วนบุคคลจะเปิดขึ้นมา คุณสามารถเลือกแสดงข้อมูลเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้องกับค่าที่วัดได้ หรือจะเลือกคลิกที่ข้อความเหล่านี้เพื่ออ่านความหมายที่เกี่ยวข้อง หากต้องการนำทางไปยังค่าที่วัดได้อื่นๆ ในหมวดหมู่เดียวกัน ให้บิดผ่านตัวเลือกรวันที่และเวลาที่ด้านบนของหน้าจอ คุณสามารถแก้ไข เพิ่ม และลบการวัดค่าได้โดยใช้สัญลักษณ์เพิ่มเติม (จุดสามจุดด้านบนขวา) คุณสามารถเพิ่มความคิดเห็นและยาให้กับการวัดค่าที่เกี่ยวข้อง นอกจากนี้ คุณยังสามารถแบ่งปันข้อมูลการวัดค่าที่เลือกได้อีกด้วย เมื่ออยู่ในหมวดหมู่ความดันโลหิต คุณสามารถเริ่มการวัดสามครั้งตามคำแนะนำได้ผ่านสัญลักษณ์เพิ่มเติม เมนูเป้าหมายที่อยู่ในแต่ละหมวดหมู่จะแสดงเป้าหมายที่กำหนดไว้เป็นรายบุคคลอย่างชัดเจน หากมีการเปิดใช้งาน บางหมวดหมู่จำเป็นต้องกำหนดเป้าหมายส่วนบุคคล ซึ่งจะไม่สามารถเปิดใช้งานได้



ดูประวัติการวัดได้จากหน้ารายละเอียดการวัดแต่ละหน้า ค่าที่วัดได้ทั้งหมดก่อนหน้านี้จะแสดงเป็นกราฟที่นี้ คุณสามารถตั้งค่าต่างๆ ให้กับแต่ละหมวดหมู่ เช่น เลือกช่วงเวลา การคลิกที่จุดวัดแต่ละวัดจะแสดงข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับค่าที่วัดได้

ปิดด้านข้างเพื่อเลื่อนดูการแสดงผลแบบกราฟิก

การคลิกสัญลักษณ์ปฏิทินที่ด้านซ้ายล่างของประวัติการวัดจะเปิดปฏิทินขึ้นมา ตอนนี้คุณสามารถเลือกช่วงเวลาเฉพาะได้หากช่วงเวลานั้นมีค่าที่วัดได้

การคลิก "แสดงการวัดทั้งหมด" จะนำคุณไปยังประวัติที่แสดงรายการการวัดทั้งหมด และกรองตามหมวดหมู่ที่เกี่ยวข้อง



## 4.7 ประวัติ

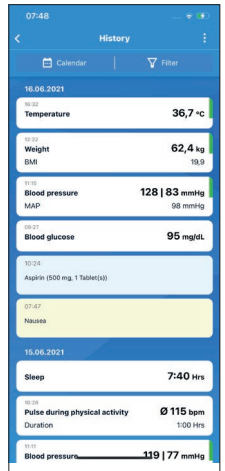
ค่าที่วัดได้ ความคิดเห็น และยาทั้งหมดที่บันทึกไว้จนถึงปัจจุบันจะแสดงตามลำดับเวลาไว้ภายในประวัติ

เลือกช่วงเวลาที่ต้องการได้จากสัญลักษณ์ปฏิทินด้านล่างบนซ้าย

เลือกหรือยกเลิกการเลือกหมวดหมู่บางหมวดหมู่ได้โดยใช้สัญลักษณ์ตัวกรองด้านล่างบนขวา

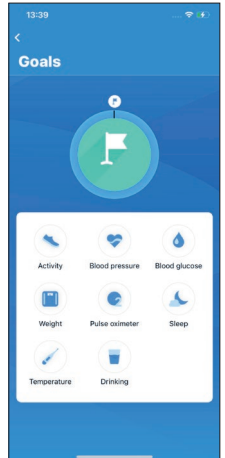
เพิ่มการวัด ความคิดเห็น และยาได้จากสัญลักษณ์เพิ่มเติม (จุดสามจุดด้านล่างบนขวา) และยังสามารถลบการวัด ความคิดเห็น และยาได้โดยใช้ "แก้ไขประวัติ"

ส่วนค่าที่มีอยู่ทั้งหมดสามารถส่งออกได้ผ่านฟังก์ชันการส่งออก คุณสามารถเลือกช่วงเวลาและหมวดหมู่ที่ต้องการ และเลือกรูปแบบข้อมูลระหว่าง PDF และ CSV จากนั้น รายงานการส่งออกจะถูกสร้างขึ้นและสามารถส่งผ่านฟังก์ชันการแบ่งปันบนระบบปฏิบัติการของสมาร์ตโฟนได้ เช่น ในรูปแบบอีเมลหรือข้อความ



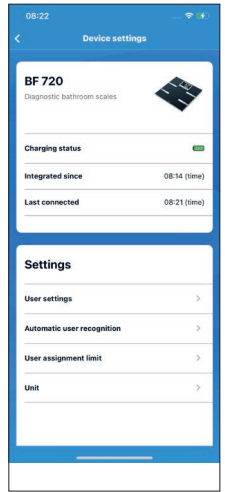
## 4.8 เป้าหมาย

คุณสามารถเลือกเป้าหมายส่วนบุคคลสำหรับแต่ละหมวดหมู่ได้จากส่วนเป้าหมายของแอป ค่าอ้างอิงจะถูกบันทึกไว้ที่นี้ตั้งแต่เริ่มต้น แต่สามารถปรับให้เหมาะสมกับความต้องการของคุณเองได้ เป้าหมายที่ตั้งไว้ยังสามารถปรับเปลี่ยนหรือปิดใช้งานได้จากที่นี่หากไม่จำเป็นต้องนำมาใช้เพื่อการแสดงผลหมวดหมู่ได้อย่างถูกต้อง



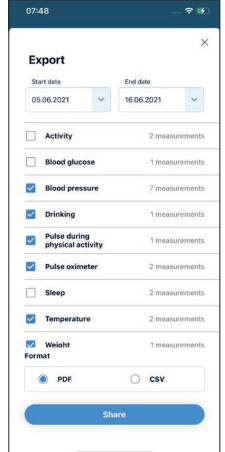
## 4.9 การตั้งค่าอุปกรณ์

ข้อมูลเฉพาะสำหรับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อแต่ละเครื่องและการตั้งค่าที่ทำได้กับอุปกรณ์เหล่านั้นจะรวมไว้ใน การตั้งค่าอุปกรณ์



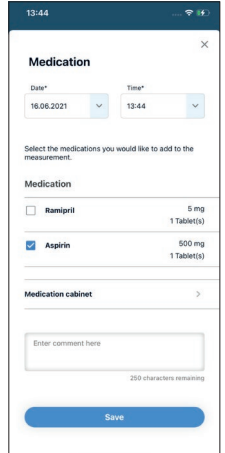
## 4.10 ฟังก์ชันการส่งออก

ส่วนค่าที่มีอยู่ทั้งหมดสามารถส่งออกได้ผ่านฟังก์ชันการส่งออก คุณสามารถเลือกช่วงเวลาและหมวดหมู่ที่ต้องการ และเลือกรูปแบบข้อมูลระหว่าง PDF และ CSV จากนั้น รายงานการส่งออกจะถูกสร้างขึ้นและสามารถส่งผ่านฟังก์ชันการแบ่งปันบนระบบปฏิบัติการของสมาร์ตโฟนได้ เช่น ในรูปแบบอีเมลหรือข้อความ



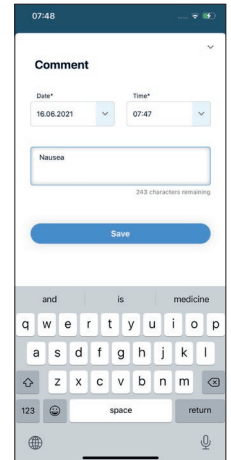
## 4.11 ยา

ฟังก์ชันยาช่วยให้จ่ายยาและบันทึกการกินยาได้ สามารถเลือกรวมยาเข้ากับการวัด หรือจ่ายยาและบันทึกยาแยกต่างหาก



## 4.12 ฟังก์ชันความคิดเห็น

ฟังก์ชันความคิดเห็นช่วยให้สามารถป้อนความคิดเห็นแบบข้อความอิสระแยกต่างหากหรือที่เกี่ยวกับการวัดค่าเฉพาะได้



### คำแนะนำในการลงทะเบียน:

แอปนี้สามารถใช้ได้ทั้งแบบจากในเครื่องและผ่านบัญชีออนไลน์ ไม่จำเป็นต้องลงทะเบียนโดยดูจากผลิตภัณฑ์/บริการเป็นหลัก

คุณต้องสร้างบัญชีออนไลน์เพื่อใช้ฟังก์ชันคลาวด์สำหรับการสำรองข้อมูล

### หมายเหตุเกี่ยวกับการบันทึก:

แอปจะสร้างไฟล์บันทึกพร้อมข้อมูลทางเทคนิคเพื่อใช้สื่อสารระหว่างแอปกับอุปกรณ์และข้อมูลโปรไฟล์ระหว่างการใช้งาน ข้อมูลนี้จะถูกบันทึกไว้ในสมาร์ตโฟนและส่งถึงฝ่ายบริการลูกค้าได้ผ่านแบบฟอร์มการติดต่อหากมีคำถามเกี่ยวกับการสนับสนุน

## 5. แก้ไขปัญหาได้อย่างไร?

ปัญหา	การแก้ปัญหา
แอปของฉันไม่ตอบสนองหรือล้มเหลว	ปิดแอปทั้งหมดและรีสตาร์ท
แอปแสดงผลบนสมาร์ตโฟนของฉันไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบว่าสมาร์ตโฟนของคุณอยู่ในรายการอุปกรณ์ที่เข้ากันได้หรือไม่ เราไม่สามารถรับประกันได้ว่าแอปบนสมาร์ตโฟนของคุณจะทำงานอย่างถูกต้องหากไม่มีชื่ออยู่ในรายการ
ค่าที่วัดได้ทั้งหมดไม่ได้แสดงอยู่ในประวัติ	ตรวจสอบผ่านสัญลักษณ์ตัวกรองที่ด้านขวาบนว่าเปิดใช้งานฟังก์ชันตัวกรองอยู่หรือไม่
คำแนะนำไม่สามารถแก้ไขปัญหาของฉันได้	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของเราผ่านทางเมนู → ความช่วยเหลือ → ติดต่อและอธิบายปัญหาของคุณให้ละเอียดที่สุด

## 6. การถอนการติดตั้ง

### iOS:

1. ใช้นิ้วแตะไอคอนแอป "HealthManager Pro" ค้างไว้จนกว่าแอปจะเริ่มขยับ
2. แตะเครื่องหมาย "-" หรือขีดเส้นที่ปรากฏตรงมุมบนสุดของหน้าจอ
3. คำถามจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอว่าคุณต้องการลบแอปหรือไม่ แตะที่ "ลบ" ที่นี้ ขณะนี้แอปถูกถอนการติดตั้งแล้ว

## Android:

1. เปิด "การตั้งค่า" ของสมาร์ตโฟน / แท็บเล็ตของคุณที่ใช้ระบบปฏิบัติการ Android
2. แตะที่ "แอปพลิเคชัน"
3. แตะที่แอป "HealthManager Pro"
4. แตะที่ "ถอนการติดตั้ง" หลังจากยืนยันแล้ว แอปจะถูกลบออกจากเครื่อง

## 7. ความเข้ากันได้

รายการข้อกำหนดของระบบและอุปกรณ์ที่เข้ากันได้:



### การแจ้งข้อมูลเกี่ยวกับการรายงานเหตุการณ์

หากเกิดเหตุการณ์ร้ายแรงขึ้นในระหว่างการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ หรือเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นเนื่องจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โปรดรายงานเหตุการณ์ดังกล่าวให้ผู้ผลิตและ/หรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาตทราบ รวมถึงหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในประเทศสมาชิกที่ผู้ใช้/ผู้ป่วยอาศัยอยู่



본 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 나중에 참고할 수 있도록 사용 설명서를 보관하십시오. 다른 사용자에게 공개하고 주의 사항에 유의하십시오.

## 목차

1. 기호 설명 .....	202
2. 올바른 사용 방법 .....	203
2.1 beurer HealthManager Pro .....	203
2.2 평균 동맥압을 계산하기 위한 모듈 .....	203
3. 경고 및 안전 지침 .....	203
4. 앱 설명 .....	204
4.1 흡입제 .....	204
4.2 대시보드 .....	204
4.3 메뉴 .....	204
4.4 장치 추가 .....	205
4.5 새 측정 추가 .....	205
4.6 측정 세부 정보 페이지 .....	205
4.7 이력 .....	206
4.8 목표 .....	206
4.9 장치 설정 .....	207
4.10 내보내기 기능 .....	207
4.11 의약품 .....	207
4.12 코멘트 기능 .....	208
5. 문제 발생 시 해결 방법 .....	208
6. 삭제 .....	208
7. 다음 제품과 호환: .....	209

## 1. 기호 설명

앱에서 사용되는 기호에 클릭하면 관련 정보를 확인할 수 있습니다.

본 사용 설명서에는 다음과 같은 기호가 사용됩니다:

	<b>경고</b> 부상 위험 또는 건강 위험에 대한 경고 표시
	<b>주의</b> 기기/부속 장비의 손상 가능성에 대한 안전 지침
	<b>제품정보</b> 주요 정보 안내
	사용 설명서에 유의하십시오.
	제조사
	<b>CE 마크</b> 이 제품은 현행 유럽 및 독일 지침의 요건을 충족합니다.
	의료 제품
	고유한 제품 식별을 위한 고유 장치 식별자(UDI) 코드

<b>REF</b>	제품번호
<b>LOT</b>	배치 이름
<b>#</b>	모델 번호

## 2. 올바른 사용 방법

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### 규정에 적합한 사용

"beurer HealthManager Pro" - 디지털 건강 모니터링을 위한 최신 시스템. 이제 "beurer HealthManager Pro" 를 사용하면 혈압계 또는 혈당 측정기와 같은 측정기의 건강 데이터를 저장, 보관, 관리 및 내보낼 수 있습니다. 진행 그래프, 표 및 개별 의견을 통해 모든 값에 대한 전체 개요를 빠르고 편리하게 볼 수 있습니다. 또한 어플리케이션을 통해 기기 파라미터를 설정할 수 있습니다. 이 어플리케이션은 질병 진단을 위한 시스템이 아니며 치료 제안을 제공하지 않습니다.

#### 대상 그룹

대상 그룹은 어플리케이션을 사용하여 가정용 의료 기기의 건강 데이터를 휴대폰, 태블릿 또는 가정용 컴퓨터와 같은 전자 단말기로 전송하려는 사용자입니다.

### 2.2 평균 동맥압을 계산하기 위한 모듈



#### 규정에 적합한 사용

모듈은 수축기 및 확장기 혈압 값에서 평균 동맥압을 산출합니다.

#### 지수

계산된 평균 동맥압 값은 고혈압과 같은 질병에 대한 정보를 전달하는 데 사용됩니다. 이는 건강한 사람에게도 혈압 질환을 예방하는 데 사용할 수 있습니다.

#### 임상적 혜택

혈압 질환의 모니터링 및 예방에 사용됩니다.

#### 금지 사항

신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한된 사람은 안전을 책임지는 사람이 감독해야 합니다.

## 3. 경고 및 안전 지침

### ⚠️ 권장 업데이트

"beurer HealthManager Pro" 앱을 안전하고 최적으로 사용하려면 사용 가능한 즉시 소프트웨어 업데이트를 설치하는 것이 좋습니다.

### ⚠️ 일반적인 주의 사항

- 사용자가 확인한 측정값은 참조 정보일 뿐이며, 의사의 검사를 대체할 수 없습니다! 측정된 값을 의사와 상의하고 이를 바탕으로 직접 의학적 결정(예: 약물 투여량)을 내리지 마십시오!
- 앱과 모듈은 본 사용 설명서에 설명된 용도로만 사용해야 합니다. 제조사는 부적합한 사용 또는 잘못된 사용으로 인해 발생한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 기본 건강 데이터는 민감한 데이터이므로 기밀로 취급해야 합니다.

## 4. 앱 설명

### 4.1 흡입제

1. 스마트폰에서 Apple App Store(iOS) 또는 Google Play Store(Android)를 엽니다.
2. "beurer HealthManager Pro"\* 앱을 검색합니다.
3. 지침에 따라 앱을 다운로드하세요. 전송이 자동으로 시작됩니다.
4. 설치가 완료되면 앱을 시작할 수 있습니다.



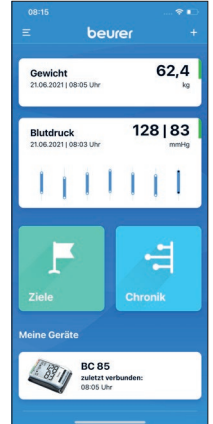
여기에서  
"beurer HealthManager Pro"  
앱으로 이동\*

\*이 제품은 현행 유럽 지침의 요건을 충족합니다.

### 4.2 대시보드

대시보드는 앱의 시작 페이지입니다. 여기에서 사용자는 활성 카테고리 와 연결된 기기를 일목요연하게 볼 수 있습니다. 카테고리 타일을 클릭하면 해당 카테고리의 측정 세부 정보 페이지로 이동합니다. 장치 타일을 통해 사용자는 연결된 장치의 설정 영역으로 이동합니다.

또한 대시보드에서 왼쪽 상단에 있는 세 개의 줄을 클릭하면 메뉴에 액세스할 수 있습니다. 목표 설정 및 기록은 아이콘 타일을 클릭하여 볼 수 있습니다. 새 기기 및 수동 측정은 오른쪽 상단에 있는 +를 사용하여 추가할 수 있습니다.

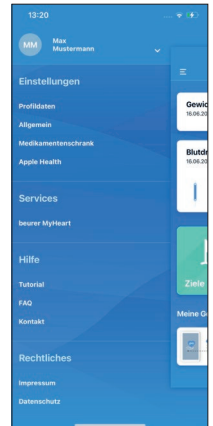


### 4.3 메뉴

메뉴는 대시보드에서 왼쪽 상단에 있는 세 개의 대시를 클릭하여 불러올 수 있습니다. 화면 오른쪽 가장자리에 있는 대시보드 영역을 클릭하여 메뉴를 닫습니다.

여기에서 앱의 다음 영역을 불러올 수 있습니다: 설정, 서비스, 도움말 및 법률. 또한 멀티 사용자 기능을 사용하는 경우 다른 프로필 간에 전환할 수 있습니다.

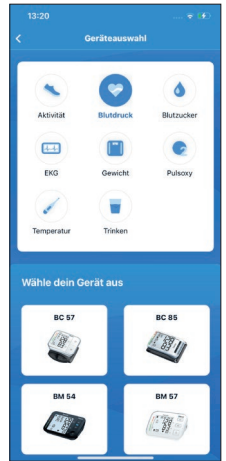
**공지 사항:** 멀티 사용자 기능은 온라인 계정이 있는 사용자만 사용할 수 있습니다.



## 4.4 장치 추가

대시보드 오른쪽 상단에 있는 + 아이콘을 클릭하면 장치 추가 영역으로 이동합니다. 여기에서 사용자는 장치를 추가할 카테고리를 선택할 수 있습니다. 해당 카테고리를 클릭하면 해당 장치 선택이 열립니다. 이제 사용자는 추가하고자 하는 장치를 선택해야 합니다. 이미 연결된 장치는 회색으로 표시되며 다시 선택할 수 없습니다.

여기에서 각 장치의 안내된 연결이 시작됩니다.

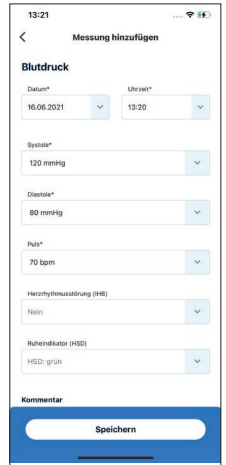


## 4.5 새 측정 추가

측정을 통해 추가 - 각 카테고리에서 수동 측정을 캡처할 수 있습니다.

이를 위해 각 카테고리마다 시점과 각 측정값이 기록됩니다. 마찬가지로 여기에 의견과 약물을 직접 입력할 수 있습니다.

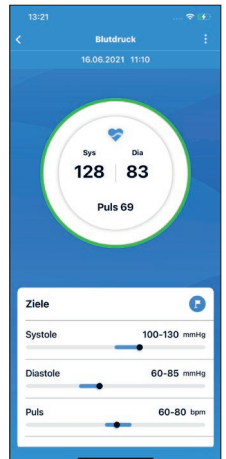
저장 버튼을 클릭하면 전체 항목이 저장되고 해당 카테고리에 추가됩니다.



## 4.6 측정 세부 정보 페이지

각 측정 세부 정보 페이지에는 현재 측정값이 눈에 띄게 표시됩니다. 이 측정값은 국제적으로 인정된 가이드라인 또는 개인 목표에 따라 평가됩니다. 이 평가는 측정값 주위의 색상 원을 통해 이루어집니다. 측정값 원을 클릭하면 기준값 또는 개인 목표에 대한 정보가 열립니다. 옵션으로 측정값에 대한 관련 정보가 추가로 표시됩니다. 각각의 의미를 읽으려면 이를 클릭할 수도 있습니다.

화면 상단의 날짜 및 시간 선택을 스크롤하여 동일한 카테고리의 다른 측정값으로 이동합니다. 더하기 아이콘(오른쪽 상단에 세 개의 점)을 사용하여 측정을 편집, 추가 및 삭제할 수 있습니다. 각 측정에 대한 의견 및 약물을 추가할 수 있습니다. 또한 선택한 측정을 공유할 수 있습니다. 혈압 카테고리에서 더하기 아이콘을 통해 추가로 안내된 삼중 측정을 시작할 수 있습니다. 목표 타일은 각 카테고리에서 활성화된 경우 개별적으로 설정된 목표를 명확하게 표시하는 역할을 합니다. 일부 카테고리에는 개별 목표가 필요합니다. 이 경우 비활성화할 수 없습니다.

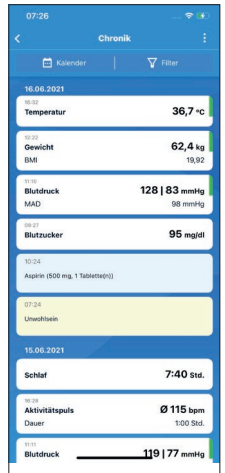


각 측정 세부 정보 페이지에는 측정 기록이 있습니다. 여기에는 기존의 모든 측정값이 그래픽으로 표시됩니다. 카테고리별로 다양한 설정을 할 수 있습니다(예: 기간 선택 가능). 각 측정점을 클릭하면 각 측정값에 대한 관련 정보가 표시됩니다. 옆으로 드래그하여 그래픽 표시에서 시간을 탐색할 수 있습니다. 측정 기록의 왼쪽 하단에 있는 달력 아이콘을 클릭하면 달력을 불러올 수 있습니다. 여기에서 측정값이 포함된 특정 시점을 선택할 수 있습니다. "모든 측정 보기" 버튼을 클릭하면 해당 카테고리별로 필터링된 모든 측정치를 나열하는 기록으로 이동합니다.



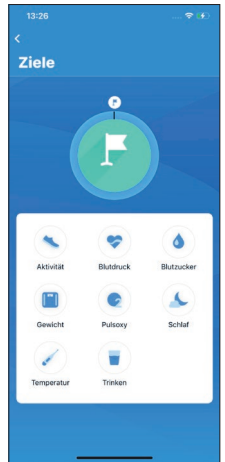
## 4.7 이력

기록에는 지금까지 기록된 모든 측정값, 의견 및 약물이 연대순으로 나열됩니다. 왼쪽 상단의 캘린더 아이콘을 통해 특정 시간을 선택할 수 있습니다. 오른쪽 상단의 필터 심벌을 통해 특정 카테고리를 선택하거나 선택 해제할 수 있습니다. 더하기 아이콘(오른쪽 상단에 세 개의 점)을 사용하여 측정치, 의견 및 약물을 추가할 수 있습니다. 또한 "기록 편집"을 통해 측정치, 의견 및 약물을 삭제할 수 있습니다. 내보내기 기능을 통해 모든 기존 값을 내보낼 수 있습니다. 원하는 기간과 카테고리를 선택할 수 있으며 PDF 및 CSV 데이터 형식 중에서 선택할 수 있습니다. 이어서 내보내기 보고서가 생성되고 스마트폰 운영 체제의 공유 기능을 통해 이메일 또는 메시지 등으로 전송할 수 있습니다.



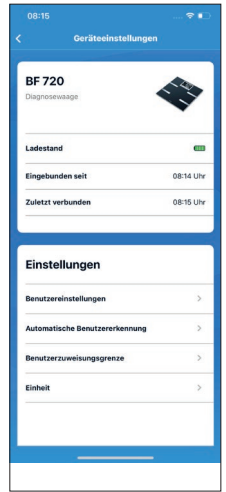
## 4.8 목표

앱의 목적지 영역에서 각 카테고리에 대해 개별 목표를 선택할 수 있습니다. 기본적으로 여기에 기준값이 저장되어 있지만, 사용자의 필요에 맞게 조정할 수 있습니다. 설정된 목표가 카테고리를 올바르게 표시하는 데 필요하지 않은 경우, 여기에서도 설정된 목표를 조정하거나 비활성화할 수 있습니다.



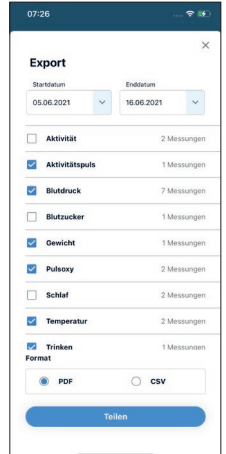
## 4.9 장치 설정

장치 설정에서 연결된 각 장치에 대한 특정 정보를 표시하고 설정을 실행할 수 있습니다.



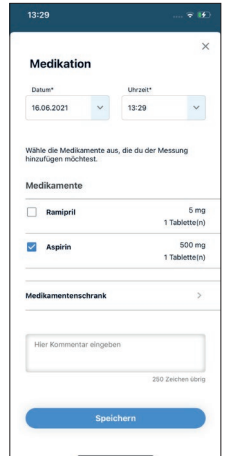
## 4.10 내보내기 기능

내보내기 기능을 통해 모든 기존 값을 내보낼 수 있습니다. 원하는 기간과 카테고리를 선택할 수 있으며 PDF 및 CSV 데이터 형식 중에서 선택할 수 있습니다. 이어서 내보내기 보고서가 생성되고 스마트폰 운영 체제의 공유 기능을 통해 이메일 또는 메시지 등으로 전송할 수 있습니다.



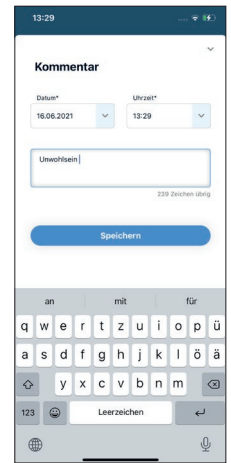
## 4.11 의약품

의약품 기능으로 의약품을 설정하고 복용을 기록할 수 있습니다. 의약품은 측정과 관련되거나 독립적으로 생성 및 저장할 수 있습니다.



## 4.12 코멘트 기능

코멘트 기능을 통해 자유 텍스트 코멘트를 별도로 또는 특정 측정과 관련하여 기록할 수 있습니다.



### 등록 관련 공지 사항:

이 앱은 로컬 및 온라인 계정 모두에서 사용할 수 있습니다. 제품/서비스에 따라 등록이 필요하지 않습니다. 클라우드 백업 기능을 사용하려면 온라인 계정을 생성해야 합니다.

### 로그인 관련 공지 사항:

앱은 사용 중 앱과 장치 간의 통신 및 프로필 정보에 대한 기술 정보가 포함된 로그 파일을 생성합니다. 이는 스마트폰에 로컬로 저장되며, 지원 문의 시 연락 양식을 통해 고객 서비스로 전송할 수도 있습니다.

## 5. 문제 발생 시 해결 방법

문제	문제 발생 시 해결 방법
앱이 더 이상 반응하지 않거나 충돌합니다.	앱을 완전히 닫고 다시 시작하십시오.
앱이 스마트폰에 잘못 표시됩니다.	스마트폰이 호환 가능한 장치 목록에 있는지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우, 앱이 스마트폰에서 올바르게 작동한다고 보장할 수 없습니다.
기록에는 모든 측정값이 표시되지 않습니다.	오른쪽 상단의 필터 아이콘을 통해 필터 기능이 활성화되어 있는지 확인하세요.
지침으로 해결할 수 없는 문제가 있습니다.	메뉴 → 도움말 → 연락처를 통해 고객 서비스에 문의 하고 가능한 한 문제를 자세히 설명하세요.

## 6. 삭제

### iOS:

- 움직이기 시작할 때까지 "HealthManager Pro" 앱 아이콘을 손가락으로 누르고 있습니다.
- 화면 상단 모서리에 나타나는 작은 "-"를 탭합니다.
- 화면에 앱을 삭제할 것인지 묻는 메시지가 표시됩니다. 여기에서 "삭제"를 탭하십시오. 이제 앱이 제거되었습니다.

### Android:

- Android 스마트폰/태블릿의 "설정"을 엽니다.
- "앱"을 탭합니다.
- "HealthManager Pro" 앱을 탭하십시오.
- 제거를 클릭합니다. 확인 후 앱이 삭제됩니다.

## 7. 다음 제품과 호환:

시스템 요구 사항 및 호환 가능한 장치 목록:



### 사고 보고 관련 공지 사항

본 기기의 사용 중 또는 사용의 결과로 심각한 사고가 발생한 경우, 제조업체 및/또는 해당 대리인과 사용자/환자가 거주하는 회원국의 관할 기관에 보고하십시오.



Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama. Simpan petunjuk untuk referensi di masa mendatang. Berikan informasi ini kepada pengguna lain dan ikuti petunjuknya.

**Daftar isi**

- 1. Penjelasan simbol .....210
- 2. Penggunaan yang tepat .....211
  - 2.1 beurer HealthManager Pro .....211
  - 2.2 Modul untuk menghitung tekanan darah arteri rata-rata .....211
- 3. Petunjuk peringatan dan keselamatan .....211
- 4. Deskripsi tentang aplikasi .....212
  - 4.1 Instalasi .....212
  - 4.2 Dasbor.....212
  - 4.3 Menu .....212
  - 4.4 Tambahkan perangkat .....213
  - 4.5 Tambahkan pengukuran manual .....213
  - 4.6 Halaman Detail Pengukuran .....213
  - 4.7 Riwayat .....214
  - 4.8 Target.....214
  - 4.9 Pengaturan perangkat .....215
  - 4.10 Fungsi ekspor .....215
  - 4.11 Pengobatan .....215
  - 4.12 Fungsi komentar.....216
- 5. Apa yang harus dilakukan jika ada masalah? .....216
- 6. Penghapusan instalasi.....216
- 7. Kompatibilitas.....217

**1. PENJELASAN SIMBOL**

Simbol yang digunakan dalam aplikasi dijelaskan dengan mengklik simbol terkait. Simbol berikut digunakan dalam petunjuk penggunaan:

	<b>Peringatan</b> Peringatan tentang risiko cedera atau bahaya bagi kesehatan Anda
	<b>Perhatian</b> Petunjuk keselamatan mengenai kemungkinan kerusakan pada perangkat/aksesori
	<b>Informasi produk</b> Petunjuk tentang informasi penting
	Patuhi petunjuk penggunaan
	Produsen
	<b>Tanda CE</b> Produk ini memenuhi persyaratan pedoman nasional dan Eropa yang berlaku
	Perangkat medis

<b>UDI</b>	Pengenal Perangkat Unik (UDI) untuk mengidentifikasi produk secara unik
<b>REF</b>	Nomor barang
<b>LOT</b>	Kode batch
<b>#</b>	Nomor tipe

## 2. PENGGUNAAN YANG TEPAT

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### Tujuan penggunaan

“beurer HealthManager Pro” merupakan suatu sistem pemantauan kesehatan digital. Dengan menggunakan “beurer HealthManager Pro”, data kesehatan dari perangkat pengukur, misalnya pengukur tekanan darah atau gula darah, bisa disimpan, diarsipkan, dikelola, dan diekspor. Grafik tren, tabel, dan komentar individu memberikan gambaran umum tentang semua nilai secara cepat dan nyaman. Parameter perangkat juga bisa ditetapkan melalui aplikasi. Aplikasi ini tidak digunakan sebagai suatu sistem untuk mendiagnosis penyakit dan tidak memberikan saran terapi.

#### Kelompok target

Kelompok target adalah pengguna yang ingin menggunakan aplikasi untuk mentransfer data kesehatan dari perangkat medis di rumah ke perangkat elektronik, seperti ponsel, tablet, atau komputer rumah.

### 2.2 Modul untuk menghitung tekanan darah arteri rata-rata



#### Tujuan penggunaan

Modul ini menentukan tekanan darah arteri rata-rata dari nilai tekanan darah sistolik dan diastolik.

#### Indikasi

Nilai tekanan darah arteri rata-rata yang dihitung digunakan untuk mengirimkan informasi yang terkait dengan penyakit, misalnya hipertensi. Informasi ini juga bisa digunakan pada individu yang sehat untuk mencegah penyakit tekanan darah.

#### Manfaat klinis

Untuk pemantauan dan pencegahan penyakit tekanan darah.

#### Kontraindikasi

Individu dengan keterbatasan kemampuan fisik, sensorik, atau mental harus mendapatkan pengawasan dari individu yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.

## 3. PETUNJUK PERINGATAN DAN KESELAMATAN

### ⚠️ Pembaruan yang direkomendasikan

Disarankan untuk segera menginstal pembaruan perangkat lunak apabila tersedia untuk memastikan penggunaan aplikasi “beurer HealthManager Pro” secara aman dan optimal.

### ⚠️ Peringatan umum

- Hasil pengukuran yang Anda peroleh hanya boleh digunakan sebagai informasi pribadi – jangan gunakan sebagai pengganti pemeriksaan medis! Diskusikan hasil pengukuran dengan dokter dan jangan mengambil keputusan medis sendiri berdasarkan hasil tersebut (misalnya terkait dosis obat-obatan)!

- Aplikasi dan modul hanya ditujukan untuk tujuan yang dijelaskan dalam petunjuk penggunaan ini. Pabrikasi tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak tepat atau salah.
- Data kesehatan dasar merupakan data yang bersifat sensitif dan harus dijaga kerahasiannya.

## 4. DESKRIPSI TENTANG APLIKASI

### 4.1 Instalasi

1. Buka Apple App Store (iOS) atau Google Play Store (Android) pada ponsel Anda.
2. Cari “beurer HealthManager Pro”\*.
3. Ikuti petunjuk dan unduh aplikasi. Instalasi dimulai secara otomatis.
4. Anda dapat menyalakan aplikasi begitu proses instalasi selesai.



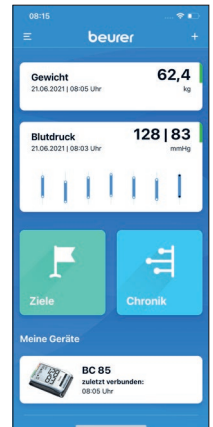
Klik di sini untuk membuka aplikasi  
”beurer HealthManager Pro” \*

\*Produk ini memenuhi persyaratan petunjuk Eropa yang berlaku.

### 4.2 Dasbor

Dasbor merupakan halaman awal aplikasi. Di sini pengguna dapat menemukan gambaran umum tentang kategori aktif dan perangkat yang terhubung. Dengan mengklik tile kategori, pengguna akan diarahkan ke halaman detail pengukuran untuk kategori tersebut. Pengguna dapat mengakses area pengaturan perangkat yang terhubung melalui tile perangkat.

Anda juga dapat mengakses menu dari dasbor dengan mengeklik tiga garis pada bagian kiri atas. Pengaturan target dan riwayat dapat diakses dengan mengeklik tile ikon terkait. Perangkat baru dan pengukuran manual dapat ditambahkan melalui + pada bagian kanan atas.



### 4.3 Menu

Menu diakses dari dasbor dengan mengeklik tiga garis pada bagian kiri atas.

Menu ditutup dengan mengeklik area dasbor pada sisi kanan layar.

Anda dapat mengakses area aplikasi berikut dari sini: Pengaturan, Layanan, Bantuan, dan Legal. Anda juga dapat beralih di antara profil yang berbeda jika fungsi multipengguna digunakan.

**Catatan:** Fungsi multipengguna hanya tersedia untuk pengguna dengan akun online.

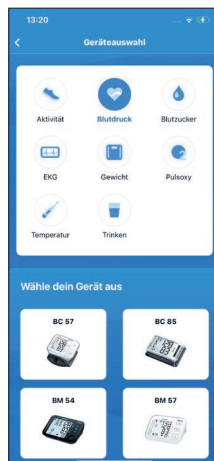


## 4.4 Tambahkan perangkat

Anda dapat mengakses area “Tambahkan perangkat” dengan menggunakan simbol + pada bagian kanan atas dasbor.

Di sini pengguna dapat memilih kategori perangkat yang ingin ditambahkan. Pilihan perangkat yang relevan akan terbuka setelah kategori yang sesuai diklik. Pengguna kini harus memilih perangkat yang ingin ditambahkan. Perangkat yang sudah terhubung ditampilkan dalam warna abu-abu dan tidak bisa dipilih kembali.

Integrasi terpandu dari perangkat terkait dimulai dari sini.

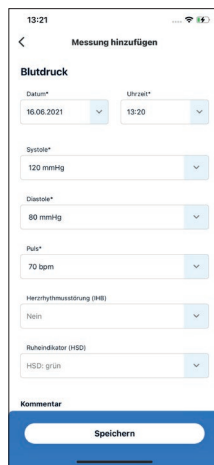


## 4.5 Tambahkan pengukuran manual

Melalui fungsi Tambah Pengukuran, pengukuran manual dapat dicatat di setiap kategori.

Untuk tujuan ini, waktu dan nilai setiap pengukuran dicatat untuk setiap kategori terkait. Komentar dan obat juga bisa dimasukkan secara langsung di sini.

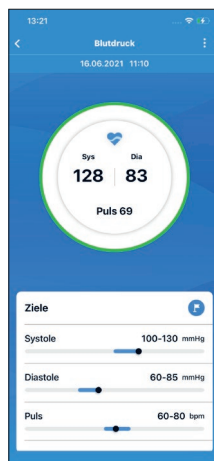
Seluruh entri akan disimpan dan ditambahkan ke kategori terkait jika tombol Simpan diklik.



## 4.6 Halaman Detail Pengukuran

Nilai terukur saat ini ditampilkan pada setiap halaman detail pengukuran. Pengukuran ini dinilai berdasarkan pedoman yang diakui secara internasional atau berdasarkan target pribadi. Evaluasi ini dilakukan melalui lingkaran berwarna di sekitar nilai terukur. Informasi tentang nilai referensi atau target pribadi terbuka dengan mengeklik pada lingkaran nilai yang terukur. Informasi tambahan yang relevan tentang nilai pengukuran ditampilkan secara opsional. Anda juga dapat mengekliknya untuk mengetahui informasi terkait.

Navigasi ke nilai pengukuran lain dalam kategori yang sama dilakukan dengan menggeser pilihan tanggal dan waktu pada bagian atas layar. Pengukuran dapat diedit, ditambahkan, dan dihapus dengan menggunakan ikon Lainnya (tiga titik pada bagian kanan atas). Komentar dan obat-obatan bisa ditambahkan untuk setiap pengukuran. Pengukuran yang dipilih juga dapat dibagikan. Pada kategori tekanan darah, pengukuran tiga lapis terpandu juga bisa dimulai melalui simbol Lainnya. Jika diaktifkan, tile target di setiap kategori berfungsi untuk memberikan gambaran umum tentang target yang telah ditetapkan secara terpisah. Beberapa kategori memerlukan penetapan target individu. Fitur ini tidak dapat dinonaktifkan.



Riwayat pengukuran terdapat pada setiap halaman detail pengukuran. Semua nilai pengukuran sebelumnya ditampilkan secara grafis di sini. Pengaturan yang berbeda dapat ditetapkan untuk setiap kategori, misalnya periode waktu dapat dipilih. Informasi yang relevan akan ditampilkan untuk setiap nilai terukur dengan mengklik setiap titik pengukuran.

Dengan menggeser ke samping, tampilan grafis dapat dinavigasi berdasarkan urutan waktunya.

Kalender dapat dibuka dengan mengklik ikon kalender pada sisi kiri bawah riwayat pengukuran. Anda dapat memilih titik waktu tertentu jika berisi nilai terukur.

Dengan mengklik "Tampilkan semua pengukuran", Anda akan diarahkan ke riwayat yang menampilkan semua nilai terukur, difilter berdasarkan kategori yang sesuai.



## 4.7 Riwayat

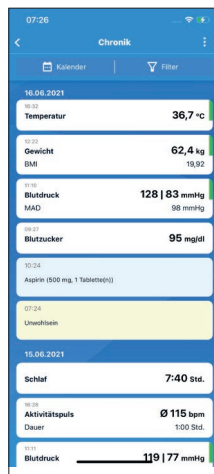
Pada riwayat, semua nilai terukur, komentar, dan pengobatan yang tercatat sejauh ini akan ditampilkan dalam urutan kronologis.

Waktu tertentu dapat dipilih melalui simbol kalender pada bagian kiri atas.

Kategori tertentu dapat dipilih atau dibatalkan menggunakan simbol filter pada bagian kanan atas.

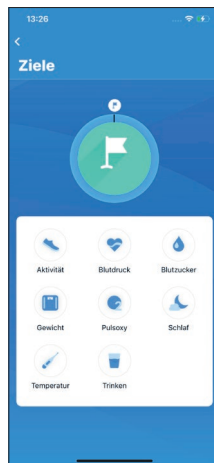
Anda dapat menambahkan pengukuran, komentar, dan pengobatan melalui ikon Lainnya (tiga titik pada bagian kanan atas). Selain itu, pengukuran, komentar, dan pengobatan dapat dihapus melalui "Edit riwayat".

Semua nilai yang ada dapat diekspor melalui fungsi ekspor. Anda dapat memilih periode waktu dan kategori yang diinginkan, serta memilih penggunaan format data PDF dan CSV. Laporan ekspor lalu dibuat dan dapat dikirimkan melalui fungsi berbagi pada sistem pengoperasian ponsel pintar, misalnya melalui surel atau pengiriman pesan.



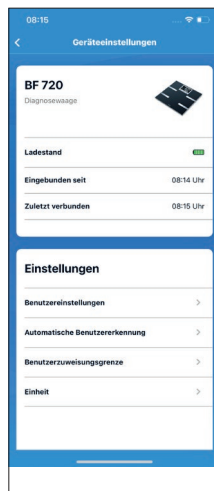
## 4.8 Target

Di area target pada aplikasi, target individu bisa dipilih untuk setiap kategori. Nilai referensi disimpan di sini secara default, tetapi dapat disesuaikan dengan kebutuhan Anda sendiri. Target yang ditetapkan juga dapat disesuaikan atau dinonaktifkan di sini, kecuali jika target tersebut diperlukan untuk menampilkan kategori dengan benar.



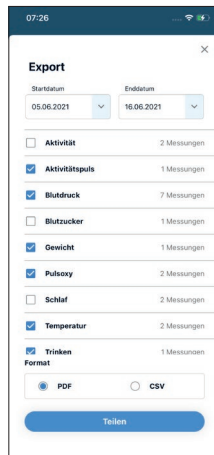
## 4.9 Pengaturan perangkat

Informasi spesifik untuk setiap perangkat yang terhubung dapat ditampilkan dan pengaturan dapat dilakukan pada bagian pengaturan perangkat.



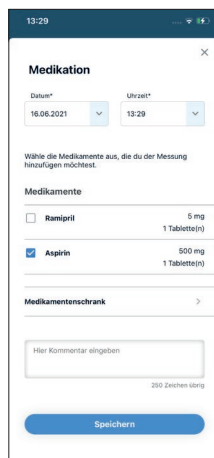
## 4.10 Fungsi ekspor

Semua nilai yang ada dapat diekspor melalui fungsi ekspor. Anda dapat memilih periode waktu dan kategori yang diinginkan, serta memilih penggunaan format data PDF dan CSV. Laporan ekspor lalu dibuat dan dapat dikirimkan melalui fungsi berbagi pada sistem pengoperasian ponsel pintar, misalnya melalui surel atau pengiriman pesan.



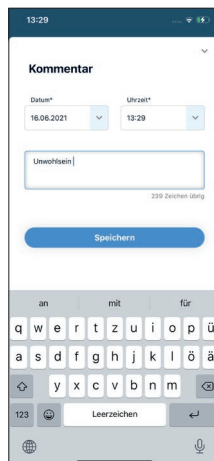
## 4.11 Pengobatan

Melalui fungsi pengobatan, obat-obatan dapat ditambahkan dan konsumsi obat dapat didokumentasikan. Obat-obatan dapat ditambahkan dan disimpan sebagai bagian dari pengukuran atau secara terpisah.



## 4.12 Fungsi komentar

Fungsi komentar memungkinkan Anda untuk mencatat komentar teks bebas secara terpisah atau terkait dengan pengukuran tertentu.



### Petunjuk pendaftaran:

„Aplikasi ini dapat digunakan secara lokal maupun dengan akun daring. Pendaftaran tidak selalu diwajibkan, tergantung pada produk/layanan terkait.

Agar dapat menggunakan fitur pencadangan data cloud, akun daring harus dibuat.“

### Petunjuk pencatatan log:

Selama penggunaan, aplikasi membuat berkas log yang berisi informasi teknis tentang komunikasi antara aplikasi dan perangkat, serta informasi profil.

Data ini disimpan secara lokal di ponsel pintar dan secara opsional dapat dikirimkan ke bagian layanan pelanggan melalui formulir kontak apabila permintaan dukungan diajukan.

## 5. APA YANG HARUS DILAKUKAN JIKA ADA MASALAH?

Masalah	Pemecahan Masalah
Aplikasi saya tidak lagi merespons atau crash.	Tutup aplikasi sepenuhnya dan mulai ulang.
Aplikasi ditampilkan secara salah di ponsel saya.	Periksa apakah ponsel pintar Anda terdapat dalam daftar perangkat yang kompatibel. Bila tidak, kami tidak bisa menjamin bahwa aplikasi akan berfungsi dengan benar pada ponsel Anda.
Tidak semua nilai terukur ditampilkan dalam riwayat.	Periksa apakah fungsi filter diaktifkan melalui simbol filter pada bagian kanan atas.
Saya mengalami masalah yang tidak bisa diatasi dengan mengikuti instruksi yang tertera.	Hubungi bagian layanan pelanggan kami melalui Menu → Bantuan → Kontak dan jelaskan masalah Anda sedetail mungkin.

## 6. PENGHAPUSAN INSTALASI

### iOS:

1. Tekan dan tahan ikon aplikasi “HealthManager Pro” dengan jari hingga mulai bergerak.
2. Ketuk “-” kecil yang ditampilkan di sudut atas layar.
3. Layar akan menampilkan pertanyaan untuk mengonfirmasi penghapusan aplikasi. Ketuk “Hapus” di sini. Instalasi aplikasi kini telah dihapus.

## Android:

1. Buka “Pengaturan” di ponsel pintar/tablet Android Anda.
2. Ketuk “Aplikasi”
3. Ketuk aplikasi “HealthManager Pro”.
4. Ketuk “Uninstall”. Setelah dikonfirmasi, aplikasi akan dihapus.

## 7. KOMPATIBILITAS

Daftar persyaratan sistem dan perangkat yang kompatibel:



### Petunjuk tentang pelaporan insiden

Jika terjadi insiden serius selama atau akibat penggunaan produk, laporkan hal ini kepada produsen dan/atau perwakilan resminya serta otoritas nasional masing-masing negara anggota tempat pengguna/pasien berada.



请仔细阅读本使用说明。请妥善保管好使用说明,以备将来使用。请将其提供给其他用户,并遵守提示。

## 目录

1. 符号说明 .....	218
2. 规范的使用 .....	219
2.1 beurer HealthManager Pro .....	219
2.2 用于计算平均动脉血压的模块 .....	219
3. 警告和安全提示 .....	219
4. 应用程序说明 .....	220
4.1 安装 .....	220
4.2 仪表盘 .....	220
4.3 菜单 .....	220
4.4 添加装置 .....	221
4.5 添加手动测量 .....	221
4.6 测量详细信息页面 .....	221
4.7 纪事 .....	222
4.8 目标 .....	222
4.9 装置设置 .....	223
4.10 导出功能 .....	223
4.11 药物 .....	223
4.12 备注功能 .....	224
5. 出现问题时如何处理? .....	224
6. 卸载 .....	224
7. 兼容性 .....	225

## 1. 符号说明

点击相应图标,说明应用程序中使用的图标。

本使用说明中使用了以下图标:

	<b>警告</b> 指明受伤危险或健康危害的警示
	<b>注意</b> 针对装置/配件可能受损的安全提示。
	<b>产品信息</b> 重要信息提示
	注意使用说明
	制造商
	<b>CE 标志</b> 本产品符合适用的欧盟和德国指令的要求。
	医疗器械
	唯一装置标识符 (UDI) 用于唯一产品标识

<b>REF</b>	零部件编号
<b>LOT</b>	批次名称
<b>#</b>	型号编号

## 2. 规范的使用

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### 预期用途

“beurer HealthManager Pro”是一个数字健康监测系统。使用

“beurer HealthManager Pro”可以存储、归档、管理和导出血压计或血糖仪等测量装置的健康数据。趋势图表、表格和个性化注释使您可以快速、便捷地浏览所有监测值。同样，您也可以通过应用程序设置装置参数。该应用程序非疾病诊断系统，也不提供治疗建议。

#### 适用群体

适用群体是希望通过应用程序将家庭医疗装置的健康数据传输到手机、平板电脑或家庭计算机等电子终端装置的用户。

### 2.2 用于计算平均动脉血压的模块



#### 预期用途

该模块通过收缩压和舒张压的血压数值来计算平均动脉血压。

#### 适应症

计算出的平均动脉血压数值用于高血压等疾病的信息统计。这也可以用于健康人群，以预防血压疾病。

#### 医疗效用

用于监测和预防血压疾病。

#### 禁忌症

身体、感官或精神能力受限的人员应在负责其安全人员的监督下使用。

## 3. 警告和安全提示

### ⚠ 推荐的更新

为了确保“beurer HealthManager Pro”应用程序的安全和最佳使用，建议在软件更新可用时立即安装。

### ⚠ 一般警告提示

- 您本人确定的测量值仅用于个人参考，不能替代医疗检查！与医生讨论您的测量值，在任何情况下都不得据此自行做出任何医疗决定（例如用药剂量）！
- 该应用程序和模块仅用于本使用说明中描述的目的用途。对不当使用或者错误使用而造成的损坏，制造商概不负责。
- 基本的健康数据是敏感数据，因此应予以保密处理。

## 4. 应用程序说明

### 4.1 安装

1. 在您的智能手机上打开 Apple App Store (iOS 系统) 或 Google Play Store (Android 系统)。
2. 搜索应用程序“beurer HealthManager Pro”\*。
3. 按照说明操作并下载应用程序。安装将自动启动。
4. 安装过程完毕后即可启动应用程序。



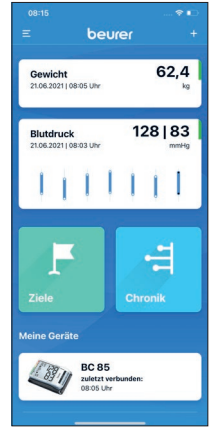
点击此处前往“beurer HealthManager Pro”应用程序\*

\* 本产品满足适用的欧盟指令的要求。

### 4.2 仪表板

仪表板是应用程序的登录页面。用户可在此一目了然地查看其激活的类别和所连接的装置。点击类别磁贴后，用户就会进入相应类别的测量详细信息页面。通过装置磁贴，用户可以访问所连接装置的设置区域。

此外，还可以通过点击左上角的三条线从仪表板进入菜单。点击图标磁贴可访问目标设置和纪事。可以通过右上角的+添加新装置和手动测量。



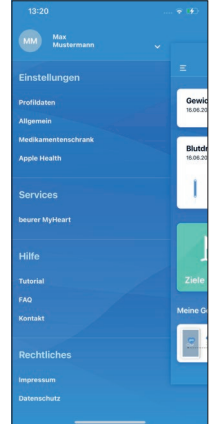
### 4.3 菜单

点击左上角的三条线，即可从仪表板调出菜单。

单击屏幕右侧边缘的仪表板区域可关闭菜单。

从这里可以调出应用程序的以下区域：设置、服务、帮助和法律事宜。此外，如果使用多用户功能，则可以在不同的配置文件之间切换。

**提示：**多用户功能仅适用于拥有在线帐户的用户。

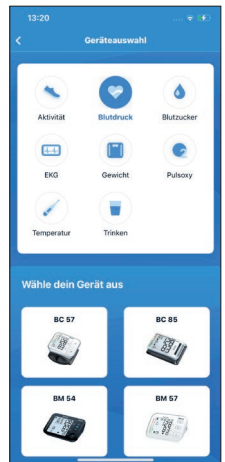


## 4.4 添加装置

通过仪表板右上角的 + 图标进入“添加装置”区域。

用户可以在此处选择要从哪个类别中添加装置。点击相应类别后，会打开相应装置的选择。用户现在必须从中选择要添加的装置。此处已连接的装置显示为灰色，无法再次选择。

从这里开始引导式连接相应的装置。

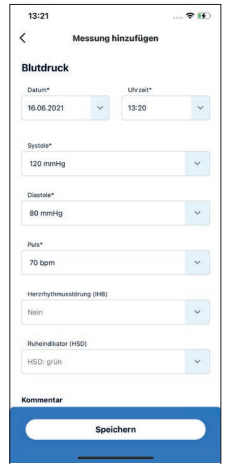


## 4.5 添加手动测量

通过测量添加功能可在每个类别中记录手动测量。

为此，为每个类别记录时间点和相应的测量值。同样可以直接在此处输入备注和药物。

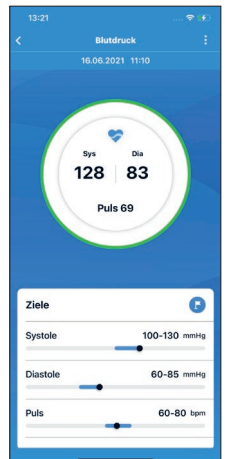
点击保存按钮可保存整个条目并添加相应的类别。



## 4.6 测量详细信息页面

在每个测量详情页面上都会突出显示当前测量值。该测量值将根据国际公认的指令或个人目标进行评估。通过测量值周围的颜色圆圈进行评估。点击测量值圆圈可打开参考值或个人目标的信息。可选显示关于测量值的附加相关信息。也可以点击它们，以了解相应的含义。

通过滑动屏幕顶部的日期和时间选择器，导航至相同类别的其他测量值。通过多图标（右上角的三个点）可以编辑、添加和删除测量。可以为相应的测量添加备注和药物。此外，还可以共享所选的测量。在血压类别中，还可以通过多图标开始引导式三重测量。目标磁贴用于在每个类别中清晰显示个人设定的目标（如果已激活）。有些类别需要个人目标。这样就无法停用该功能。



每个测量详情页面都包含测量历史记录。此处以图形方式显示所有先前的测量值。可以为每个类别进行不同的设置，例如可以选择时间段。点击各个测量点，显示相应测量值的相关信息。

通过侧面滑动可以在图形显示中根据时间导航。

单击测量历史记录左下边缘的日历图标可调出日历。如果包含测量值，现在可以有针对性地在此处选择某个特定时间点。

点击“显示所有测量”进入纪事，其中列出了按相应类别筛选的所有测量值。



## 4.7 纪事

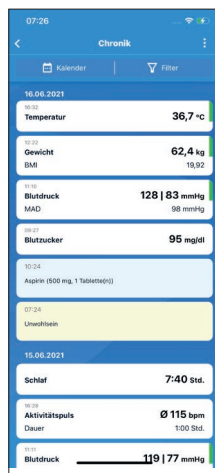
纪事中按时间顺序列出了迄今为止记录的所有测量值、备注和药物。

通过左上角的日历图标可以选择特定的时间点。

通过右上角的过滤器图标可以选择或取消选择特定类别。

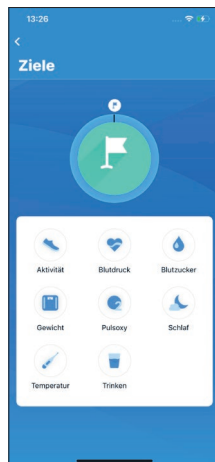
通过多图标（右上角的三个点）可以添加测量、备注和药物。此外，还可以通过“编辑纪事”删除测量、备注和药物。

通过导出功能可以导出所有现有值。可以选择所需的时间段和类别，也可以在 PDF 和 CSV 数据格式之间进行选择。然后创建导出报告，并可通过智能手机操作系统的分享功能发送，例如作为电子邮件或消息。



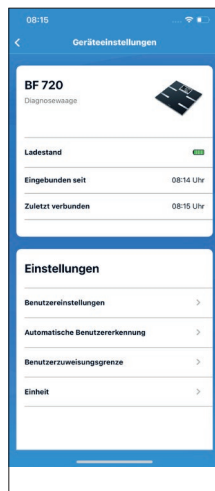
## 4.8 目标

在应用程序的目标区域中，可以为每个类别选择一个单独的目标。默认情况下，这里存储了参考值，但可以根据自己的需求进行调整。设置的目标也可以在此处调整或停用，前提是不需要它们来正确显示类别。



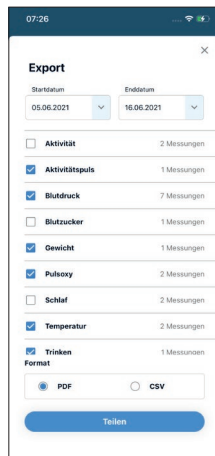
## 4.9 装置设置

在装置设置中可以显示每个连接的装置的特定信息并进行设置。



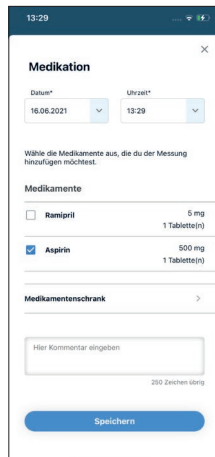
## 4.10 导出功能

通过导出功能可以导出所有现有值。可以选择所需的时间段和类别，也可以在 PDF 和 CSV 数据格式之间进行选择。然后创建导出报告，并可通过智能手机操作系统的分享功能发送，例如作为电子邮件或消息。



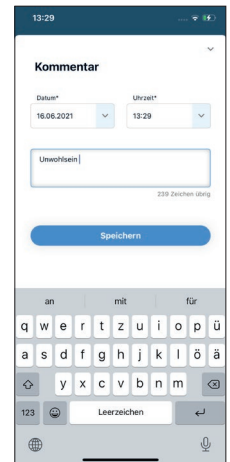
## 4.11 药物

通过药物功能可以创建药物并记录服用情况。可以将药物与测量相关联或单独创建和保存。



## 4.12 备注功能

通过备注功能，可以单独输入自由文本备注，也可以输入与特定测量相关的备注。



### 关于注册的提示：

该应用程序既可以本地使用，也可以通过在线帐户使用。根据产品/服务的不同，可能不需要注册。要使用云功能进行数据备份，必须创建在线帐户。

### 关于登录的提示：

在使用过程中，应用程序会生成一个日志文件，其中包含应用程序与装置之间通信的技术信息和配置文件信息。它将在智能手机上本地保存，如果需要支持，可以选择通过联系表格联系客户服务。

## 5. 出现问题时如何处理？

问题	问题排除
我的应用程序不再响应或崩溃。	完全关闭应用程序并重新启动。
应用程序在我的智能手机上显示错误。	检查您的智能手机是否在兼容装置列表中。否则，我们无法保证应用程序在您的智能手机上正常工作。
纪事中并非显示所有测量值。	检查是否通过右上角的过滤器图标激活了过滤器功能。
我遇到了一个借助说明指南无法解决的问题。	请通过以下方式联系我们的客户服务 菜单 → 帮助 → 联系方式 并尽可能详细地描述您的问题。

## 6. 卸载

### iOS:

1. 用手指按住“HealthManager Pro”应用程序图标，直至其开始抖动。
2. 点击屏幕左上角出现的小“-”。
3. 屏幕上将出现一条询问，询问您是否要删除该应用程序。点击此处的“删除”。此时应用程序已卸载。

### Android:

1. 打开 Android 智能手机 / 平板电脑的“设置”。
2. 点击“应用程序”
3. 点击“HealthManager Pro”应用程序。
4. 点击“卸载”按钮。确认后，应用程序将被删除。

## 7. 兼容性

系统要求和兼容装置列表



### 关于事件报告的提示

如果在产品使用过程中或者因使用装置而导致严重事故，请向制造商和/或其授权代表以及用户/患者所在成员国的主管当局报告。



請仔細閱讀本使用說明書。請保留本使用說明書以備日後參考。請將其提供給其他使用者使用, 並遵守提示。

## 目錄

1. 符號說明 .....	2
2. 規範的使用 .....	3
2.1 beurer HealthManager Pro .....	3
2.2 動脈平均血壓計算模組 .....	3
3. 警告和安全提示 .....	3
4. 應用程式說明 .....	4
4.1 安裝 .....	4
4.2 控制面板 .....	4
4.3 選單 .....	4
4.4 新增裝置 .....	5
4.5 新增手動量測 .....	5
4.6 量測詳細資訊頁面 .....	5
4.7 時間線 .....	6
4.8 目標 .....	6
4.9 裝置設定 .....	7
4.10 匯出功能 .....	7
4.11 藥物 .....	7
4.12 註解功能 .....	8
5. 出現問題時如何處理? .....	8
6. 解除安裝 .....	8
7. 相容性 .....	9

## 1. 符號說明

應用程式中使用的符號可以透過點擊對應符號查看說明。  
本使用說明書中使用了以下符號:

	<b>警告</b> 警示受傷危險或健康危害
	<b>注意</b> 針對可能的裝置/配件受損危險的安全提示
	<b>產品資訊</b> 重要資訊提示
	請參閱使用指南
	製造商
	<b>CE 認證標誌</b> 本產品符合適用的歐盟和德國指令的要求
	醫療器材
	Unique Device Identifier (UDI), 用於唯一產品標識

<b>REF</b>	貨號
<b>LOT</b>	批次名稱
<b>#</b>	型號編號

## 2. 規範的使用

### 2.1 beurer HealthManager Pro

#### 用途

「beurer HealthManager Pro」是一款數位健康監測系統。使用

「beurer HealthManager Pro」可以儲存、封存、管理和匯出血壓計或血糖儀等量測裝置的健康資料。變化圖、表格和個別化註解讓您能夠快速便捷地概覽所有數值。也可以透過應用程式設定裝置參數。本應用程式並非用於診斷疾病的系統，也不提供治療建議。

#### 目標群體

目標群體是希望透過應用程式將家庭醫療裝置的健康資料傳輸到電子終端裝置（例如手機、平板電腦或家庭電腦）的使用者。

### 2.2 動脈平均血壓計算模組



#### 用途

該模組根據收縮壓和舒張壓值測定平均動脈血壓。

#### 指示

計算出的平均血壓值用於針對高血壓等疾病提供資訊。這也可用於健康人士預防血壓疾病。

#### 臨床效益

用於監測和預防血壓疾病。

#### 禁忌症

身體、感官或心智有障礙的人員應由負責其安全的人員進行監督下方能使用。

## 3. 警告和安全提示

### ▲ 建議的更新

為確保安全且最佳地使用「beurer HealthManager Pro」應用程式，建議在軟體更新可用時立即安裝。

### ▲ 一般警告提示

- 你自行測定的量測值只能用作參考資料，不能代替醫生檢查！請與醫生討論你的量測值，在任何情況下均不能由此自行做出醫療決定（例如關於藥物劑量）！
- 應用程式和模組僅適用於本使用說明書中所述之用途。製造商對於因不當或錯誤使用而導致的損壞不承擔任何責任。
- 相關健康資料是敏感資料，因此應保密處理

## 4. 應用程式說明

### 4.1 安裝

1. 在智慧型手機上開啟 Apple App Store (iOS) 或 Google Play Store (Android)。
2. 搜尋應用程式「beurer HealthManager Pro」\*。
3. 按照說明下載應用程式。安裝將自動開始。
4. 安裝程序完成後，即可啟動應用程式。



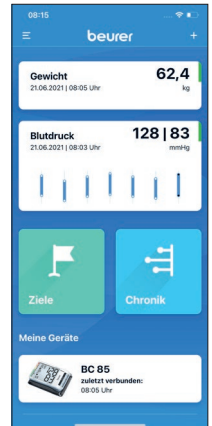
掃碼前往「beurer HealthManager Pro」應用程式\*

\*本產品符合適用的歐盟指令的要求。

### 4.2 控制面板

控制面板是應用程式的登入頁面。使用者可在此處找到其已啟用類別和已連結裝置之概覽。點擊類別圖塊，使用者將進入對應類別的量測詳細資訊頁面。透過裝置圖塊，使用者可存取已連結裝置之設定區域。

此外，點擊左上角的三條線，即可從控制面板進入選單。點擊目標設定和時間線的圖示圖塊，即可調出目標設定和時間線。可透過右上角的 + 新增新裝置和手動量測。



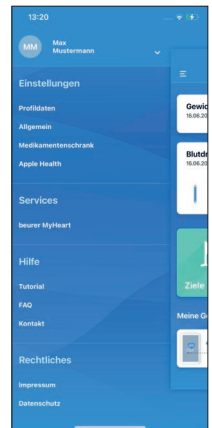
### 4.3 選單

點擊左上角的三條線，即可從控制面板調出選單。

若要關閉選單，請點擊螢幕右側的控制面板區域。

從這裡可以調出應用程式的以下區域：設定、服務、協助和法律事務。此外，若使用多使用者功能，則可以在不同設定檔之間切換。

**提示：**多使用者功能僅適用於擁有線上帳戶的使用者。

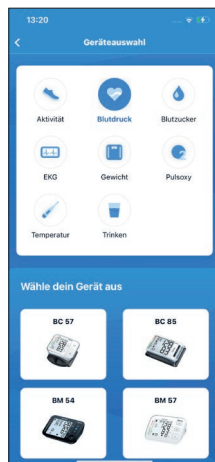


## 4.4 新增裝置

透過控制面板右上角的 + 符號進入「新增裝置」區域。

使用者可以在這裡選擇欲新增裝置之類別。點擊相應類別後，將打開相應裝置的選擇。使用者現在必須從中選擇要新增的裝置。已連結裝置在此處顯示為灰色，無法再次選擇。

相應裝置的引導式接入從這裡開始。

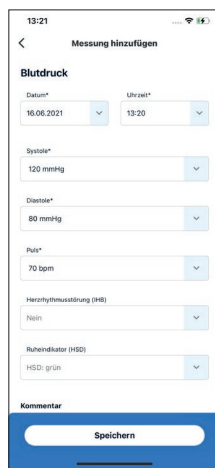


## 4.5 新增手動量測

可以使用新增量測功能在每個類別中記錄手動量測。

為此，每個類別都會記錄時間點和相應量測值。也可以在此處直接輸入註解和藥物。

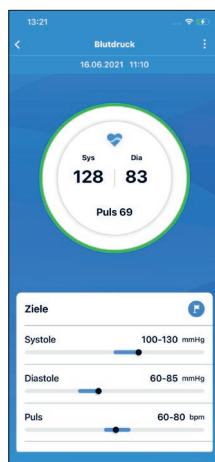
點擊儲存按鈕，整個項目將被儲存並新增到相應類別。



## 4.6 量測詳細資訊頁面

每個量測詳細資訊頁面都會突出顯示當前量測值。此量測值會根據國際公認的準則或個人目標進行評估。透過量測值周圍的彩色圓圈進行評估。點擊量測值圓圈，即可打開參考值或個人目標之資訊。可選擇顯示有關量測值的其他相關資訊。也可以點擊這些來閱讀其含義。

滑動螢幕頂部的日期和時間選擇，即可瀏覽至同一類別的其他量測值。透過「更多」符號（右上角的三個點）可以編輯、新增和刪除量測。可以在各量測中新增註解和藥物。也可以分享所選量測。在血壓類別中，還可以透過「更多」符號啟動引導式三重量測。目標圖塊用於在每個類別中清楚顯示個人設定之目標（如果已啟用）。有些類別需要個人目標。然後就無法將其停用。



每個量測詳細資訊頁面都有量測歷史記錄。所有先前的量測值都會在此處以圖形顯示。每個類別可進行不同設定，例如可以選擇時段。點擊各個量測點，即可顯示各個量測值的相關資訊。

透過向一側滑動可以在圖形顯示中進行時間巡覽。

點擊量測歷史記錄左下角的行事曆符號即可調出行事曆。現在可以有針對性地選擇包含量測值的特定時間點。

點擊「顯示所有量測」可進入時間線，其中列出了所有量測值，並按相應類別進行篩選。



## 4.7 時間線

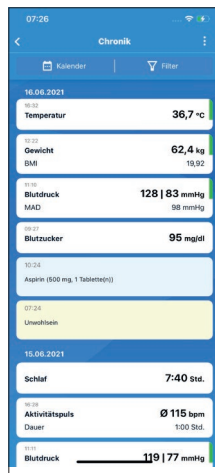
時間線按時間順序列出所有先前記錄的量測值、註解和藥物。

透過左上角的行事曆符號可以選擇特定時間點。

透過右上角的篩選符號可以選擇或取消選擇特定類別。

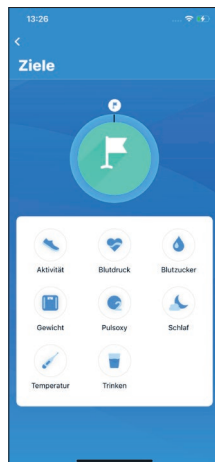
透過「更多」符號 (右上角的三個點) 可以新增量測、註解和藥物。還可以透過「編輯時間線」來刪除量測、註解和藥物。

透過匯出功能可以匯出所有現有值。可以選擇所需時段和類別，並可以在 PDF 和 CSV 資料格式之間進行選擇。然後便會建立匯出報告，並可透過智慧型手機作業系統的分享功能，例如作為電子郵件或訊息傳送。



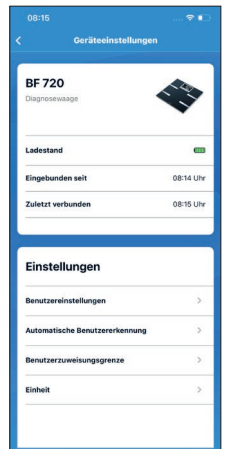
## 4.8 目標

在應用程式的目標區域中，可為每個類別選擇一個個人目標。此處預設儲存了參考值，但可以根據個人需求進行調整。如果設定的目標對於正確顯示類別而言不是必要的，也可以在這裡調整或停用這些目標。



## 4.9 裝置設定

在裝置設定中，可以顯示每個已連結裝置的特定資訊並進行設定。



## 4.10 匯出功能

透過匯出功能可以匯出所有現有值。可以選擇所需時段和類別，並可以在 PDF 和 CSV 資料格式之間進行選擇。然後便會建立匯出報告，並可透過智慧型手機作業系統的分享功能，例如作為電子郵件或訊息傳送。

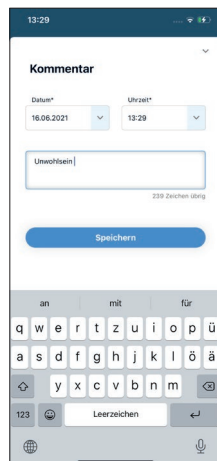


## 4.11 藥物

藥物功能可用於建立藥物並記錄服用情況。藥物可以與量測相關聯，也可以獨立建立並儲存。

## 4.12 註解功能

透過註解功能可以單獨輸入自由文字註解，或針對特定量測進行註解。



### 關於註冊的注意事項：

該應用程式可在本機或線上帳戶中使用。視產品/服務而定，可能不需要註冊。  
若要使用雲端功能進行資料備份，必須建立線上帳戶。

### 關於登入的注意事項：

使用期間，應用程式會產生日誌檔案，包含用於應用程式和裝置之間通訊的技術資訊以及設定檔資訊。  
它會本地儲存在智慧型手機上，並可選擇透過聯絡表格向客戶服務部發送支援請求。

## 5. 出現問題時如何處理？

故障情況	故障排除
我的應用程式不再回應或崩潰。	完全關閉應用程式並重新啟動。
應用程式在我的智慧型手機上顯示錯誤。	請檢查你的智慧型手機是否列在相容裝置清單中。若並非相容裝置，很抱歉，我們無法保證應用程式能在你的智慧型手機上正常運作。
時間線中沒有顯示所有的量測值。	透過右上角的篩選符號檢查是否啟用了篩選功能。
我遇到了無法透過說明解決的問題。	請透過以下方式聯絡我們的客戶服務 選單 → 協助 → 聯絡方式 並盡可能準確地描述你的問題。

## 6. 解除安裝

### iOS:

1. 用手指按住「HealthManager Pro」應用程式圖示，直至其開始移動。
2. 點擊螢幕上角出現的小「-」。
3. 螢幕上會出現一個問題，詢問你是否要刪除應用程式。點擊此處的「刪除」。應用程式現在已經解除安裝。

### Android:

1. 開啟 Android 智慧型手機/平板電腦的「設定」。
2. 點擊「應用程式」
3. 點擊應用程式「HealthManager Pro」。
4. 點擊「解除安裝」。確認後即會刪除應用程式。

## 7. 相容性

系統要求和相容裝置清單：



### 關於事件報告的注意事項

若在本產品使用期間或因應用本產品而發生嚴重意外事件，請向製造商和/或其授權代表以及使用者/患者所在成員國的相關國家機關報告。

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.  
Android is a trademark of Google LLC.

